

IBHS 62

DE

Benzin Heckenschere

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

GB

Petrol-driven hedge trimmer

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

FR

Taille-haie à moteur essence

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

Tosasiapi a benzina

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.

ES

Cortasetos de gasolina

Instrucciones de Manejo - Traducción de las instrucciones de servicio originales

NL

Benzzine Heggenschaar

Gebruiksaanwijzing - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

PT

Moto Podadora Corta Arbustos a gasolina

Instruções de operação - Tradução do original

TR

Yaprak cekme makinası

Kullanım Kılavuzu - Orijinal kullanım kılavuzu

CZ

Benzínové nůžky na keře

Návod k použití - Překlad původního návodu k použití

SK

Benzínové nožnice na živý plot

Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie

PL

Spalinowe nożyce do żywopłotu

Instrukcja obsługi - Oryginalna instrukcja obsługi

SI

Bencinske škarje za živo mejo

Navodila za uporabo - Prevod originalnega navodila za uporabo

RU

Бензиновый кусторез

Руководство по эксплуатации - Перевод оригинального Руководства по эксплуатации

RO

Foarfece pe benzină de tăiat garduri vii

Instrucţiuni de utilizare - Traducerea originalului Instrucţiunilor de utilizare

LT

Benzininės gyvatvorių žirklės

Naudojimosi instrukcija - Originalios instrukcijos vertimas





- DE** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB** Read operating instructions before use!
- FR** Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!
- IT** Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!
- ES** ¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!
- NL** Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!
- PT** Leia as instruções de operação antes de usar!
- TR** Çalıştırmadan önce kullanma talimatını okuyunuz!
- CZ** Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!
- SK** Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- PL** Przeczytać przed uruchomieniem
- SI** Pred uporabo preberite navodilo za uporabo!
- RU** Прочитайте руководство перед использованием!
- RO** Citiți instrucțiunile de utilizare înainte folosirii!
- LT** Prieš pradedant naudotis perskaityti naudojimo instrukciją!

Inhalt	Seite
Lieferumfang.....	2
Betriebszeiten.....	2
Symbole am Gerät.....	2
Symbole der Betriebsanleitung.....	2
Bestimmungsgemäße/nicht bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
Restrisiken.....	3
Sicheres Arbeiten.....	3
• Erste Schritte.....	3
• Umgang mit Kraftstoff.....	5
Bezeichnung der Teile.....	6
Vor der ersten Inbetriebnahme.....	7
Tanken.....	7
• Benzin.....	7
• Zweitakt-Motoröl.....	7
• Das Mischen.....	7
• Tanken der Heckenschere.....	7
Inbetriebnahme.....	7
• Starten der Heckenschere.....	8
• Starten bei kaltem Motor.....	8
• Motor stoppen.....	8
• Starten bei warmem Motor.....	8
• Gashebel.....	8
Einstellungen der Heckenschere.....	8
• Einstellen des hinteren Handgriffs.....	8
Arbeitshinweise.....	9
• Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere.....	9
Arbeiten mit der Heckenschere.....	10
Wartung und Pflege.....	10
• Wartung.....	10
• Schneideeinrichtung justieren.....	10
• Getriebe schmieren.....	10
• Einstellen der Leerlaufdrehzahl.....	11
• Luftfilter reinigen bzw. auswechseln.....	11
• Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln.....	11
• Zündkerze wechseln bzw. überprüfen.....	11
• Zündfunke prüfen.....	12
• Schalldämpfer/Austrittsöffnung.....	12
• Pflege.....	12
Wartungsplan.....	12
Transport.....	12
Lagerung.....	12
Mögliche Störungen.....	13
Technische Daten.....	13
Entsorgung und Umweltschutz.....	14
Ersatzteilbestellung.....	14
Reparatordienst.....	14
Garantiebedingungen.....	14
EG-Konformitätserklärung.....	14
Service.....	

Lieferumfang

- Benzin Heckenschere IBHS 62
- Messerschutz
- Werkzeug
- Bedienungsanleitung

Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt des Kartons auf Vollständigkeit und Transportschäden. Teilen Sie Beanstandungen umgehend dem Händler, bzw. Hersteller mit. Spätere Reklamationen können nicht anerkannt werden.

Betriebszeiten

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

⚠ Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Symbole am Gerät

	Warnung! Die Heckenschere kann ernsthafte Verletzungen verursachen!		Vor Inbetriebnahme und vor allen Wartungs-, Montage- und Reinigungsarbeiten Gebrauchsanweisung gründlich lesen.
	Benzin und Öl sind feuergefährlich und können explodieren. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten.		Augenschutz tragen! Gehörschutz tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!		Schutzschuhe tragen!
	Die Bekleidung muss robust sein und gut sitzen und Ihnen dennoch vollkommene Bewegungsfreiheit ermöglichen.		Vorsicht heiße Oberflächen
	Giftige Abgase (Maschine nur im Freien benutzen)		Starthebel (Choke) „Kaltstart“
			Starthebel (Choke) „Warmstart und Betrieb“
	Entspricht den geltenden Sicherheitsstandards		Garantierter Schallleistungspegel LWA 114 dB(A)

Symbole in der Gebrauchsanweisung

	WARNUNG		INFORMATION
---	---------	---	-------------

Bestimmungsgemäße/ nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- Die benzinbetriebenen Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken bzw. Gebüsch bestimmt. Der maximale Astdurchmesser der Hecke darf 27 mm nicht übersteigen.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Lesen und Einhalten der Bedienungsanleitung vor jedem Gebrauch. Vor und während des Gebrauches ist die Heckenschere auf mechanische Beschädigungen zu überprüfen. Bei erforderlichen Reparaturmaßnahmen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Es dürfen nur die vom Hersteller freigegebenen bzw. originalen Ersatzteile verwendet werden. Die Heckenschere darf nur im offenen Gartenbereich in Betrieb genommen werden.
- Bei Verwendung von nicht freigegebenen bzw. nicht originalen Ersatzteilen haftet der Bediener und nicht der Hersteller für entstandene Sach-/Personenschäden.
- Jegliche andere Verwendung als o.g. ist eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandsetzungsbedingungen und das Befolgen der in der Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
- Die geltenden einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften, sowie die sonstigen allgemein anerkannten arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Regeln sind zu berücksichtigen.
- Der darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden jeder Art haftet der Hersteller nicht: das Risiko trägt allein der Benutzer.
- Eigene Veränderungen an der Heckenschere schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden jeder Art aus.
- Das Gerät darf nur von Personen gerüstet, genutzt und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren informiert sind. Instandsetzungsarbeiten dürfen nur durch den Hersteller bzw. durch nur vom Hersteller empfohlene Kundendienststellen durchgeführt werden.
- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwendet oder Regen ausgesetzt werden.
- Metallteile (z.B. Drähte) sind aus dem zu schneidenden Material unbedingt zu entfernen.

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Bestimmungsgemäße Verwendung“ und die „Sicherheitshinweise“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

- Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.
- Bruch von Messerstücken.
- Verletzung durch weggeschleuderte Teile oder Messerstücke.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile.
- Bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz Beeinträchtigung des Gehörs.
- Desweiteren können trotz aller Information und Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Sicheres Arbeiten



Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die in Ihrem Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.



Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise (Bedienungsanleitung) immer bei der Heckenschere auf.



Die Heckenschere darf nur durch Personen mit ausreichender Erfahrung bedient werden.



Geben oder verleihen Sie die Heckenschere nur an Personen weiter, die mit der Heckenschere und ihrer Handhabung vertraut sind. Geben Sie dabei immer die Bedienungsanleitung mit.



Reparaturen am Gerät haben durch den Hersteller bzw. von ihm empfohlene Firmen zu erfolgen.

Erste Schritte

- Wer zum ersten Mal mit der Heckenschere arbeitet muss eine praktische Einweisung in den Gebrauch der Heckenschere sowie Personenschutz-ausrüstung von einem erfahrenen Bediener erhalten.

- Seien Sie aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen dürfen Sie das Gerät nicht verwenden. Unachtsamkeiten beim Gebrauch des Gerätes können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Machen Sie sich vor Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Unzureichend informierte Bediener können sich oder andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Eine Benutzung von z.B. einer Leiter ist nicht erlaubt.
- Benützen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“).
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:
 - keinen Schmuck oder weite Kleidung, die könnten erfasst werden
 - Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk
 - bei langen Haaren ein Haarnetz
- Tragen Sie Schutzkleidung:
 - Gehörschutz
 - Schutzbrille oder Gesichtsschutz
 - Arbeitshandschuhe
 - Sicherheitsschuhe
 - geprüfter Helm in Situationen, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss.
- Es wird das Tragen eines Beinschutzes und einer Sicherheitsjacke empfohlen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:
 - Setzen Sie die Heckenschere nicht dem Regen aus.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in nasser oder feuchter Umgebung.
 - Verschieben Sie Arbeiten bei ungünstigem Wetter (Regen, Schnee, Eis, Wind) wegen erhöhter Unfallgefahr!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Wegen des Motorengeräusches können Sie Gefahren eventuell nicht hören. Machen Sie sich daher mit Ihrer Umgebung vertraut.
- Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt.
- Bei Arbeitspausen ist die Heckenschere so abzulegen, dass niemand gefährdet wird. Heckenschere vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Halten Sie andere Personen und Kinder fern.
- Der Bedienende ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.
- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Werkzeug oder den Motor berühren.
- Verwenden Sie keine stumpfe, oder beschädigte Schneideinrichtung.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn die Schneideinrichtung läuft.
- Achten Sie auf eine Überlastung des Geräts! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten Schutzeinrichtungen. Ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
- Verwenden Sie keine Schneideinrichtung die nicht den angegebenen Kenndaten entsprechen.



Der Gebrauch anderer Werkzeuge oder anderen Zubehörs kann Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

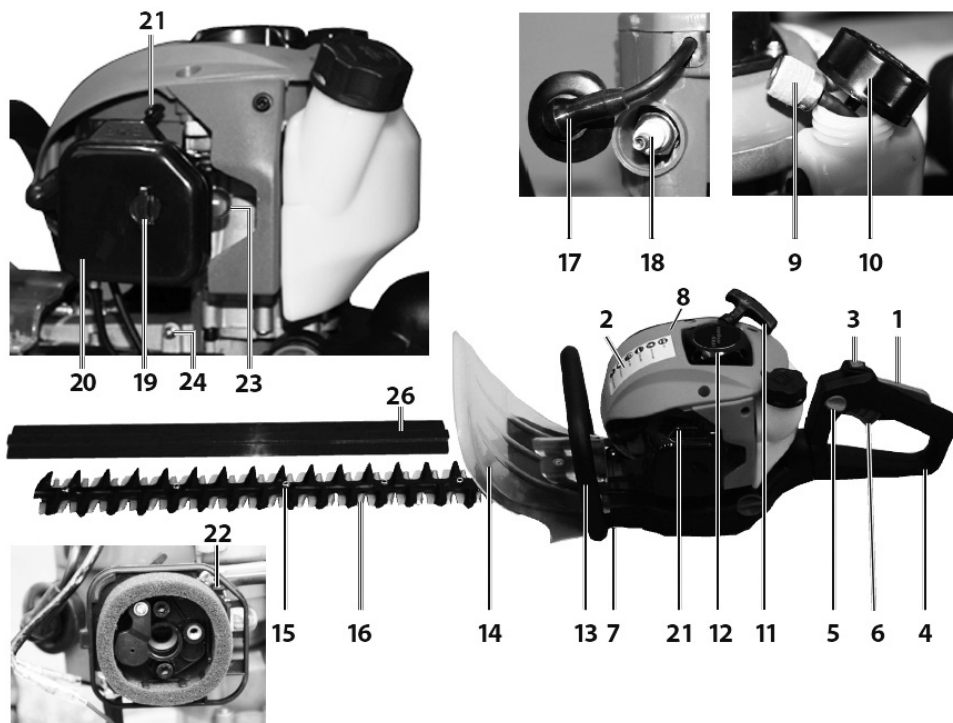
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze bei:
 - Berühren der Heckenschere mit Erreich, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist.
 - Reparaturarbeiten, sowie Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen (z.B. Blockieren der Schneideinrichtung)
 - Transport und Lagerung
 - Verlassen des Arbeitsbereichs, auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen.
- Pflegen Sie Ihre Heckenschere mit Sorgfalt:
 - Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Schmierstoffen.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen:
 - Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre störungsfrei und bestimmungsgemäße Funktion geprüft werden.
 - Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht blockieren, oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb der Heckenschere sicherzustellen.

- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch uns oder eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte oder nicht lesbare Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
 - Lassen Sie nie Werkzeugschlüssel stecken!
 - Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Werkzeuge entfernt sind.
 - Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Nehmen Sie selbst keine Reparatur an der Maschine vor.
-  Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, oder einen autorisierten Kundendienst.
-  Reparaturen an anderen Teilen der Maschine haben durch den Hersteller oder einer von ihm genannten Fachwerkstatt zu erfolgen.
-  Nur Originalersatzteile verwenden! Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile oder Zubehörs können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Umgang mit Kraftstoff

-  **Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim einatmen oder an der Haut schwere Schäden verursachen. Daher ist beim Umgang mit Kraftstoff Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.**
- Schalten Sie vor dem Betanken den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
 - Beim Tanken offenes Feuer vermeiden.
 - Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
 - Nicht in geschlossenen Räumen tanken (Explosionsgefahr).
 - Verschütten Sie keinen Kraftstoff oder Öl. Säubern Sie die Heckenschere sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
 - Lassen Sie keinen Kraftstoff ins Erdreich gelangen.
 - Schließen Sie den Tankverschluss nach dem Tanken wieder sorgfältig und kontrollieren Sie, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
 - Darauf achten, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
 - Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür gekennzeichneten und zugelassenen Behältern.
 - Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken bzw. offenem Feuer. Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
 - Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes ausreichend vom Tankplatz.

Bezeichnung der Teile



1	Gashebelsperre	10	Kraftstofftankdeckel	19	Flügelschraube
2	Sicherheitsaufkleber	11	Startergriff	20	Luftfilterdeckel
3	EIN/AUS-Schalter	12	Seilzugstarter	21	Starthebel (Choke)
4	Hinterer Handgriff	13	Vorderer Handgriff	22	Luftfilter
5	Handgriffriegelung	14	Handschutz	23	Primer-Pumpe
6	Gashebel	15	Messerschutz	24	Schmiernippel
7	Schalldämpfer	16	Schneideeinrichtung	25	Werkzeug (o. Abb.)
8	Motorverkleidung	17	Zündkerzenstecker	26	Transportschutz
9	Benzinfilter	18	Zündkerze		

Vor der ersten Inbetriebnahme

- i** Die Heckenschere wird ohne Kraftstoffgemisch ausgeliefert.
Befüllen Sie wie unter „Tanken“ beschrieben das Gerät.

Tanken

- i** Das Gerät wird mit einer Mischung 1:40 aus Normal Benzin (bleifrei) und Zweitakt-Motoröl betrieben.

- Beim Umgang mit Benzin ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Rauchen und offenes Feuer wegen Explosionsgefahr vermeiden.**

Benzin

Oktanzahl mindestens 91 ROZ, bleifrei

- Füllen Sie weder verbleites Benzin, Diesel oder andere nicht zugelassene Kraftstoffe ein.
- Verwenden Sie kein Benzin mit einer Oktanzahl kleiner als 91 ROZ. Dies kann durch erhöhte Motortemperaturen zu einem Motorschaden führen.
- Wenn Sie dauerhaft im höheren Drehzahlbereich arbeiten, Benzin mit einer höheren Oktanzahl verwenden.
- Aus Gründen des Umweltschutzes wird die Verwendung von bleifreiem Benzin empfohlen. Die Verwendung von E10-Kraftstoffen ist nicht zulässig.

Zweitakt-Motoröl

- nach Spezifikation JASO FC oder ISO-L-EGC

- !** Verwenden Sie keine Vier- oder Zweitaktöle für wassergekühlte Außenbordmotoren, sowie Fertigmischungen von Tankstellen.

Das Mischen

Mischungsverhältnis 40:1

Benzin	Zweitaktmotoröl (40:1)	Benzin	Zweitaktmotoröl (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Achten Sie auf eine exakte Abmessung der Ölmenge, da sich bei kleinen Mengen eine geringe Abweichung der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis auswirken.
- Verändern Sie nicht das Mischungsverhältnis, dadurch entstehen vermehrt Verbrennungsrückstände, der Kraftstoffverbrauch steigt und die Leistung verringert sich, oder der Motor kann beschädigt werden.

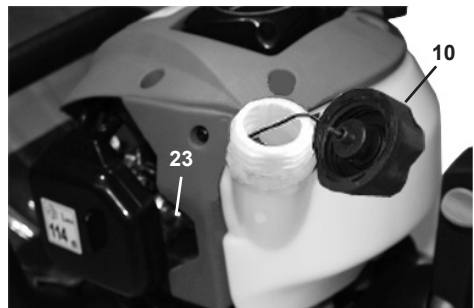
Mischen Sie das Benzin und das Öl in einem sauberen, für Benzin zugelassenen und gekennzeichneten Behälter mit Überfüllungsschutz.

- Füllen Sie zuerst die Hälfte des Benzins ein, das gemischt werden soll.
- Füllen Sie danach die gesamte Menge Öl ein.
- Schütteln Sie die Mischung.
- Füllen Sie den Rest des Kraftstoffs ein.

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig da sie altern. Überlagerte Kraftstoffe und Kraftstoffgemische können zu Problemen beim Starten führen. Mischen Sie deshalb nur soviel Kraftstoff, wie Sie in einem Monat verbrauchen. Lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern trocken und sicher. Darauf achten, dass die Kraftstoffbehälter für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Tanken der Heckenschere

- !**
- Motor ausschalten, Gerät abkühlen lassen!
 - Schutzhandschuhe tragen!
 - Haut- und Augenkontakt vermeiden (Schutzhülle tragen)!
 - Unbedingt „Umgang mit Kraftstoff“ beachten.



- Betanken Sie die Heckenschere nur im Freien oder ausreichend belüfteten Räumen.
- Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Schmutz im Tank verursacht Betriebsstörungen.
- Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Tanken erneut.
- Öffnen Sie den Verschluss (10) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
- Füllen Sie das Gemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Verschließen Sie den Tankverschluss wieder.
- Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht ist.
- Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten des Tanks und der Kraftstoffleitungen.
- Betätigen Sie gegebenenfalls die Primer-Pumpe (23).
- Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors angemessen vom Tankplatz.

Inbetriebnahme

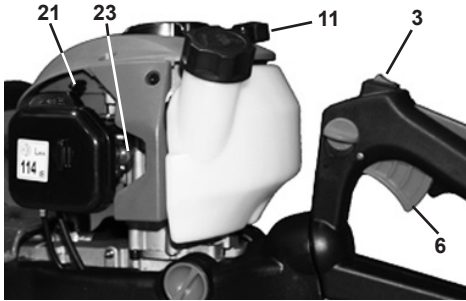
- !** Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet haben sowie das Gerät vollständig und vorschriftsmäßig montiert ist!

- Nur starten, wenn die Heckenschere komplett zusammengebaut ist.
- Stützen Sie die Heckenschere zum Starten ab und halten sie gut fest. Achten Sie darauf, dass die Schneideinrichtung frei steht.

Starten der Heckenschere

1. Abstand zu brennbaren Materialien einhalten.
2. Sicheren Stand einnehmen.
3. Legen Sie die Heckenschere vor sich auf den Boden, die Schneideinrichtung zeigt vom Körper weg.
4. Stellen Sie die rechte Fußspitze in den hinteren Handgriff.
5. Greifen Sie den vorderen Handgriff mit der linken Hand.

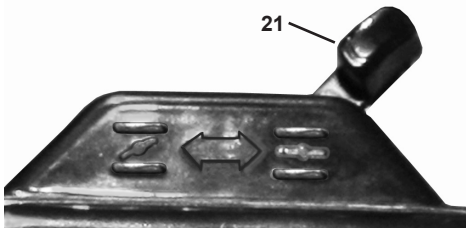
Starten bei kaltem Motor



1. Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (3) auf die Position **1**.
2. Drücken Sie mehrmals vorsichtig auf die Primerpumpe (23), bis Kraftstoff in die Pumpe gelangt.
3. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (21) auf **2**.
4. Ziehen Sie das Startseil am Startergriff (11) langsam bis zum Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie schnell am Startergriff und lassen Sie ihn dann langsam los.

! Ziehen Sie das Starterseil nicht ganz heraus, und lassen Sie den Startergriff nicht zurück auf den Motor schlagen.

6. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (21) auf **3**, sobald der Motor angesprungen ist, oder auch spätestens nach dem 5–6 Zug.
7. Der Motor dreht im Leerlauf.
8. Lassen Sie das Gerät vor Beginn der Arbeit ca. eine Minute im Leerlauf laufen.



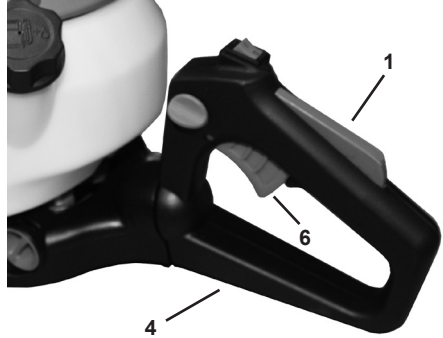
Motor stoppen

1. Gashebel (6) loslassen.
2. Stellen Sie den EIN / AUS-Schalter (3) auf die Position **0**.

Starten bei warmem Motor

1. EIN / AUS-Schalter (3) auf die Position **1** schieben.
2. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (21) auf **3**, Ziehen Sie das Startseil am Startergriff (11), bis der Motor anspringt.

Gashebel

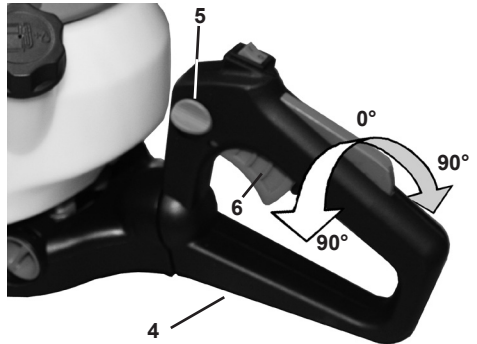


1. Fassen Sie die Heckenschere am hinteren Handgriff (4) und drücken Sie die Gashebelsperre (1); der Gashebel (6) wird freigegeben.
2. Greifen Sie mit der anderen Hand um den vorderen Handgriff (13).
3. Gashebel (6) drücken.
4. Die Schneideinrichtung läuft an.

i Wird der Gashebel (6) losgelassen, stoppt die Schneideinrichtung und der Motor läuft im Leerlauf. Die Leerlaufdrehzahl muss gesenkt werden wenn die Schneideinrichtung trotz nicht eingedrücktem Gashebel läuft (siehe „Wartung“).

Einstellungen der Heckenschere

Einstellen des hinteren Handgriffs (4)



Zum leichten Führen der Heckenschere kann der hintere Handgriff in 3 Arbeitspositionen eingestellt werden. Eine Verstellung des hinteren Handgriffes darf nur bei Stillstand des Schneidwerkzeuges erfolgen.

i Während des Verstellens kann der Gashebel (6) nicht betätigt werden.

1. Halten Sie mit der linken Hand die Heckenschere am vorderen Handgriff (13) fest.
2. Entriegelung (5) nach unten schieben.
3. Drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position.
4. Handgriff-Entriegelung (5) loslassen. Darauf achten, dass die Entriegelung wieder einrastet und der Handgriff sicher fixiert ist.

Arbeitshinweise

Regelmäßig vor Inbetriebnahme und während des Arbeitens folgenden Überprüfungen durchführen:

- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen jeweils am vorderen und hinteren Handgriff fest.
- Ist das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert? Darauf achten, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.

Siehe „Wartung“ bei Schrauben der Schneideinrichtung

- Ist die Heckenschere in gutem und sicherem Zustand? Sind alle Sicherheitsfunktionen in Ordnung?
- Ist der Benzintank gefüllt?
- Ist die Schneideinrichtung scharf und unbeschädigt?
- Sind Motor und Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder Schmiermittel?
- Ist der Handgriff sauber und trocken (kein Öl, Fett oder Harz)?
- Ist der Arbeitsplatz frei von Hindernissen über die Sie stolpern könnten?
- Tragen Sie die erforderliche Schutzausrüstung?
- Überprüfen Sie die zu schneidende Hecke vor Arbeitsbeginn auf elektrische Leitungen, Zaundrahten o.ä.
- Haben Sie die Hinweise gelesen und verstanden?
- Ist der Gashebel leichtgängig und der Feststellknopf funktionsfähig?
- Ist der EIN/AUS-Schalter funktionsfähig?
- Bleibt die Schneideinrichtung im Leerlauf immer stehen?
- Wenn sich die Schneideinrichtung im Leerlauf bewegt, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).
- Vergewissern Sie sich, dass das Getriebe ausreichend Schmierung hat (siehe unter „Wartung“).

Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere

- Nicht alleine arbeiten. In Notfällen sollte sich jemand in Rufnähe aufhalten.
- Kinder, Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fernhalten (mind. 15 m Abstand).
- Wegen der Rutschgefahr nicht auf Schnee, Eis oder anderem glatten Untergrund arbeiten.
- Sorgen Sie für einen sicheren und aufgeräumten Arbeitsplatz. Gegenstände, die weggeschleudert werden können, aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Vermeiden Sie unnormale Körperhaltung. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Nicht mit vorgebeugtem Oberkörper arbeiten.
- Arbeiten Sie nicht bei unzureichenden Lichtverhältnissen (Nebel, Regen, Schneetreiben oder Dämmerung).

- Verscheuchen Sie vor dem Schneiden Tiere aus der Hecke, um diese nicht zu gefährden.
- Heckenschere nur mit sicherem Stand betreiben.
- Bei einem Standortwechsel die Heckenschere ausschalten.
- Entfernen Sie unbedingt Fremtteile aus der Hecke (Drähte), da diese die Schneideinrichtung der Heckenschere beschädigen könnten.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, wenn diese sich bewegen.
- Halten Sie die Heckenschere so, dass Sie keine Abgase einatmen können. Arbeiten Sie nicht in geschlossenen Räumen.
- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen fest, linke Hand am vorderen Handgriff und rechte Hand am hinteren Handgriff. Niemals einhändig arbeiten.
- Wenn Sie den Gashebel loslassen, läuft die Schneideinrichtung noch kurze Zeit nach (Freilauffeffekt).
- Beginnen Sie den Schnitt mit laufender Schneideinrichtung.
- Nie die Schneidvorrichtung während des Betriebes mit den Händen anfassen.
- Arbeiten Sie niemals
 - mit gestreckten Armen
 - an schwer erreichbaren Stellen
 - zu weit vorgebeugt
- Arbeiten Sie nie mit der Heckenschere über Schulterhöhe.
- Berühren Sie niemals mit laufender Schneideinrichtung Drahtzäune oder den Boden.
- Motor ausschalten und Zündstecker ziehen
 - bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten
 - beim Beseitigen von eingeklemmtem Schnittgut
 - zur Überprüfung der Schneideinrichtung, wenn sie mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist.
- beim Beseitigen von Störungen
 - bei Arbeitspausen
 - zum Verlassen der Heckenschere
- Stellen Sie die heißgelaufene Heckenschere nicht ins trockene Gras oder auf brennbare Gegenstände.
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen oder Tiere aufhalten.
 - hindernisfreies zurückweichen für Sie sichergestellt ist.
 - der Fußbereich von allen Fremdkörpern, Ästen und Gestrüpp ist.
 - sicherer Stand gegeben ist.

 Wenn Personen mit Kreislaufstörungen zu häufig Vibrationen ausgesetzt sind, können Schädigungen am Nervensystem oder an Blutgefäßen auftreten.

Sie können die Vibrationen reduzieren:

- durch kräftige, warme Arbeitshandschuhe.
- Verkürzung der Arbeitszeit (mehrmals lange Pausen einlegen).

 Gehen Sie zum Arzt, wenn Ihre Finger anschwellen, Sie sich unwohl fühlen oder die Finger gefühllos werden.

Arbeiten mit der Heckenschere

! Die Heckenschere beidhändig mit sicherem Abstand vom Körper halten.

- Der maximale Schnittdurchmesser ist abhängig von der Holzart, dem Alter, dem Feuchtigkeitsgehalt und der Härte des Holzes.
Deshalb sehr dicke Zweige vor dem Schneiden der Hecke mit einer Astschere auf die entsprechende Länge kürzen.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts sowie durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Hecke seitlich und dann erst die Oberkante.
- Die Hecke von unten nach oben schneiden.
- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig, das verhindert das die Hecke im bodennahen Bereich wegen Lichtmangel kahl wird.
- Spannen Sie eine Richtschnur über die Länge der Hecke, wenn Sie die Oberkante der Hecke gleichmäßig kürzen wollen.
- Wenn starkes Zurückschneiden nötig ist, in mehreren Durchgängen schneiden.
- Geeigneter Zeitpunkt zum schneiden:
 - Laubhecke: Juni und Oktober
 - Nadelhecke: April und August
 - schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen
- Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

! Beachten Sie auf jeden Fall die Sicherheitshinweise.

Wartung und Pflege

- ### ! Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit
- **Motor ausschalten**
 - **Stillstand der Schneideinrichtung abwarten**
 - **Zündkerzenstecker abziehen (außer bei Einstellung des Leerlaufs)**

Führen Sie Wartungsarbeiten wegen Brandgefahr nicht in der Nähe von offenem Feuer durch.

Wartungs- und Reinigungsarbeiten die in diesem Kapitel nicht beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen vor Benutzung unbedingt wieder ordnungsgemäß überprüft und angebracht werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden führen, oder eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

Wartung

- ### ! Tragen Sie Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung der Heckenschere gewährleistet ist, führen Sie folgende Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- beschädigte, gebrochene oder verbogene Schneideinrichtung
- Tankverschluss und Kraftstoffleitungen auf ihre Dichtigkeit

Überprüfen Sie die Heckenschere nach jedem Gebrauch auf Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung.

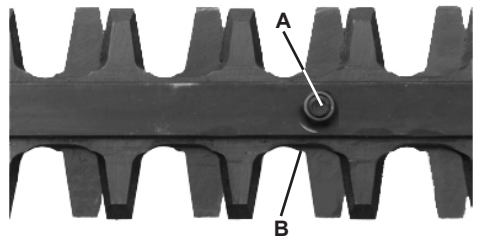
- richtig montierte und intakte Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten vor dem Einsatz der Heckenschere durchführen.

Schneideinrichtung justieren

Stellen Sie das Gleitspiel nach, wenn sich das Schnittgut zwischen den Schneiden einklemmt oder sich das Spiel durch normale Abnutzung der Schneideinrichtung nach längerem Gebrauch vergrößert hat.

Um gute Schneidergebnisse zu erzielen, muss das Gleitspiel zwischen den Klingen und dem Schwert richtig eingestellt sein.



(Unterseite)

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die Muttern (A) an der Oberseite der Schneideinrichtung.
2. Ziehen Sie die Schrauben (B) an der Unterseite leicht an (evtl. zuvor etwas lösen).
3. Drehen Sie die Schraube eine viertel bis halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zurück.
4. Halten Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Muttern fest an.

i Das Gleitspiel ist dann richtig eingestellt, wenn sich die Scheibe unter dem Schraubenkopf gerade noch leicht von Hand hin- und her bewegen lässt.

5. Schmieren Sie die Schneideinrichtung mit umweltverträglichem Schmieröl.

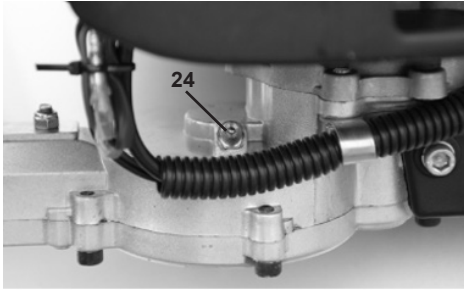
i Ein zu geringes Gleitspiel führt zu starker Hitzeentwicklung und somit zu Beschädigungen am Gerät.

Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

1. Setzen Sie die Fettpresse an den Schmiernippel (24) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

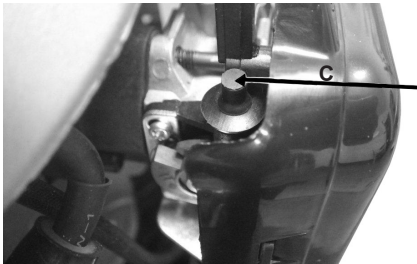
Verwenden Sie handelsübliches Getriebefett.



Einstellen der Leerlaufdrehzahl

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.

1. Lassen Sie den Motor 3–5 Minuten warmlaufen (niedrige Drehzahlen!).
2. Drehen Sie die Einstellschraube (C):
im Uhrzeigersinn → Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)
gegen Uhrzeigersinn → Leerlaufdrehzahl verringert sich (–)



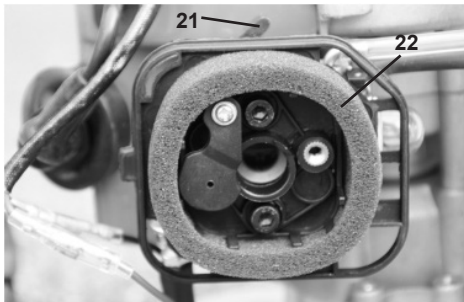
⚠ Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Schneideinrichtung trotz Leerlauf weiterläuft.

In diesem Fall nicht mit der Heckenschere weiterarbeiten!

Luftfilter reinigen bzw. auswechseln

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz, um

- Leistungseinbußen,
- Startschwierigkeiten,
- zu hohem Kraftstoffverbrauch vorzubeugen.



Reinigen Sie den Luftfilter ca. alle 8 Betriebsstunden, bei besonders staubigen Verhältnissen noch öfter.

1. Starthebel (Choke) (21) auf  stellen, damit kein Schmutz in den Vergaser gelangt.
 2. Luftfilterdeckel (19) entfernen.
 3. Nehmen Sie den Luftfilter (22) aus Schaumstoff heraus.
 4. Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmen Seifenlauge aus.
- ⚠ Pusten Sie den Schmutz nicht aus, es besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
5. Reinigen Sie den Luftfilterinnenraum mit einem Pinsel.
 6. Lassen Sie den Luftfilter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.
 7. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder an.

Wechseln Sie den Luftfilter regelmäßig aus.

i Beschädigte Luftfilter müssen vor Arbeitsbeginn ausgewechselt werden.

Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln

Kontrollieren Sie den Benzinfilter (9) bei Bedarf. Ein verschmutzter Benzinfilter behindert die Kraftstoffzufuhr. Öffnen Sie den Tankverschluss (10) und ziehen Sie den Benzinfilter mit einem Drahtthaken durch die Öffnung.

- leichte Verschmutzung: ziehen Sie den Benzinfilter von der Kraftstoffleitung ab und reinigen Sie den Filter in Reinigungsbenzin
- starke Verschmutzung: ersetzen Sie den Benzinfilter

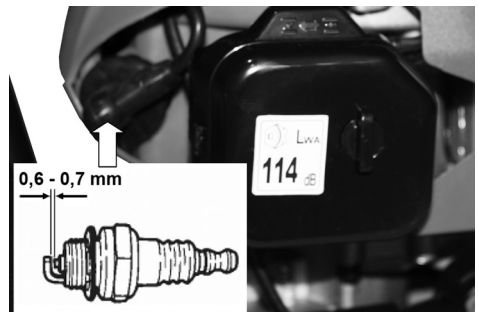
Zündkerze wechseln bzw. überprüfen

Berühren Sie die Zündkerze (18) oder den Zündkerzenstecker (17) nicht bei laufendem Motor. Hochspannung! Verbrennungsgefahr bei heißem Motor. Schutzhandschuhe tragen!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Zündkerze und den Abstand der Elektroden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel herausrauben.



Der Elektrodenabstand sollte zwischen 0,6 bis 0,7 mm betragen.

Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie verschmutzt ist.

Wechseln Sie die Zündkerze aus:

- bei beschädigtem Isolationskörper
- bei starkem Abbrand der Elektroden
- bei stark verschmutzten oder verölten Elektroden
- jeden Monat bei regelmäßigem Betrieb

Zündfunke prüfen

1. Zündkerzenstecker von der Zündkerze abziehen.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
3. Stecken Sie den Zündkerzenstecker fest auf.
4. Drücken Sie die Zündkerze mit einer isolierten Zange gegen das Motorgehäuse (nicht in der Nähe des Zündkerzenloches).
5. Schieben Sie den EIN / AUS-Schalter auf die Position „START“.
6. Ziehen Sie kräftig das Startseil am Startergriff.

Bei einwandfreier Funktion muss ein Funke zwischen den Elektroden sichtbar sein.

Schalldämpfer/Austrittsöffnung

 Ziehen Sie die Schalldämpferschrauben nicht nach, wenn der Motor heiß ist.

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben (D) des Schalldämpfers (7) nicht gelöst haben.
→ Wenn sie locker sind, ziehen Sie diese handfest an.
2. Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsöffnung (E).

Pflege

Reinigen Sie die Heckenschere sorgfältig nach jedem Gebrauch, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

 Tragen Sie beim Reinigen der Schneideinrichtung Schutzhandschuhe!

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Lappen.

 Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze für die Kühlung des Motors frei bleiben (Gefahr der Überhitzung).
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung regelmäßig mit Lappen oder Bürste.

 Reinigen Sie die Schneideinrichtung wegen Korrosionsgefahr nicht mit Wasser.

- Reinigen und ölen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.

 **Verwenden Sie dabei kein Fett!** Verwenden Sie umweltverträgliches Öl.

Wartungsplan

Wartung	Wartungsintervall
Schneideinrichtung justieren	bei Bedarf
Einstellen der Leerlaufdrehzahl	bei Bedarf
Schalldämpferschrauben fest ziehen	bei Bedarf
Benzinfilter reinigen / wechseln	bei Bedarf
Luftfilter reinigen / wechseln	alle 8 Betriebsstunden (öfter bei staubigen Verhältnissen)
Getriebe schmieren	alle 20 Betriebsstunden, mindestens 1 mal jährlich

Transport

Schalten Sie zum Transportieren des Gerätes den Motor aus, nachdem die Schneideinrichtung stillsteht bringen Sie den Messerschutz an.

Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff. Halten Sie dabei die Schneideinrichtung nach hinten und den heißen Schalldämpfer vom Körper weg.

Transportieren Sie das Gerät im Fahrzeug nur im Kofferraum oder einer separaten Transportfläche. Sichern Sie dabei die Heckenschere gegen Umkippen, Beschädigungen und dem Auslaufen von Kraftstoff.

Lagerung

- Bewahren Sie unbenutzte Geräte mit aufgeschobenem Messerschutz an einem trockenen, abgeschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vor einer längeren Lagerung bitte folgendes beachten, um die Lebensdauer der Heckenschere zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:
 - Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
 - Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

 Dabei kein Fett verwenden.

- Nehmen Sie den Zündkerzenstecker ab.
- Schieben Sie den Transportschutz (26) auf die Schneideinrichtung.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig.

 Entsorgen Sie Restkraftstoff umweltfreundlich.

- Vergaser leerlaufen lassen.

Mögliche Störungen		
Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung
Heckenschere läuft nicht	• Kein Kraftstoff • Störung in der Kraftstoffleitung • Benzinfilter verstopft • Zündkerze defekt • Vergaser defekt • Interner Fehler	• Kraftstoffmenge prüfen • Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen • Benzinfilter reinigen bzw. tauschen. • Zündkerze ersetzen • Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen
Heckenschere schneidet mit Unterbrechungen	• Interner Fehler • Ein-/Ausschalter defekt	• Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen
Motor läuft, Schneideinrichtung bleibt stehen	• Schneideinrichtung blockiert • Interner Fehler • Kupplung defekt	• Gegenstand entfernen • Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen
Schneideinrichtung wird heiß	• Fehlende Schmierung --> Reibung • Zu geringes Gleitspiel • Schneideinrichtung ist stumpf	• Ölen der Schneideinrichtung • Gleitspiel einstellen • Schneideinrichtung schärfen lassen

Technische Daten

Benzin Heckenschere IBHS 62

Motorleistung max. bei Drehzahl.....	0,9 kW bei 8.500 min ⁻¹	
Hubraum.....	25,4 cm ³	
Leerlaufdrehzahl.....	3400 min ⁻¹	
Zündanlage.....	elektronische Zündung	
Zündkerze.....	NHSP L8RTF	
Kraftstofftank-Inhalt.....	0,6 l	
Mischungsverhältnis (Kraftstoff/Zweitakt-Öl).....	40:1	
Schnittlänge.....	600 mm	
Schnittstärke.....	bis zu 27 mm	
Gewicht (Tank leer, ohne Messerschutz).....	6,1 kg	
Schalldruck L _{PA} (nach EN ISO 10517).....	91 dB(A)	K = 3 dB
Schalleistungspegel L _{WA} (nach Richtlinie 2000/14/EG).....	114 dB(A)	K = 3 dB
Vibrationen (nach EN ISO 10517)	7,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Entsorgung und Umweltschutz

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Entleeren Sie Öltank und Benzintank sorgfältig und geben Sie die Reste an eine Sammelstelle. Geben Sie das Gerät bitte (ebenfalls) in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ersatzteilbestellung

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden. Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Garantiebedingungen

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-Konformitätserklärung



Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt/e **Benzin Heckenschere IBHS 62**, auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), Abgasrichtlinie **97/68/EG**, zuletzt geändert durch **2012/46/EG** und **2000/14/EG + 2005/88/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich aller Änderungen entspricht/entsprechen. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

gemessener Schallleistungspegel 107,2 dB(A)

garantierter Schallleistungspegel 114,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Contents	Page
Scope of deliverables.....	2
Operating times.....	2
Symbols on the tool.....	2
Symbols in the operating instructions.....	2
Intended/non-intended use.....	3
Residual risks.....	3
Safe working.....	3
• Getting started.....	3
• Handling fuel.....	5
Description of the parts.....	6
Before first use.....	7
Filling with fuel.....	7
• Petrol.....	7
• Two-stroke engine oil.....	7
• Mixing.....	7
• Filling up the hedge trimmer.....	7
Operation.....	7
• Starting the hedge trimmer.....	7
• Cold start.....	8
• Stopping the motor.....	8
• Warm start.....	8
• Throttle trigger.....	8
Settings on the hedge trimmer.....	8
• Adjusting the rear hand grip.....	8
Method of operation.....	9
• Rules of conduct for using the hedge trimmer.....	9
Working with the hedge trimmer.....	10
Maintenance and care.....	10
• Maintenance.....	10
• Adjusting the cutter.....	10
• Lubricating the gearbox.....	10
• Setting the idling speed.....	11
• Cleaning or replacing the air filter.....	11
• Cleaning or replacing the petrol filter.....	11
• Changing or inspecting the spark plug.....	11
• Inspecting the spark plug.....	11
• Silencer/exhaust opening.....	11
• Care.....	12
Maintenance schedule.....	12
Transport.....	12
Storage.....	12
Possible malfunctions.....	13
Technical data.....	13
Disposal and environmental protection.....	14
Ordering spare parts.....	14
Repair service.....	14
Guarantee conditions.....	14
EC Declaration of Conformity.....	14
Service.....	

Scope of deliverables

- IBHS 62 petrol-driven hedge trimmer
- Blade guard
- Tool
- Operating instructions

After unpacking, check the contents of the box for completeness and transport damage.

Immediately inform the dealer or manufacturer of any complaints. Complaints cannot be recognised retroactively.

Operating times

Noise emission data is in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machinery Directive; the sound pressure level may exceed 80 dB (A) during use. If this is the case, sound protection measures are required for the operator (e.g. the wearing of hearing protection equipment).



Pay attention to national regulations pertaining to noise protection!

Symbols on the tool

	Warning! The hedge trimmer can cause serious injuries!		Thoroughly read through the operating instructions before use, and before all maintenance, assembly or cleaning work.
	Petrol and oil are flammable and may explode. Fires, naked flames and smoking are prohibited.		Wear eye protection! Wear hearing protection!
	Wear protective gloves!		Wear safety shoes!
	Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement.		Caution! Hot surfaces
	Poisonous exhaust gases (only use the machine outdoors)		Start lever (choke) „cold start“
			Start lever (choke) „warm start and operation“
	Complies with the relevant safety standards		Guaranteed acoustic capacity level LWA 114 dB(A)

Symbols in the operating instructions

	WARNING		INFORMATION
--	---------	--	-------------

Intended/non-intended use

- The petrol-driven hedge trimmer is intended exclusively for cutting hedges and bushes. The hedges must not have a maximum branch diameter exceeding 27 mm.
- Intended use also encompasses reading and observing the operating instructions before each use. Before and during use, the hedge trimmer must be inspected for mechanical damage. If repairs are necessary, please contact your specialist dealer.
- Only original spare parts, or those approved by the manufacturer, may be used. The hedge trimmer may only be used in an outdoor garden area.
- If non-approved or non-original spare parts are used, the operator shall be liable for any personal injury or property damage which occurs, and not the manufacturer.
- Any use other than that stated above is a non-intended use.
- Intended use also encompasses observing the operating, maintenance and repair conditions laid out by the manufacturer and following the safety instructions contained in the manual.
- Take account of the valid, applicable accident prevention regulations as well as other generally acknowledged health and safety and general safety rules.
- Any use which does not comply with these is also non-intended use. The manufacturer shall not be held liable for damage resulting for such; the risk shall be borne solely by the user.
- Making your own modifications to the hedge trimmer excludes the manufacturer from all liability for any resulting damage.
- The tool may only be adjusted, used, and maintained by persons who are familiar with how to do so, and who are informed of the associated risks. Repair work may only be carried out by the manufacturer or only by customer service centres recommended by the manufacturer.
- The machine may not be used in an explosive environment or exposed to the rain.
- Metal parts (e.g. wires) must be removed from the material which is to be cut.

Residual risks

- Even when abiding by the intended use, and despite observing all applicable safety provisions, residual risks are still present, due to the nature of the design (as determined by the purpose of the tool).
- Residual risks may be minimised by paying attention to the „Intended use“, and the „Safety instructions“, as well as the operating instructions as a whole.
- Thoughtfulness and caution reduce the risk of personal injury and damage.
- Breakage of parts of the blade.
- Injury due to objects of parts of the blade being flung out.
- Risk of carbon monoxide poisoning if the tool is used in enclosed or poorly ventilated areas.
- Risk of burns on hot components.
- Hearing impairment, in case of extended periods working without hearing protection.
- Moreover, despite all available information and precautions, there may also be residual risks which are not apparent.

Safe working



Before using this product, read the following information and the safety regulations which apply to your own country, in order to protect yourself and others from potential injury.



Always store these safety instructions (operating instructions) with the hedge trimmer.



The hedge trimmer may only be used by persons who have sufficient experience to do so.



Only hand the hedge trimmer on or lend it to persons who are familiar with the hedge trimmer and how to handle it. Always supply the operating instruction with it.



Repairs to the tool must be made by the manufacturer or a firm recommended by them.

Getting started

- Persons using the hedge trimmer for the first time would benefit from a practical briefing on how to use it as well as on personal protective equipment, by an experienced operator.

- Remain vigilant. Go about your work in a rational frame of mind. If you are tired, or under the influence of drugs, alcohol or medication, you must not use the tool. Failure to pay proper attention during use of the tool can lead to extremely serious injuries.
- Familiarise yourself with the tool before using it. Users who are not sufficiently informed can endanger either themselves or others through their improper use of the tool.
- Make sure you have firm footing and keep your balance at all times. Using the tool (for example) on a ladder is prohibited.
- Do not use the tool for purposes other than those for which it is intended (see „Intended use“)..
- Wear suitable work clothing:
 - No jewellery or baggy clothing - these could be caught by the tool
 - Gloves and non-slip shoes
 - A hairnet, if you have long hair
- Wear protective clothing:
 - Hearing protection
 - Safety glasses or face protection
 - Work gloves
 - Safety shoes
 - A tested helmet in situations where head injuries are a possibility
- We recommend wearing leg protectors and a safety jacket.
- Keep your working area in good order!
- Always consider environmental influences:
 - Do not expose the hedge trimmer to rain.
 - Do not use the hedge trimmer in a wet or damp environment.
 - Postpone work in unfavourable weather conditions (rain, snow, ice, wind), due to the increased risk of accident!
 - Ensure there is good lighting.
 - Do not use the hedge trimmer in the vicinity of combustible liquids or gasses.
- You may not be able to hear potential dangers due to the noise from the motor. You should therefore familiarise yourself with your environment.
- Never leave the hedge trimmer unattended.
- During breaks, the hedge trimmer must be set down in such a way that no-one is put at risk. Secure the hedge trimmer against unauthorised access.
- Persons under the age of 18 are not permitted to operate the tool.
- Keep away from children and other people.
- The operator is responsible for accidents or hazards which may occur in relation to other persons or their property.
- Do not allow other people, particularly children, to touch the tool or the motor.
- Do not use a cutter which is blunt or damaged.
- Only start cutting once the cutter is running.
- Pay attention to overloading the tool! It works better and more safely within the stipulated performance range.
- Only operate the tool when the safety devices are complete and properly attached. Do not make modifications to the machine, which could impact upon its safety.
- Do not use a cutter which does not comply with the stipulated specifications.



The use of other tools and other accessories can result in a risk of injury for you.

- Switch the tool off and pull the connector out of the spark plug:
 - if the hedge trimmer is touched by soil, stones, nails or other foreign objects, check if the tool has suffered any damage.
 - for repair work, as well as maintenance and cleaning
 - when rectifying faults (e.g. cutter jammed)
 - during transport and storage
 - when leaving the working area, even in the case of brief interruptions.
- Treat your hedge trimmer with care:
 - Keep the tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
 - Keep hand grips dry and free of lubricants.
 - Observe the maintenance instructions.

- Check the machine for damage:
 - Safety devices must be carefully checked for fault-free and appropriate function before using the machine again.
 - Check that moving parts function flawlessly and do not jam, or whether parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions in order to ensure the fault-free operation of the hedge trimmer.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired by us or an approved specialist work shop or replaced, unless otherwise stated in the operating instructions.
 - Damaged or illegible safety stickers must be replaced.
- Never leave Allen keys inserted!
- Before switching on always check that Allen keys and tools have been removed.
- Keep the tool in a dry, enclosed area when it is not being used, and out of the reach of children.
- Do not undertake any repairs to the machine yourself.



Do not undertake any repairs on the machine other than those described in the chapter „Maintenance“, but rather contact the manufacturer directly, or an authorised customer service location.



Repair to other parts of the machine must be made by the manufacturer or by a specialist workshop nominated by the manufacturer.



Only use original spare parts! Using other spare parts or accessories can cause hazards to the user. The manufacturer shall not be held liable for damage resulting from this.

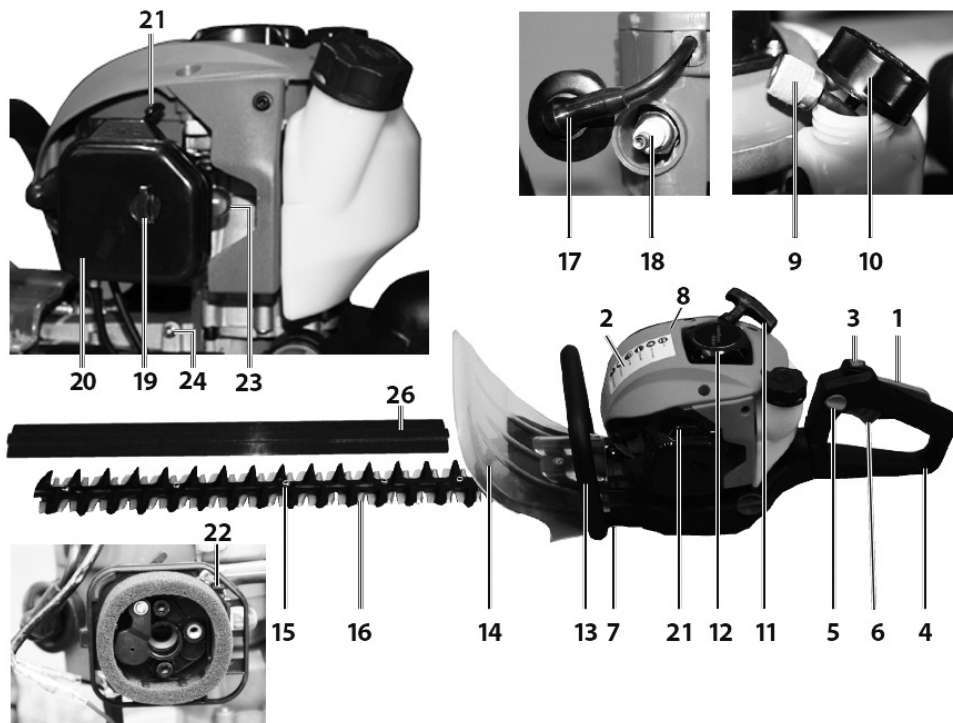
Handling fuel



Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

- Switch off the motor and allow the tool to cool down before filling up.
- Avoid naked flames when filling up.
- Wear gloves when filling up.
- Do not fill up in enclosed areas (risk of explosion).
- Do not spill any fuel or oil. Clean the hedge trimmer immediately, if fuel or oil is spilled. If fuel or oil is spilled over it, change your clothing.
- Do not allow any fuel to get into the soil.
- After filling, carefully close the petrol cap again and check that it does not come open during operation.
- Make sure that the filler cap and fuel lines are leaktight. The tool must not be used if there are leaks.
- Fuels may only be transported and stored in containers which are labelled and approved for this purpose.
- Do not transport or store fuels in the vicinity of combustible or highly flammable materials/substances, or near sparks or naked flames. Keep fuel away from children.
- Before starting the tool, move to a sufficient distance from the area used for filling.

Description of the parts



- | | | |
|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 Throttle trigger lock | 10 Fuel tank cap | 19 Wing screw |
| 2 Safety sticker | 11 Starter handle | 20 Air filter cover |
| 3 ON/OFF switch | 12 Pull starter | 21 Start lever (choke) |
| 4 Rear hand grip | 13 Front hand grip | 22 Air filter |
| 5 Hand grip lock | 14 Hand guard | 23 Primer pump |
| 6 Throttle trigger | 15 Blade guard | 24 Lubricating nipple |
| 7 Silencer | 16 Cutter | 25 Tool (not pictured) |
| 8 Motor enclosure | 17 Spark plug connector | 26 Transport guard |
| 9 Fuel filter | 18 Spark plug | |

Before first use

-  The hedge trimmer is supplied without fuel mixture. Fill up the tool as described under „Filling with fuel“.

Filling with fuel

-  The tool is operated with a 1:40 mixture of normal petrol (lead-free) and two-stroke engine oil.



When handling petrol, increased attention is called for. Avoid smoking and naked flames due to the risk of explosion.

Petrol:

Octane rating at least 91 ROZ, lead-free

- Do not fill with leaded petrol, diesel or other non-approved fuels.
- Do not use petrol with an octane rating less than 91 ROZ. This can damage the motor, due to increased motor temperatures.
- If you are continuously working in the higher rev range, use petrol with a higher octane rating.
- The use of lead-free petrol is recommended for environmental protection reasons. The use of E10 fuels is not permitted.

Two-stroke engine oil

- According to specification JASO FC or ISO-L-EGC



Do not use any four or two-stroke oils for water-cooled outboard motors, or premixed products from petrol stations.

Mixing

Mixing ratio 40:1

Petrol	Two-stroke engine oil (40:1)	Petrol	Two-stroke engine oil (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Make sure that you measure the amount of oil precisely, as a slight difference in a small quantity of oil can have a significant impact on the mixing ratio.
- Do not alter the mixing ratio, as this will produce more residue from combustion, increase fuel consumption, and reduce performance, or the motor may be damaged.

Mix the petrol and the oil in a clean container which is approved and labelled for fuel, and which is equipped with an overflow protection device.

1. First pour in half of the petrol required for the mixture.
2. Then add the full amount of the oil.
3. Shake up the mixture.
4. Then pour in the rest of the petrol.

Fuel can only be kept for a limited period, as it ages. Fuel and fuel mixtures which have been stored for too long can cause problems when starting the tool. You should therefore only mix an amount of fuel which you can use up in a month.

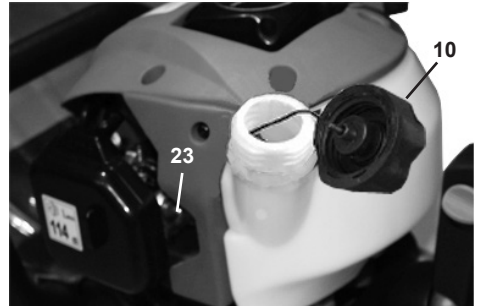
Fuels may only be stored in containers which are approved and labelled for this purpose, in a dry and safe place.

Make sure that fuel containers are stored in a place where they will not be accessible to children.

Filling up the hedge trimmer



- **Switch off the motor and allow the tool to cool down!**
- **Wear protective gloves!**
- **Avoid contact with the skin or eyes (wear safety glasses) !**
- **Pay strict attention to the section „Handling fuel“.**



1. Only fill up the hedge trimmer outdoors or in areas with adequate ventilation.
2. Clean the area to be used for filling. Dirt in the tank leads to malfunctions.
3. Shake the container holding the fuel mixture again before using it for filling.
4. Take care when opening the cap (10), so that any excess pressure can be dissipated.
5. Pour in the mixture carefully, until it reaches the bottom edge of the filler neck.
6. Close the petrol cap again.
7. Make sure that the petrol cap is leak-tight.
8. Clean the petrol cap and the surroundings.
9. Pay attention to any leaks from the tank or fuel lines.
10. If necessary, operate the primer pump (23).
11. Before starting the motor, move to a reasonable distance from the area used for filling.

Operation



The tool may not be put into operation before you have read these operating instructions, followed all the instructions given, and the tool has been fully and properly assembled!

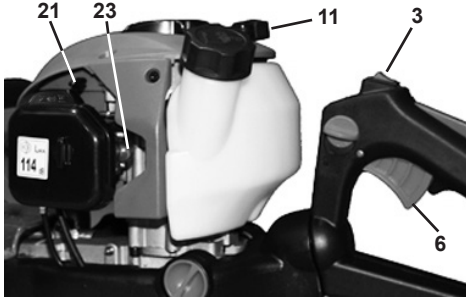
- Only start the hedge trimmer when it has been fully assembled.
- Support the hedge trimmer during startup and hold it securely. Make sure that the cutter is unobstructed.

Starting the hedge trimmer

1. Maintain a safe distance from combustible materials.

2. Ensure you have a firm footing.
3. Lay the hedge trimmer on the ground in front of you, with the cutter facing away from you.
4. Place the end of your right foot into the rear hand grip.
5. Hold the front hand grip with your left hand.

Cold start

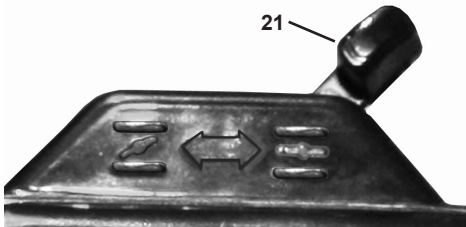


1. Slide the ON/OFF switch (3) into the position **1**.
2. Press carefully on the primer pump (23) several times until fuel reaches the pump.
3. Move the start lever (choke) (21) to **Z**.
4. Slowly pull out the start cord on the starter handle (11) until there is resistance.
5. Pull quickly on the starter handle, then slowly release it.



Do not pull the start cord all the way out, and do not let the starter handle snap back against the motor.

6. Move the start lever (choke) (21) to **→**, as soon as the motor has started up, or after pulling it no more than 5–6 times.
7. The motor idles.
8. Allow the tool to idle for about a minute before starting work.



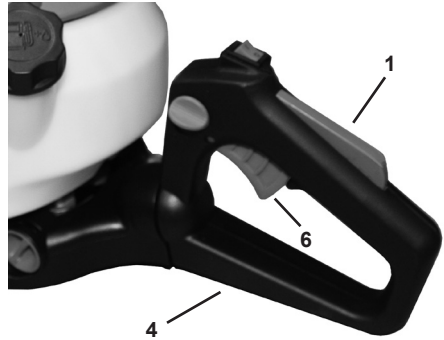
Stopping the motor

1. Release the throttle trigger (6).
2. Set the ON/OFF switch (3) to the position **0**.

Warm start

1. Move the ON/OFF switch (3) into the position **1**.
2. Move the start lever (choke) (21) to **→**. Pull the start cord on the starter handle (11) until the motor starts up.

Throttle trigger



1. Hold the hedge trimmer by the rear hand grip (4) and push the throttle trigger lock (1); this releases the throttle trigger (6).
2. Hold the front hand grip (13) with your other hand.
3. Press the throttle trigger (6).
4. The cutter starts up.

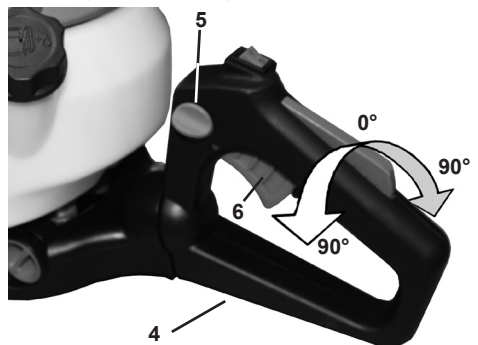


If the throttle trigger (6) is released, the cutter stops and motor idles.

If the cutter runs despite the throttle trigger not being pressed, the idling speed must be reduced (see „Maintenance“).

Settings on the hedge trimmer

Adjusting the rear hand grip (4)



To help you to guide the hedge trimmer, the rear hand grip can be set in one of three working positions.

The rear hand grip may only be adjusted when the cutter is stopped.



The throttle trigger (6) cannot be operated if adjustment is in progress.

1. Hold the hedge trimmer firmly by the front hand grip (13) with your left hand.
2. Slide the lock (5) down.
3. Rotate the hand grip to the desired position.
4. Release the hand grip lock (5). Make sure that the lock engages again and that the hand grip is securely fixed in place.

Method of operation

Perform the following checks before and during operation:

- Always hold the hedge trimmer securely with one hand on the front and one on the rear hand grip.
- Is the tool fully and correctly assembled?
Make sure that all nuts and bolts are tight.

See „Maintenance“ for the bolts on the cutter

- Is the hedge trimmer in a good and safe condition?
- Are all of the safety functions operational?
- Is the fuel tank full?
- Is the cutter sharp and undamaged?
- Are the motor and silencer free of deposits, leaves or lubricant?
- Is the hand grip clean and dry (no oil, grease or resin)?
- Is the working area free of obstacles which you might trip over?
- Are you wearing the required protective equipment?
- Check the hedge you intend to trim, before starting work, for electrical cables, fence wires or similar.
- Have you read and understood the instructions?
- Does the throttle trigger move freely and is the locking knob in working order?
- Is the ON/OFF switch in working order?
- Does the cutter already remain stopped when the hedge trimmer is idling?
- If the cutter moves at idling speeds, the speed must be reduced (see „Setting the idling speed“).
- Make sure that the gearbox is sufficiently well lubricated (see under „Maintenance“).

Rules of conduct for using the hedge trimmer

- Do not work alone. There should be someone within earshot, in case of emergencies.
- Keep children, persons and animals out of your working area (maintain a clearance of at least 15 m).
- Due to the risk of slipping, do not work on snow, ice or other slippery surfaces.
- Make sure that your working area is safe and tidy. Remove objects from the working area, which could be picked up by the trimmer and flung outwards.
- Avoid assuming an abnormal stance. Maintain your balance at all times. Do not work with the upper body bent forwards.
- Do not work in poor lighting conditions (fog, rain, snowdrifts or at dusk/dawn).
- Before cutting, scare any animal out of the hedge, so that they are not endangered.
- Only operate the hedge trimmer when you have secure footing.
- Switch off the hedge trimmer when moving to a new area.
- It is vital to remove foreign objects from the hedge (wires), as they could damage the hedge trimmer's cutter.
- Keep hands and feet away from the cutter, when it is moving.

- Hold the hedge trimmer in such a way that you do not inhale any exhaust gases. Do not work in enclosed spaces.
- Always hold the hedge trimmer securely with your left hand on the front hand grip and your right on the rear grip. Never use the trimmer one-handed.
- When you release the throttle trigger, the cutter continuous to run for a short time (freewheeling effect).
- Start the cut with the cutter already running.
- Never touch the cutter with your hand during operation.
- Never work
 - at arms' length
 - on places which are difficult to reach
 - bent too far forward
- Never use the hedge trimmer above shoulder height.
- Never touch wire fences or the ground while the cutter is running.
- Switch off the motor and pull out the spark plug connector
 - if the behaviour of the tool noticeable changes
 - to remove cut material which is jammed in the tool
 - to check the cutter, if it has come into contact with stones, nails or other hard objects
 - to rectify malfunctions
 - when taking a break from work
 - when leaving the hedge trimmer
- Do not place the hedge trimmer in dry grass or on combustible objects, when it is hot from usage.
- Before starting work, make sure that:
 - there are no persons or animals standing in the working area
 - you are able to step back without encountering obstructions
 - the area around your feet is cleared of all foreign objects, branches and undergrowth
 - you have sure footing.

 If persons with circulatory problems are subjected to vibrations on a too regular basis, damage to the nervous system or blood vessels may occur.

- You can reduce vibrations by:
 - using thick, warm work gloves.
 - reducing the length of periods working (inserting multiple long breaks).

 See a doctor if you experience swelling of the fingers, feel unwell, or have no sensation in your fingers.

Working with the hedge trimmer

 **Hold the hedge trimmer with both hands, at a safe distance from the body.**

- The maximum cutting diameter is dependent upon the type of wood, its age, and the dampness and hardness of the wood.
- You should therefore trim very thick branches to the appropriate length with pruning shears, before trimming the hedge.
- Thanks to its double-sided blade, the hedge trimmer can be moved forwards or backwards as well as from one side to the other in a swinging motion.

- Trim the face of the hedge first, and only then trim the top.
- Trim the hedge from bottom to top.
- Cut the hedge in a trapezoidal shape, which prevents it from becoming bare close to the ground from the lack of light.
- Stretch a guide along the length of the hedge, if you wish to trim the top to an even length.
- If the hedge needs to be cut back severely, cut it in several passes.
- Appropriate times for trimming:
 - Deciduous hedges: June and October
 - Coniferous hedges: April and August
 - Rapidly-growing hedges: from May, roughly every 6 weeks
- Pay attention to birds breeding in the hedge. If this is the case, postpone trimming of the hedge or leave out this area.

⚠ Pay attention to the safety instructions in all circumstances.

Maintenance and care

⚠ Before carrying out any maintenance or cleaning work

- **Switch off the motor**
- **Wait for the cutter to come to a standstill**
- **Pull out the spark plug connector (17) (except when setting the idling speed)**

Due to the risk of fire, do not carry out maintenance work in the vicinity of naked flames.

Maintenance and cleaning work which is not described in this chapter may only be performed by the customer service department.

Safety devices which were removed for maintenance and cleaning must be properly inspected and reattached before continuing use.

Only use original parts. Other parts can result in unforeseen damage, or represent a risk to the user.

Maintenance

⚠ Wear gloves, in order to avoid injuries.

In order to ensure long and reliable use of the hedge trimmer, perform the following maintenance tasks on a regular basis.

Check the hedge trimmer for obvious defects, such as:

- loose fasteners
- worn or damaged components
- cutter damaged, broken or bent
- petrol cap and fuel lines not leak-tight

Inspect the hedge trimmer after each use for wear, and particularly the sliding clearance of the cutter.

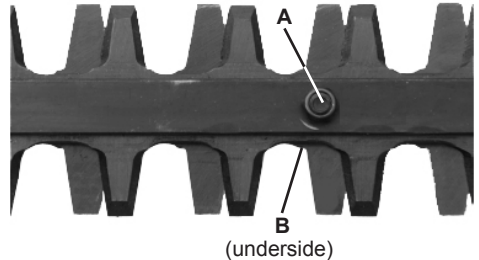
- Protective devices or covers properly installed and intact.

Perform necessary repairs or maintenance work before using the hedge trimmer.

Adjusting the cutter

Adjust the sliding clearance if the cut material jams between the blades or if the clearance has increased due to normal wear on the cutter after extended use.

In order to achieve good cutting results, the sliding clearance between the blades and the „sword“ must be properly adjusted.



To do so, proceed as follows:

1. Undo the nuts (A) on the top of the cutter.
2. Tighten the bolts (B) on the underside slightly (it may be necessary to undo them slightly first).
3. Turn back the bolt between one quarter and one half rotation anticlockwise.
4. Counter the bolt with the screwdriver and tighten the nuts.

i The sliding clearance is then properly adjusted if the washer under the bolt head can still be moved back and forth slightly by hand.

5. Lubricate the cutter with environmentally-compatible lubricating oil.

i Too low a sliding clearance results in excessive heat development, and consequently to damage to the tool.

Lubricating the gearbox

Lubricate the gearbox every 10 to 20 operating hours.

1. Apply the grease gun to the lubricating nipple (24).
2. Press a little grease into the nipple.

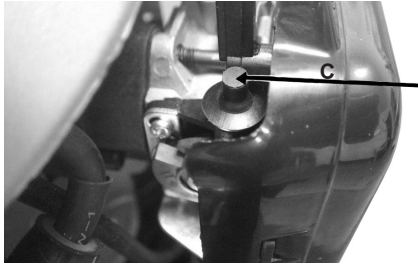
Use commercially available gear grease.



Setting the idling speed

If the cutter continued running during idling, the idling speed must be corrected.

1. Allow the motor to warm up for 3–5 minutes (low speeds!).
2. Turn the adjustment screw (C):
Clockwise idling speed is increased (+) Anticlockwise idling speed is reduced (–)



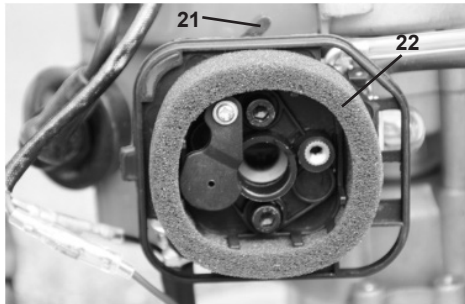
! Contact the manufacturer if the cutter continues running despite being at idling speed.

In such a case, do not continue to work with the hedge trimmer!

Cleaning or replacing the air filter

Clean the air filter regularly of dust and dirt, in order to prevent:

- loss of performance
- difficulties starting the tool
- excessive fuel consumption.



Clean the air filter about every 8 operating hours, or even more often in particularly dusty conditions.

1. Set the start lever (choke) (21) to  so that no dirt gets into the carburettor.
2. Remove the air filter cover (19).
3. Remove the air filter (22) from the foam.
4. Wash out the air filter in lukewarm, soapy water.

! Do not blow out the dirt, there is a risk of injuries to the eyes!

5. Clean inside the air filter with a paintbrush.
6. Allow the air filter to dry out properly and reinsert it.
7. Refit the air filter cover.

Change the air filter regularly.

i If the air filter is damaged, it must be replaced before starting work.

Cleaning or replacing the petrol filter

Check the petrol filter (9) as necessary. A dirty petrol filter hinders the supply of fuel.

Open the petrol cap (10) and pull the petrol filter through the opening with a wire hook.

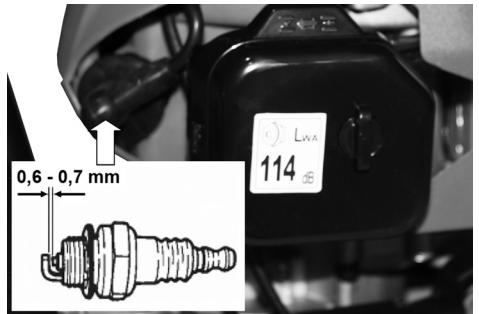
- Light dirt - pull out the petrol filter from the fuel line and clean the filter in naphtha
- Heavy dirt - replace the petrol filter

Changing or inspecting the spark plug

Do not touch the spark plug (18) or the spark plug connector (17) while the motor is running. High voltage! Risk of burning when the motor is hot. Wear protective gloves!

Check the spark plug and the separation of the electrodes regularly. To do so, proceed as follows:

1. Pull the spark plug connector out of the spark plug.
2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug Allen key.



The separation between the electrodes should be between 0.6 and 0.7 mm.

Clean the spark plug if it is dirty.

Replace the spark plug:

- if the insulating body is damaged
- if there is significant loss of material on the electrodes
- if the electrodes become very dirty or heavily soiled with oil
- each month if the tool is used regularly

Inspecting the spark plug

1. Pull the spark plug connector out of the spark plug.
2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug Allen key.
3. Firmly attach the spark plug connector.
4. Push the spark plug against the motor housing with isolated pliers (not in the vicinity of the spark plug hole).
5. Move the ON/OFF switch to the „START“ position.
6. Sharply pull the start cord on the starter handle.

If it is working properly, a spark should be visible between the electrodes.

Silencer/exhaust opening



Do not retighten the screws on the silencer if the motor is hot.

1. Check on a regularly basis that the screws (D) in the silencer (7) have not come undone. If they are loose, tighten them hand tight.
2. Clean the exhaust opening (E) regularly.

Care

Clean the hedge trimmer carefully after every use, so that it continues to work properly.



Wear protective gloves when cleaning the cutter!

- Clean the housing with a soft brush or a dry cloth.



Water, solvent and polish may not be used.

- Make sure that the ventilation slots for cooling the motor remain unobstructed (risk of overheating).
- Clean the cutter regularly with a cloth or brush.



Do not clean the cutter with water, due to the risk of corrosion.

- Clean and oil all moving parts on a regular basis.



Do not use grease for this purpose! Use environmentally compatible oil.

Storage

- Keep the tool in a dry, locked place, with the blade guard applied, when it is not being used, and out of the reach of children.
- Before extended storage, please note the following in order to extend the service life of the hedge trimmer and guarantee smooth running:
 - Perform thorough cleaning
 - Treat all moving parts with environmentally friendly oil.



Do not use grease for this purpose.

- Remove the spark plug connector.
- Slide the transport guard (26) onto the cutter.
- Fully empty the fuel tank.



Dispose of leftover fuel in an environmentally friendly manner.

- Allow the carburettor to run empty.

Maintenance schedule

Task	Interval
Adjust the cutter	As necessary
Set the idling speed	As necessary
Tighten the screws on the silencer	As necessary
Clean or replace the petrol filter	As necessary
Clean or replace the air filter	Every 8 operating hours (more often in dusty conditions)
Lubricate the gearbox	Every 20 operating hours, at least once a year

Transport

Switch the motor off to transport the tool and, once the cutter has come to a standstill, attach the blade guard.

Carry the tool by the front hand grip. While doing so, hold the cutter facing backwards and keep the hot silencer away from the body.

Only transport the tool in a car, inside the boot or in a separate transport area. When doing so, secure the hedge trimmer against tipping over, damage and leaking fuel.

Possible malfunctions		
Malfunction	Possible cause	Remedy
Hedge trimmer does not run	- No fuel - Fault in the fuel line - Petrol filter blocked - Spark plug defective - Carburettor defective - Internal fault	- Check the amount of fuel - Check the fuel line for kinks or damage - Clean or replace the petrol filter - Replace the spark plug - Contact the manufacturer or a recommended customer service centre - Contact the manufacturer or a recommended customer service centre
Hedge trimmer cuts with interruptions	- Internal fault - On/off switch defective	- Contact the manufacturer or a recommended customer service centre - Contact the manufacturer or a recommended customer service centre
Motor runs, but cutter remains stationary	- Cutter jammed - Internal fault - Clutch defective	- Remove object - Contact the manufacturer or a recommended customer service centre - Contact the manufacturer or a recommended customer service centre
Cutter is hot	- Insufficient lubrication --> Friction - Insufficient sliding clearance - Cutter is blunt	- Oil the cutter - Adjust the sliding clearance - Have the cutter sharpened

Technical data

Petrol-Driven Hedge Trimmer IBHS 62

Max. motor power at speed.....	0,9 kW at 8500 rpm	
Capacity.....	25,4 cm ³	
Idling speed.....	3400 rpm	
Ignition system.....	Electronic ignition	
Spark plug.....	NHSP L8RTF	
Fuel tank capacity.....	0,6 l	
Mixing ratio (petrol/two-stroke oil).....	40:1	
Cutting length.....	600 mm	
Cutting.....	up to 27 mm	
Weight (tank empty, blade guard removed).....	6,1 kg	
Sound pressure L _{pA} (acc. to EN ISO 10517).....	91 dB(A)	K = 3 dB
Sound power level L _{WA} (acc. to Directive 2000/14/EC).....	114 dB(A)	K = 3 dB
Vibration (acc. to EN ISO 10517).....	7,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²

Technical changes are reserved.

Disposal and environmental protection

Should your tool become unserviceable or if you no longer require it, do not dispose of it under any circumstances in your normal household waste, but rather in an environmentally friendly manner. Empty the oil and petrol tank carefully and take the leftover fuel to a collection point. Please (also) take the tool to a recycling centre, where the plastic and metal parts can be separated out and sent for recycling. You can also obtain information on this by contacting your local authority or city council.

Ordering spare parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

Repair service

Repairs to tools may only be performed by a specialist. Please describe the fault that you have encountered when sending the machine in for repair.

Warranty

For this petrol tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Petrol-Driven Hedge Trimmer IBHS 62**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **97/68/EC** (Exhaust Emission Directive), last modification **2012/46/EG** and **2000/14/EC + 2005/88/EG** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Sound power level L_{WA} 107,2 dB (A)

Guaranteed sound power level L_{WA} 114,0 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Table des matières

Etendue de la livraison.....	2
Durées d'utilisation.....	2
Symboles sur l'appareil.....	2
Symboles du mode d'emploi.....	2
Utilisation conforme/non conforme.....	3
Dangers résiduels.....	3
Utilisation sans danger.....	3
• Premières étapes.....	3
• Manipulation du carburant.....	5
Désignation des pièces.....	6
Avant la première mise en service.....	7
Approvisionnement en carburant.....	7
• Essence.....	7
• Huile moteur deux temps.....	7
• Le mélange.....	7
• Approvisionnement en carburant du taille-haie.....	7
Mise en service.....	7
• Démarrage du taille-haie.....	8
• Démarrage à froid.....	8
• Arrêt du moteur.....	8
• Démarrage à chaud.....	8
• Levier d'accélération.....	8
Réglages du taille-haie.....	8
• Réglage de la poignée arrière.....	8
Consignes de travail.....	9
• Comportement à suivre lors de l'utilisation du taille-haie.....	9
Utilisation du taille-haie.....	10
Maintenance et entretien.....	10
• Maintenance.....	10
• Ajustage du dispositif de coupe.....	10
• Lubrification de l'engrenage.....	10
• Réglage de la vitesse de rotation à vide.....	11
• Nettoyage et remplacement du filtre à air.....	11
• Nettoyage et remplacement du filtre à essence.....	11
• Remplacement et contrôle de la bougie d'allumage.....	11
• Contrôle de l'étincelle d'allumage.....	12
• Silencieux/Orifice de sortie.....	12
• Entretien.....	12
Plan de maintenance.....	12
Transport.....	12
Stockage.....	12
Défauts possibles.....	13
Caractéristiques techniques.....	13
Élimination et protection de l'environnement.....	14
Commande de pièce de rechange.....	14
Service de réparation.....	14
Conditions de garantie.....	14
Déclaration de conformité CE.....	14
Service.....	

Etendue de la livraison

- Taille-haie à moteur essence IBHS 62
- Protège-lame
- Outil
- Mode d'emploi

Après avoir déballé le contenu du carton, vérifiez son intégrité et les éventuels dommages causés pendant le transport. Effectuez immédiatement toutes les réclamations auprès du revendeur ou du fabricant. Toute réclamation ultérieure ne pourra être acceptée.

Durées d'utilisation

Indications relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des appareils et des produits (GPSG) ou à la directive CE sur les machines : Le niveau d'émissions sonores sur le poste de travail peut excéder 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection contre les émissions sonores sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. le port de protections auditives).



Observez les directives nationales en matière de protection contre le bruit !

Symboles sur l'appareil

	Avertissement ! Le taille-haie peut provoquer de graves blessures !		Avant la mise en service et avant tous les travaux d'entretien, de montage et de nettoyage, lire attentivement la notice d'utilisation.
	L'essence et l'huile sont inflammables et peuvent exploser. Usage de feu et de flamme nue interdit et défense de fumer.		Porter des lunettes de sécurité ! Porter une protection auditive !
	Porter des gants de protection !		Porter des chaussures de sécurité !
	Les vêtements doivent être solides, près du corps, tout en permettant une liberté de mouvement suffisante.		Attention, surfaces chaudes
	Fumées toxiques (utiliser l'appareil à l'extérieur uniquement)		Levier de démarrage (Choke) « démarrage à froid »
			Levier de démarrage (Choke) « démarrage à chaud et fonctionnement »
	Correspond aux normes de sécurité en vigueur		Garantierter Schalleistungspegel LWA 114 dB(A)

Symboles figurant dans la notice d'utilisation

	AVERTISSEMENT		INFORMATION
--	---------------	--	-------------

Utilisation conforme/non conforme

- Le taille-haie à moteur essence est exclusivement réservé à la taille de haies ou de broussailles. Le diamètre de branche maximal de la haie ne doit pas dépasser 27 mm.
- Une utilisation conforme inclut la lecture et le respect du mode d'emploi avant chaque utilisation. Le taille-haie doit être vérifié en termes de dommages mécaniques avant et pendant l'utilisation. Contactez votre revendeur en cas de réparations nécessaires.
- Il convient de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine ou agréées par le fabricant. Le taille-haie doit uniquement être mise en service dans un jardin extérieur.
- Lors de l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ou non d'origine, seul l'utilisateur est responsable des blessures/dommages survenus et non le fabricant.
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Une utilisation conforme inclut également le respect des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation indiquées par le fabricant et le respect des consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi.
- Les directives en vigueur en matière de prévention des accidents ainsi que les autres règles généralement reconnues en matière de médecine du travail et de sécurité doivent être observées.
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. L'utilisateur est seul responsable des dommages en résultant et non le fabricant.
- Toute modification apportée au taille-haie exclut toute responsabilité du fabricant pour les dommages de toutes sortes en résultant.
- L'appareil doit uniquement être utilisé, réparé et entretenu par des personnes qui sont familiarisées avec celui-ci et qui sont informées des dangers. Les travaux doivent uniquement être effectués par le fabricant ou par les services clients recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif ou exposé à la pluie.
- Les pièces métalliques (ex. : câbles) doivent être retirées du matériau à couper.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme et de respect de toutes les consignes de sécurité en vigueur, il existe encore des dangers résiduels en raison de la construction définie par l'objet d'utilisation.

Les dangers résiduels peuvent être minimisés lorsque les sections « Utilisation conforme » et « Consignes de sécurité » ainsi que le mode d'emploi sont observés.

- Le respect et la prudence diminuent le risque de blessures et de dommages.
- Casse des lames.
- Blessures liées aux projections de pièces ou de lames.
- Risque d'intoxication au monoxyde de carbone en cas d'utilisation dans des locaux fermés ou mal aérés.
- Risque de brûlures lié aux composants chauds.
- En cas de travaux de longue durée sans protection auditive, altération de l'audition.
- De plus, des dangers résiduels non visibles peuvent exister malgré toutes les informations et consignes.

Utilisation sans danger



Avant la mise en service de l'appareil, lisez les consignes suivantes et les consignes de sécurité en vigueur dans votre pays, pour vous protéger ainsi que les tiers contre les éventuelles blessures.



Conservez toujours ces consignes de sécurité (mode d'emploi) avec le taille-haie.



Le taille-haie doit uniquement être utilisé par des personnes suffisamment expérimentées.



Remettez ou prêtez le taille-haie uniquement aux personnes qui sont familiarisées avec le taille-haie et sa manipulation. Remettez toujours le mode d'emploi.



Les réparations sur l'appareil doivent être effectuées par le fabricant ou par des entreprises recommandées par celui-ci.

Premières étapes

- Toute personne qui utilise pour la première fois le taille-haie doit avoir reçu une formation pratique concernant l'utilisation du taille-haie ainsi que des équipements de protection individuelle par un utilisateur expérimenté.

- Restez attentif et concentré. Travaillez prudemment. Si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments, vous ne devez pas utiliser l'appareil. Toute inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures graves.
- Familiarisez-vous avec l'appareil avant toute utilisation. Les utilisateurs insuffisamment informés peuvent se mettre en danger ou mettre d'autres personnes en danger en cas d'utilisation incorrecte.
- Veillez à une position sans danger et gardez en permanence l'équilibre. L'utilisation d'une échelle, par exemple, est interdite.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'est pas destiné (voir « Utilisation conforme »).
- Portez des vêtements de travail adaptés:
 - pas de bijoux ou de vêtements amples, qui peuvent être happés
 - Gants et chaussures antidérapantes
 - Si vous avez les cheveux longs, filet pour cheveux
- Portez des équipements de protection:
 - Protection auditive
 - Lunettes de sécurité ou masque
 - Gants de travail
 - Chaussures de sécurité
 - Casque homologué dans les situations où des blessures corporelles sont possibles.
- Le port de guêtres et d'une veste de sécurité est recommandé.
- Veillez à une zone de travail ordonnée !
- Tenez compte des influences environnementale:
 - N'exposez pas le taille-haie à la pluie.
 - N'utilisez pas le taille-haie dans un environnement humide.
 - Différez les travaux en cas de mauvais temps (pluie, neige, verglas, vent) en raison d'un risque d'accident accru !
 - Veillez à un bon éclairage.
 - N'utilisez pas le taille-haie à proximité de fluides ou de gaz inflammable.
- En raison du bruit du moteur, il est possible que vous n'entendiez pas les dangers. Familiarisez-vous avec votre environnement.
- Ne laissez jamais le taille-haie sans surveillance.
- Lors des pauses de travail, le taille-haie doit être placé de manière à ce qu'il ne mette personne en danger. Protégez le taille-haie contre tout accès non autorisé.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des mineurs de moins de 18 ans.
- Éloignez les autres personnes et les enfants.
- L'utilisateur est responsable des accidents ou dangers à l'encontre d'autres personnes ou de leur propriété.
- Ne laissez jamais les autres personnes, notamment les enfants, toucher l'outil ou le moteur.
- N'utilisez pas de dispositif de coupe émoussé ou endommagé.
- Commencez uniquement la coupe lorsque le dispositif de coupe fonctionne.
- Évitez toute surcharge de l'appareil ! Vous travaillerez plus en sécurité et obtiendrez de meilleures performances en respectant la plage de puissance indiquée.
- Utilisez uniquement l'appareil avec des dispositifs de protection complets et correctement positionnés. Ne modifiez rien sur la machine qui pourrait altérer la sécurité.
- N'utilisez pas de dispositif de coupe qui n'est pas conforme aux caractéristiques indiquées.



L'utilisation d'autres outils ou d'autres accessoires peut représenter un risque de blessures pour vous.

- Arrêtez l'appareil et débranchez la prise de la bougie d'allumage:
 - En cas de contact du taille-haie avec le sol, des pierres, des clous ou autres corps étrangers, vérifiez si l'appareil est endommagé.
 - Travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage
 - Élimination des défauts (ex. : blocage du dispositif de coupe)
 - Transport et stockage
 - Abandon de la zone de travail, même en cas de brèves interruptions.
- Traitez votre taille-haie avec soin:
 - Conservez les outils dans un état propre et affûté afin de travailler mieux et plus en sécurité.
 - Maintenez les poignées dans un état sec et à l'abri des lubrifiants.
 - Suivez les consignes de maintenance.
- Vérifiez si l'appareil est endommagé:
 - Avant de continuer à utiliser l'appareil, vous devez inspecter attentivement les dispositifs de protection en termes de fonctionnement normal et conforme.
 - Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et si elles ne sont pas coincées ou si les pièces ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et réunir toutes les conditions qui garantissent une utilisation sans problème du taille-haie.

- Les pièces et dispositifs de protection endommagés doivent être réparés ou remplacés par nos soins ou par un atelier agréé, sauf stipulation contraire indiquée dans cette notice.
- Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.
- Ne laissez jamais une clé enfoncée !
- Avant la mise en marche, vérifiez toujours que les clés et les outils ont été retirés.
- Conservez les appareils non utilisés dans un lieu sec et fermé, et hors de portée des enfants.
- N'effectuez aucune réparation sur l'appareil.



N'effectuez aucune réparation sur l'appareil autre que celle décrite au chapitre « Maintenance » et contactez directement le fabricant ou un service client agréé.



Les réparations sur les autres pièces de l'appareil doivent être effectuées par le fabricant ou par un atelier désigné par celui-ci.



Utilisez uniquement des pièces d'origine ! Des dangers peuvent survenir en raison de l'utilisation d'autres pièces d'origine ou accessoires. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant.

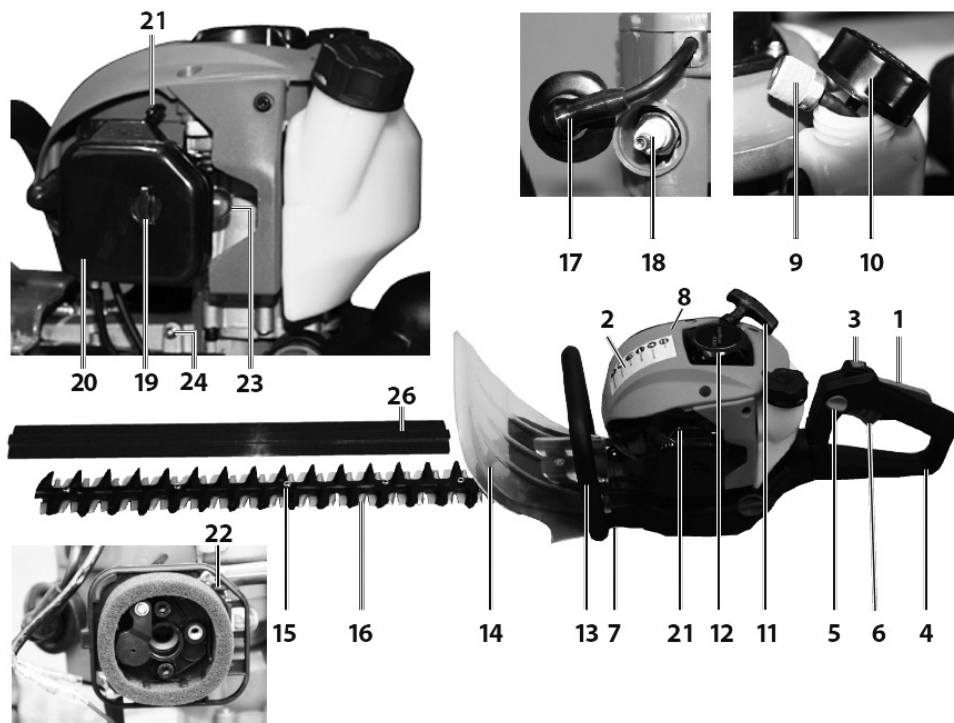
Manipulation du carburant



Les carburants et vapeurs de carburants sont inflammables et peuvent entraîner de graves blessures en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. En cas de manipulation de carburants, la prudence est de mise et il convient de veiller à une bonne ventilation.

- Avant le ravitaillement en carburant, coupez le moteur et laissez l'appareil refroidir.
- Lors du ravitaillement en carburant, évitez toute flamme nue.
- Portez des gants lors du ravitaillement en carburant.
- N'effectuez jamais le ravitaillement en carburant dans des locaux fermés (risque d'explosion).
- Ne déversez pas de carburant ou d'huile. Nettoyez immédiatement le taille-haie lorsque vous avez déversé du carburant ou de l'huile. Changez de vêtements lorsque vous avez déversé du carburant ou de l'huile dessus.
- Ne laissez jamais le carburant pénétrer dans le sol.
- Refermez soigneusement le bouchon du réservoir après le ravitaillement en carburant et vérifiez s'il ne se desserre pas pendant le fonctionnement.
- Veillez à ce que le couvercle du réservoir et les conduites d'essence soient étanches. En cas de défauts d'étanchéité, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Transportez et stockez uniquement les carburants dans des récipients identifiés et homologués.
- Ne transportez et ne stockez pas les carburants à proximité de sources inflammables ou légèrement inflammables comme par exemples des étincelles ou un feu ouvert. Eloignez les enfants des carburants.
- Eloignez vous suffisamment du lieu de ravitaillement lors du démarrage de l'appareil.

Désignation des pièces



1	Dispositif d'arrêt de levier d'accélérateur	10	Couvercle du réservoir de carburant	19	Vis à ailettes
2	Autocollant de sécurité	11	Poignée du démarreur	20	Couvercle du filtre à air
3	Bouton MARCHÉ/ARRET	12	Starter à traction par câble	21	Levier de démarrage (Choke)
4	Poignée arrière	13	Poignée avant	22	Filtre à air
5	Déverrouillage de poignée	14	Protection pour les mains	23	Pompe d'amorçage
6	Levier d'accélération	15	Protège-lame	24	Graisseur
7	Silencieux	16	Dispositif de coupe	25	Outil (Fig. ci-dessus)
8	Habillage moteur	17	Prise de contact	26	Protection pour le transport
9	Filtre à essence	18	Bougie d'allumage		

Avant la première mise en service

- i** Le taille-haie est livré sans mélange de carburant. Remplissez l'appareil comment décrit dans la section « Ravitaillement en carburant ».

Ravitaillement en carburant

- i** L'appareil est utilisé avec un mélange 1:40 d'essence normale (sans plomb) et d'huile moteur deux temps.



Lors de la manipulation d'essence, une très grande attention est de mise. Défense de fumer et flamme nue interdite en raison du risque d'explosion.

Essence:

Indice d'octane minimum 91 ROZ, sans plomb

- N'utilisez pas d'essence plombée, de diesel ou d'autres carburants non autorisés.
- N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 91 ROZ. Ceci peut provoquer des dommages du moteur en cas de températures de moteur élevées.
- Lorsque vous utilisez durablement l'appareil à une vitesse élevée, utilisez de l'essence avec un indice d'octane plus élevé.
- L'utilisation d'essence sans plomb est recommandée dans le cadre de la protection de l'environnement. L'utilisation de carburants E10 est interdite.

Huile moteur deux temps

- selon la spécification JASO FC ou ISO-L-EGC



N'utilisez pas d'huiles quatre ou deux temps pour les moteurs refroidis à l'eau, ou de mélange fini des stations-services.

Le mélange

Rapport de mélange 40:1

Es- sence	Huile moteur deux temps (40:1)	Es- sence	Huile moteur deux temps (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Veillez à une quantité d'huile exacte car un léger écart de la quantité d'huile a de grandes conséquences sur le rapport de mélange en cas de faibles quantités.
- Ne modifiez pas le rapport de mélange, car il peut en résulter des résidus de combustion accrus, la consommation de carburant augmente et la performance diminue, ou le moteur peut être endommagé.

Mélangez l'essence et l'huile dans un réservoir propre, homologué et identifié pour l'essence avec protection contre le trop-plein.

- Remplissez d'abord la moitié de l'essence qui doit être mélangée.
- Puis, remplissez toute la quantité d'huile.
- Remuez le mélange.
- Remplissez le reste de carburant.

Les carburants peuvent être stockés de manière limitée uniquement car ils s'altèrent. Les carburants et mélanges de carburant stockés trop longtemps peuvent entraîner des problèmes lors du démarrage. C'est pourquoi vous ne devez mélanger que le carburant que vous consommez en un mois.

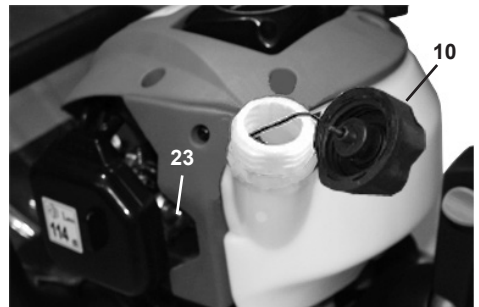
Stockez uniquement les carburants dans des récipients identifiés et homologués à l'état sec et sans danger.

Veillez à ce que les récipients de carburant soient inaccessibles pour les enfants.

Ravitaillement en carburant du taille-haie



- Couper le moteur, laisser refroidir l'appareil !
- Porter des gants de protection !
- Eviter tout contact avec la peau et les yeux (porter des lunettes de protection) !
- Observer absolument la section « Manipulation du carburant ».



- Effectuez l'approvisionnement en carburant du taille-haie uniquement à l'air libre ou dans des locaux suffisamment ventilés.
- Nettoyez les environs de la zone de remplissage. La saleté dans le récipient entraîne des dysfonctionnements.
- Agitez le récipient avec le mélange de carburant avant l'approvisionnement en carburant.
- Ouvrez le bouchon (10) avec précaution afin que la surpression éventuellement disponible puisse s'échapper.
- Remplissez le mélange avec précaution jusqu'au repère inférieur de la tubulure de remplissage.
- Refermez le bouchon.
- Vérifiez que le bouchon est bien fermé.
- Nettoyez le bouchon et les alentours.
- Vérifiez si le réservoir et les conduites de carburant ne présentent pas des défauts d'étanchéité.
- Actionnez la pompe d'amorçage (23), le cas échéant.
- Eloignez-vous suffisamment du lieu de ravitaillement en carburant avant le démarrage du moteur.

Mise en service



L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'avoir lu ce mode d'emploi, d'avoir observé toutes les consignes indiquées et avant d'avoir monté intégralement et correctement l'appareil !

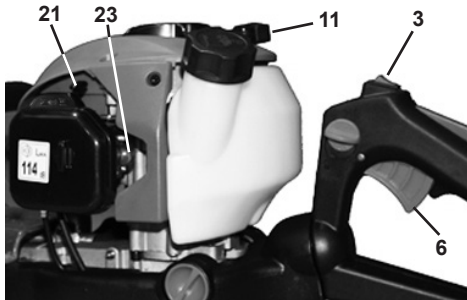
- Démarrez uniquement lorsque le taille-haie est complètement assemblé.

- Soutenez le taille-haie lors du démarrage et maintenez-le correctement. Veillez à ce que le dispositif de coupe fonctionne normalement.

Démarrage du taille-haie

1. Respectez la distance par rapport aux matériaux inflammables.
2. Respectez la distance de sécurité.
3. Tenez le taille-haie devant soi orienté vers le sol, le dispositif de coupe éloigné du corps.
4. Placez le pied droit dans la poignée arrière.
5. Prenez la poignée avant avec la main gauche.

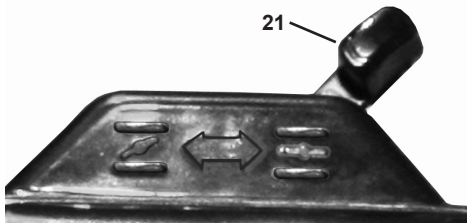
Démarrage à froid



1. Mettez le bouton MARCHE/ARRET (3) en position **1**.
2. Appuyez plusieurs fois avec précaution sur la pompe d'amorçage (23), jusqu'à ce que le carburant entre dans la pompe.
3. Relevez le levier de démarrage (Choke) (21) .
4. Tirez lentement le câble de démarrage sur la poignée du démarreur (11) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
5. Tirez rapidement sur la poignée du démarreur et relâchez-la lentement.

 Ne tirez pas complètement le câble de démarreur et ne laissez pas la poignée du démarreur claquer sur le moteur.

6. Relevez le levier de démarrage (Choke) (21) , dès que le moteur est amorcé ou au plus tard après 5-6 tirages.
7. Le moteur tourne dans le vide.
8. Laissez l'appareil tourner une minute environ dans le vide avant le début du travail.



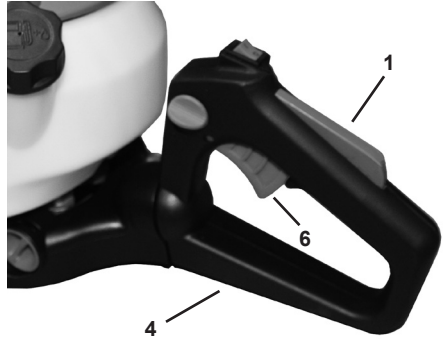
Arrêt du moteur

1. Relâchez le levier d'accélération (6).
2. Mettez le bouton MARCHE / ARRET (3) en position **0**.

Démarrage à chaud

1. Mettez le bouton MARCHE / ARRET (3) en position **1**.
2. Relevez le levier de démarrage (Choke) (21) , Tirez le câble de démarrage sur la poignée du démarreur (11) jusqu'à ce que le moteur soit amorcé.

Levier d'accélération

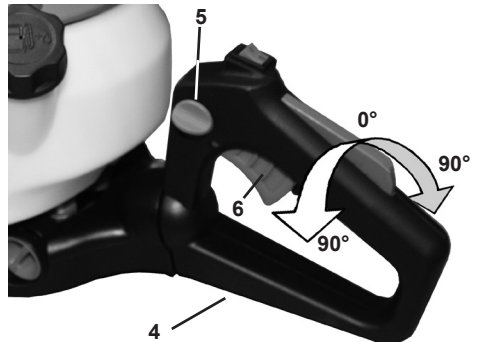


1. Saisissez le taille-haie au niveau de la poignée arrière (4) et enfoncez le dispositif d'arrêt du levier d'accélération (1) ; le levier d'accélération (6) est libéré.
2. Saisissez la poignée avant (13) avec l'autre main.
3. Enfoncez le levier d'accélération (6).
4. Le dispositif de coupe démarre.

 Si le levier d'accélération (6) est relâché, le dispositif de coupe s'arrête et le moteur tourne dans le vide. La marche à vide doit être réduite lorsque le dispositif de coupe fonctionne malgré le levier d'accélération enfoncé (voir « Maintenance »).

Réglages du taille-haie

Réglage de la poignée arrière (4)



Pour un guidage facile du taille-haie, la poignée arrière peut être réglée en 3 positions de travail.

Le réglage de la poignée arrière doit uniquement avoir

lieu à l'arrêt de l'outil de coupe.

 Pendant le réglage, le levier d'accélération (6) ne peut pas être actionné.

1. Avec la main gauche, tenez la taille-haie sur la poignée avant (13).
2. Poussez le dispositif de déverrouillage (5) vers le bas.
3. Tournez la poignée dans la position souhaitée.
4. Relâchez le dispositif de déverrouillage de la poignée (5). Veillez à ce que le dispositif de déverrouillage s'enclenche de nouveau et à ce que la poignée soit fixée.

Consignes de travail

 **Effectuez régulièrement les contrôles suivant-savant la mise en service et pendant le travail:**

- Tenez toujours la taille-haie avec les deux mains sur les poignées avant et arrière.
- L'appareil a-t-il été monté complètement et correctement ?
- Veillez à ce que l'ensemble des écrous et vis soient serrés.

 Voir la section « Maintenance » pour les vis du dispositif de coupe

- Le taille-haie est-il dans un état correct et sûr ?
- Toutes les fonctions de sécurité sont-elles correctes ?
- Le réservoir d'essence est-il rempli ?
- Le dispositif de coupe est-il aiguisé et non endommagé ?
- Le moteur et le silencieux sont-ils exempts de dépôts, feuilles ou lubrifiants ?
- La poignée est-elle propre et sèche (pas d'huile, de graisse ou de résine) ?
- Le poste de travail est-il exempt d'obstacles sur lesquels vous pourriez trébucher ?
- Portez-vous les équipements de protection individuelle nécessaires ?
- Vérifiez la haie à couper avant le début de travaux en termes de fils électriques, clôtures, etc.
- Avez-vous lu et compris les consignes ?
- Le levier d'accélération et le bouton d'arrêt sont-ils fonctionnels ?
- Le bouton MARCHE/ARRET est-il fonctionnel ?
- Le dispositif de coupe marche-t-il toujours à vide ?
Lorsque le dispositif de coupe se déplace en marche à vide, la vitesse de rotation à vide doit être abaissée (voir la section « Réglage de la vitesse de rotation à vide »).
- Notez que l'engrenage doit être suffisamment lubrifié (voir la section « Maintenance »).

Comportement à suivre lors de l'utilisation du taille-haie

- Ne pas travailler seul. Quelqu'un doit se trouver à proximité en cas d'urgence.
- Eloigner les enfants, personnes et animaux de la zone de travail (distance min. 15 m).
- En raison du risque de glissement, ne pas travailler sur la neige, le verglas ou sur une autre surface lisse.
- Veiller à un lieu de travail sûr et ordonné. Retirer de la zone de travail les objets pouvant être projetés.

- Eviter toute position inhabituelle. Garder l'équilibre à tout moment. Ne pas travailler avec les membres supérieurs en avant.
- Ne pas travailler en cas de luminosité insuffisante (brouillard, pluie, bourrasques de neige ou crépuscule).
- Avant la coupe, chasser les animaux de la haie pour ne pas les mettre en danger.
- Utiliser le taille-haie dans une position sûre uniquement.
- En cas de changement de lieu, arrêter le taille-haie.
- Eliminer absolument les corps étrangers de la haie (fils), car ils pourraient endommager le dispositif de coupe du taille-haie.
- Eloigner les mains et les pieds du dispositif de coupe lors des déplacements.
- Tenir le taille-haie de manière à ne pas inhaler les fumées. Ne pas travailler dans des locaux fermés.
- Tenir toujours le taille-haie avec les deux mains, la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière. Ne jamais travailler à une main.
- Lorsque le levier d'accélération est relâché, le dispositif de coupe fonctionne encore brièvement (effet de marche libre).
- Commencer la coupe avec le dispositif de coupe en marche.
- Ne jamais saisir le dispositif de coupe pendant le travail.
- Ne jamais travailler
 - avec les bras tendus
 - dans des endroits difficiles d'accès
 - trop penché en avant
- Ne jamais utiliser le taille-haie au-dessus de la hauteur d'épaules.
- Ne jamais toucher la clôture ou le sol avec le dispositif de coupe en marche.
- Arrêter le moteur et tirer la prise
 - en cas de changements significatifs du comportement de l'appareil
 - en cas d'élimination de découpes coincées
 - pour vérifier le dispositif de coupe lorsqu'il est entré en contact avec des pierres, clous ou autres objets durs.
 - lors de l'élimination des défauts
 - lors des pauses de travail
 - lors de l'arrêt de l'utilisation du taille-haie
- Ne pas poser le taille-haie chaud dans l'herbe sèche ou sur des objets inflammables.
- Avant le début du travail, vérifiez que:
 - aucune autre personne ou aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.
 - vous pouvez reculer sans problème.
 - l'espace au niveau des pieds est exempt de corps étrangers, branches et broussailles.
 - une position sûre est garantie.

 Lorsque des personnes avec des problèmes de circulation sont trop souvent exposées à des vibrations, ceci peut entraîner des altérations du système nerveux ou des vaisseaux sanguins.

- Il est possible de réduire les vibrations:
 - avec des gants de travail épais et chauds.
 - en réduisant le temps de travail (davantage de pauses longues).



Contactez un médecin si vos doigts tremblent, si vous ne vous sentez pas bien ou si vous ne sentez plus vos doigts.

Utilisation du taille-haie



Tenir le taille-haie à deux mains en maintenant une distance sûre par rapport au corps.

- Le diamètre de coupe maximum dépend du type de bois, de l'âge, de la teneur en humidité et de la dureté du bois.
- C'est pourquoi les branches très épaisses doivent être réduites à la longueur correspondante avant la découpe de la haie avec un sécateur-élagueur.
- Le taille-haie peut, grâce à sa double lame, être guidé en avant et en arrière ainsi que par des mouvements pendulaires d'un côté vers l'autre.
- Couper d'abord la haie sur le côté puis sur la partie supérieure.
- Couper la haie de bas en haut.
- Couper la haie en forme de trapèze, pour empêcher la haie d'être moins touffue au niveau du sol en raison du manque de lumière.
- Tendez un cordon sur la longueur de la haie lorsque vous voulez réduire la partie supérieure de la haie de manière uniforme.
- Si une coupe arrière importante est nécessaire, effectuez plusieurs passages.
- Période appropriée pour la coupe:
 - Haie de feuillus : juin à octobre
 - Haie de conifères : avril et août
 - Haie à croissance rapide : à partir de mai toutes les 6 semaines environ
- Attention aux oiseaux en période de couvaison dans la haie. Décalez alors la coupe de la haie ou ignorez cette zone.



Observez dans tous les cas les consignes de sécurité.

Maintenance et entretien



Avant tous travaux de maintenance et de nettoyage

- Arrêter le moteur
- Attendre l'arrêt du dispositif de coupe
- Débrancher la prise de contact (hormis lors du réglage de la marche à vide)

N'effectuez jamais les travaux de maintenance à proximité d'une flamme nue en raison du risque d'incendie.

Les travaux de maintenance et de nettoyage qui ne sont pas décrits dans ce chapitre doivent uniquement être effectués par le service client.

Les dispositifs de sécurité retirés lors de la maintenance et du nettoyage doivent absolument être correctement vérifiés et remis en place avant utilisation.

Utilisez uniquement des pièces d'origine. Les autres pièces peuvent entraîner des dommages imprévisibles ou représenter un danger pour l'utilisateur.

Maintenance



Portez des gants pour éviter les blessures.

Afin de garantir une utilisation longue et fiable du taille-haie, effectuez régulièrement les travaux de maintenance suivants.

Vérifiez le taille-haie en termes de défauts visibles comme.

- les fixations lâches
- les composants usés ou endommagés
- le dispositif de coupe endommagé, cassé ou plié
- l'étanchéité du bouchon du réservoir et des conduites de carburant

Vérifiez le taille-haie après chaque utilisation en termes d'usure, notamment de jeu du dispositif de coupe.

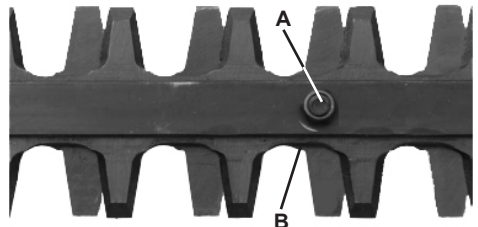
- les dispositifs de protection ou capots correctement montés et intacts.

Effectuez les réparations ou travaux de maintenance nécessaires avant l'utilisation du taille-haie.

Ajustage du dispositif de coupe

Ajustez le jeu lorsque le produit à couper reste coincé entre les coupes, ou lorsque le jeu a augmenté après une longue période d'utilisation en raison de l'usure normale du dispositif de coupe.

Pour atteindre de bons résultats de coupe, le jeu entre les lames doit être correctement réglé.



(partie inférieure)

Procédez comme suit:

1. Desserrez les écrous (A) situés sur la partie inférieure du dispositif de coupe.
2. Serrez légèrement les vis (B) situées sur la partie inférieure (desserrez-les éventuellement auparavant).
3. Tournez les vis d'un quart jusqu'à une demi-rotation dans le sens anti-horaire.
4. Tenez la vis avec le tournevis et serrez les écrous.

Le jeu est alors correctement réglé lorsque la rondelle sous la tête de vis peut être facilement avancée et reculée à la main.



5. Lubrifiez le dispositif de coupe avec une huile lubrifiante écologique.

Un jeu trop faible entraîne une génération de chaleur importante et donc des dommages sur l'appareil.

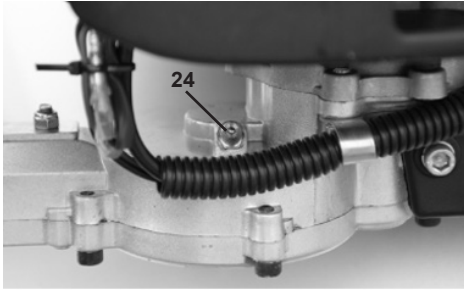


Lubrification de l'engrenage

Lubrifiez l'engrenage toutes les 10 à 20 heures de fonctionnement.

1. Placez le pistolet graisseur sur le graisseur (24).
2. Enfoncez un peu de graisse.

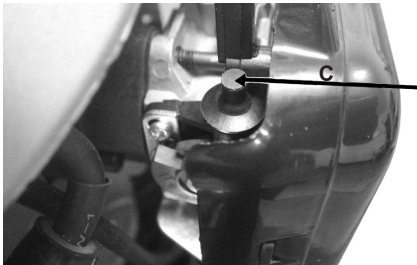
Utilisez de la graisse classique pour engrenages.



Réglage de la vitesse de rotation à vide

Lorsque le dispositif de coupe poursuit sa marche à vide, la vitesse de rotation à vide doit être corrigée.

1. Faites chauffer le moteur pendant 3 à 5 minutes (régimes faibles !).
2. Tournez la vis de réglage (C) :
dans le sens horaire → la vitesse de rotation à vide augmente (+)
dans le sens anti-horaire → la vitesse de rotation à vide diminue (-)

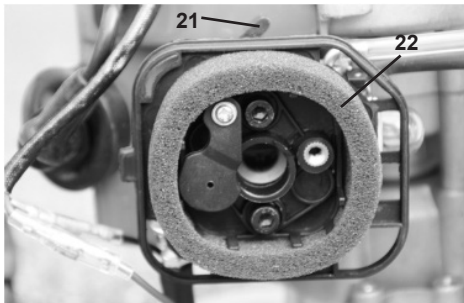


! Contactez le revendeur si le dispositif de coupe continue de fonctionner malgré la marche à vide.
Ne plus utiliser le taille-haie dans ce cas !

Nettoyage et remplacement du filtre à air

Nettoyez régulièrement le filtre à air pour éliminer la poussière et la saleté et éviter

- les baisses de performances,
- les démarrages difficiles,
- une consommation accrue de carburant.



Nettoyez le filtre à air env. toutes les 8 heures de fonctionnement, voire plus souvent en cas de conditions poussiéreuses.

1. Relevez le levier de démarrage (Choke) (21) pour qu'aucune saleté ne pénètre dans le carburateur.
2. Retirez le couvercle du filtre à air (19).
3. Retirez le filtre à air (22) de la mousse.
4. Lavez le filtre à air dans une solution savonneuse tiède.



Ne faites pas voler la saleté, il existe un risque de blessures des yeux !

5. Nettoyez l'intérieur du filtre à air à l'aide d'un pinceau.
6. Laissez le filtre à air sécher et remettez-le en place.
7. Remettez en place le couvercle du filtre à air.

Remplacez régulièrement le filtre à air.



Les filtres à air endommagés doivent être remplacés avant le début des travaux.

Nettoyage et remplacement du filtre à essence

Contrôlez le filtre à essence (9) si nécessaire. Un filtre à essence encrassé empêche l'arrivée de carburant. Ouvrez le bouchon du réservoir (10) et tirez le filtre à essence avec un crochet métallique par l'ouverture.

- En cas de léger encrassement, retirez le filtre à essence de la conduite de carburant et nettoyez le filtre dans de l'essence de nettoyage.
- En cas de fort encrassement, remplacez le filtre à essence

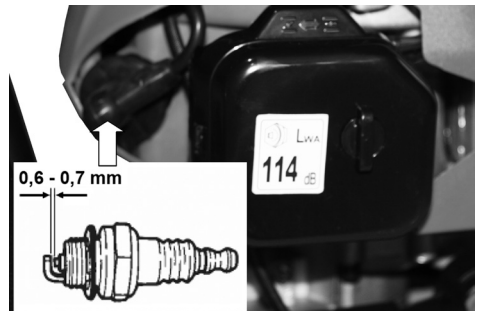
Remplacement et contrôle de la bougie d'allumage

Ne touchez pas la bougie d'allumage (18) ou la prise de contact (17) en cas de moteur en marche. Haute tension ! Risque de brûlures en cas de moteur chaud. Porter des gants de protection !

Vérifiez régulièrement la bougie d'allumage et la distance entre les électrodes.

Procédez comme suit:

1. Débranchez la prise de la bougie d'allumage.
2. Dévissez la bougie d'allumage avec la clé fournie.



La distance entre les électrodes doit être située entre 0,6 et 0,7 mm.

Nettoyez la bougie d'allumage si elle est encrassée.

Remplacez la bougie d'allumage:

- en cas de corps d'isolation endommagé
- en cas de forte combustion des électrodes
- en cas d'électrodes fortement encrassées ou graissées
- chaque mois en cas d'utilisation régulière

Contrôle de l'étincelle d'allumage

1. Débranchez la prise de la bougie d'allumage.
2. Dévissez la bougie d'allumage avec la clé fournie.
3. Insérez la prise.
4. Enfoncez la bougie d'allumage avec une pince isolée contre le bloc moteur (pas à proximité du trou de la bougie d'allumage).
5. Mettez le bouton MARCHE / ARRET en position « START ».
6. Tirez de force le câble de démarrage sur la poignée du démarreur.

Une étincelle doit être visible entre les électrodes en cas de bon fonctionnement.

Silencieux/Orifice de sortie



Ne serrez pas les vis du silencieux lorsque le moteur est chaud.

1. Vérifiez régulièrement si les vis (D) du silencieux (7) ne se sont pas desserrées.
→ Si elles sont desserrées, resserrez-les à la main.
2. Nettoyez régulièrement l'orifice de sortie (E).

Entretien

Nettoyez soigneusement la taille-haie après chaque utilisation pour garantir le bon fonctionnement.



Lors du nettoyage du dispositif de coupe, portez des gants de protection !

- Nettoyez le boîtier avec une brosse douce ou un chiffon sec.



L'eau, les solvants et agents de polissage ne doivent pas être utilisés.

- Veillez à ce que les fentes d'aération pour le refroidissement du moteur restent libres (danger de surchauffe).
- Nettoyez régulièrement le dispositif de coupe avec un chiffon ou une brosse.



Ne nettoyez pas le dispositif de coupe avec de l'eau en raison du risque de corrosion.

- Nettoyez et huilez régulièrement toutes les pièces mobiles.



N'utilisez pas de graisse à cet effet ! Utilisez une huile écologique.

Plan de maintenance

Maintenance	Intervalle de maintenance
Ajustage du dispositif de coupe	si nécessaire
Réglage de la vitesse de rotation à vide	si nécessaire
Serrer les vis du silencieux	si nécessaire
Nettoyer / remplacer le filtre à essence	si nécessaire
Nettoyer / remplacer le filtre à air	toutes les 8 heures de fonctionnement (plus souvent en cas de poussières importantes)
Lubrification de l'engrenage	toutes les 20 heures de fonctionnement, au moins 1 fois par an

Transport

Pour le transport de l'appareil, coupez le moteur. Après l'arrêt du dispositif de coupe, placez le protège-lame.

Portez l'appareil avec la poignée avant. Tenez à cet effet le dispositif de coupe vers l'arrière et éloignez le silencieux chaud du corps.

Transportez l'appareil dans un véhicule uniquement dans sa mallette ou dans une surface de transport séparée. Protégez la taille-haie contre le basculement, les dommages et la fuite de carburant.

Stockage

- Conservez les appareils non utilisés dans un lieu sec et fermé, et hors de portée des enfants, avec le protège-lame en place.
- Avant tout stockage de longue durée, observez ce qui suit pour accroître la durée de vie du taille-haie et garantir une utilisation simple :
 - Effectuez un nettoyage minutieux.
 - Appliquez de l'huile écologique sur toutes les pièces mobiles.



N'utilisez pas de graisse à cet effet.

- Débranchez la prise de contact.
- Placez le protège-lame (26) sur le dispositif de coupe.
- Videz complètement le réservoir de carburant.



Éliminez le carburant restant de manière écologique.

- Laissez tourner le carburateur à vide.

Défauts possibles		
Défaut	Cause possible	Elimination
Le taille-haie ne fonctionne pas	- Pas de carburant - Défaut dans la conduite de carburant - Filtre à essence obstrué - Bougie d'allumage défectueuse - Carburateur défectueux - Défaut interne	- Vérifier la quantité de carburant - Vérifier si la conduite de carburant est coudée ou endommagée - Nettoyer et remplacer le filtre à essence - Remplacer la bougie d'allumage - Contacter le fabricant ou le service client recommandé - Contacter le fabricant ou le service client recommandé
Le taille-haie coupe de manière saccadée	- Défaut interne - Bouton marche/arrêt défectueux	- Contacter le fabricant ou le service client recommandé - Contacter le fabricant ou le service client recommandé
Le moteur tourne, le dispositif de coupe est arrêté	- Dispositif de coupe bloqué - Défaut interne - Accouplement défectueux	- Eliminer l'objet - Contacter le fabricant ou le service client recommandé - Contacter le fabricant ou le service client recommandé
Le dispositif de coupe est chaud	- Lubrification incorrecte --> Frottement - Jeu trop faible - Le dispositif de coupe est émoussé	- Huilage du dispositif de coupe - Régler le jeu - Aiguiser le dispositif de coupe

Caractéristiques techniques

Taille-haie à moteur essence IBHS 62

Puissance moteur max. à un régime de.....	0,9 kW à 8.500 tr/min	
Cylindrée.....	25,4 cm ³	
Vitesse de rotation à vide.....	3400 tr/min	
Dispositif d'allumage.....	Allumage électronique	
Bougie d'allumage.....	NHSP L8RTF	
Capacité du réservoir de carburant.....	0,6 l	
Rapport de mélange (carburant/huile deux temps).....	40:1	
Longueur de coupe.....	600 mm	
Epaisseur de coupe.....	jusqu'à 27 mm	
Poids (réservoir vide, sans protège-lame).....	6,1 kg	
Pression acoustique L _{PA} (selon l'EN ISO 10517).....	91 dB(A)	K = 3 dB
Niveau sonore L _{WA} (selon la directive 2000/14/CE).....	114 dB(A)	K = 3 dB
Vibrations (selon l'EN ISO 10517).....	7,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²

Sous réserve de modifications techniques.

Élimination et protection de l'environnement

Lorsque votre appareil est inutilisable ou lorsque vous n'en avez plus besoin, ne l'éliminez pas avec les ordures ménagères mais de manière écologique. Videz le réservoir d'huile et le réservoir d'essence avec soin et amenez les résidus dans un centre de collecte. Amenez l'appareil dans un centre de recyclage. Les pièces en plastique ou en métal pourront alors être séparées et recyclées. Pour plus d'informations, contactez également votre commune ou ville.

Commande de pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente. N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

Service de réparation

Les réparations qui concernent les outils doivent uniquement être réalisées par un professionnel.

En cas d'expédition de l'appareil à des fins de réparation, veuillez décrire les défauts constatés.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil l'essence la garantie suivante :

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

Déclaration de Conformité pour la CE



Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Taille-haie à moteur essence IBHS 62**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/CE** (directive relative aux machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **97/68/CE** dernière modification par **2012/46/EG** et **2000/14/EG + 2005/88/EG** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Niveau sonore mesuré 107,2 dB (A)

Niveau sonore garanti 114,0 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également répertoriée sur le numéro de série consécutif.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Indice	Pagina
Contenuto della confezione.....	2
Orari di esercizio.....	2
Simboli sull'apparecchio.....	2
Simboli delle istruzioni per l'uso.....	2
Impiego conforme/non conforme alla destinazione d'uso.....	3
Rischi residui.....	3
Lavorare in modo sicuro.....	3
• Primi passi.....	3
• Manipolazione del carburante.....	5
Designazione dei pezzi.....	6
Prima della prima messa in funzione.....	7
Rifornimento.....	7
• Benzina.....	7
• Olio motore a due tempi.....	7
• La miscelazione.....	7
• Rifornimento del tosasiepi.....	7
Messa in funzione.....	7
• Avviamento del tosasiepi.....	8
• Avviamento a motore freddo.....	8
• Arrestare il motore.....	8
• Avviamento a motore caldo.....	8
• Leva dell'acceleratore.....	8
Impostazioni del tosasiepi.....	8
• Regolazione della maniglia posteriore.....	8
Avvertenze di lavoro.....	9
• Condotta durante il lavoro con il tosasiepi.....	9
Operazioni con il tosasiepi.....	10
Cura e manutenzione.....	10
• Manutenzione.....	10
• Regolare il dispositivo di taglio.....	10
• Lubrificare gli ingranaggi.....	10
• Regolazione del numero di giri minimo.....	11
• Pulire il filtro o sostituirlo.....	11
• Pulire il filtro della benzina o sostituirlo.....	11
• Sostituire la candela di accensione o controllarla.....	11
• Controllare la scintilla della candela.....	11
• Silenziatore/Foro di uscita.....	12
• Pulizia.....	12
Piano di manutenzione.....	12
Trasporto.....	12
Stoccaggio.....	12
Possibili guasti.....	13
Dati tecnici.....	13
Smaltimento e tutela ambientale.....	14
Ordinazione pezzi di ricambio.....	14
Servizio di riparazione.....	14
Condizioni di garanzia.....	14
Dichiarazione di conformità CE.....	14
Servizio.....	

Contenuto della confezione

- Tosasiepi a benzina IBHS 62
- Coprilama
- Utensile
- Istruzioni per l'uso

Dopo il disimballaggio, verificare che il contenuto della confezione di cartone sia completo e privo di danni dovuti al trasporto. Comunicare eventuali reclami al rivenditore, o al produttore. Eventuali reclami successivi non possono essere accettati.

Orari di esercizio

Indicazioni sulle emissioni acustiche secondo la Legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) o la direttiva sulle macchine CE: Il livello di pressione acustica sul posto di lavoro può superare gli 80 dB (A). In tal caso sono necessari provvedimenti di protezione acustica per gli operatori (ad esempio indossare una protezione per l'udito).

 Osservare le disposizioni di diritto nazionali sulla protezione dal rumore!

Simboli sull'apparecchio

	Avvertimento! Il tosasiepi può causare lesioni gravi!		Prima della messa in funzione e di qualsiasi intervento di manutenzione, montaggio e pulizia, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
	Benzina e olio sono infiammabili e possono esplodere. Divieto di fiamme, luce scoperta e fumo.		Indossare occhiali di protezione! Indossare una protezione per l'udito!
	Indossare guanti di protezione!		Indossare calzature protettive!
	Gli indumenti devono essere robusti e sufficientemente aderenti senza tuttavia intralciare nei movimenti.		Attenzione: superfici calde
	Gas di scarico velenosi (utilizzare la macchina solo all'aperto)		Leva di avviamento (valvola dell'aria) „Avviamento a freddo“
			Leva di avviamento (valvola dell'aria) „Avviamento a caldo e funzionamento“
	Corrisponde agli standard di sicurezza in vigore		Livello di potenza sonora garantito LWA 114 dB(A)

Simboli delle istruzioni per l'uso

	AVVERTENZA		INFORMAZIONE
---	------------	---	--------------

Impiego conforme/non conforme alla destinazione d'uso

- Il tosasiepi a benzina è destinato esclusivamente al taglio di siepi o cespugli. Il diametro massimo dei rami della siepe non può superare i 27 mm.
- L'utilizzo conforme include anche la lettura e il rispetto delle istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. Prima e durante l'utilizzo verificare che il tosasiepi non presenti danni meccanici. In caso di interventi di riparazione necessari, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.
- Possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali o approvati dal produttore. Il tosasiepi può essere messo in funzione solo in aree di giardini all'aperto.
- In caso di utilizzo di pezzi di ricambio non originali o non approvati, l'operatore e non il produttore risponde di eventuali danni materiali o alle persone.
- Qualsiasi altro utilizzo diverso da quello sopra descritto rappresenta un utilizzo non conforme.
- L'utilizzo conforme prevede anche il rispetto delle condizioni di esercizio, manutenzione e riparazione prescritte dal produttore e il rispetto delle avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni.
- Le disposizioni di prevenzione degli infortuni in vigore come tutte le altre normative generali riconosciute in materia di tecnica di sicurezza e medicina del lavoro devono essere rispettate.
- Qualsiasi ulteriore utilizzo è da ritenersi non conforme. In caso di eventuali danni conseguenti di qualsiasi tipo, il produttore non si assume alcuna responsabilità: tutti i rischi sono a carico dell'utilizzatore.
- Modifiche arbitrarie al tosasiepi escludono qualsiasi responsabilità del produttore per gli eventuali danni di qualsiasi tipo che ne derivano.
- L'apparecchio può essere preparato, utilizzato e sottoposto a manutenzione solo da persone che ne conoscono il funzionamento e sono informate sui relativi pericoli. Gli interventi di riparazione possono essere eseguiti solo dal produttore o da un servizio clienti raccomandato dal produttore stesso.
- La macchina non deve essere esposta ad ambienti a rischio di esplosione né alla pioggia.
- Pezzi metallici (ad es. fili) devono essere assolutamente rimossi dal materiale da tagliare.

Rischi residui

Anche in caso di utilizzo conforme, nonostante il rispetto di tutte le disposizioni di sicurezza in vigore, a causa della costruzione determinata dalla finalità di utilizzo, possono sussistere rischi residui.

I rischi residui possono essere ridotti se l'“utilizzo conforme” e le „avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso vengono osservate nella loro interezza.

- Riguardo e attenzione riducono il rischio di lesioni personali e danni.
- Rottura di pezzi di lama.
- Lesioni dovute a pezzi o parti di lama scagliati lontano.
- Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio in casi di utilizzo in ambienti chiusi o non sufficientemente aerati.
- Pericolo di ustione dovuto a componenti caldi.
- In caso di lavori più prolungati senza protezione per l'udito, pericolo di danni all'udito.
- Inoltre, nonostante tutte le informazioni e i provvedimenti, possono sussistere rischi residui non evidenti.

Lavorare in modo sicuro



Prima della messa in funzione di questo prodotto, leggere le seguenti avvertenze e le disposizioni di sicurezza in vigore nel proprio Paese per tutelare sé stessi e gli altri da possibili lesioni..



Conservare le presenti avvertenze di sicurezza (istruzioni per l'uso) sempre nei pressi del tosasiepi.



Il tosasiepi può essere utilizzato solo da persone con sufficiente esperienza.



Consegnare o prestare il tosasiepi solo a persone che hanno familiarità con il tosasiepi e il relativo utilizzo. Consegnare sempre anche le istruzioni per l'uso.



Le riparazioni dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o da aziende raccomandate dallo stesso.

Primi passi

- Chi deve lavorare per la prima volta con il tosasiepi deve ricevere un'istruzione pratica sull'utilizzo del tosasiepi e attrezzatura di protezione personale da un operatore esperto.

- Mantenere l'attenzione. Avvicinarsi al lavoro con giudizio. Se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci, non si deve utilizzare l'apparecchio. Disattenzioni durante l'utilizzo possono causare lesioni gravi.
- Familiarizzare con l'apparecchio prima dell'utilizzo. Operatori non sufficientemente informati possono mettere in pericolo sé e gli altri a causa di un utilizzo improprio.
- Mantenere sempre una posizione sicura e un equilibrio. Non è consentito l'utilizzo ad es., di una scala.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi a cui non è destinato (vedere „Utilizzo conforme“).
- Indossare adeguato abbigliamento da lavoro:
 - non indossare gioielli o abbigliamento largo che potrebbero essere catturati
 - guanti e calzature antiscivolo
 - in caso di capelli lunghi, indossare una rete per capelli
- Indossare abbigliamento protettivo:
 - Protezione per l'udito
 - Occhiali protettivi o protezione per il viso
 - Guanti da lavoro
 - Calzature di sicurezza
 - casco certificato in situazioni in cui si deve tenere conto di possibili lesioni alla testa.
- Si raccomanda di indossare una protezione per le gambe e una giacca di sicurezza.
- Tenere in ordine la zona di lavoro!
- Tenere in considerazione i fattori ambientali:
 - Non esporre il tosasiepi alla pioggia.
 - Non utilizzare il tosasiepi in luoghi umidi o bagnati.
 - Rimandare i lavori in caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ghiaccio, vento) a causa dell'elevato rischio di infortunio!
 - Fare in modo che il luogo sia ben illuminato.
 - Non utilizzare il tosasiepi telescopico vicino a liquidi o gas altamente infiammabili.
- A causa del rumore generato dal motore, gli eventuali pericoli potrebbero non essere avvertiti. Familiarizzare quindi con l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non lasciare incustodito il tosasiepi.
- Durante le pause, appoggiare il tosasiepi in modo che nessuno venga messo in pericolo. Proteggere il tosasiepi dall'accesso di persone non autorizzate.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone di età inferiore a 18 anni.
- Tenere lontane altre persone e bambini.
- L'utilizzatore è responsabile di infortuni o pericoli che possono minacciare altre persone o la relativa proprietà.
- Non far toccare l'utensile o il motore ad altre persone, in particolare ai bambini.
- Non utilizzare dispositivi di taglio smussati o danneggiati.
- Iniziare a tagliare solo se il dispositivo di taglio è in moto.
- Fare attenzione all'eventuale sovraccarico dell'apparecchio! Si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- Utilizzare l'apparecchio solo con dispositivi di protezione completi e correttamente applicati. Non modificare la macchina perché ciò potrebbe danneggiare la macchina.
- Non utilizzare dispositivi di taglio che non corrispondono ai parametri indicati.



L'utilizzo di altri utensili o di altri accessori può implicare il pericolo di lesioni proprie.

- Spegner l'apparecchio e staccare la spina della candela di accensione dalla candela:
 - Se il tosasiepi viene in contatto con terra, pietre, chiodi o altri corpi estranei, verificare che l'apparecchio non sia danneggiato.
 - Interventi di riparazione, di manutenzione e pulizia.
 - Eliminazione di guasti (ad es. bloccaggio del dispositivo di taglio)
 - Manutenzione e stoccaggio
 - Abbandono della zona di lavoro, anche per interruzioni brevi.
- Curare il tosasiepi con attenzione:
 - Mantenere affilati e puliti gli utensili per poter lavorare meglio e con maggiore sicurezza.
 - Mantenere le impugnature asciutte, e prive di lubrificanti.
 - Seguire le disposizioni di manutenzione.
- Verificare che la macchina non sia danneggiata:
 - Prima di utilizzare la macchina, controllare scrupolosamente che i dispositivi di protezione siano privi di guasti e funzionino correttamente.
 - Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si blocchino, e che non siano danneggiate. Tutte le parti devono essere montate correttamente e in modo corrispondente alle istruzioni per garantire il corretto funzionamento del tosasiepi.
 - I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti correttamente da noi o da

un'officina specializzata autorizzata a meno che non venga specificato diversamente nelle istruzioni per l'uso.

- Gli adesivi di sicurezza danneggiati o non leggibili devono essere sostituiti.

- Non lasciare nessuna chiave inserita!
- Prima di avviare l'utensile, accertarsi di aver rimosso la chiave e gli utensili.
- Conservare gli apparecchi non utilizzati in un luogo asciutto e al chiuso lontano dalla portata dei bambini.
- Non effettuare autonomamente alcuna riparazione della macchina.



Non effettuare riparazioni della macchina diverse da quelle descritte nel capitolo „Manutenzione“, ma rivolgersi direttamente al produttore o ad un servizio clienti autorizzato.



Le riparazioni di altri componenti della macchina devono essere effettuate dal produttore o da un'officina autorizzata dallo stesso.



Utilizzare solo pezzi originali! L'utilizzo di altri pezzi di ricambio o accessori possono implicare pericoli per l'utilizzatore. Per eventuali danni conseguenti, il produttore non si assume alcuna responsabilità.

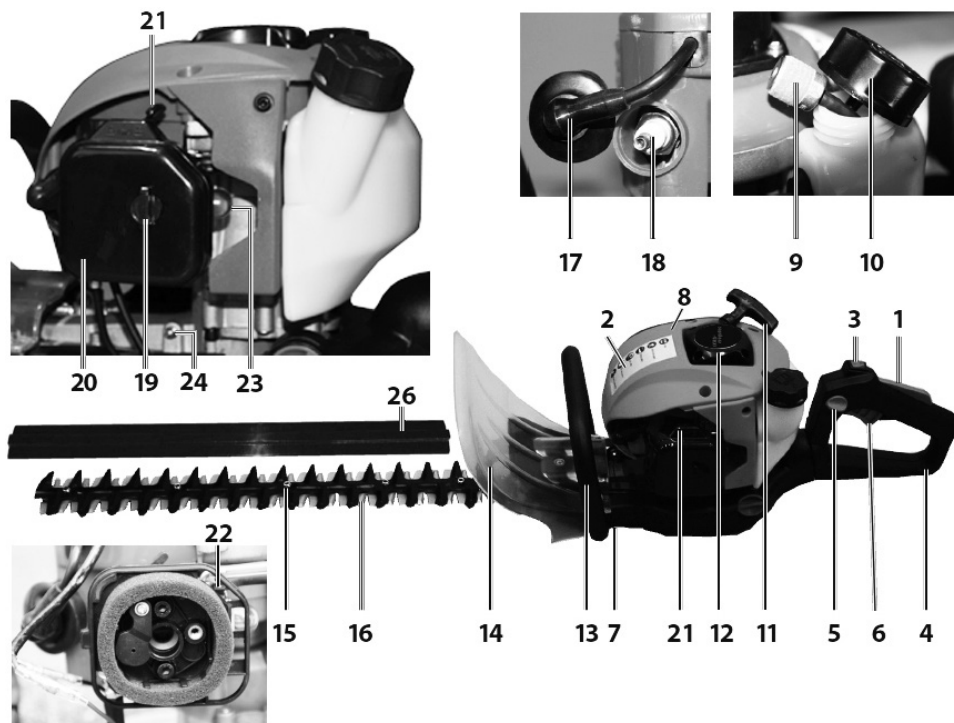
Manipolazione del carburante



Carburanti e vapori di carburanti sono infiammabili e se inalati o se vengono a contatto con la pelle, possono causare gravi danni alla salute. Pertanto, occorre prestare attenzione nella manipolazione del carburante e provvedere ad una sufficiente aerazione.

- Spegner il motore prima del rifornimento e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Evitare fiamme libere durante il rifornimento.
- Indossare i guanti durante il rifornimento.
- Non rifornire in ambienti chiusi (pericolo di esplosione).
- Non disperdere carburante o olio. Pulire immediatamente il tosasiepi nel caso in cui sia stato disperso carburante o olio. Cambiare gli indumenti su cui è stato versato carburante o olio.
- Non far cadere carburante sul terreno.
- Richiudere accuratamente il serbatoio dopo il rifornimento e verificare che durante l'esercizio non si apra.
- Accertarsi che coperchio del serbatoio e tubi di benzina siano a tenuta stagna. In caso di perdite, non mettere in funzione l'apparecchio.
- Trasportare e conservare il carburante solo in recipienti approvati e contrassegnati a tal scopo.
- Non trasportare e né conservare il carburante vicino a sostanze combustibili o leggermente infiammabili, né vicino a scintille o fiamme libere. Tenere i bambini lontani dal carburante.
- Allontanarsi sufficientemente dal punto di rifornimento per avviare l'apparecchio.

Designazione dei pezzi



1	Blocco della leva dell'acceleratore	10	Tappo del serbatoio di carburante	19	Vite ad alette
2	Adesivi di sicurezza	11	Maniglia avviamento	20	Coperchio del filtro dell'aria
3	Interruttore ON/OFF	12	Dispositivo di avviamento a corda	21	Leva di avviamento (valvola dell'aria)
4	Impugnatura posteriore	13	Impugnatura anteriore	22	Filtro dell'aria
5	Sblocco maniglia	14	Protezione per le mani	23	Pompa primaria
6	Leva dell'acceleratore	15	Coprilama	24	Nipplo di lubrificazione
7	Silenziatore	16	Dispositivo di taglio	25	Utensile (figura in alto)
8	Rivestimento del motore	17	Spina della candela di accensione	26	Protezione per il trasporto
9	Filtro benzina	18	Candela di accensione		

Prima della prima messa in funzione



Il tosasiepi viene consegnato senza miscela di carburante.
Rifornire l'apparecchio come descritto in „Rifornimento“.

Rifornimento



L'apparecchio funziona con una miscela 1:40 di benzina normale (senza piombo) e olio per motore a due tempi.



Durante la manipolazione della benzina occorre prestare particolare attenzione. Evitare fumo e fiamme libere a causa del pericolo di esplosione.

Benzina:

Numero di ottani minimo 91 ROZ, senza piombo

- Non rifornire con benzina contenente piombo, né diesel né altri carburanti non consentiti.
- Non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a 91 ROZ. Ciò può provocare danni al motore dovuti a temperature elevate dello stesso.
- Se si lavora costantemente ad un elevato regime di giri, utilizzare benzina con un elevato numero di ottani.
- Per motivi di tutela ambientale, si raccomanda l'utilizzo di benzina senza piombo. L'utilizzo di carburanti E10 non è consentito.

Olio motore a due tempi

- secondo le specifiche JASO FC o ISO-L-EGC



Non utilizzare oli per motore a quattro o due tempi per motori fuoribordo raffreddati ad acqua, né miscele pronte delle stazioni di rifornimento.

La miscelazione

Rapporto di miscela 40:1

Benzina	Olio per motore a due tempi (40:1)	Benzina	Olio per motore a due tempi (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Prestare attenzione alla misurazione esatta della quantità d'olio, poiché in caso di piccole quantità, una ridotta differenza di quantità di olio può ripercuotersi fortemente sulla proporzione di miscelazione.
- Non modificare il rapporto di miscelazione, poiché ciò comporta maggiori residui di combustione, il consumo di carburante aumenta e la potenza si riduce, oppure il motore potrebbe essere danneggiato.

Miscelare la benzina con l'olio in un recipiente approvato e destinato alla benzina dotato di protezione da traboccamento.

- Riempire prima con metà della benzina da miscelare.
- Quindi aggiungere tutta la quantità di olio.
- Agitare la miscela.
- Quindi aggiungere il resto del carburante.

I carburanti possono essere conservati solo limitatamente, poiché invecchiano. Carburanti e miscele di carburante conservati per troppo tempo possono implicare problemi nell'avviamento. Pertanto, miscelare solo tanto carburante quanto se ne necessita in un mese.

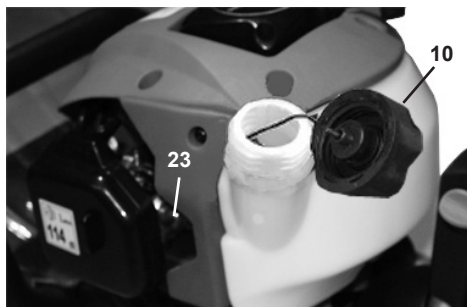
Conservare i carburanti all'asciutto e protetti solo in recipienti approvati e contrassegnati a tal scopo.

Accertarsi che i contenitori di carburante vengano conservati lontano dalla portata dei bambini.

Rifornimento del tosasiepi



- Spegnere il motore, far raffreddare l'apparecchio!**
- Indossare guanti di protezione!**
- Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi (indossare occhiali protettivi)!**
- Osservare assolutamente la sezione „Manipolazione del carburante“.**



- Rifornire il tosasiepi solo all'aperto o in locali sufficientemente areati.
- Pulire l'ambiente circostante alla zona di rabbocco. La sporcizia nel serbatoio causa guasti al funzionamento.
- Agitare il recipiente con la miscela di carburante nuovamente prima del rifornimento.
- Aprire il coperchio (10) con cautela in modo da eliminare eventuale sovrappressione presente.
- Inserire la miscela con cautela fino allo spigolo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Richiudere il tappo del serbatoio.
- Accertarsi che il tappo del serbatoio sia a tenuta stagna.
- Pulire il tappo del serbatoio e le zone intorno.
- Verificare che non siano presenti perdite del serbatoio e delle condotte di carburante.
- Eventualmente azionare la pompa primaria (23).
- Allontanarsi sufficientemente dal punto di rifornimento prima di avviare l'apparecchio.

Messa in funzione



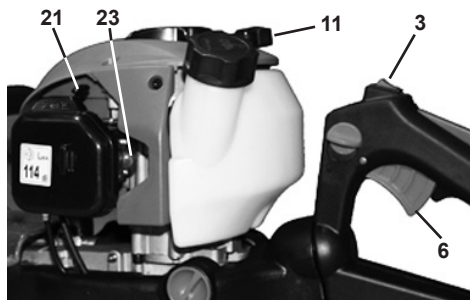
L'apparecchio non può essere messo in funzione prima di aver letto le presenti istruzioni per l'uso, osservato tutti gli avvisi riportati e prima che l'apparecchio sia stato montato completamente e conformemente alle disposizioni!

- Avviare il tosasiepi solo se è completamente assemblato.
- Appoggiare il tosasiepi per avviarlo e tenerlo saldamente. Accertarsi che il dispositivo di taglio sia libero.

Avviamento del tosasiepi

1. Mantenere la distanza da materiali infiammabili.
2. Assumere una posizione sicura.
3. Posizionare il tosasiepi sul pavimento dinanzi a sé.
4. Posizionare la punta del piede destro nell'impugnatura posteriore.
5. Afferrare l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.

Avviamento a motore freddo



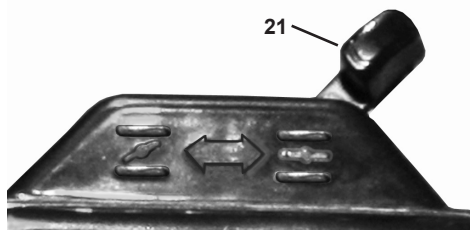
1. Posizionare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione **1**.
2. Premere con cautela più volte la pompa primaria (23), fino a quando il carburante entra nella pompa.
3. Sollevare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (21)



4. Tirare la corda di avviamento sul motorino di avviamento (11) lentamente fino alla resistenza.
5. Tirare rapidamente sul motorino di avviamento e poi lasciare lentamente.

⚠ Non tirare fuori tutta la cordicella di avviamento, e non far urtare il motorino di avviamento sul motore.

6. Sollevare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (21) appena il motore si avvia, o al massimo dopo aver tirato 5-6 volte.
7. Il motore gira a vuoto.
8. Lasciare che l'apparecchio resti in moto a vuoto per circa un minuto prima di iniziare il lavoro.



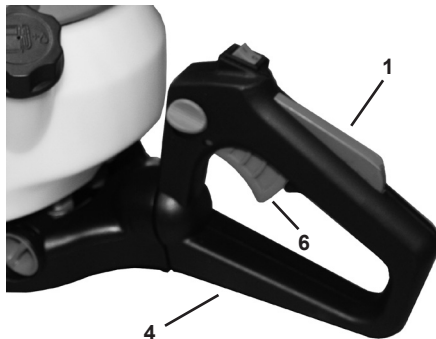
Arrestare il motore

1. Lasciare la leva dell'acceleratore (6).
2. Posizionare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione **0**

Avviamento a motore caldo

1. Posizionare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione **1**
2. Sollevare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (21) appena il motore si avvia, o al massimo dopo aver tirato 5-6 volte.
3. Tirare la corda di avviamento sul motorino di avviamento (11) fino a quando si avvia il motore.

Leva dell'acceleratore



1. Toccare il tosasiepi sull'impugnatura posteriore (4) e premere sullo sblocco della leva di accelerazione (1); la leva di accelerazione (6) viene sbloccata.
2. Con l'altra mano afferrare intorno all'impugnatura anteriore (13).
3. Premere la leva di accelerazione (6).
4. Il dispositivo di taglio si avvia.

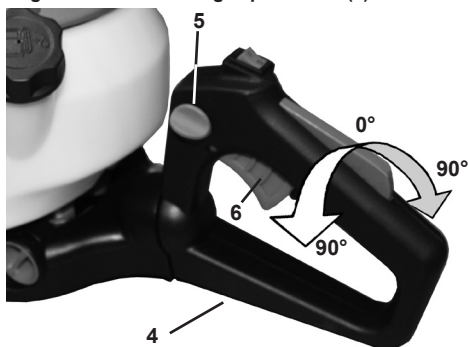


Se si lascia la leva dell'acceleratore (6), il dispositivo di taglio si ferma e il motore gira a vuoto.

Il numero di giri minimo deve essere ridotto se il dispositivo di taglio è in moto anche con la leva dell'acceleratore premuta.

Impostazioni del tosasiepi

Regolazione della maniglia posteriore (4)



Per una conduzione semplice del tosasiepi, la maniglia posteriore può essere regolata in 3 posizioni di lavoro. Uno spostamento della maniglia posteriore può avvenire solo se l'utensile di taglio è fermo.



Durante lo spostamento, la leva dell'acceleratore (6) non può essere azionata.

1. Con la mano sinistra afferrare il tosasiepi dall'impugnatura anteriore (13).
2. Spingere in basso lo sblocco (5).
3. Ruotare l'impugnatura nella posizione desiderata.
4. Lasciare lo sblocco dell'impugnatura (5). Accertarsi che il blocco si reinerisca nuovamente e che l'impugnatura sia fissata saldamente.

Avvertenze di lavoro

Effettuare i seguenti controllo regolarmente prima della messa in funzione e durante l'utilizzo:

- Tenere sempre il tosasiepi con entrambe le mani rispettivamente sull'impugnatura anteriore e posteriore.
- L'apparecchio è montato completamente e conformemente alle disposizioni? Accertarsi che tutti i dadi e le viti siano fissati saldamente.

Vedere „Manutenzione“ per le viti del dispositivo di taglio

- Il tosasiepi è in condizioni buone e di sicurezza?
- Sono in regola tutte le funzioni di sicurezza?
- Il serbatoio di benzina è pieno?
- Il dispositivo di taglio è affilato e non danneggiato?
- Motore e silenziatore sono privi di depositi, fogliame o lubrificante?
- L'impugnatura è pulita e asciutta (priva di olio, grasso o resina)?
- Il luogo di lavoro è privo di ostacoli su cui si può inciampare?
- Si indossa l'attrezzatura protettiva necessaria?
- Prima dell'inizio del lavoro, controllare che sulla siepe da tagliare non siano presenti cavi elettrici, filo di ferro, o simili.
- Le istruzioni sono state lette e comprese?
- La leva dell'acceleratore è scorrevole e il pulsante d'arresto è funzionante?
- L'interruttore ON/OFF è funzionante?
- Il dispositivo di taglio resta sempre a regime minimo?
- Se il dispositivo di taglio si muove a regime minimo, ridurre il numero di giri minimo (vedere „Impostazione del numero di giri minimo“).
- Accertarsi che gli ingranaggi siano sufficientemente lubrificati (vedere „Manutenzione“).

Comportamento durante il lavoro con il tosasiepi

- Non lavorare da soli. In casi d'emergenza, qualcuno dovrebbe essere presente a portata di chiamata.
- Tenere bambini, persone e animali lontano dalla zona di lavoro (almeno 15 m di distanza).
- A causa del pericolo di scivolamento, non lavorare su neve, ghiaccio o altro fondo scivoloso.
- Il posto di lavoro deve essere sicuro e sgombro. Oggetti che possono essere lanciati lontano devono essere rimossi dall'area di lavoro.
- Evitare posture anomale. Mantenere sempre l'equilibrio. Non lavorare con la parte superiore del corpo piegata.
- Non lavorare in condizioni di illuminazione insufficienti (nebbia, pioggia, bufera di neve o al crepuscolo).
- Allontanare gli animali dalla siepe prima di tagliare per non metterli in pericolo.
- Utilizzare il tosasiepi solo in una posizione sicura.
- In caso di cambio di postazione, spegnere il tosasiepi.
- Rimuovere assolutamente corpi estranei dalla siepe (fili) poiché questi potrebbero danneggiare il dispositivo di taglio del tosasiepi.
- Tenere lontani mani e piedi dal dispositivo di taglio

quando si muovono.

- enere il tosasiepi in modo da non inalare i gas di scarico. Non lavorare in luoghi chiusi.
- Tenere sempre il tosasiepi con entrambe le mani rispettivamente con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore e la destra sull'impugnatura posteriore. Non lavorare mai con una sola mano.
- Se si lascia la leva dell'acceleratore, il dispositivo di taglio continua a muoversi ancora per breve tempo (effetto corsa libera).
- Iniziare il taglio con il dispositivo di taglio in moto.
- Non toccare mai con le mani il dispositivo di taglio durante il funzionamento.
- Non lavorare mai
 - con le braccia tese
 - in punti difficili da raggiungere
 - troppo piegati in avanti
- Non lavorare mai con il tosasiepi oltre l'altezza delle spalle.
- Non toccare mai il pavimento o recinzioni metalliche con il dispositivo di taglio in moto.
- Spegner il motore e staccare la spina di accensione
 - in caso di variazioni sensibili del comportamento dell'apparecchio
 - durante la rimozione di materiale tagliato attaccato
 - per controllare il dispositivo di taglio qualora questo sia entrato in contatto con pietre, chiodi o altri oggetti rigidi.
 - durante l'eliminazione di guasti
 - durante le pause di lavoro
 - quando si lascia il tosasiepi
- Non lasciare il tosasiepi caldo dopo il funzionamento nell'erba asciutta o su oggetti infiammabili.
- Prima di iniziare i lavori, accertarsi che:
 - nella zona di lavoro non ci siano persone né animali.
 - sia garantito un indietreggiamento privo di ostacoli per l'operatore.
 - la zona dei piedi sia priva di corpi estranei, rami e sterpaglia.
 - la posizione sia sicura.

 Se persone con disturbi circolatori vengono esposte troppo spesso a vibrazioni, ciò può danneggiare il sistema nervoso o i vasi sanguigni.

- Si possono ridurre le vibrazioni:
 - con guanti da lavoro caldi e spessi.
 - Riduzione degli orari di lavoro (facendo più pause prolungate).

 Recarsi dal medico se le dita si gonfiano, se ci si sente male o si perde la sensibilità alle dita.

Operazioni con il tosasiepi

Il tosasiepi deve essere tenuto con entrambe le mani ad una distanza di sicurezza dal corpo.

- Il diametro massimo di taglio dipende dal tipo di legno, dall'età, dalla concentrazione di umidità e dalla durezza del legno.
- Quindi, accorciare rami spessi prima del taglio della siepe con una forcina per rami riducendoli alla lunghezza opportuna.
- Il tosasiepi può essere guidato, grazie alla sua doppia

lama, in avanti e indietro, o con un movimento oscillatorio da un lato all'altro.

- Tagliare prima la siepe lateralmente e poi prima lo spigolo superiore.
- Tagliare la siepe dal basso verso l'alto.
- Tagliare la siepe a forma trapezoidale, in modo da impedire che la siepe si sfoltisca nella zona vicina al pavimento a causa della mancanza di luce.
- Tendere un filo per tracciare sulla lunghezza della siepe se si desidera tagliare uniformemente lo spigolo superiore della siepe.
- Se è necessario un forte taglio all'indietro, tagliare in più volte.
- Periodo più adatto per tagliare:
 - Siepe di foglie: giugno e ottobre
 - Siepe di aghi: aprile e agosto
 - Siepe che cresce rapidamente: da maggio circa ogni 6 settimane
- Fare attenzione in caso di presenza di uccelli che covano nella siepe. Rimandare il taglio della siepe o escludere la zona interessata.



Osservare in ogni caso gli avvisi di sicurezza.

Cura e manutenzione



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia

- **Spegnere il motore**
- **Attendere che il dispositivo di taglio si fermi**
- **Staccare la spina della candela di accensione (eccetto in caso di regolazione del regime minimo)**

Non eseguire gli interventi di manutenzione vicino a fiamme libere a causa del rischio di incendio.

Interventi di manutenzione e pulizia non descritti in questo capitolo possono essere eseguiti solo dal servizio clienti.

I dispositivi di sicurezza rimossi per la manutenzione e la pulizia, devono essere assolutamente ricontrollati regolarmente e riapplicati.

Utilizzare solo pezzi originali. Altri pezzi possono implicare danni imprevedibili o costituire un pericolo per l'operatore.



Manutenzione

Indossare guanti per evitare lesioni.

Per garantire un utilizzo affidabile del tosasiepi, eseguire i seguenti interventi di manutenzione regolarmente.

Controllare che il tosasiepi non presenti difetti evidenti come

- fessaggi lenti
- componenti usurati o danneggiati
- dispositivo di taglio danneggiato, rotto o piegato
- controllare che il tappo del serbatoio e i tubi di carburante siano a tenuta stagna

Controllare lo stato di usura del tosasiepi dopo ogni uso, in particolare il margine di scorrimento del dispositivo di taglio.

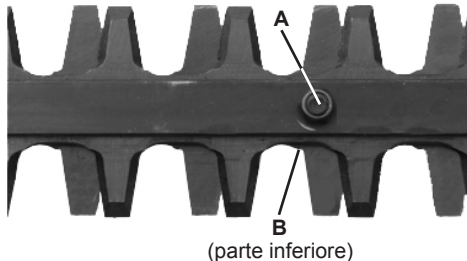
- che i dispositivi di protezione o le coperture siano montate e intatte.

Eseguire riparazioni o interventi di manutenzione necessari prima di impiegare il tosasiepi.

Regolare il dispositivo di taglio

Regolare il margine di scorrimento se il materiale tagliato si attacca tra le lame oppure se il gioco, dopo un lungo utilizzo, si è allargato a causa della normale usura del dispositivo di taglio.

Per ottenere buoni risultati di taglio, il gioco di scorrimento tra lame e sega deve essere regolato correttamente.



Procedere come segue:

1. Allentare i dadi (A) sulla parte superiore del dispositivo di taglio.
2. Stringere leggermente le viti (B) sulla parte inferiore (eventualmente allentarle un po' prima).
3. Avvitare la vite di un quarto o metà giro in senso antiorario.
4. Tenere ferma la vite con il cacciavite e stringere saldamente i dadi.



Il gioco di scorrimento è correttamente regolato se la rondella sotto alla testa della vite può essere ancora spostata manualmente avanti e indietro.

5. Lubrificare il dispositivo di taglio con olio lubrificante ecologico.



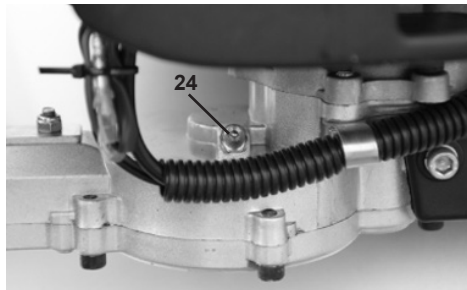
Un gioco di scorrimento troppo ridotto comporta una produzione eccessiva di calore e quindi danni all'apparecchio.

Lubrificare gli ingranaggi

Lubrificare l'ingranaggio ogni 10 - 20 ore d'esercizio.

1. Applicare l'ingrassatore a pressione sul nipplo di lubrificazione (24).
2. Inserire un po' di grasso.

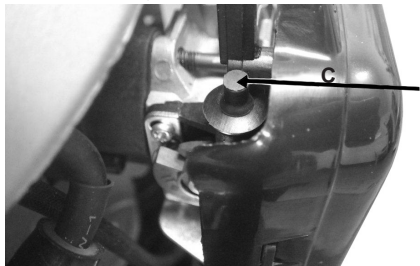
Utilizzare grasso per ingranaggi comunemente reperibile in commercio.



Regolare il numero di giri minimo

Se il dispositivo di taglio continua a funzionare al minimo, correggere il regime minimo di giri.

1. Lasciare girare il motore a caldo per 3 - 5 minuti (numero di giri basso!).
2. Ruotare la vite di regolazione (C):
in senso orario gil numero di giri minimo aumenta (+) in
senso antiorario gil numero di giri minimo si riduce (-)



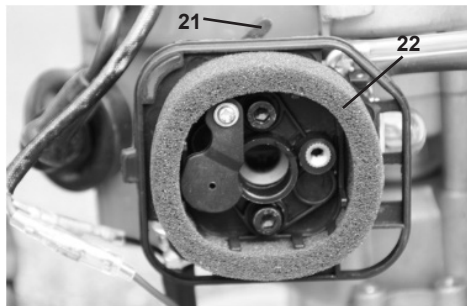
! Rivolgersi al produttore nel caso in cui il dispositivo continua a funzionare nonostante il regime minimo.

In tal caso, non continuare a lavorare con il tosaerpi!

Pulire il filtro dell'aria o sostituirlo

Pulire regolarmente il filtro dell'aria da polvere e sporco per prevenire

- riduzioni di potenza,
- difficoltà di avviamento,
- consumo eccessivo di carburante.



Pulire il filtro dell'aria circa ogni 8 ore di esercizio, in caso di condizioni particolarmente polverose anche più spesso.

1. Sollevare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (21)  in modo che non penetri sporcizia nel carburatore.
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (19).
3. Estrarre il filtro dell'aria (22) in materiale espanso.
4. Lavare il filtro dell'aria in acqua saponata tiepida.

! Non soffiare via lo sporco, poiché esiste il rischio di lesioni degli occhi!

5. Pulire l'interno del filtro dell'aria con un pennello.
6. Lasciare asciugare bene il filtro dell'aria e reinserirlo.
7. Applicare il coperchio del filtro dell'aria.

Sostituire regolarmente il filtro dell'aria.

i Filtri dell'aria danneggiati devono essere sostituiti prima di iniziare i lavori.

Pulire il filtro della benzina o sostituirlo

Controllare il filtro della benzina (9) se necessario. Un filtro della benzina sporco impedisce la mandata di carburante.

Aprire il tappo del serbatoio (10) ed estrarre il filtro della benzina con un gancio di metallo attraverso il foro.

- sporco leggero: estrarre il filtro della benzina dalla condotta di carburante e pulire il filtro con benzene
- sporco intenso: sostituire il filtro di benzina

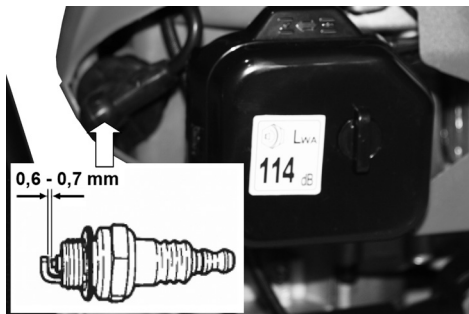
Sostituire la candela di accensione o controllarla

Non toccare la candela di accensione (18) né la relativa spina (17) quando il motore è in funzione. Alta tensione! Pericolo di ustioni con il motore caldo. Indossare guanti di protezione!

Controllare regolarmente la candela di accensione e la distanza degli elettrodi.

Procedere come segue:

1. Staccare la spina della candela di accensione dalla candela stessa.
2. Svitare la candela di accensione con la chiave della candela di accensione fornita in dotazione.



La distanza degli elettrodi dovrebbe essere compresa tra 0,6 e 0,7 mm.

Pulire la candela di accensione se è sporca.

Sostituire la candela di accensione:

- in caso di elemento isolante danneggiato
- in caso di forte combustione degli elettrodi
- in caso di elettrodi molto sporchi o oliati
- ogni mese in caso di esercizio regolare

Controllare la scintilla della candela

1. Estrarre la spina della candela di accensione dalla candela stessa.
2. Svitare la candela di accensione con la chiave della candela di accensione fornita in dotazione.
3. Fissare in alto la spina della candela di accensione.
4. Spingere la candela di accensione con una pinza isolata contro l'alloggiamento del motore (non vicino al foro della candela di accensione).
5. Posizionare l'interruttore ON/OFF nella posizione di „AVVIO“.
6. Tirare con forza la cordicella di avviamento sul motorino di avviamento.

In caso di funzionamento perfetto, una scintilla deve essere visibile tra gli elettrodi.

Silenziatore/Foro di uscita



Non stringere le viti del silenziatore quando il motore è caldo.

1. Controllare regolarmente che le viti (D) del silenziatore (7) non si siano allentate.

g Se sono lente, stringerle saldamente.

2. Pulire regolarmente il foro di uscita (E).

Pulizia

Pulire il tosasiepi accuratamente dopo ogni uso in modo da mantenere un funzionamento perfetto.



Durante la pulizia del dispositivo di taglio, indossare guanti protettivi!

- Pulire l'involucro con una spazzola morbida o uno straccio asciutto.



Acqua, diluente e lucido non possono essere utilizzati.

- Accertarsi che le fessure di aerazione per il raffreddamento del motore restino libere (pericolo di surriscaldamento).
- Pulire il dispositivo di taglio regolarmente con un panno o con una spazzola.



Non pulire il dispositivo di taglio con acqua a causa del pericolo di corrosione.

- Pulire e lubrificare regolarmente tutti i componenti mobili.



Non utilizzare grasso! Utilizzare olio ecologico.

Trasporto

Spegnere il motore per il trasporto dell'apparecchio, una volta che il dispositivo di taglio è fermo, applicare il coprilama.

Portare l'apparecchio dalla maniglia anteriore. Tenere all'indietro il dispositivo di taglio e tenere lontano dal corpo il silenziatore caldo.

Trasportare l'apparecchio nel veicolo solo nel portabagagli o su una superficie di trasporto separata. Fissare il tosasiepi per prevenirne la caduta, il danneggiamento e la fuoriuscita di carburante..

Stoccaggio

- Conservare gli apparecchi non utilizzati con il coprilama (26) applicato in un luogo asciutto e al chiuso lontano dalla portata dei bambini.
- Prima di un immagazzinamento di lungo periodo, osservare quanto segue per prolungare la durata del tosasiepi e garantire un utilizzo scorrevole:
 - eseguire una pulizia accurata.
 - Trattare tutti i pezzi mobili con un olio ecologico.



Non utilizzare grasso.

- Staccare la spina della candela di accensione.
- Spingere il Protezione per il trasporto sul dispositivo di taglio.
- Svuotare completamente il serbatoio di carburante.



Smaltire il carburante residuo nel rispetto dell'ambiente.

- Far girare a vuoto il carburatore.

Piano di manutenzione

Manutenzione	Intervallo di manutenzione
Regolare il dispositivo di taglio	se necessario
Regolare il numero di giri minimo	se necessario
Stringere bene le viti del silenziatore	se necessario
Pulire / sostituire il filtro della benzina	se necessario
Pulire / sostituire il filtro dell'aria	ogni 8 ore di esercizio (con più frequenza in caso di condizioni polverose)
Lubrificare gli ingranaggi	ogni 20 ore di esercizio, almeno 1 volta all'anno

Possibili guasti		
Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il tosasiepi non funziona	• Manca il carburante • Guasto alla linea di carburante • Filtro della benzina intasato • Candela di accensione difettosa • Carburatore difettoso • Guasto interno	• Controllare la quantità di carburante • Verificare che la linea di carburante non sia piegata né danneggiata • Pulire il filtro di benzina oppure sostituirlo. • Sostituire la candela d'accensione • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato
Il tosasiepi taglia con interruzioni	• Guasto interno • Interruttore di accensione/spengimento difettoso	• Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato
Il motore funziona, il dispositivo di taglio resta fermo	• Dispositivo di taglio bloccato • Guasto interno • Accoppiamento difettoso	• Rimuovere eventuali oggetti • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato
Il dispositivo di taglio si scalda	• Lubrificazione insufficiente --> Attrito • Margine di scorrimento troppo ridotto • Il dispositivo di taglio è smussato	• Oliare il dispositivo di taglio • Regolare il margine di scorrimento • Far affilare il dispositivo di taglio

Dati tecnici

Tosasiepi a benzina IBHS 62

Potenza del motore con numero di giri.....	0,9 kW a 8.500 min ⁻¹
Cilindrata.....	25,4 cm ³
Regime minimo.....	3400 min ⁻¹
Impianto di accensione.....	accensione elettronica
Candela di accensione.....	NHSP L8RTF
Capacità del serbatoio di carburante.....	0,6 l
Rapporto di miscelazione (carburante/olio due tempi).....	40:1
Lunghezza di taglio.....	600 mm
Spessore di taglio.....	fino a 27 mm
Peso (serbatoio vuoto, senza coprilama).....	6,1 kg
Pressione acustica L _{PA} (sec. EN ISO 10517).....	91 dB(A) K = 3 dB
Livello di potenza acustica L _{WA} (sec. direttiva 2000/14/CE).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrazioni (sec. EN ISO 10517).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Con riserva di modifiche tecniche.

Smaltimento e tutela ambientale

Se l'apparecchio un giorno risultasse inutilizzabile oppure nel caso in cui non ne abbiate più bisogno, non smaltirlo in nessun caso con i rifiuti domestici, ma smaltirlo nel rispetto dell'ambiente. Svuotare il serbatoio dell'olio e il serbatoio di benzina accuratamente e consegnare il resto ad un centro di raccolta. Consegnare l'apparecchio (anche) ad un punto di recupero di rifiuti. I pezzi di plastica e metallo possono essere qui differenziati e recuperati. Informazioni a riguardo possono essere richieste all'amministrazione comunale o cittadina.

Ordinazione pezzi di ricambio

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

Servizio di riparazione

Le riparazioni degli utensili possono essere eseguite soltanto da un tecnico specializzato.

Nel consegnare l'apparecchio per la riparazione, fornire una descrizione del malfunzionamento rilevato.

Garanzia

Per questo attrezzo benzina, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

Dichiarazione di conformità CE



Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **Tosatiepi a benzina IBHS 62**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), direttiva **97/68/CE** ultima modifica da **2012/46/EG** per il controllo dei gas di scarico e **2000/14/EG + 2005/88/EG** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

livello di potenza sonora misurato 107,2 dB (A)

livello di potenza sonora garantito 114,0 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Contenido	Página
Elementos que se entregan.....	2
Tiempos de funcionamiento.....	2
Símbolos en la herramienta.....	2
Símbolos en las instrucciones de funcionamiento.....	2
Uso previsto/no previsto.....	3
Riesgos residuales.....	3
Trabaje con seguridad.....	3
• Procedimientos iniciales.....	3
• Manejo del combustible.....	5
Descripción de las piezas.....	6
Antes de usar la herramienta por primera vez.....	7
Llenado con combustible.....	7
• Gasolina.....	7
• Aceite para motores de 2 tiempos.....	7
• Mezcla.....	7
• Tanken der Heckenschere.....	7
Uso.....	8
• Arranque del cortasetos.....	8
• Arranque en frío.....	8
• Paro del motor.....	8
• Arranque en caliente.....	8
• Gatillo de aceleración.....	8
Ajustes del cortasetos.....	9
• Ajuste de la empuñadura trasera.....	9
Método de trabajo.....	9
• Normas de actuación para utilizar el cortasetos.....	9
Trabajo con el cortasetos.....	10
Mantenimiento y cuidados.....	10
• Mantenimiento.....	10
• Ajuste de las cuchillas.....	10
• Engrase de la caja de cambios.....	11
• Ajuste de velocidad de ralenti.....	11
• Limpieza y cambio del filtro de aire.....	11
• Limpieza y cambio del filtro de gasolina.....	11
• Cambio o inspección de la bujía de encendido.....	12
• Inspección de la bujía de encendido.....	12
• Apertura del silencioso/escape.....	12
• Cuidado.....	12
Programa de mantenimiento.....	12
Transporte.....	12
Almacenamiento.....	13
Posibles averías.....	13
Datos técnicos.....	14
Desecho y protección del medio ambiente.....	14
Encargar piezas de repuesto.....	14
Servicios de reparaciones.....	14
Garantía.....	14
Declaración de conformidad CE.....	15
Servicio.....	

Elementos que se entregan

- Cortasetos de gasolina IBHS 62
- Funda
- Herramienta
- Instrucciones de funcionamiento

Después de desembalar, revise el contenido de la caja para asegurarse de que está completo y no ha sufrido daños en el transporte.

Informe inmediatamente al distribuidor o fabricante de cualquier queja que pudiera plantear. No podrán aceptarse quejas de manera retroactiva.

Tiempos de funcionamiento

Los datos recabados sobre emisión de ruidos están en conformidad con la Ley de Seguridad en productos (ProdSG) alemana y con la Directiva de Máquinas de la CE; el nivel de presión del sonido puede superar 80 dB (A) durante el funcionamiento. Si pasase eso, es necesario que el operario emplee medidas de protección contra ruidos (poniéndose por ejemplo cascos para protección de los oídos).

 **Tenga en cuenta la normativa nacional relativa a protección frente a ruidos.**

Símbolos en la herramienta

	¡Cuidado! El cortasetos puede causar graves lesiones.		Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizarla, así como antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, montaje o limpieza.
	La gasolina y el aceite son inflamables y pueden explotar. Está prohibida la cercanía al fuego, llamas sin cubrir y al humo.		Póngase protección para los ojos. Póngase protección para los oídos.
	Utilice siempre guantes protectores		Utilice calzado de seguridad.
	La ropa debe ser reforzada y ceñida, pero permitiendo absoluta libertad de movimientos.		¡Precaución! Superficies calientes.
	Gases de escape tóxicos (sólo debe usarse la máquina al aire libre)		Palanca del starter (estrangulador) para arranque en frío
			Palanca del starter (estrangulador) para „arranque y funcionamiento en caliente“
	Confirma la conformidad de la herramienta eléctrica con las directivas de la Comunidad Europea.		Nivel de ruido garantizado LWA 114 dB(A)

Símbolos en las instrucciones de funcionamiento

	PRECAUCIÓN		INFORMACIÓN
---	------------	---	-------------

Uso previsto/no previsto

- El cortasetos de gasolina ha sido diseñado únicamente para el corte de setos y arbustos. El diámetro de las ramas de los setos no debe superar los 27mm.
- Para familiarizarse con el uso previsto, debe leer y seguir las instrucciones de funcionamiento antes de cada uso. Antes y después del uso, es preciso revisar el cortasetos para detectar posibles daños mecánicos. Si es necesario efectuar algún tipo de reparación, póngase en contacto con su distribuidor especializado.
- Sólo pueden utilizarse piezas originales o aquellas que hayan sido aprobadas por el fabricante. El cortasetos sólo puede utilizarse en zonas ajardinadas al aire libre.
- En caso de utilizar piezas no autorizadas o que no sean originales, será el operario el responsable de cualquier tipo de daño sobre personas o bienes, y no el fabricante.
- Cualquier uso que no sea el descrito anteriormente se considerará uso no previsto.
- Para ser consciente del uso previsto, es necesario seguir las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación establecidas por el fabricante, y seguir las instrucciones de seguridad que figuran en el manual.
- Tenga en cuenta las normativas vigentes y correspondientes en cuanto a prevención de accidentes, así como las restantes normas sobre salud y seguridad comúnmente aceptadas.
- Cualquier tipo de uso que no las siga, se considerará también como uso no previsto. No podrá responsabilizarse al fabricante por los daños derivados del no seguimiento de las normas; el riesgo será únicamente imputable al usuario.
- Si introduce algún tipo de modificación en el cortasetos, eximirá al fabricante de cualquier tipo de responsabilidad por los daños consiguientes.
- La herramienta sólo podrá ser ajustada, utilizada y su mantenimiento realizado por personas que conozcan dichos procedimientos, y que estén informadas sobre los riesgos asociados a ellos. Las tareas de reparación sólo podrán ser efectuadas por el fabricante o por los centros de atención al cliente por él recomendados.
- La máquina no puede utilizarse en un entorno explosivo ni bajo la lluvia.
- Es preciso desmontar las partes metálicas (alambres, por ejemplo) del material que se pretende recortar.

Riesgos residuales

Incluso se sigue el uso previsto y a pesar de cumplir con todas las disposiciones de seguridad, siempre pueden existir riesgos residuales debido a la propia naturaleza del diseño del equipo (como establece la finalidad de la herramienta). Los riesgos residuales pueden reducirse al mínimo prestando atención al „Uso previsto“ y a las „Instrucciones de seguridad“, así como teniendo en cuenta las instrucciones de funcionamiento en su conjunto.

- El actuar con lógica y de manera precavida reduce el riesgo de lesiones y daños personales.
- Rotura de piezas de la hoja.
- Lesiones por elementos de las piezas de la hoja que salgan disparadas.
- Riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono si se utiliza la herramienta en zonas cerradas o con mala ventilación.
- Riesgo de quemaduras por el contacto con componentes calientes.
- Discapacidad auditiva si se trabaja durante periodos prolongados sin protección para los oídos.
- Asimismo, a pesar de toda la información disponible y a que se adopten las precauciones necesarias, podrían plantearse riesgos residuales no evidentes.

Trabaje con seguridad



Antes de utilizar este producto, lea esta información y las normativas de seguridad que estén en vigor en su país, con el fin de protegerse a sí mismo y a otros de posibles lesiones.



Guarde siempre estas instrucciones de seguridad (instrucciones de funcionamiento) junto con el cortasetos.



El cortasetos sólo puede ser utilizado por personas con suficiente experiencia.



Deje o preste el cortasetos únicamente que conozcan la herramienta y su manejo. Facilite siempre las instrucciones de funcionamiento a quien deje la herramienta.



Las reparaciones realizadas en la herramienta deben ser efectuadas por el fabricante o por una empresa por él recomendada.

Empezamos

- Es necesario que un operario con experiencia dé información práctica inicial a aquellas personas que utilicen el cortasetos por vez primera, y que también les instruya sobre el uso de equipos de protección personal.
- No se descuide. Realice su trabajo de manera racional, usando la cabeza. Si está cansado o afectado por el uso de drogas, alcohol o fármacos, debe utilizar la herramienta. Si no se presta la atención adecuada al usar la herramienta, pueden causarse lesiones muy graves.
- Debe familiarizarse con ella antes de utilizarla. Un usuario sin la suficiente información puede ponerse en peligro a sí mismo o a otros por un uso inadecuado de la herramienta.
- Asegúrese de tener los pies bien asentados y mantenga el equilibrio en todo momento. Por ejemplo, está prohibido el uso de la herramienta sobre una escalera.
- No utilice la herramienta para fines distintos a los previstos (vea „Uso previsto“).
- Vista ropa de trabajo adecuada:
 - No lleve joyas ni ropas demasiado holgadas, ya que podrían quedar atrapadas en la herramienta
 - Utilice guantes y calzado antideslizante
 - Póngase una redecilla en el pelo si lo tiene largo
- Utilice ropa de protección:
 - Protección para los oídos
 - Gafas de seguridad o protección facial
 - Guantes de trabajo
 - Calzado de seguridad
 - Un casco que haya sido probado en situaciones en las que puedan presentarse lesiones en la cabeza
- Es aconsejable utilizar protección para las piernas, así como una chaqueta de seguridad.
- Mantenga el área de trabajo ordenada.
- Tenga siempre en cuenta las condiciones ambientales:
 - No exponga el cortasetos a la lluvia.
 - No la utilice en un entorno de agua o humedad.
 - Posponga el trabajo si se dan malas condiciones atmosféricas (lluvia, nieve, hielo, viento), ya que aumentan los riesgos de accidentes.
 - Asegúrese de contar con buena iluminación.
 - No utilice el cortasetos cerca de líquidos o gases combustibles.
- No podrá percibir por el oído posibles peligros por el ruido del motor. Por eso, debería tener en cuenta el entorno donde vaya a trabajar.
- No deje nunca el cortasetos sin supervisión.
- Cuando haga una pausa, deberá dejarla de forma que no se ponga a nadie en riesgo. Asegúrese de impedir que el cortasetos sea utilizado por nadie sin permiso.
- No se permite el uso de la herramienta por menores de 18 años.
- Mantener alejada de niños y de otras personas.
- El operario será el responsable de los accidentes o los riesgos que puedan correr otras personas o sus bienes.
- No permita que otras personas, sobre todo los niños, toquen la herramienta o el motor
- No utilice cuchillas romas o dañadas.
- Empiece a cortar sólo cuando las cuchillas estén ya funcionando.
- Tenga cuidado de no sobrecargar la herramienta. Funciona mejor y con más seguridad si se la mantiene en el intervalo de rendimiento establecido.
- Haga funcionar la herramienta únicamente si todos los dispositivos de seguridad están presentes y fijados adecuadamente. No introduzca modificaciones en la máquina, ya que podrían influir negativamente en su seguridad.
- No utilice cuchillas que no cumplan con las especificaciones establecidas.



El uso de otras herramientas y accesorios puede provocarles lesiones.

- Apague siempre la máquina y quite el conector de la bujía de encendido:
 - si el cortasetos entra en contacto con tierra, piedras, clavos u otros elementos ajenos, asegúrese de que no haya sufrido daños.
 - para realizar reparaciones y operaciones de mantenimiento y limpieza
 - al solucionar fallos (p.ej., que se atasquen las cuchillas)
 - durante el transporte y almacenamiento
 - al salir de la zona de trabajo, incluso si es por poco tiempo.
- Trate su cortasetos con cuidado:
 - Mantenga las herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y con mayor seguridad.
 - Mantenga las empuñaduras secas y sin restos de lubricantes.
 - Tenga en cuenta las instrucciones de mantenimiento.

- Compruebe la presencia de posibles daños en la máquina:
 - Es preciso revisar con atención los dispositivos de seguridad en busca de fallos y asegurarse de que funcionan bien antes de volver a utilizar la herramienta.
 - Asegúrese de que las partes móviles funcionan sin problemas y no se atascan, o si hay alguna pieza dañada. Es preciso montar correctamente todas las piezas y cumplir con todas las condiciones para asegurar un funcionamiento sin fallos del cortasetos.
 - Los dispositivos de protección y piezas dañados deben ser reparados adecuadamente o sustituidos por nosotros o por un taller especializado autorizado, a no ser que las instrucciones de funcionamiento establezcan algo distinto.
 - Es preciso cambiar los adhesivos de seguridad dañados o ilegibles.
- ¡No deje nunca llaves Allen/hexagonales colocadas!
- Antes de encender la herramienta, asegúrese de haber retirado herramientas y llaves Allen.
- Mantenga la herramienta en un área cerrada y seca cuando no sea utilizada, fuera del alcance de los niños.
- No realice reparaciones en la máquina por sí mismo.



No realice reparaciones que no sean las descritas en el capítulo "Mantenimiento"; en su lugar, póngase en contacto con el fabricante directamente o con un punto de atención al cliente autorizado.



Las reparaciones en otras piezas de la herramienta debe realizarlas el fabricante o un taller especializado por él designado.



Utilice únicamente piezas originales. El uso de otras piezas o accesorios puede suponer un peligro para el usuario. No podrá responsabilizarse al fabricante por los daños causados por esa razón.

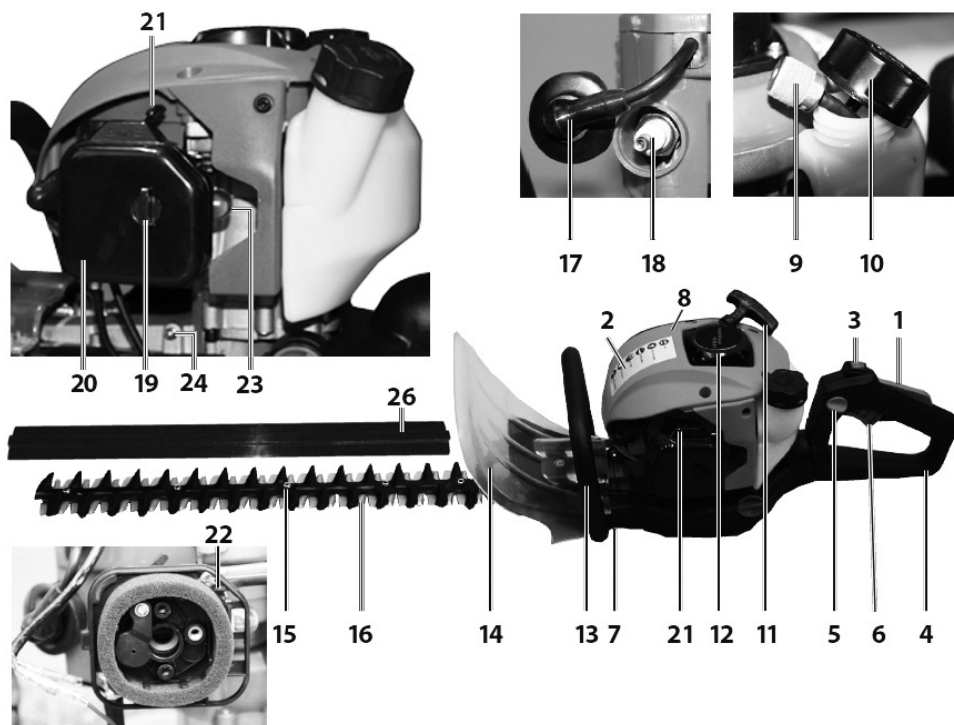
Manejo del combustible



Los combustibles y sus emanaciones son inflamables, y pueden causar daños graves por inhalación o contacto con la piel. Por tanto, debe tenerse precaución al manipular combustible, y asegurar que se dispone de buena ventilación.

- Apague el motor y deje que la herramienta se enfríe antes de rellenar.
- Evite la cercanía a llamas sin cubrir al rellenar.
- Póngase guantes para esta operación.
- No llene el depósito en zonas cerradas (por el riesgo de explosión).
- No vierta combustible ni aceite. Limpie el cortasetos inmediatamente si se derrama combustible o aceite. Si le cayera encima combustible o aceite, cámbiese de ropa.
- No deje que el combustible llegue al suelo.
- Después del llenado, cierre con cuidado de nuevo el tapón de la gasolina y asegúrese de que no se abra mientras trabaja con la herramienta.
- Asegúrese de que el tapón de llenado y los conductos del combustible no sufran fugas. La herramienta no debe utilizarse si existen fugas.
- Los combustibles sólo deben transportarse y almacenarse en recipientes etiquetados y autorizados para tal fin.
- No transporte ni almacene combustibles en la proximidad de otros materiales o sustancias combustibles o altamente inflamables, ni cerca de chispas o llamas sin cubrir. Mantenga el combustible lejos de los niños.
- Antes de poner en marcha la herramienta, desplácese a suficiente distancia del área en la que la haya llenado de combustible.

Descripción de las piezas



1	Seguro del gatillo de aceleración	10	Tapón del depósito de combustible	19	Tornillo de mariposa
2	Adhesivo de seguridad	11	Mango de arranque	20	Tapa del filtro del aire
3	Interruptor de encendido/apagado	12	Arranque manual	21	Palanca del starter (estrangulador)
4	Empuñadura trasera	13	Empuñadura delantera	22	Filtro de aire
5	Seguro de la empuñadura	14	Guardamanos	23	Bomba cebadora
6	Gatillo de aceleración	15	Funda	24	Boquilla de lubricación
7	Silencioso	16	Cuchillas	25	Herramienta (no aparece en la imagen)
8	Carcasa del motor	17	Conector de la bujía de encendido	26	Protector de la espada de corte
9	Filtro de combustible	18	Bujía de encendido		

Antes de usar la herramienta por primera vez

- i** El cortasetos se entrega sin mezcla de combustible.
Llene la herramienta en la forma descrita bajo „Llenado de combustible“.

Llenado con combustible

- i** La herramienta funciona con una mezcla en proporción 1:40 de gasolina normal (sin plomo) y aceite para motores de dos tiempos.



Al manipular gasolina, debe prestarse mucha atención. No fume y aléjese de llamas sin cubrir para evitar el riesgo de explosión.

Gasolina

Octanaje de al menos 91 ROZ, sin plomo

- Evite llenar con gasolina con plomo, diésel u otros combustibles no aprobados.
- No utilice gasolina con un octanaje inferior a 91 ROZ. De lo contrario, podría dañar el motor por el aumento de la temperatura.
- Si trabaja de manera constante a revoluciones altas, utilice gasolina con un octanaje superior.
- Se recomienda utilizar gasolina sin plomo como medida de protección medioambiental. No se permite el uso de combustibles E10.

Aceite para motores de 2 tiempos

- De acuerdo con las especificaciones JASO FC o ISO-L-EGC



No utilice ningún tipo de aceite para motores de cuatro o dos tiempos para motores fueraborda refrigerados por agua, ni productos premezclados de los que se adquieren en estaciones de servicio.

Mezcla

Proporción de la mezcla 40:1

Gasolina	Aceite para motores de dos tiempos (40:1)	Gasolina	Aceite para motores de dos tiempos (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Asegúrese de medir con precisión la cantidad de aceite, ya que una leve diferencia en una cantidad de aceite pequeña puede influir enormemente en la proporción de la mezcla.
- No modifique la proporción de mezcla, ya que se generarán entonces más residuos de la combustión, aumentará el consumo del combustible y bajará el rendimiento, o incluso puede dañarse el motor.

Mezcle la gasolina y el aceite en un recipiente limpio que esté aprobado y etiquetado para combustibles, y que esté provisto de un dispositivo contra el rebosamiento.

1. Vierta primero la mitad de la gasolina necesaria para la mezcla.

2. Añada a continuación toda la cantidad de aceite calculada.
3. Agite la mezcla.
4. Vierta entonces el resto de la gasolina.

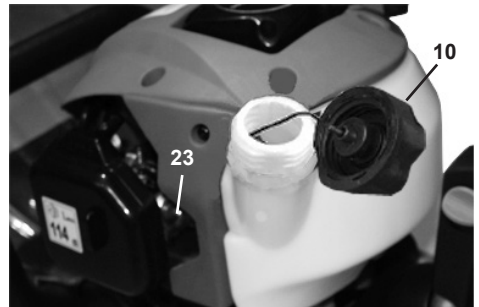
El combustible puede conservarse un tiempo limitado, ya que se estropea. El combustible y las mezclas almacenadas demasiado tiempo pueden dar problemas al arrancar la herramienta. Por tanto, debe mezclar únicamente la cantidad de combustible necesaria para un mes de uso. Los combustibles sólo deben almacenarse en recipientes etiquetados y autorizados para tal fin en un lugar seco y seguro.

Asegúrese de que los recipientes de combustible queden guardados en un lugar al que no puedan acceder los niños.

Llenado del cortasetos



- ¡Apague el motor y deje que la herramienta se enfríe antes de rellenar!
- Utilice siempre guantes protectores.
- Evite el contacto con la piel o los ojos (póngase gafas de protección).
- Preste mucha atención a la sección „Manejo del combustible“.



1. Rellene el cortasetos sólo al aire libre o en zonas con ventilación adecuada.
2. Limpie la zona en la que vaya a llenar la herramienta. La presencia de suciedad en el depósito produce averías.
3. Agite el recipiente con la mezcla de combustible de nuevo antes de usarlo para rellenar.
4. Tenga cuidado al abrir el tapón (10) para permitir que la presión excesiva se disipe.
5. Vierta la mezcla con cuidado hasta que llegue al borde inferior del cuello de llenado.
6. Vuelva a cerrar el tapón de la gasolina.
7. Asegúrese de que no haya fugas a través del tapón de la gasolina.
8. Limpie el tapón la gasolina y su alrededor.
9. Preste atención a posibles fugas del depósito o los conductos de combustible.
10. Si es necesario, accione la bomba cebadora (23).
11. Antes de poner en marcha el motor, desplácese a una distancia razonable de la zona en que rellenó el depósito.

Uso



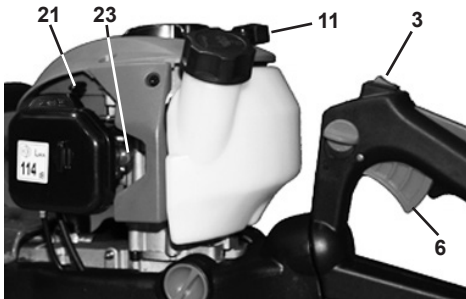
La herramienta no puede ponerse en marcha antes de haber leído estas instrucciones de funcionamiento, seguido todas las instrucciones facilitadas y montado la herramienta total y adecuadamente.

- Arranque el cortasetos sólo tras haberlo montado por completo.
- Apoye el cortasetos durante el arranque y sosténgalo de manera segura. Asegúrese de que la cuchilla no tenga obstáculos.

Arranque del cortasetos

1. Mantenga una distancia segura respecto a materiales combustibles.
2. Asegúrese de pisar con seguridad.
3. Coloque el cortasetos en el suelo delante de usted, con las cuchillas orientadas en dirección opuesta.
4. Coloque el extremo de su pie derecha en la empuñadura trasera.
5. Sostenga la empuñadura delantera con su mano izquierda.

Arranque en frío

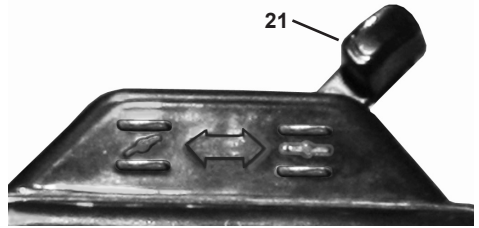


1. Coloque el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición **1**.
2. Presione con cuidado la bomba de cebado (23) varias veces hasta que el combustible llegue a la bomba.
3. Mueva la palanca del estrangulador (21) a la posición **2**.
4. Tire lentamente del cable de arranque con el mango de arranque (11) hasta que encuentre resistencia.
5. Tire con rapidez del mango de arranque y suéltelo a continuación lentamente.



No tire toda la extensión del cable de arranque, y no deje que el mango de arranque se suelte y golpee contra el motor.

6. Mueva la palanca del estrangulador (21) a la posición **3** tan pronto como el motor haya arrancado, o después de tirar no más de 5 o 6 veces.
7. El motor se pondrá en ralentí.
8. Deje la herramienta al ralentí en torno a un minuto antes de ponerse a trabajar.



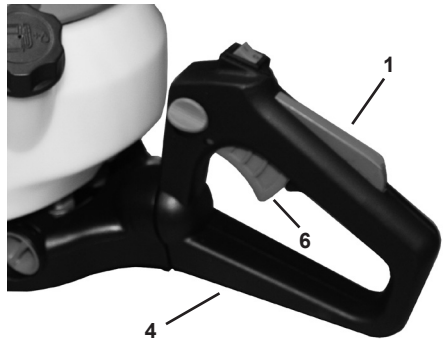
Paro del motor

1. Suelte el gatillo del acelerador (6).
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición **0**.

Arranque en caliente

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición **1**.
2. Mueva la palanca del estrangulador (21) a la posición **3**. Tire del cable de arranque con el mango de arranque (11) hasta el motor se ponga en marcha.

Gatillo de aceleración



1. Sostenga el cortasetos por la empuñadura trasera (4) y empuje el seguro del gatillo de aceleración (1); liberará así el gatillo de aceleración (6).
2. Sostenga la empuñadura delantera (13) con la otra mano.
3. Presione el gatillo del acelerador (6).
4. El cortasetos se pondrá en marcha.

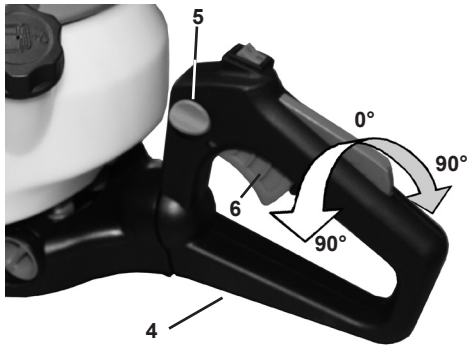


Al soltar el gatillo del acelerador (6), el cortasetos se para y el motor pasa a ralentí.

Si las cuchillas se mueven aún sin presionar el gatillo del acelerador, es preciso reducir la velocidad a ralentí (vea „Mantenimiento“).

Ajustes del cortasetos

Ajuste de la empuñadura trasera (4)



Para ayudarle a orientar el cortasetos, están disponibles tres posiciones de trabajo para la empuñadura trasera. La empuñadura trasera sólo puede ajustarse con las cuchillas paradas.

i El gatillo del acelerador (6) no puede accionarse mientras se ajusta.

1. Sostenga el cortasetos con firmeza por la empuñadura delantera (13) con la mano izquierda.
2. Empuje el seguro (5) hacia abajo.
3. Gire la empuñadura a la posición deseada.
4. Suelte el seguro de la empuñadura (5). Asegúrese de que el seguro encaja de nuevo y de que la empuñadura quede bien fija en su lugar.

Método de trabajo

! Realice las siguientes comprobaciones antes y después de ponerse a trabajar:

- Sostenga siempre el cortasetos con firmeza con una mano en la empuñadura delantera y la otra en la trasera.
- ¿Está la herramienta totalmente montada y en la forma correcta?
Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados.

! Vea „Mantenimiento“ en relación con las tuercas de las cuchillas

- ¿Está la cortadora en buenas condiciones y ofrece seguridad?
- ¿Existe algún problema con alguna de las funciones de seguridad?
- ¿Está lleno el depósito de combustible?
- Las cuchillas ¿están afiladas y sin daños?
- El motor y el silencioso ¿están libres de suciedad, hojas o lubricante?
- ¿Está la empuñadura limpia y seca (sin aceite, grasa ni resina)?
- ¿Está el área de trabajo libre de obstáculos con los que pudiera tropezar?
- ¿Se ha colocado el equipo de protección necesario?

- Antes de empezar el trabajo, revise el seto que vaya a podar para identificar cables de electricidad, alambres o similares.
- ¿Ha leído las instrucciones y las comprende?
- ¿Se mueve el gatillo del acelerador sin problemas y el seguro funciona?
- ¿Funciona correctamente el interruptor de encendido/apagado?
- ¿Las cuchillas permanecen quietas cuando el cortasetos está al ralentí?
- Si las cuchillas se mueven con el motor al ralentí, es preciso reducir la velocidad (vea „Ajuste de la velocidad al ralentí“).
- Asegúrese de que la caja de cambios esté suficientemente bien lubricada (vea en „Mantenimiento“).

Normas de actuación para utilizar el cortasetos

- No trabaje en solitario. Debe haber alguien al alcance del oído por si se produjera una emergencia.
- Mantenga a niños, adultos y animales alejados de la zona de trabajo (la distancia debe ser de al menos 15 m).
- Para evitar riesgos al resbalarse, no trabaje sobre nieve, hielo u otras superficies deslizantes.
- Asegúrese de que la zona de trabajo sea segura y esté en orden. Quite los objetos que pueda haber en la zona de trabajo y que pudiera atrapar el cortasetos y lanzar hacia fuera.
- Evite adoptar posturas anómalas. Mantenga el equilibrio en todo momento. No trabaje con la parte superior del cuerpo inclinada hacia delante.
- No trabaje con poca luz (con niebla, lluvia, en ventiscas o al amanecer o atardecer).
- Antes de cortar, espante a cualquier animal que pudiera haber en el seto para no ponerlo en peligro.
- Haga funcionar el cortasetos sólo cuanto tenga los pies bien firmes sobre el suelo.
- Desconecte el cortasetos al desplazarse a una nueva zona.
- Es fundamental retirar objetos extraños del seto (alambres), ya que podrían dañar las cuchillas del cortasetos.
- Mantenga las manos y pies alejados de las cuchillas cuando estén en movimiento.
- Sostenga el cortasetos de manera que no aspire gases de escape. No trabaje en espacios cerrados.
- Sostenga siempre el cortasetos con firmeza con la mano izquierda en la empuñadura delantera y la derecha en la trasera. No utilice nunca el cortasetos con una sola mano.
- Al soltar el gatillo de aceleración, la cuchilla seguirá funcionando un breve tiempo (efecto de rueda libre).
- Empiece a cortar cuando las cuchillas estén ya funcionando.
- Nunca toque las cuchillas con las manos en funcionamiento.
- Nunca trabaje:
 - con los brazos totalmente estirados
 - en lugares que sean difíciles de alcanzar
 - inclinado demasiado hacia delante
- No utilice nunca el cortasetos por encima de la altura de los hombros.

- Nunca toque vallas de alambre o el suelo con las cuchillas en funcionamiento.
- Apague el motor y tire del conector de la bujía de encendido:
 - si el comportamiento de la herramienta cambia y hace cosas extrañas
 - para eliminar material cortado que haya quedado atascado en la herramienta
 - para revisar la cuchilla si ha entrado en contacto con piedras, puntillas u otros objetos duros
 - para solucionar averías
 - al hacer una pausa
 - al dejar el cortasetos
- No coloque el cortasetos sobre hierba seca u objetos combustibles si está caliente por el uso.
- Antes de comenzar el trabajo, asegúrese de que:
 - no haya personas o animales en la zona de trabajo
 - puede dar un paso atrás sin encontrarse con obstáculos
 - en la zona en torno a sus pies no hay ningún objeto extraño, ramas u obstáculos enterrados
 - puede pisar con seguridad



Si las personas con problemas circulatorios se someten a vibraciones con demasiada frecuencia, pueden sufrir daños en el sistema nervioso o los vasos sanguíneos.

Puede reducir las vibraciones en la forma siguiente:

- usando guantes de trabajo gruesos y cálidos
- reduciendo la duración de los periodos de trabajo (introduciendo varias pausas largas)



Vaya al médico si siente hinchazón en los dedos, se siente mal o pierde la sensibilidad en los dedos.

Trabajo con el cortasetos



Sostenga el cortasetos con ambas manos a una distancia segura del cuerpo.

- El diámetro máximo de corte depende del tipo de madera, su edad, y de la humedad y dureza de la madera. Es por eso que debe podar las ramas más gruesas con la longitud adecuada con tijeras de podar antes de podar el seto.
- Gracias a su doble hoja, el cortasetos puede moverse adelante y atrás, así como de un lado a otro con movimiento oscilante.
- Recorte primero la cara vertical el seto, y después la parte superior.
- Puede el seto de abajo a arriba.
- Puede el seto con forma trapezoidal, pues así evitará que quede sin hojas en la cercanía del suelo por la falta de luz.
- Disponga una guía a lo largo del seto si desea podar la parte superior con una altura regular.
- Si es necesario podar el seto a fondo, hágalo en varias pasadas.
- Épocas de poda adecuadas:
 - Setos de hoja caduca: junio y octubre
 - Setos de coníferas: abril y agosto
 - Setos de crecimiento rápido: a partir de mayo, en torno a cada 6 semanas

- Preste atención por si hubiese pájaros criando en el seto. Si los hubiera, retrase la poda o excluya esa zona.



Preste atención a las instrucciones de seguridad en toda circunstancia.

Mantenimiento y cuidados



Antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento o tareas de limpieza

- **Paré el motor**
- **Espere a que la cuchilla se pare**
- **Tire del conector de la bujía de encendido (excepto cuando vaya a ajustar el ralenti)**

Debido al riesgo de incendio, no realice tareas de mantenimiento en la cercanía de llamas sin cubrir.

Las tareas de mantenimiento y limpieza no descritas en este capítulo sólo deben ser realizadas por el departamento de atención al cliente.

Los dispositivos de seguridad que hayan sido desmontados para el mantenimiento y limpieza deben ser inspeccionados adecuadamente y vueltos a montar antes de volver a usar la herramienta.

Utilice sólo recambios originales. Otros recambios pueden producir daños imprevistos, o suponer un riesgo para el usuario.

Mantenimiento



Póngase guantes para evitar lesiones.

Para asegurar un uso fiable y a largo plazo del cortasetos, lleve a cabo las tareas de mantenimiento siguientes con regularidad.

Compruebe la presencia de problemas evidentes como, por ejemplo:

- cierres sueltos
- componentes dañados o desgastado
- cuchillas dañadas, rotas o dobladas
- tapón de llenado y conductos del combustible con fugas

Revise el cortasetos después de cada uso para detectar desgaste y, sobre todo, la holgura de desplazamiento de las cuchillas.

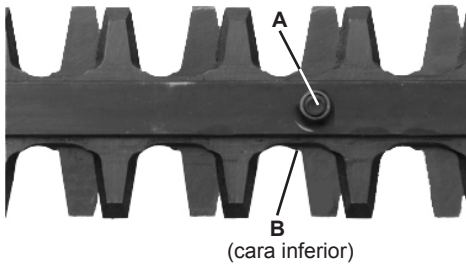
- Los dispositivos de protección o tapas deben estar intactos y correctamente instalados.

Realice las reparaciones o labores de mantenimiento necesarias antes de utilizar el cortasetos.

Ajuste de las cuchillas

Ajuste la holgura de desplazamiento si el material cortado queda atascado entre las hojas o si aumenta debido al desgaste normal de las cuchillas después de un uso prolongado.

Para conseguir buenos resultados de corte, la holgura de desplazamiento entre las hojas y la "espada" deben ajustarse correctamente.



Para ello, actúe de la siguiente manera:

1. Afloje las tuercas (A) de la parte superior de las cuchillas.
2. Apriete un poco las tuercas (B) de la cara inferior (puede ser necesario aflojarlas primero un poco).
3. Gire el tornillo entre un cuarto y una mitad de vuelta hacia la izquierda.
4. Sujete el tornillo con el destornillador y apriete las tuercas.

i La holgura de desplazamiento estará entonces correctamente ajustada si sigue siendo posible mover un poco adelante y atrás con la mano la arandela bajo la cabeza del tornillo.

5. Lubrique las cuchillas con un aceite apto para usos medioambientales.

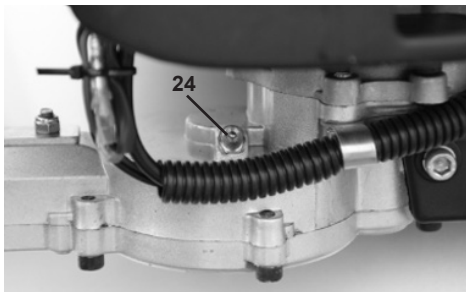
i Una holgura de desplazamiento reducida genera demasiado calor y, en consecuencia, daños en la herramienta.

Engrase de la caja de cambios

Engrase la caja de cambios al cabo de entre 10 y 20 horas de funcionamiento.

1. Sitúe el engrasador junto a la boquilla de lubricación (24).
2. Introduzca un poco de grasa en la boquilla.

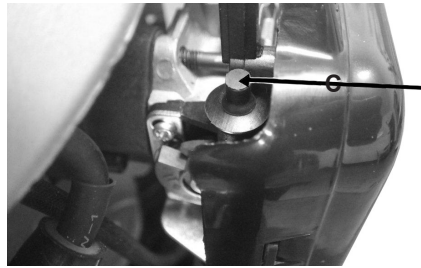
Utilice grasa para engranajes normal.



Ajuste de velocidad de ralentí

Si la cuchilla continúa moviéndose al ralentí, es preciso corregir la velocidad de ralentí.

1. Deje que el motor se caliente unos 3-5 minutos (¡a baja velocidad!).
2. Gire el tornillo de ajuste (C):
A la derecha → aumenta la velocidad de ralentí (+)
A la izquierda → se reduce la velocidad de ralentí (-)



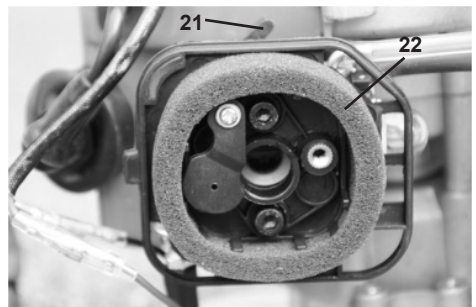
! Póngase en contacto con el fabricante si la cuchilla continúa moviéndose a pesar de estar al ralentí.

Si así sucede, no siga trabajando con el cortasetos.

Limpieza y cambio del filtro de aire

Limpie el filtro de aire de polvo y suciedad regularmente para evitar:

- bajadas de rendimiento
- problemas al arrancar la herramienta
- consumo excesivo de combustible



Limpie el filtro de aire cada 8 horas de funcionamiento, o incluso con mayor frecuencia en entornos con mucho polvo.

1. Ajuste la palanca del estarter (21) de manera que no entre suciedad en el carburador.
2. Retire la tapa del filtro de aire (19)
3. Retire la tapa del filtro de aire (22)
4. Lave el filtro de aire en agua jabonosa tibia.

! No sople para eliminar la suciedad: ¡puede hacerse daño en los ojos!

5. Limpie el interior del filtro de aire con un aerógrafo.
6. Deje que el filtro de aire se seque bien y vuelva a montarlo.
7. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire.

Cambie el filtro de aire con asiduidad.

i Si el filtro de aire está estropeado, es necesario cambiarlo antes de trabajar.

Limpieza y cambio del filtro de gasolina

Revise el filtro de gasolina (9) en la medida de lo necesario. Un filtro de gasolina sucio afecta al suministro de combustible.

Abra el tapón de la gasolina (10) y tire del filtro de gasolina por la abertura con un gancho de alambre.

- Suciedad leve: desmonte el filtro de combustible del tubo de combustible y límpielo con gasolina
- Con mucha suciedad: cambie el filtro de gasolina

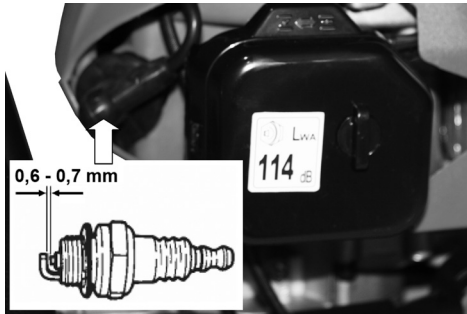
Cambio o inspección de la bujía de encendido

No toque la bujía de encendido (18) ni su conector (17) mientras esté funcionando el motor. ¡Alta tensión! Existe riesgo de quemaduras cuando el motor está caliente. Utilice siempre guantes protectores.

Compruebe la bujía y la separación de los electrodos con asiduidad.

Para ello, actúe de la siguiente manera:

1. Tire del conector para desconectarlo de la bujía de encendido.
2. Desatornille la bujía con la llave Allen para bujías suministrada.



La separación entre los electrodos debe estar entre 0,6 y 0,7 mm.

Limpie la bujía si está sucia.

Cambie la bujía:

- si la caja aislada está dañada
- si se ha producido una pérdida significativa de material en los electrodos
- si los electrodos se ensucian mucho o se manchan demasiado de aceite
- cada mes si utiliza la herramienta con regularidad

Inspección de la bujía de encendido

1. Tire del conector para desconectarlo de la bujía de encendido.
2. Desatornille la bujía con la llave Allen para bujías suministrada.
3. Monte con seguridad el conector de la bujía.
4. Sostenga la bujía contra la carcasa del motor con alicates aislados (pero no en las cercanías del orificio de la bujía).
5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en posición "START" (arranque).
6. Dé un tirón seco del cable de arranque con el mango de arranque.

Si funciona correctamente, debería verse una chispa entre los electrodos.

Apertura del silencioso/escape



No vuelva a apretar los tornillos del silencioso si el motor está caliente.

1. Compruebe con regularidad si los tornillos (D) del silencioso (7) se han aflojado.

→ Si están sueltos, apriételos a mano todo lo que pueda.

Cuidado

Limpie el cortasetos cuidadosamente después de cada uso para que siga funcionando adecuadamente.



¡Use guantes de protección al limpiar las cuchillas!

- Limpie la carcasa con un cepillo blando o un paño seco.



No deben utilizarse agua, disolventes ni pulimento.

- Asegúrese de que las ranuras de ventilación para la refrigeración del motor no estén obstruidas (existe el riesgo de sobrecalentamiento).
- Limpie las cuchillas con regularidad con un paño o cepillo.



No limpie las cuchillas con agua por el riesgo de corrosión.

- Limpie y lubrique todas las partes móviles regularmente.



¡No use grasa en este caso! Utilice aceite apto para usos medioambientales.

Programa de mantenimiento

Acción	Intervalo
Ajuste de las cuchillas	Cuando sea necesario
Ajuste de la velocidad de ralentí	Cuando sea necesario
Apretado de los tornillos del silencioso	Cuando sea necesario
Limpieza y cambio del filtro de gasolina	Cuando sea necesario
Limpieza o cambio del filtro de aire	Cada 8 horas de funcionamiento (con mayor frecuencia en condiciones de mucho polvo)
Engrase de la caja de cambios	Cada 20 horas de funcionamiento, una vez al año al menos

Transporte

Apague el motor para transportar la herramienta y, una vez se paren las cuchillas, monte la funda.

Transporte la herramienta sujetando la empuñadura delantera. Al hacerlo, mantenga las cuchillas orientadas hacia atrás y el silencioso, que estará caliente, lejos del cuerpo.

Transporte la herramienta en un vehículo, en el maletero o en una zona de transporte aparte. Para el transporte, asegúrese de que el cortasetos no se vuelque, reciba daños o el combustible se salga.

Almacenamiento

- Mantenga la herramienta en un área cerrada y seca, con la funda montada cuando no sea utilizada, y fuera del alcance de los niños.
- Ante un periodo prolongado de almacenamiento, tenga en cuenta lo siguiente para ampliar la vida útil del cortasetos y garantizar un funcionamiento sin problemas:
 - Lleve a cabo limpiezas a fondo
 - Trate todas las piezas móviles con un aceite que no sea dañino para el medio ambiente.



No use grasa para este fin.

- Desmonte el conector de la bujía.
- Deslice la protector de la espada de corte (26) sobre las cuchillas.
- Vacíe totalmente el depósito de combustible.



Desahágase del combustible restante de manera que no sea dañina para el medio ambiente.

- Deje que el carburador se vacíe.

Posibles averías		
Avería	Posible causa	Solución
El cortasetos no funciona	• No hay combustible • El tubo de combustible tiene algún problema • El filtro de gasolina está obstruido • La bujía tiene algún fallo • Fallo del carburador • Fallo interno	• Compruebe la cantidad de combustible • Revise el tubo de combustible por si tiene pliegues o daños • Limpie o cambie el filtro de gasolina • Cambie la bujía • Póngase en contacto con el fabricante o con un centro de atención al cliente recomendado • Póngase en contacto con el fabricante o con un centro de atención al cliente recomendado
El cortasetos corta con interrupciones	• Fallo interno • El botón de encendido y apagado tiene un fallo	• Póngase en contacto con el fabricante o con un centro de atención al cliente recomendado • Póngase en contacto con el fabricante o con un centro de atención al cliente recomendado
El motor funciona, pero las cuchillas no se mueven	• Cuchillas atascadas • Fallo interno • Fallo del embrague	• Retire el posible objeto • Póngase en contacto con el fabricante o con un centro de atención al cliente recomendado • Póngase en contacto con el fabricante o con un centro de atención al cliente recomendado
Las cuchillas se calientan	• Lubricación insuficiente --> Fricción • Holgura de desplazamiento insuficiente • Las cuchillas están romas	• Engrase las cuchillas • Ajuste la holgura de desplazamiento • Lleve las cuchillas a afilar

Datos técnicos

Cortasetos de gasolina IBHS 62

Potencia máx. del motor a velocidad.....	0,9 kW a 8.500 rpm
Capacidad.....	25,4 cm ³
Velocidad al ralenti.....	3400 rpm
Sistema de encendido.....	Encendido electrónico
Bujía de encendido.....	NHSP L8RTF
Capacidad del depósito de combustible.....	0,6 l
Proporción de la mezcla (gasolina/aceite de dos tiempos).....	40:1
Longitud de corte.....	600 mm
Grosor de corte.....	hasta 27 mm
Peso (con depósito vacío y sin funda).....	6,1 kg
Presión del sonido LPA (de acuerdo con EN ISO 10517).....	91 dB(A) K = 3 dB
Nivel de potencia del sonido LWA (de acuerdo con la Directiva 2000/14/EC).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibración (de acuerdo con EN ISO 10517).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Queda reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Desecho y protección del medio ambiente

En caso de que no sea posible arreglar su herramienta o ya no la necesite, no se deshaga de ella en ningún caso con la basura doméstica normal, sino de manera que no afecte al medio ambiente. Vacíe el aceite y el depósito de combustible con cuidado y lleve el combustible restante a un punto de recogida. Lleve también la herramienta a un centro de reciclado, en el que puedan separarse las piezas metálicas de las de plástico y enviarse a reciclado. Podrá también obtener información al respecto poniéndose en contacto con su ayuntamiento o las autoridades locales.

Encargar piezas de repuesto

Si necesita accesorios o piezas de recambio, póngase en contacto con nuestro Departamento de asistencia.

Al trabajar con esta herramienta, no utilice ningún accesorio que no esté entre los recomendados por nuestra empresa. De lo contrario, el operario u otras personas en las proximidades podrían sufrir heridas graves, o la herramienta resultar dañada.

Debe hacer las siguientes indicaciones al encargar piezas de repuesto:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato

Servicios de reparaciones

Las reparaciones en las herramientas sólo pueden ser realizadas por un especialista.

Describe la avería que haya encontrado al enviar el equipo a reparar.

Garantía

Para esta herramienta a gasolina, la empresa ofrece al usuario final (con independencia de las obligaciones del vendedor, que dimanan de la factura de compra) las siguientes garantías:

El periodo de garantía es de 24 meses, comenzando desde la entrega de la herramienta, y que debe probarse mediante el documento original de compra. Para usos comerciales y para alquiler, el periodo de garantía se limita a 12 meses. Las piezas gastadas y los fallos producidos por accesorios que no encajen, las reparaciones realizadas con piezas que no sean recambios originales del fabricante, por el uso de la fuerza, por golpes y roturas o por una sobrecarga malintencionada del motor quedan excluidos de esta garantía. La sustitución bajo la garantía incluye únicamente piezas defectuosas, pero no el equipo completo. La reparación en garantía sólo será llevada a cabo por empresas de asistencia autorizadas o por el servicio de atención al cliente del fabricante. En caso de intervención por personal no autorizado, la garantía puede quedar anulada.

Todos los costes postales y de entrega, así como cualquier otro gasto consiguiente, correrán por cuenta del cliente.

Declaración de conformidad CE



Nosotros, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Alemania**, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto **Cortasetos a gasolina IBHS 62**, al que hace referencia la presente declaración, se ajusta a los requisitos básicos y de protección de la salud correspondientes bajo las Directivas **2006/42/EC** (Directiva de máquinas), **2014/30/EU** (directrices CEM), **97/68/EC** (Directiva de emisiones de motores), última modificación **2012/46/EG** y **2000/14/EG + 2005/88/EG** (directiva sobre ruido) incl. sus modificaciones. Para la aplicación correspondiente de los requisitos sobre salud y seguridad mencionados en las Directivas, se han respetado las normas y especificaciones técnicas siguientes:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Nivel de potencia del sonido L_{WA} 107,2 dB (A)

Nivel de potencia del sonido garantizado L_{WA} 114,0 dB (A)

Método de evaluación de conformidad para el anexo V / Directiva 2000/14/EC

El año de fabricación está impreso en la placa identificativa, y puede también obtenerse mediante el número de serie consecutivo

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Mantenimiento de la documentación técnica: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Inhoudsopgave	Pagina
Leveringsomvang.....	2
Bedrijfsuren.....	2
Symbolen op het apparaat.....	2
Symbolen in de gebruiksaanwijzing.....	2
Beoogd gebruik/niet-beoogd gebruik.....	3
Overige risico's.....	3
Veilig werken.....	3
• Eerste stappen.....	3
• Omgang met brandstof.....	5
Omschrijving onderdelen.....	6
Voor de eerste ingebruikname.....	7
Tanken.....	7
• Benzine.....	7
• Tweetakt motorolie.....	7
• Het mengen.....	7
• Tanken van de heggenschaar.....	7
Ingebruikname.....	7
• Starten van de heggenschaar.....	8
• Starten bij koude motor.....	8
• Motor stoppen.....	8
• Starten bij warme motor.....	8
• Gashendel.....	8
Instellingen van de heggenschaar.....	8
• Afstelling achterste handgreep.....	8
Werkinstructies.....	9
• Gedrag bij werken met een heggenschaar.....	9
Werken met een heggenschaar.....	10
Onderhoud en verzorgen.....	10
• Onderhoud.....	10
• Snij-inrichting afstellen.....	10
• Transmissie smeren.....	10
• Afstellen stationair toerental.....	10
• Luchtfilter reinigen/vervangen.....	11
• Brandstoffilter reinigen/vervangen.....	11
• Bougie vervangen/controleren.....	11
• Bougie controleren.....	11
• Demper/uitlaat.....	11
• Verzorgen.....	11
Onderhoudsschema.....	12
Transport.....	12
Opslag.....	12
Mogelijke storingen.....	13
Technische gegevens.....	13
Afvoeren en milieubescherming.....	14
Onderdelen bestellen.....	14
Reparatiedienst.....	14
Garantiebepalingen.....	14
EG-Conformiteitsverklaring.....	14
Service.....	

Leveringsomvang

- Benzine Heggenschaar IBHS 62
- Mesbeschermer
- Gereedschap
- Gebruiksaanwijzing

Controleer na het uitpakken de inhoud van de verpakking op volledigheid en transportschade. Meld tekortkomingen onmiddellijk aan de dealer resp. de fabrikant. Latere meldingen zijn niet ontvankelijk.

Bedrijfsuren

Specificaties betreffende geluidsemissie conform de productveiligheidswet (ProdSG) resp. EG-Machinerichtlijn: de geluidsdruk op de arbeidsplaats kan 80 dB(A) overschrijden. Hierdoor zijn beschermende maatregelen noodzakelijk (b.v. dragen van gehoorbescherming).



Volg de voorschriften voor lawaaibeschermering in uw land!

Symbolen op het apparaat

	Waarschuwing! De heggenschaar kan ernstig letsel veroorzaken!		Voor ingebruikname en voor alle onderhouds-, montage- en schoonmaakwerkzaamheden de gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen.
	Benzine en olie zijn brandgevaarlijk en kunnen exploderen. Voor, open verlichting en roken verboden.		Veiligheidsbril dragen! Gehoorbescherming dragen!
	Beschermende handschoenen dragen!		Veiligheidsschoenen dragen!
	Draag kleding en een veiligheidsuitrusting die geschikt is voor het gebruik van de heggenschaar. Draag tijdens het gebruik nauwsluitende, niet loshangende kleding.		Let op, hete oppervlakken
	Giftige uitlaatgassen (machine alleen buiten gebruiken)		Starthendel (choke) ,koude start'
			Starthendel (choke) ,warme start en bedrijf'
	Bevestigt de conformiteit van het elektrische gereedschap met de richtlijnen van de Europese Unie		Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA 114 dB(A)

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

	WAARSCHUWING		INFORMATIE
--	--------------	--	------------

Beoogd gebruik/niet-beoogd gebruik

- De benzine heggenschaar is uitsluitend bedoeld voor het knippen van heggen en struiken. De maximale dikte die geknipt mag niet groter zijn dan 27 mm.
- Onderdeel van beoogd gebruik is ook het lezen en opvolgen van de gebruiksaanwijzing voor elk gebruik. Voor en tijdens gebruik moet de heggenschaar worden gecontroleerd op mechanische beschadigingen. Voor noodzakelijke reparaties gaat u naar uw vakhandel.
- Er mogen uitsluitend door de fabrikant vrijgegeven resp. originele onderdelen worden gebruikt. De heggenschaar mag uitsluitend worden gebruikt in tuinen in de buitenlucht.
- Bij gebruik van niet vrijgegeven resp. niet originele onderdelen is de operateur aansprakelijk en niet de fabrikant voor ontstane materiële- en/of letselschade.
- Elk ander gebruik dan hierboven genoemd valt onder niet-beoogd gebruik.
- Onderdeel van beoogd gebruik is ook het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en reparatiecondities en de in de handleiding opgenomen veiligheidsinstructies.
- De geldende voorschriften voor ongevalpreventie en overige algemeen erkende arbeidsgezondheidskundige en veiligheidstechnische richtlijnen moeten worden opgevolgd.
- Toepassingen die daar buiten vallen gelden als niet-beoogd gebruik. Alle schade die hier het gevolg van is, valt buiten de aansprakelijkheid van de fabrikant: het risico is geheel voor de gebruiker.
- Eigen modificaties aan de heggenschaar sluiten elke aansprakelijkheid van de fabrikant uit voor elke hieruit volgende schade.
- Het apparaat mag uitsluitend door personen worden uitgerust, gebruikt en onderhouden, die ermee bekend zijn en die over de gevaren zijn geïnformeerd. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant resp. door de fabrikant aanbevolen servicebedrijven.
- De machine mag niet worden gebruikt in explosiegevaarlijke omgevingen of in de regen.
- Metaaldelen (b.v. draad) moet absoluut worden verwijderd uit het te knippen gebied.

Overige risico's

Ook bij beoogd gebruik kan er, ondanks naleving van de geldende veiligheidsbepalingen, vanwege de aard van de constructie, sprake zijn van gevaarzetting.

Deze overige risico's kunnen worden geminimaliseerd als 'beoogd gebruik' en de 'veiligheidsinstructies', alsmede de gebruiksaanwijzing in hun geheel worden opgevolgd.

- Voorkomen en voorzichtigheid verminderen de risico's op letsel en beschadigingen.
- Breuk van (delen van) messen.
- Letsel door wegvliegende delen of (delen van) messen.
- Gevaar voor koolmonoxide vergiftiging bij gebruik in gesloten of slecht geventileerde ruimten.
- Gevaar voor verbranding door hete onderdelen.
- Gehoorschade bij langdurige werkzaamheden zonder gehoorbescherming.
- Naast bovenstaande informatie en voorzorgsmaatregelen kunnen nog andere onvoorziene risico's bestaan.

Veilig werken



Lees voor ingebruikname van dit product de volgende instructies en de in uw land geldende veiligheidsbepalingen, om uzelf en anderen te beschermen tegen mogelijk letsel.



Bewaar deze veiligheidsinstructies (gebruiksaanwijzing) altijd bij de heggenschaar.



De heggenschaar mag alleen worden gebruikt door personen met voldoende ervaring.



Leen of geef de heggenschaar alleen aan personen die ermee bekend zijn en deze kunnen hanteren. Geef daarbij altijd de gebruiksaanwijzing mee.



Reparatie aan het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant resp. door deze aanbevolen servicebedrijven.

Eerste stappen

- Wie voor het eerst met de heggenschaar gaat werken, dient praktische instructies in het gebruik van de heggenschaar en persoonlijke veiligheidsmiddelen te krijgen van een ervaren gebruiker.

- Wees behoedzaam. Ga verstandig aan het werk. Bij vermoeidheid of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen mag het apparaat niet worden gebruikt. Onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Zorg dat u voor gebruik vertrouwd bent met apparaat. Onvoldoende geïnformeerde gebruikers kunnen door ondeskundig handelen een gevaar zijn voor zichzelf of anderen.
- Zorg dat u stabiel staat en hou te allen tijde uw evenwicht. Het gebruik van b.v. een ladder is verboden.
- Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet is bedoeld (zie „beoogd gebruik“).
- Draag geschikte werkkleding:
 - geen sieraden of te ruim zittende kleding, die kunnen worden gegrepen
 - handschoenen en slipvast schoeisel
 - bij lange haren een haarnet
- Draag geschikte beschermende kleding:
 - gehoorbescherming
 - veiligheidsbril of gezichtsbescherming
 - werkhandschoenen
 - veiligheidsschoenen
 - goedgekeurde helm waar hoofdletsel zou kunnen ontstaan.
- Aangeraden wordt beenbeschermers en een veiligheidsjas te dragen.
- Houd uw werkgebied opgeruimd!
- Houd rekening met omgevingsinvloeden:
 - Gebruik de heggenschaar nooit in de regen.
 - Gebruik de heggenschaar niet in een natte of vochtige omgeving.
 - Stel de werkzaamheden uit bij slecht weer (regen, sneeuw, ijzel, wind), vanwege verhoogd gevaar op ongelukken!
 - Zorg voor een goede verlichting.
 - Gebruik de heggenschaar niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Vanwege het motorgeluid kunt u potentiële gevaren wellicht niet horen. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de omgeving.
- Laat de heggenschaar nooit onbewaakt achter.
- Bij pauze de heggenschaar zodanig wegleggen dat niemand gevaar loopt. De heggenschaar beveiligen tegen onbevoegd gebruik.
- Personen onder 18 jaar mogen het apparaat niet gebruiken.
- Houd andere personen en kinderen op afstand.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren, die ontstaan tegenover derden of hun eigendommen.
- Laat anderen, met name kinderen, het apparaat of de motor niet aanraken.
- Gebruik geen botte, of beschadigde snij-eenheid.
- Begin pas met knippen als de snij-eenheid in beweging is.
- Let op dat het apparaat niet wordt overbelast! U werkt veiliger en beter binnen de opgegeven specificaties.
- Gebruik het apparaat alleen met volledige en correct gemonteerde veiligheidsvoorzieningen. Wijzig niets aan de machine waardoor de veiligheid kan worden beïnvloed.
- Gebruik geen snij-eenheid die niet van het juiste type is.



Het gebruik van gereedschap of accessoires van anderen kan gevaar voor letsel met zich meebrengen.

- Schakel het apparaat uit en trek de bougiekabel los van de bougie bij:
 - contact van de heggenschaar met grond, stenen, spijkers of andere vreemde voorwerpen en controleer of het apparaat schade heeft opgelopen
 - reparatiewerkzaamheden, zoals onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden
 - verhelpen van storingen (b.v. blokkeren van de snij-eenheid)
 - transport en opslag
 - verlaten van het werkgebied, ook als dit slechts kortstondig is.
- Onderhoud de heggenschaar zorgvuldig:
 - houd het gereedschap scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
 - houd de handgrepen droog en vrij van smeermiddelen.
 - de onderhoudsvoorschriften opvolgen.
- Controleer de machine op beschadigingen:
 - voordat de machine weer wordt gebruikt dienen de veiligheidsvoorzieningen zorgvuldig te worden gecontroleerd op storingsvrije en beoogde werking.
 - controleer of bewegende delen onberispelijk functioneren en niet blokkeren en of onderdelen beschadigd zijn. alle onderdelen moeten correct worden gemonteerd en voldoen aan alle voorwaarden, om een storingsvrij gebruik van de heggenschaar te waarborgen.
 - beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten deskundig door ons of door een erkende servicedienst worden gerepareerd of vervangen, voor zover de gebruiksaanwijzing niets ander vermeldt.

- beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers moeten worden vervangen.
- Laat nooit gereedschap aan het apparaat zitten!
- Controleer altijd vóór inschakelen of gereedschap is verwijderd.
- Bewaar ongebruikte apparatuur op een droge, afgesloten locatie buiten het bereik van kinderen.
- Voer zelf geen reparaties uit aan de machine.



Voer geen andere reparaties aan de machine uit dan beschreven in hoofdstuk 'Onderhoud', maar neem rechtstreeks contact op met de fabrikant, of een andere erkende servicedienst.



Reparaties aan andere onderdelen van de machine moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door deze aangewezen servicedienst.



Uitsluitend originele onderdelen gebruiken! Gebruik van onderdelen of accessoires van derden kan gevaar opleveren voor de gebruiker. Voor schades die hierdoor ontstaan is de fabrikant niet aansprakelijk.

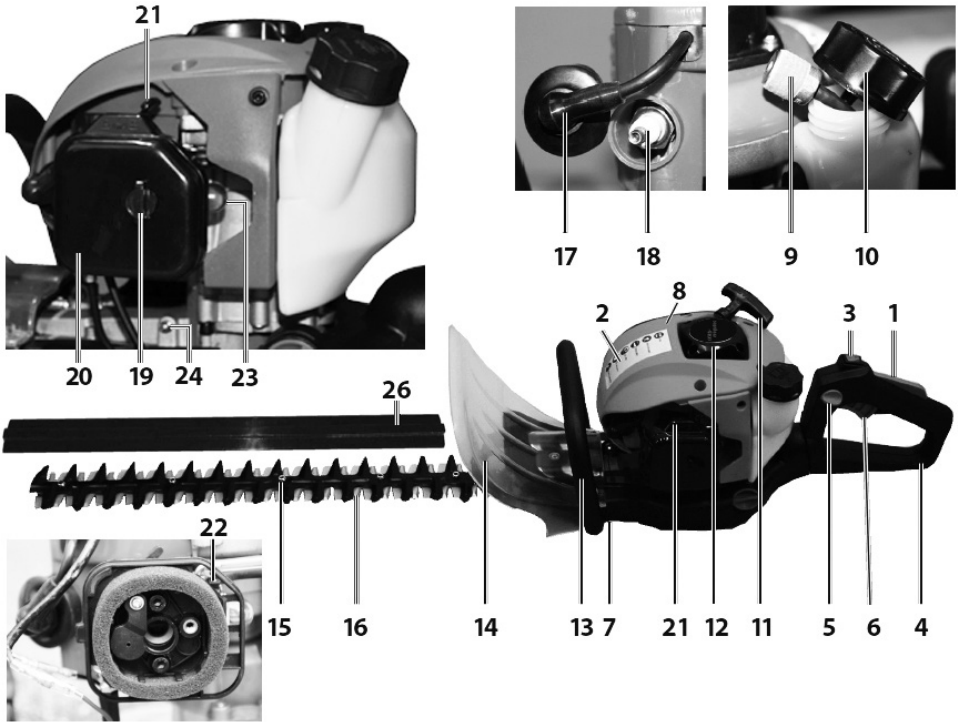
Omgang met brandstof



Brandstof en hun dampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij inademing of contact met de huid ernstig letsel veroorzaken. Daarom dient men voorzichtig om te gaan met brandstof en zorgen voor een goede ventilatie.

- Schakel voor het tanken de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
- Tijdens het tanken open vuur vermijden.
- Draag tijdens tanken handschoenen.
- Niet tanken in een gesloten ruimte (explosiegevaar).
- Mors geen brandstof of olie. Reinig de heggenschaar onmiddellijk als brandstof of olie werd geknoeid. Trek andere kleren aan als daarover brandstof of olie werd geknoeid.
- Laat geen brandstof in de grond weglopen.
- Sluit de tankdop na het tanken weer zorgvuldig en controleer of deze in bedrijf niet losraakt.
- Let erop dat tankdop en brandstofleiding lek dicht zijn. Bij lekkages mag het apparaat niet in gebruik worden genomen.
- Brandstof uitsluitend vervoeren en opslaan in daarvoor gespecificeerde en goedgekeurde vaten.
- Brandstof niet vervoeren of opslaan nabij brandbare of licht ontvlambare materialen en vonken resp. open vuur. Kinderen uit de buurt van brandstof houden.
- Neem bij het starten voldoende afstand van de tanklocatie.

Omschrijving onderdelen



1	Gashendel vergrendeling	10	Tankdop	19	Vleugelmoer
2	Veiligheidssticker	11	Starthendel	20	Luchtfilterkap
3	AAN-/UIT schakelaar	12	Trekstarter	21	Starthendel (choke)
4	Achterste handgreep	13	Voorste handgreep	22	Luchtfilter
5	Handgreep ontgrendeling	14	Handbescherming	23	Primerpomp
6	Gashendel	15	Mesbeschermer	24	Smeernippel
7	Demper	16	Snij-eenheid	25	Gereedschap (niet afgeb.)
8	Motorafdekking	17	Bougiedop	26	Messenbeschermer
9	Brandstoffilter	18	Bougie		

Voor de eerste ingebruikname

- i** De heggenschaar wordt geleverd zonder brandstofmengsel.
Vul het apparaat zoals beschreven onder 'Tanken'.

Tanken

- i** Het loopt op een mengsel 1:40 van normale benzine (loodvrij) en tweetakt motorolie.



Het hanteren van brandstof moet oplettend gebeuren. Roken en open vuur vermijden vanwege explosiegevaar.

Benzine:

Minimaal octaangetal 91 ROZ, loodvrij

- Niet tanken met loodhoudende benzine, diesel of andere niet goedgekeurde brandstoffen.
- Gebruik geen benzine met een octaangetal onder 91 ROZ. Dit leidt vanwege de hogere motortemperatuur wellicht tot motorschade.
- Bij langdurige hoge toerentallen, benzine gebruiken met een hoger octaangetal.
- Vanwege milieubescherming wordt gebruik van loodvrije benzine aangeraden. Het gebruik van E10-brandstof is niet toegestaan.

Tweetakt motorolie

- conform specificaties JASO FC of ISO-L-EGC



Gebruik geen vier- of tweetaktolie voor watergekoelde buitenboordmotoren en mengsmering van tankstations.

Het mengen

Mengverhouding (40:1)

Benzine	Tweetakt motorolie (40:1)	Benzine	Tweetakt motorolie (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Let op het nauwkeurig afmeten van de hoeveelheid olie, omdat bij kleine hoeveelheden een geringe afwijking al sterke invloed heeft op de mengverhouding.
- Verander niets aan de mengverhouding, hierdoor ontstaan meer verbrandingsresten, het brandstofverbruik stijgt en het vermogen neemt af, of de motor kan beschadigd raken.

Meng de benzine met de olie in een schone, voor benzine goedgekeurd en gespecificeerd reservoir met overloopbeveiliging.

- Vul eerst de helft van de te mengen benzine.
- Voeg dan alle mengolie toe.
- Het mengsel door elkaar schudden.
- Voeg dan de rest van de brandstof toe.

Brandstof is beperkt houdbaar omdat het veroudert. Te lang bewaarde brandstof of brandstofmengsel kunnen leiden tot startproblemen. Maak daarom niet meer brandstofmengsel aan dan u in een maand nodig heeft.

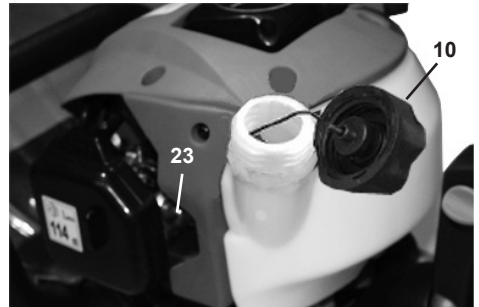
Brandstof uitsluitend droog en veilig opslaan in daarvoor gespecificeerde en goedgekeurde vaten.

Let erop dat de brandstofreservoirs buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

Tanken van de heggenschaar



- Motor uitschakelen, apparaat laten afkoelen!
- Beschermende handschoenen dragen!
- Vermijd huid- en oogcontact (veiligheidsbril dragen)!
- Absoluut 'Omgang met brandstof' in acht nemen.



- Vul de tank van de heggenschaar uitsluitend in de buitenlucht of in voldoende geventileerde ruimten.
- Reinig de omgeving van de tankplaats. Vuil in de tank veroorzaakt storingen.
- Schud het reservoir met het brandstofmengsel opnieuw voor het tanken.
- Open de sluiting (10) voorzichtig, zodat evt. overdruk kan ontsnappen.
- Vul het mengsel voorzichtig tot aan de onderkant van de vulopening.
- Sluit de tankdop.
- Stel vast dat de tankdop niet lekt.
- Reinig de tankdop en de directe omgeving.
- Let op lekkage van de tank of de brandstofleidingen.
- Druk zo nodig op de primerpomp (23).
- Neem bij het starten van de motor voldoende afstand van de tanklocatie.

Ingebruikname



Het apparaat mag niet in gebruik worden genomen voordat u de gebruiksaanwijzing heeft gelezen, alle genoemde instructies heeft opgevolgd en het apparaat helemaal en volgens voorschrift is gemonteerd!

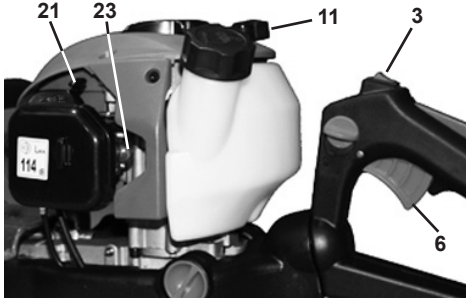
- Alleen starten als de heggenschaar helemaal in elkaar is gezet.
- Laat de heggenschaar voor de start ergens op steunen en hou deze goed vast. Let erop dat de snij-eenheid vrij staat.

Starten van de heggenschaar

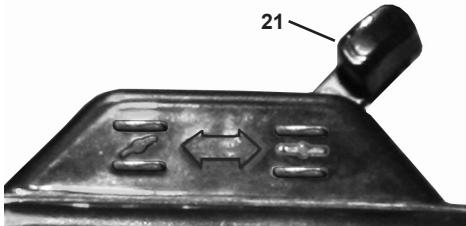
- Afstand houden van brandbare materialen.
- Stabiele positie kiezen.
- Plaats de heggenschaar voor u op de grond, de snij-eenheid wijst van u weg.

- Plaats de rechter punt van de voet op de achterste handgreep.
- Pak de voorste handgreep vast met de linkerhand.

Starten bij koude motor



- Schuif de AAN/UIT schakelaar (3) naar positie **1**.
 - Druk enkele keren voorzichtig op de primerpomp (23), totdat de pomp brandstof heeft.
 - Schuif de starthendel (choke) (21) naar **Z**.
 - Trek de trekstarter aan de handgreep (11) langzaam tot aan het weerstandspunt.
 - Trek met snelheid aan de trekstarter en laat deze langzaam vieren.
- ⚠** Trek de trekstarter niet helemaal uit en laat de handgreep niet terugslaan tegen de motor.
- Schuif de starthendel (choke) (21) naar **→**, zodra de motor aanspringt, maar uiterlijk na de 5-6 startpoging.
 - De motor draait stationair.
 - Laat het apparaat voor met het werken te beginnen ca. een minuut stationair draaien.



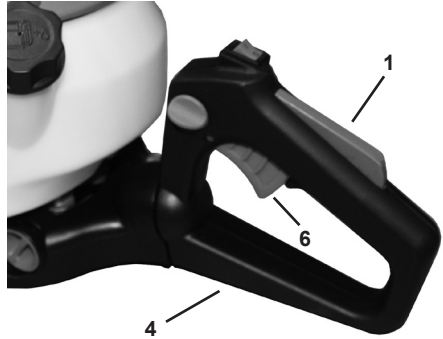
Motor stoppen

- Gashendel (6) loslaten.
- Schuif de AAN/UIT schakelaar (3) naar positie **0**.

Starten bij warme motor

- Schuif de AAN/UIT schakelaar (3) naar positie **1**.
- Schuif de starthendel (choke) (21) naar **→**. Trek aan de trekstarter aan de handgreep (11) totdat de motor start.

Gashendel



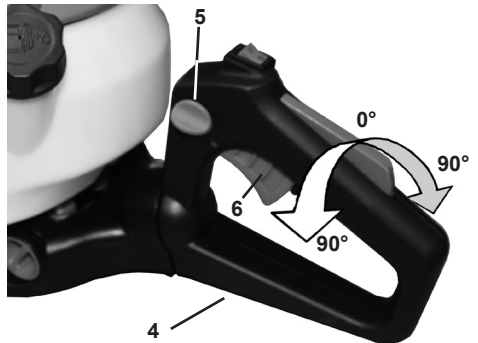
- Pak de heggenschaar beet bij de achterste handgreep (4) en druk op de vergrendeling (1); de gashendel (6) wordt vrijgegeven.
- Pak met de andere hand de voorste handgreep (13).
- Gashendel (6) indrukken.
- De snij-eenheid start op.

i Als de gashendel (6) wordt losgelaten, stopt de snij-eenheid en motor draait stationair.

Het stationaire toerental moet omlaag worden ingesteld als de snij-eenheid loopt bij niet ingedrukte gashendel (zie „Onderhoud“).

Instellingen van de heggenschaar

Afstelling achterste handgreep (4)



Voor het gemakkelijker hanteren van de heggenschaar kan de achterste handgreep in 3 werkstanden worden gezet.

Het veranderen van de instelling mag alleen gebeuren als de snij-eenheid stilstaat.

i Tijdens het instellen mag de gashendel (6) niet worden ingedrukt.

- Pak met de linker hand de heggenschaar vast aan de voorste handgreep (13).
- De ontgrendeling (5) naar beneden schuiven.
- Draai de handgreep in de gewenste positie.
- Handgreep ontgrendeling (5) loslaten. Let erop dat de ontgrendeling weer vastklikt en de handgreep goed vastzit.

Werkinstructies



Regelmatig voor ingebruikname en tijdens het werk de volgende controles uitvoeren:

- Houd de heggenschaar altijd met twee handen vast aan de voorste en achterste handgreep.
- Is het apparaat volledig en volgens voorschrift gemonteerd? Let erop, dat alle bouten en moeren goed vastgedraaid zijn.



Zie 'Onderhoud' onder bouten van de snij-eenheid

- Verkeert de heggenschaar in een goede en veilige toestand?
- Zijn alle veiligheidsfuncties in orde?
- Zit er benzine in de tank?
- Is de snij-eenheid scherp en onbeschadigd?
- Zijn motor en demper vrij van afzettingen, gebladderde of smeermiddelen?
- Is de handgreep schoon en droog (geen olie, vet of hars)?
- Is het werkgebied vrij van obstakels waarover u kunt struikelen?
- Draagt u de noodzakelijke veiligheidsuitrusting?
- Controleer de te knippen heg voor aanvang van het werk op elektrische leidingen, afrasteringen e.d.
- Heeft u de instructies gelezen en begrepen?
- Is de gashendel vrij te bewegen en werkt de vastzetknop?
- Werkt de AAN/UIT schakelaar naar behoren?
- Staat de snij-eenheid altijd stil bij stationair draaien?
- Als de snij-eenheid beweegt bij stationair draaien, dan moet het stationaire toerental worden verlaagd (zie 'Afstellen stationaire toerental').
- Stel vast dat de transmissie voldoende smering heeft (zie 'Onderhoud').

Gedrag bij werken met een heggenschaar

- Niet alleen werken. In geval van nood moet er iemand binnen roepafstand zijn.
- Kinderen, personen en dieren op veilige afstand houden (min. 15 m).
- Vanwege slipgevaar niet werken op sneeuw, ijs of een andere gladde ondergrond.
- Zorg voor een veilig en opgeruimd werkgebied. Voorwerpen die kunnen worden weggeslingerd uit het werkgebied verwijderen.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Houd te allen tijde uw evenwicht. Niet in voorovergebogen houding werken.
- Werk niet in onvoldoende licht (mist, regen, sneeuw- jachten of schemering).
- Verjaag dieren uit de heg voordat het knippen begint, om deze niet in gevaar te brengen.
- Heggenschaar alleen gebruiken als u stabiel staat.
- Bij wisseling van positie de heggenschaar uitschakelen.
- Wees er zeker van dat alle vreemde voorwerpen uit de heg zijn verwijderd (draad), omdat deze de snij-eenheid van de heggenschaar kunnen beschadigen.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de snij-eenheid als deze in werking is.
- Houd de heggenschaar zo vast dat u geen uitlaatgas-sen inademt. Niet werken in gesloten ruimten.

- Houd de heggenschaar altijd met twee handen vast, linkerhand aan de voorste en rechterhand aan de achterste handgreep. Nooit met één hand werken.
- Als u de gashendel loslaat, beweegt de snij-eenheid nog een korte tijd door (vliegwieleffect).
- Begin met knippen als de snij-eenheid loopt.
- De snij-eenheid nooit met de handen beetpakken als deze in werking is.
- Werk nooit
 - met gestrekte armen
 - aan moeilijk bereikbare plaatsen
 - te ver voorovergebogen
- Werk nooit met de heggenschaar boven schouderhoogte.
- Laat een lopende snij-eenheid nooit in contact komen met afrasteringen of de grond.
- Motor uitschakelen en bougiepomp losmaken
 - als het apparaat merkbaar anders aanvoelt
 - als vastzittend knipsel moet worden verwijderd
 - bij controle van de snij-eenheid, als deze contact heeft gemaakt met stenen, spijkers of andere harde voorwerpen
 - bij het verhelpen van storingen
 - in pauzes
 - als de heggenschaar alleen achterblijft
- Plaats een heetgelopen heggenschaar niet in droog gras of op andere brand-bare voorwerpen.
- Stel vast dat vóór het werk begint:
 - Er zich geen personen of dieren in het werkgebied bevinden.
 - U ongehinderd achteruit kunt wijken.
 - Het loopgebied vrij is van alle verontreinigingen, takken en struikgewas.
 - Stabiel staan mogelijk is.



Als personen met een circulatiestoornis te vaak worden blootgesteld aan trillingen, kan er schade ontstaan aan het zenuwstelsel of bloedvaten.

U kunt de trillingen verminderen:

- door dikke, warme werkhandschoenen.
- inkorten van de werktijd (meerdere lange pauzes nemen).



Raadpleeg een arts als uw vingers dik worden, u zich onwel voelt of als uw vingers gevoelloos worden.

Werken met een heggenschaar



De heggenschaar met twee handen van uw lichaam weghouden terwijl u stabiel staat.

- De maximale knipdikte is afhankelijk van de houtsoort, de leeftijd, de vochtigheid en de hardheid van het hout.
- Daarom hele dikke takken voor het knippen van de heg met een takkenschaar op de juiste lengte afkorten.
- De heggenschaar kan vanwege de tweesnijdende messen door zwenken heen en weer worden bewogen en van voor naar achter.
- Knip de heg eerst aan de zijkant, daarna de bovenkant.
- De heg knippen van onder naar boven.
- Knip de heg trapezevormig, dat voorkomt dat de heg bij de grond kaal wordt door te weinig lichtval.
- Span een koord boven de lengte van de heg, als u de bovenkant gelijkmatig wilt knippen.

- Als er sterk gesnoeid moet worden, doe dit dan in meerdere stappen.
- Geschikte momenten voor snoeien:
 - Loofheg: juni en oktober
 - Naaldheg: april en augustus
 - snelgroeïende heg: vanaf mei ca. elke 6 weken
- Let op broedende vogels in de heg. Verschuif het knippen van de heg, of sla dat stuk over.



Volg in alle gevallen de veiligheidsinstructies op.

Onderhoud en verzorgen



Voor alle onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden

- **Motor uitzetten**
- **Wachten tot de snij-eenheid stilstaat**
- **Bougiedop losmaken (behalve bij afstellen stationair toerental)**

Voer onderhoudswerkzaamheden niet uit nabij open vuur vanwege het brandgevaar.

Onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden die niet in dit hoofdstuk worden beschreven, mogen uitsluitend door een servicedienst worden uitgevoerd.

Voor onderhoud en reinigen verwijderde veiligheidsvoorzieningen moeten vóór gebruik absoluut weer volgens voorschrift worden gemonteerd en gecontroleerd.

Uitsluitend originele onderdelen gebruiken. Andere onderdelen kunnen leiden tot onvoorziene schade, of gevaar opleveren voor de gebruiker.

Onderhoud



Draag handschoenen om letsel te voorkomen.

Om langdurig en betrouwbaar gebruik van de heggen-schaar te waarborgen, moeten volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig worden uitgevoerd.

Controleer de heggen-schaar op zichtbare mankementen zoals

- loszittende bevestigingen
- versleten of beschadigde onderdelen
- beschadigde, gebroken of verbogen snij-eenheid
- tankdop en brandstofleidingen op lekkages

Controleer de heggen-schaar na elk gebruik op slijtage, met name de speling in de snij-eenheid.

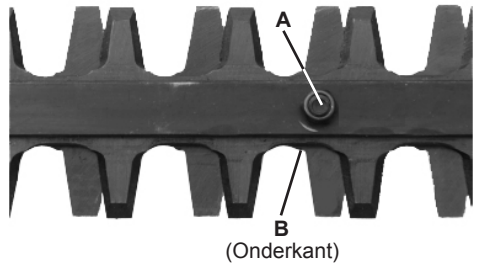
- juist gemonteerde en werkende veiligheidsvoorzieningen of afdekkingen.

Noodzakelijke reparaties of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren voordat de heggen-schaar wordt gebruikt.

Snij-inrichting afstellen

Stel de speling af, als knipsel tussen de tanden klemt of als de speling door normale slijtage van de snij-eenheid na verloop van tijd groter wordt.

Voor een goed resultaat bij het knippen moet de speling tussen de messen en het zwaard correct zijn afgesteld.



Handel als volgt:

1. Draai de moeren (A) los aan de bovenkant van de snij-eenheid.
2. Draai de bouten (B) aan de onderkant licht vaster (evt. eerst iets lossen).
3. Draai de bouten een kwart tot een halve slag terug tegen de klok in.
4. Hou de bout met een schroevendraaier tegen en draai de moeren goed vast.



De speling is goed afgesteld als de revet onder de kop van de bout nog net met de hand kan worden gedraaid.

5. Smeer de snij-eenheid met milieuvriendelijke smeerolie.



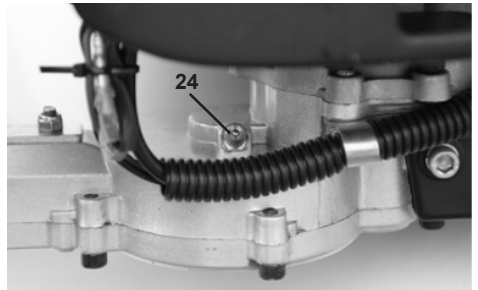
Te weinig speling leidt tot oververhitting en daardoor tot beschadiging van het apparaat.

Transmissie smeren

De transmissie elke 10 tot 20 bedrijfsuren smeren.

1. Plaats de vetspuit op de smeernippel (24).
2. Pers een beetje vet naar binnen.

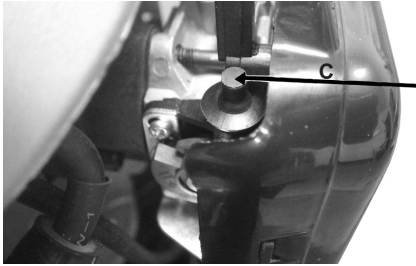
Gebruik normaal verkrijgbaar smeermiddelen.



Afstellen stationair toerental

Als de snij-eenheid bij stationair toerental doorloopt, moet het toerental worden bijgesteld.

1. Laat de motor 3-5 minuten warmdraaien (laag toerental!).
2. Draai aan de stelschroef (C):
met de klok mee → stationair toerental hoger (+)
tegen de klok in → stationair toerental lager (-)



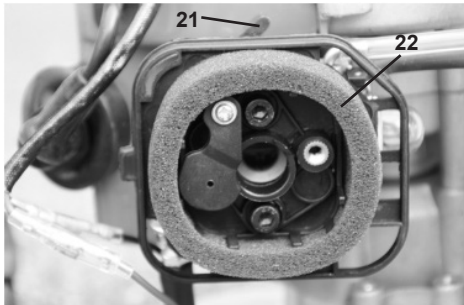
⚠ Raadpleeg de fabrikant als de snij-eenheid desondanks blijft doorlopen.

In dat geval niet meer met de heggenschaar werken!

Luchtfilter reinigen/vervangen

Verwijder regelmatig stof en vuil van het luchtfilter, om

- vermogensverlies,
- startproblemen,
- te hoog brandstofverbruik te voorkomen.



Reinig het luchtfilter na ca. 8 bedrijfsuren, bij buitengevoel stoffige condities vaker.

1. Starthendel (choke) (21)  openzetten, zodat geen vuil in de carburateur kan komen.
2. Luchtfilterkap (19) verwijderen.
3. Het schuimrubber luchtfilter (22) verwijderen.
4. Was het luchtfilter schoon met een lauwwarme zeeoplossing.

⚠ Blaas het vuil er niet uit, er bestaat gevaar voor oogletsel!

5. Reinig het luchtfilterhuis met een kwast.
6. Laat het luchtfilter goed drogen en plaats het weer terug.
7. De luchtfilterkap weer terugplaatsen.

Vervang het luchtfilter regelmatig.

i Beschadigde luchtfilters moeten vóór aanvang van het werk worden vervangen.

Brandstoffilter reinigen/vervangen

Controleer het brandstoffilter (9) waar nodig. Een vervuild brandstoffilter beperkt de brandstoftoevoer.

Open de tankdop (10) en trek het brandstoffilter met een draadhaak door de opening.

- lichte vervuiling . trek het brandstoffilter van de brand-

- stofleiding af en reinig het filter in wasbenzine
- sterke vervuiling . brandstoffilter vervangen

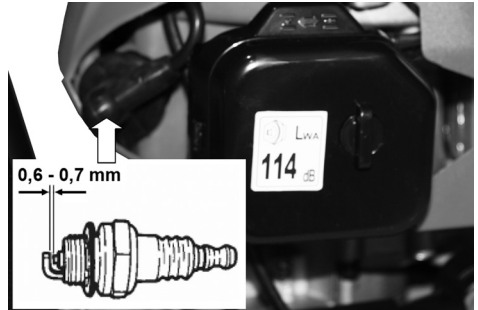
Bougie vervangen/controleren

Raak de bougie (18) of de bougiedop (17) niet aan als de motor loopt. Hoogspanning! Gevaar voor verbranding bij hete motor. Beschermende handschoenen dragen!

Controleer regelmatig de bougie en afstand tussen de elektroden.

Handel als volgt:

1. Trek de bougiedop van de bougie af.
2. De bougie met de meegeleverde bougiesleutel losdraaien.



De elektrodenafstand moet liggen tussen 0,6 en 0,7 mm.

Reinig de bougie als deze vervuild is.

Vervang de bougie:

- bij beschadigingen aan de isolatie
- bij sterk ingebrande elektroden
- bij sterk vervuilde of vetgeslagen elektroden
- elke maand bij regelmatig gebruik

Bougie controleren

1. Bougiedop van de bougie aftrekken.
2. De bougie met de meegeleverde bougiesleutel losdraaien.
3. Plaats de bougiedop stevig op de bougie.
4. Duw de bougie met een geïsoleerde tang tegen het motorhuis (niet vlakbij het bougiegat).
5. Schuif de AAN/UIT schakelaar naar positie „START“.
6. Trek krachtig aan de trekstarter.

Bij juiste werking moet een vonk zichtbaar zijn tussen de elektroden.

Demper/uitlaat

⚠ De demperbouten niet nadraaien als de motor heet is.

1. Controleer regelmatig of de bouten (D) van de demper (7) niet zijn losgeraakt.
→ Als deze los zitten, handvast aandraaien.
2. Reinig de openingen (E) regelmatig

Verzorgen

Reinig de heggenschaar zorgvuldig na elk gebruik, zodat deze onberispelijk kan blijven werken.

⚠ Draag beschermende handschoenen bij het reinigen van de snij-eenheid!

- Reinig de behuizing met een zachte borstel of een droge doek.



Water, oplosmiddelen en polijstmiddelen zijn niet toegestaan.

- Let erop dat de ventilatiesleuven voor de koeling van motor vrij blijven (gevaar voor oververhitting).
- Reinig de snij-eenheid regelmatig met een doek of een borstel.



Reinig de snij-eenheid niet met water vanwege roestgevaar.

- Reinig regelmatig alle bewegende delen.



Gebruik daarbij geen vet! Gebruik milieuvriendelijke olie.

Onderhoudsschema

Onderhoud	Onderhoudsinterval
Snij-inrichting afstellen	wanneer nodig
Afstellen stationair toerental	wanneer nodig
Demperbouten natrekken	wanneer nodig
Brandstoffilter reinigen/ vervangen	wanneer nodig
Luchtfilter reinigen/vervangen	elke 8 bedrijfsuren (vaker onder stoffige condities)
Transmissie smeren	elke 20 bedrijfsuren, minimaal 1 keer per jaar

Transport

Schakel de motor uit van het te transporteren apparaat, nadat de snij-eenheid tot stilstand is gekomen de mesbescherming (26) aanbrengen.

Draag het apparaat aan de voorste handgreep. Houd daarbij de snij-eenheid naar achteren en de hete uitlaat van uw lichaam af.

Transporteer het apparaat in een voertuig alleen in de kofferbak of in een andere separate ruimte. Zorg ervoor dat de heggenschaar niet kan omvallen, beschadigen of dat er brandstof kan weglekken.

Opslag

- Bewaar het ongebruikte apparaat met opgezette mesbeschermer op een droge, afgesloten locatie buiten het bereik van kinderen.
- Bij langdurige opslag op het volgende letten, om de levensduur van de heggenschaar te verlengen en een gemakkelijke bediening te waarborgen:
 - Grondige reiniging uitvoeren.
 - Alle bewegende delen behandelen met milieuvriendelijke olie.



Daarbij geen vet gebruiken.

- Trek de bougiedop van de bougie.
- Schuif de mesbeschermer (26) op de snij-eenheid.
- Maak de tank helemaal leeg.



Voer overtollige brandstof milieuvriendelijk af.

- De carburateur laten leeglopen.

Mogelijke storingen		
Storing	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
Heggenschaar doet het niet	• Geen brandstof • Storing in de brandstofleiding • Brandstoffilter verstopt • Bougie defect • Carburateur defect • Interne storing	• Brandstofpeil controleren • Brandstofleiding controleren op knikken of beschadigingen • Brandstoffilter reinigen/vervangen • Bougie vervangen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen
Heggenschaar knipt met onderbreken	• Interne storing • Aan-/uit schakelaar defect	• Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen
Motor loopt, snij-eenheid staat stil	• Snij-eenheid blokkeert • Interne storing • Koppeling defect	• Voorwerpen verwijderen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen
Snij-eenheid loopt heet	• Ontbrekende smering --> wrijving • Te weinig speling • Snij-eenheid is bot	• Snij-eenheid smeren • Speling instellen • Snij-eenheid laten slijpen

Technische gegevens

Benzine Heggenschaar IBHS 62

Motorvermogen max. bij toerental.....	0,9 kW bij 8.500 min ⁻¹	
Cilinderinhoud.....	25,4 cm ³	
Stationair toerental.....	3400 min ⁻¹	
Ontsteking.....	elektronische ontsteking	
Bougie.....	NHSP L8RTF	
Brandstof volume.....	0,6 l	
Mengverhouding (brandstof/tweetakt-olie).....	40:1	
Kniplengte.....	600 mm	
Knipdikte.....	tot 27 mm	
Gewicht (lege tank, zonder mesbeschermer).....	6,1 kg	
Geluidsdruk L _{PA} (conform EN ISO 10517).....	91 dB(A)	K = 3 dB
Geluidsdruk niveau L _{WA} (conform richtlijn 2000/14/EG).....	114 dB(A)	K = 3 dB
Trillingsniveau (DIN EN ISO 10517).....	7,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²

Technische wijzigingen voorbehouden.

Afvoeren en milieubescherming

Als uw apparaat op een dag onbruikbaar wordt of als u het niet langer nodig heeft, geef het dan niet mee met het huisvuil, maar voer het milieuvriendelijk af. Leeg de olie- en benzinetank zorgvuldig en geef de restanten af op een verzamelstation. Geef (ook) het apparaat af bij een recyclingstation. Kunststof- en metaaldelen kunnen hier worden gescheiden voor hergebruik. Informatie hierover kunt u opvragen bij gemeentelijke instanties.

Onderdelen bestellen

Heeft u accessoires of reserveonderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

Gebruik bij de werkzaamheden met dit apparaat geen accessoires, behalve degene die door ons bedrijf worden aanbevolen. Anders kunnen de bediener of de in de omgeving aanwezige omstanders ernstig letsel oplopen of kan het apparaat worden beschadigd.

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld;

- Type machine
- Artikelnummer van de machine

Reparatiedienst

Reparaties aan gereedschap mogen uitsluitend door een vakman worden uitgevoerd.

Beschrijf de door u vastgestelde storing als een apparaat ter reparatie wordt opgestuurd.

Garantievoorwaarden

Voor dit benzine apparaat geven wij onafhankelijk van de verplichtingen die de handelaar volgens de koop-overeenkomst ten opzichte van de eindafnemer heeft, als volgt garantie:

De garantieperiode bedraagt 24 maanden en begint bij de overdracht, welke door een originele koopbon bewezen moet kunnen worden. Bij commerciële toepassing alsook bij verhuur is de garantie beperkt tot 12 maanden. Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtbare onderdelen en de schades die ontstaan zijn door het gebruik van verkeerde accessoires, door reparaties met onderdelen die niet origineel bij dit apparaat horen, door gebruik van geweld, door slag en breuk, alsook door opzettelijke overbelasting van de motor. Inruil op basis van de garantie heeft enkel betrekking op de defecte onderdelen, niet op complete apparaten. Reparaties die met de garantie samenhangen, mogen alleen worden verricht door goedgekeurde werkplaatsen of door de klantenservice van de fabriek. Bij reparaties door anderen vervalt de garantie.

Portokosten, verzendkosten en bijkomende kosten komen ten laste van de koper.

EG-Conformiteitsverklaring



Wij, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, verklaren enig in verantwoording, dat het product **Benzine Heggenschaar IBHS 62**, waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn **2006/42/EG** (machinerichtlijn), **2014/30/EU** (EMV-Richtlijn), **97/68 EG** zoals gewijzigd bij **2012/46/EG** en **2000/14/EG + 2005/88/EG** (geluidsrichtlijn) inclusief veranderingen. Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids en gezondheidseisen is rekening gehouden met de volgende normen en/of technische specificaties:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Gemeten geluidsvermogensniveau 107,2 dB (A)

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau 114,0 dB (A)

Procedure voor conformiteitsbeoordeling volgens appendix V / Richtlijn 2000/14/EG

Het bouwjaar staat op het identificatieplaatje vermeld en kan bovendien vastgesteld worden op basis van de olopende serienummering

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Technische documentatie gedeponeerd bij: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Conteúdo	Página
Composição.....	2
Período de funcionamento.....	2
Símbolos na ferramenta.....	2
Símbolos nas instruções de operação.....	2
Utilização conforme/não conforme as disposições	3
Riscos residuais.....	3
Segurança no trabalho.....	3
• Introdução.....	3
• Manuseio de combustível.....	5
Descrição das peças.....	6
Antes da primeira utilização.....	7
Encher com combustível.....	7
• Gasolina.....	7
• Óleo de motor de dois tempos.....	7
• Mistura.....	7
• Encher a moto podadora corta arbustos.....	7
Funcionamento	8
• Ligar a moto podadora corta arbustos.....	8
• Arranque a frio.....	8
• Parar o motor.....	8
• Arranque a quente.....	8
• Gatilho do controle de aceleração.....	8
Definições na Moto Podadora Corta Arbustos.....	9
• Ajustar a pega traseira	9
Modo de funcionamento.....	9
• Regras de conduta para a utilização da Moto Podadora Corta Arbustos.....	9
Trabalhar com a Moto Podadora Corta Arbustos.....	10
Manutenção e cuidados.....	10
• Manutenção.....	10
• Ajustar o cortador.....	11
• Lubrificação da caixa de velocidades.....	11
• Ajustar a velocidade de ralenti.....	11
• Limpeza ou substituição do filtro de ar.....	11
• Limpeza ou substituição do filtro de gasolina.....	12
• Mudança ou inspeção da vela de ignição.....	12
• Inspeção da vela de ignição.....	12
• Silenciador/abertura de escape.....	12
• Cuidado.....	12
Manutenção periódica.....	12
Transporte.....	12
Armazenamento.....	13
Possíveis avarias.....	14
Dados técnicos.....	14
Eliminação e proteção ambiental.....	15
Encomendar peças sobressalentes.....	15
Serviço de reparação.....	15
Garantia.....	15
Declaração de Conformidade CE.....	15
Serviço após-venda.....	

Composição

- IBHS 62 Moto Podadora Corta Arbustos a gasolina
- Protetor da lâmina
- Ferramenta
- Instruções de operação

Depois de abrir a embalagem, verifique se todos os itens mencionados estão incluídos e não apresentam danos de transporte.

Informe imediatamente o revendedor ou fabricante de qualquer inconformidade. As reclamações não podem ser reconhecidas retroactivamente.

Período de funcionamento

Os dados de emissão de ruído estão de acordo com a Lei de Segurança de Produtos Alemã (ProdSG) e a Directiva Máquinas CE; o nível de pressão sonora pode exceder 80 dB (A) durante o uso. Se esse é o caso, são necessárias medidas de proteção sonora para o operador (por exemplo, o uso de equipamento de proteção auditiva).



Respeite os regulamentos nacionais relativos à proteção contra o ruído!

Símbolos na ferramenta

	Atenção! A Moto Podadora Corta Arbustos pode causar ferimentos graves!		Leia atentamente as instruções de operação antes da utilização, e antes de qualquer trabalho de manutenção, montagem ou limpeza.
	A gasolina e o petróleo são inflamáveis e podem explodir. Manter afastada qualquer fonte de fogo ou chamas desprotegidas. Não fume.		Usar óculos de proteção! Usar proteção auditiva!
	Usar luvas de proteção!		Usar calçado de segurança!
	A roupa deve ser resistente e ajustável, mas permitir total liberdade de movimento.		Cuidado! Superfícies quentes
	Gases de escape tóxicos (utilize a máquina apenas no exterior)		Alavanca de arranque (dispositivo "arranque a frio")
			Alavanca de arranque (dispositivo "arranque a quente e operação")
	Confirma a conformidade da ferramenta elétrica com as diretivas da Comunidade Europeia		Nível de potência acústica garantido LWA 114 dB(A)

Símbolos nas instruções de operação

	ATENÇÃO		INFORMAÇÃO
--	---------	--	------------

Utilização conforme/não conforme as disposições

- A Moto Podadora Corta Arbustos a gasolina destina-se exclusivamente ao corte de arbustos e sebes. Os arbustos não devem ter um diâmetro máximo de ramos que exceda 27 mm.
- A utilização conforme abrange também a leitura e observação das instruções de operação antes de cada utilização. Antes e durante o uso, a Moto Podadora Corta Arbustos deve ser inspecionada quanto a danos mecânicos. Se forem necessárias reparações, por favor contacte o seu revendedor especializado.
- Só podem ser utilizadas peças sobressalentes originais ou aprovadas pelo fabricante. A Moto Podadora Corta Arbustos só pode ser usada numa área de jardim no exterior.
- Se forem usadas peças sobressalentes não aprovadas ou não originais, o operador será o responsável por quaisquer lesões pessoais ou danos materiais que possam ocorrer, e não o fabricante.
- Qualquer uso diferente do acima indicado é uma utilização não conforme.
- A utilização conforme abrange também a observação das condições de operação, manutenção e reparação estabelecidas pelo fabricante e respeitando as instruções de segurança contidas no manual.
- Ter em consideração os regulamentos válidos e aplicáveis em matéria de prevenção de acidentes, bem como outras normas gerais de saúde e segurança geralmente conhecidas
- Qualquer uso que não obedeça a estes também é utilização não conforme. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí resultantes; o risco será suportado exclusivamente pelo utilizador.
- Fazer as suas próprias modificações na Moto Podadora Corta Arbustos exclui o fabricante de toda a responsabilidade por qualquer dano resultante.
- A ferramenta só pode ser ajustada, utilizada e mantida por pessoas que estejam familiarizadas com a forma de o fazer, e que estejam informadas dos riscos associados. Os trabalhos de reparação só podem ser efetuados pelo fabricante ou apenas por centros de assistência recomendados pelo fabricante.
- A máquina não pode ser utilizada em ambientes com risco de explosão ou exposta à chuva.
- As peças metálicas (os arames, por exemplo) devem ser removidas do material a ser cortado.

Riscos residuais

Mesmo que respeitem a utilização conforme e apesar de observar todas as disposições de segurança aplicáveis, os riscos residuais ainda estão presentes devido à natureza do design (conforme determinado pela finalidade da ferramenta).

Os riscos residuais podem ser minimizados prestando atenção à "utilização conforme", e às "instruções de segurança", bem como às instruções de operação no seu todo.

- Reflexão e precaução reduzem o risco de lesões e danos pessoais.
- Quebra de peças da lâmina.
- Lesões devidas a objetos de peças da lâmina arremessadas para fora.
- Risco de intoxicação por monóxido de carbono se a ferramenta for utilizada em áreas fechadas ou mal ventiladas.
- Risco de queimaduras em componentes quentes.
- Deficiência auditiva, em caso de prolongados períodos de trabalho sem proteção auditiva.
- Além disso, apesar de todas as informações e precauções disponíveis, também podem existir riscos residuais que não são aparentes.

Segurança no trabalho



Antes de utilizar este produto, leia as seguintes informações e as normas de segurança aplicáveis ao seu próprio país, a fim de se proteger a si e aos outros contra possíveis lesões.



Guarde sempre estas instruções de segurança (instruções de operação) com a Moto Podadora Corta Arbustos.



A Moto Podadora Corta Arbustos só pode ser utilizado por pessoas com experiência suficiente para o fazer.



Somente segure a Moto Podadora Corta Arbustos ou a empreste a pessoas que estejam familiarizadas e saibam como lidar com ela. Forneça sempre as instruções de operação em conjunto.



As reparações da ferramenta devem ser feitas pelo fabricante ou por uma empresa recomendada por ele.

Introdução

- Quem for utilizar a Moto Podadora Corta Arbustos pela primeira vez pode beneficiar de umas instruções práticas

acerca da sua utilização correcta e acerca do equipamento de protecção pessoal, por parte de um operador experiente.

- Permaneça vigilante. Observe o seu trabalho racionalmente. Se estiver cansado, ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação, não deve usar a ferramenta. A falta de atenção adequada durante o uso da ferramenta pode levar a lesões extremamente graves.
- Familiarize-se com a ferramenta antes de a usar. Os utilizadores que não estejam suficientemente informados podem colocar em risco a sua segurança e a de terceiros através do uso indevido da ferramenta.
- Certifique-se que tem os pés firmes no chão e que mantém o equilíbrio em todos os momentos. A utilização da ferramenta (por exemplo) numa escada é proibida.
- Não utilize a ferramenta para fins diferentes daqueles a que se destina (ver „Utilização conforme“).
- Use roupas de trabalho adequadas:
 - Sem jóias ou vestuário folgado – estes podem ser apanhados pela ferramenta
 - Luvas e calçado antiderrapante
 - Uma rede de cabelo se tem cabelo comprido
- Use vestuário de protecção:
 - Protecção auditiva
 - Óculos de segurança ou protecção facial
 - Luvas de trabalho
 - Calçado de segurança
 - Um capacete testado em situações onde as lesões na cabeça são uma possibilidade.
- Recomendamos o uso de protetores de perna e um casaco de segurança.
- Mantenha a sua área de trabalho em boa ordem!
- Considere sempre as influências ambientais:
 - Não exponha a Moto Podadora Corta Arbustos à chuva.
 - Não use a Moto Podadora Corta Arbustos num ambiente molhado ou húmido.
 - Adie o trabalho em condições climáticas desfavoráveis (chuva, neve, gelo, vento), devido ao aumento do risco de acidente!
 - Certifique-se que há boa iluminação.
 - Não utilize a Moto Podadora Corta Arbustos nas proximidades de combustíveis líquidos ou gases.
- Você pode não ser capaz de ouvir os perigos potenciais devido ao barulho do motor. Deve, portanto, familiarizar-se com o seu ambiente.
- Nunca deixe a Moto Podadora Corta Arbustos sem supervisão.
- Durante as pausas, a Moto Podadora Corta Arbustos deve ser pousada de modo que ninguém seja colocado em risco. Proteja a Moto Podadora Corta Arbustos contra o acesso não autorizado.
- Pessoas com menos de 18 anos não estão autorizadas a utilizar a ferramenta.
- Deve ser mantida afastada de crianças e outras pessoas.
- O operador é responsável por acidentes ou perigos que possam ocorrer em relação a outras pessoas ou aos seus bens.
- Não permita que outras pessoas, especialmente crianças, toquem na ferramenta ou no motor.
- Não utilize uma lâmina que esteja desgastada ou danificada.
- Apenas inicie o corte quando o cortador estiver a funcionar.
- Preste atenção à sobrecarga da ferramenta! Ela funciona melhor e de forma mais segura dentro da faixa de desempenho estipulada.
- Utilize a ferramenta somente quando os dispositivos de segurança estiverem completos e devidamente conectados. Não faça modificações na máquina, pode afetar a sua segurança.
- Não utilize uma ferramenta de corte que não obedeça às especificações estipuladas.



O uso de outras ferramentas e outros acessórios pode resultar no risco de lesão para si.

- Desligue a máquina e retire o conector da vela de ignição:
 - se a Moto Podadora Corta Arbustos estiver em contacto com terra, pedras, pregos ou outros objetos estranhos, verifique se a ferramenta sofreu algum dano.
 - para trabalhos de reparação, bem como manutenção e limpeza
 - quando rectificar falhas (por exemplo, cortador preso)
 - durante o transporte e armazenagem
 - quando se ausentar da área de trabalho, mesmo no caso de interrupções breves.
- Trate a sua Moto Podadora Corta Arbustos com cuidado:
 - Mantenha as ferramentas afiadas e limpas, a fim de ser capaz de trabalhar melhor e de forma mais segura.
 - Mantenha os punhos secos e livres de lubrificantes.
 - Observe as instruções de manutenção.
- Verifique a máquina quanto a danos:
 - Os dispositivos de segurança devem ser cuidadosamente verificados para uma função apropriada e sem falhas

antes de usar a máquina novamente.

- Certifique-se que as peças funcionam perfeitamente e que não encravam, ou se as peças estão danificadas. Todas as peças devem ser corretamente instaladas e cumprir todas as condições para garantir o funcionamento sem falhas da Moto Podadora Corta Arbustos.
- Os dispositivos de proteção danificados e as peças devem ser devidamente reparados por nós ou por um técnico especializado aprovado, ou substituídos, salvo indicação em contrário nas instruções de operação.
- As etiquetas de segurança danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas.
- Nunca deixe as chaves Allen inseridas!
- Antes de ligar verifique sempre que as chaves Allen e as ferramentas foram removidas.
- Mantenha a ferramenta numa área seca e fechada quando não estiver a ser usada, e fora do alcance das crianças.
- Não efetue nenhuma reparação na máquina



Não realize quaisquer reparações na máquina além das descritas no capítulo „Manutenção“, entre em contacto directamente com o fabricante, ou com um centro de atendimento ao cliente autorizado.



A reparação a outras partes da máquina deve ser feita pelo fabricante ou por uma oficina especializada nomeada pelo fabricante.



Utilize apenas peças sobressalentes originais! O uso de outras peças sobressalentes ou acessórios pode causar danos ao usuário. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí resultantes.

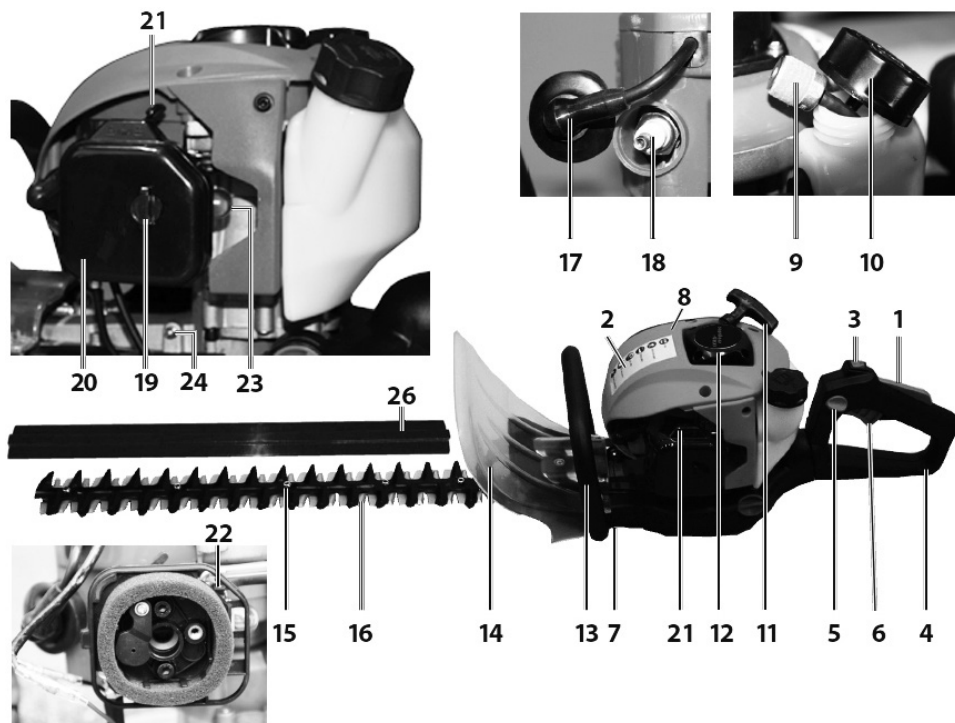
Manuseio de combustível



Os combustíveis e vapores de combustível são inflamáveis e podem causar sérios danos se inalados ou se entrarem em contacto com a pele. Portanto, tenha cuidado ao manusear o combustível, e assegure uma boa ventilação.

- Desligue o motor e deixe a ferramenta arrefecer antes de a encher.
- Evite chamas desprotegidas quando estiver a encher.
- Use luvas quando encher.
- Não encher em áreas fechadas (risco de explosão).
- Não derrame nenhum combustível ou óleo. Limpe a Moto Podadora Corta Arbustos imediatamente, se for derramado combustível ou óleo. Se derramar combustível no vestuário, mude de vestuário.
- Não permita que nenhum combustível entre no solo.
- Após o enchimento, feche cuidadosamente a tampa do depósito de gasolina e verifique se ela não se abre durante a operação.
- Certifique-se que a tampa de enchimento e tubos de alimentação são estanques. A ferramenta não deve ser usada se houver vazamento.
- Os combustíveis só podem ser transportados e armazenados em recipientes etiquetados e aprovados para o efeito.
- Não transporte nem armazene combustíveis na proximidade de materiais/substâncias altamente inflamáveis, ou perto de faíscas ou chamas não cobertas. Mantenha o combustível longe das crianças.
- Antes de ligar a ferramenta, desloque-se uma distância suficiente da área utilizada para o enchimento.

Descrição das peças



1	Bloqueio do controlo de aceleração	10	Tampa do depósito de combustível	19	Parafuso de asa
2	Autocolante de segurança	11	Pega de arranque	20	Tampa do filtro de ar
3	Interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar)	12	Sistema de arranque	21	Alavanca de arranque (choke)
4	Pega traseira	13	Pega frontal	22	Filtro de ar
5	Bloqueio pega	14	Protetor de mão	23	Bomba de iniciação
6	Gatilho do controlo de aceleração	15	Protetor de lâmina	24	Bocal de lubrificação
7	Silenciador	16	Lâmina	25	Ferramenta (nao retratada)
8	Compartimento do motor	17	Conector da vela de ignição	26	Proteção de transporte
9	Filtro de combustível	18	Vela de ignição		

Antes da primeira utilização

- i** A Moto Podadora Corta Arbustos é fornecida sem mistura de combustível.
Encha a ferramenta como descrito em „Encher com combustível”.

Encher com combustível

- i** A ferramenta trabalha com uma mistura 1:40 de gasolina normal (sem chumbo) e óleo de motor de dois tempos.



Ao manusear gasolina, é necessária a maior atenção. Evite fumar e chamas desprotegidas devido ao risco de explosão.

Gasolina

Índice de octano pelo menos 91 RON, sem chumbo

- Não encha com gasolina com chumbo, diesel ou outros combustíveis não aprovados.
- Não utilize gasolina com um índice de octano inferior a 91 RON. Isso pode danificar o motor, devido ao aumento da temperatura do motor.
- Se estiver continuamente a trabalhar na faixa de rotação mais alta, use gasolina com um índice de octano mais elevado.
- O uso de gasolina sem chumbo é recomendado por razões de proteção ambiental. A utilização de combustíveis E10 não é permitida.

Óleo de motor de dois tempos

- De acordo com a especificação JASO FC ou ISO-L-EGC



Não utilize óleos de quatro ou dois tempos para motores fora de borda refrigerados a água, ou produtos pré-misturados das estações de serviço.

Mistura

Relação de mistura 40:1

Gasolina	Óleo de motor de dois tempos (40:1)	Gasolina	Óleo de motor de dois tempos (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Certifique-se de que mede a quantidade de óleo precisamente, pois uma ligeira diferença numa quantidade pequena de óleo pode ter um impacto significativo sobre a proporção de mistura.
- Não altere a proporção da mistura, pois isso produzirá mais resíduo de combustão, aumentará o consumo de combustível e reduzirá o desempenho, ou motor poderá ser danificado.

Misture a gasolina e o óleo num recipiente limpo, aprovado e rotulado para combustível, e que esteja equipado com um dispositivo de proteção contra transbordo.

1. Primeiro despeje metade da gasolina necessária para a mistura.
2. Em seguida adicione a quantidade total do óleo.

3. Agitar a mistura.
4. Em seguida, despeje o resto da gasolina.

O combustível só pode ser mantido por um tempo limitado, pois envelhece. Combustível e misturas de combustível que foram armazenadas por muito tempo podem causar problemas ao ligar a ferramenta. Você deve, portanto, apenas misturar uma quantidade de combustível que pode usar no período de um mês.

Os combustíveis só podem ser armazenados em recipientes aprovados e rotulados para esse propósito, em local seco e seguro.

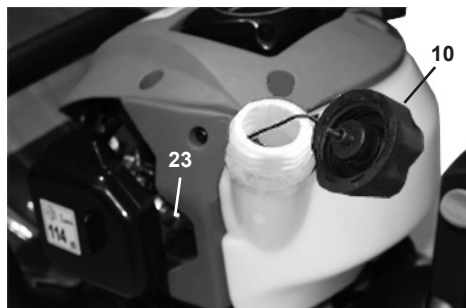
Certifique-se de que os recipientes de combustível são armazenados num local não acessível a crianças.

Encher a Moto Podadora Corta Arbustos



• Desligue o motor e deixe a ferramenta arrefecer!

- Use luvas de proteção!
- Evite o contacto com a pele ou com os olhos (use óculos de proteção)!
- Preste especial atenção à seção “Manuseio de combustível”.



1. Deve apenas encher a Moto Podadora Corta Arbustos ao ar livre ou em áreas com ventilação adequada.
2. Limpe a área a ser utilizada para o enchimento. Sujeidade no tanque provoca falhas de funcionamento.
3. Agite novamente o recipiente que contém a mistura de combustível antes de o utilizar para o enchimento.
4. Tenha cuidado ao abrir a tampa (10), para que qualquer excesso de pressão possa ser dissipado.
5. Despeje cuidadosamente a mistura, até atingir a borda inferior do gargalo de enchimento.
6. Feche a tampa de gasolina novamente.
7. Certifique-se de que a tampa de combustível é estanque.
8. Limpe a tampa de gasolina e áreas circundantes.
9. Preste atenção a quaisquer vazamentos do depósito ou do tubo de combustível.
10. Se necessário, ligue a bomba de iniciação (23).
11. Antes de ligar o motor, desloque-se para uma área a uma razoável distância da área utilizada para o enchimento.

Funcionamento



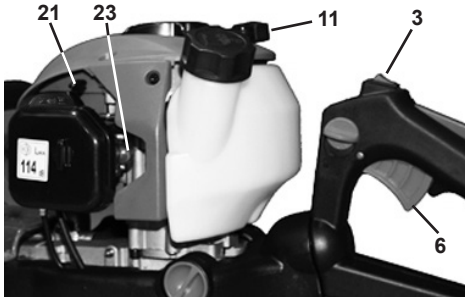
A ferramenta não pode ser colocada em funcionamento antes de ter lido estas instruções de operação, seguido todas as instruções dadas, e a ferramenta ter sido montada completa e corretamente!

- Somente ligue a Moto Podadora Corta Arbustos quando estiver totalmente montada.
- Apoie a Moto Podadora Corta Arbustos durante a inicialização e segure-a firmemente. Certifique-se que a lâmina está desobstruída.

Ligar a Moto Podadora Corta Arbustos

1. Mantenha uma distância segura de materiais combustíveis.
2. Certifique-se que tem uma posição firme.
3. Coloque a Moto Podadora Corta Arbustos no chão à sua frente, com o cortador afastado de si.
4. Coloque a extremidade do seu pé direito no punho traseiro.
5. Segure a pega dianteira com a mão esquerda.

Arranque a frio

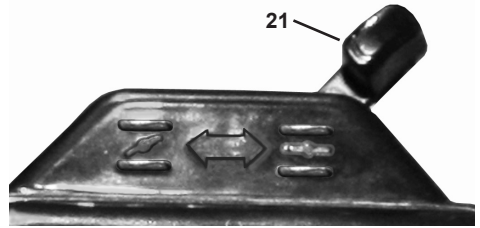


1. Deslize o interruptor ON/OFF (3) para a posição **1**.
2. Pressione cuidadosamente na bomba de iniciação (23) várias vezes até que o combustível atinja a bomba.
3. Mova a alavanca de arranque (21) para **↗**.
4. Puxe lentamente o cabo de arranque no manípulo de arranque (11) até que haja resistência.
5. Puxe rapidamente o manípulo do motor de arranque, depois solte-o lentamente.



Não puxe o cabo de arranque completamente, e não deixe o cabo de arranque encaixar de volta contra o motor.

6. Mova a alavanca de arranque (21) para **↔**, assim que o motor arrancar, ou depois de puxá-lo não mais que 5–6 vezes.
7. O motor está em ralenti.
8. Deixe a ferramenta em ralenti por cerca de um minuto antes de iniciar o trabalho.



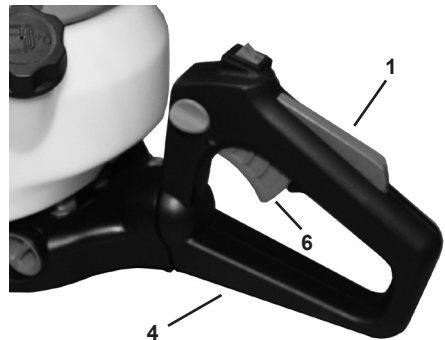
Parar o motor

1. Solte o gatilho do controle de aceleração (6).
2. Coloque o interruptor ON/OFF (3) na posição **0**.

Arranque a quente

1. Defina o interruptor ON/OFF (3) para a posição **1**.
2. Mova a alavanca de arranque (21) para **↔**. Puxe o cabo de arranque na pega de arranque (11) até o motor arrancar.

Gatilho do controle de aceleração



1. Segure a Moto Podadora Corta Arbustos pela pega traseira (4) e empurre o bloqueio do controle de aceleração (1); isto liberta o gatilho do controle de aceleração (6).
2. Segure a pega frontal (13) com a outra mão.
3. Pressione o gatilho do controle de aceleração (6).
4. O cortador é iniciado.

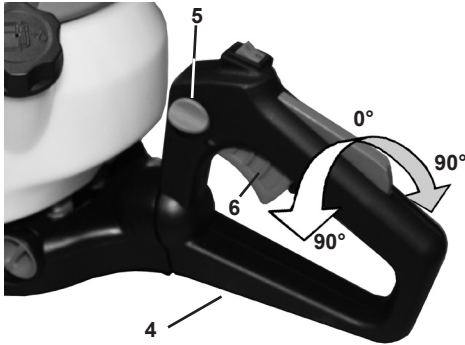


Se o gatilho do controle de aceleração (6) é libertado, o cortador pára e o motor entra em ralenti.

Se o cortador funcionar apesar do gatilho do controle de aceleração não ser pressionado, a velocidade de ralenti deve ser reduzida (ver "Manutenção").

Definições na Moto Podadora Corta Arbustos

Ajustar a pega traseira (4)



Para o ajudar a orientar a Moto Podadora Corta Arbustos, a pega traseira pode ser ajustada em uma das três posições de trabalho.

A pega traseira só pode ser ajustada quando o cortador estiver parado.

i O gatilho do controle de aceleração (6) não pode ser utilizado se o ajuste estiver em andamento.

1. Segure a Moto Podadora Corta Arbustos firmemente pela pega frontal (13) com a sua mão esquerda.
2. Deslize o bloqueio da pega (5) para baixo.
3. Gire a pega para a posição desejada.
4. Solte o bloqueio da pega (5). Certifique-se de que o fecho engata novamente e de que a pega está firmemente fixada no lugar.

Modo de funcionamento

⚠ Execute as seguintes verificações antes e durante a operação:

- Segure sempre a Moto Podadora Corta Arbustos firmemente com uma mão na parte da frente e outra na pega traseira.
- A ferramenta está montada completa e corretamente?
- Certifique-se que todas as porcas e parafusos estão apertados.

⚠ Ver "Manutenção" para os parafusos do cortador

- A Moto Podadora Corta Arbustos está em condição boa e segura?
- Todas as funções de segurança estão operacionais?
- O tanque de combustível está cheio?
- A lâmina está afiada e não danificada?
- O motor e o silenciador estão livres de depósitos, folhas ou lubrificantes?
- O punho está limpo e seco (sem óleo, gordura ou resina)?
- A área de trabalho está livre de obstáculos onde você pode tropeçar?
- Está a usar o equipamento de proteção necessário?
- Verifique a sebe que pretende cortar, antes de iniciar

o trabalho, para cabos elétricos, arames de cerca ou similares.

- Leu e compreendeu as instruções?
- O gatilho do acelerador move-se livremente e o botão do bloqueio está a funcionar?
- O interruptor ON/OFF está a funcionar?
- A lâmina já permanece parada quando a Moto Podadora Corta Arbustos está em ralenti?
- Se a lâmina se deslocar em ralenti, a velocidade deve ser reduzida (ver "Ajustar a velocidade de ralenti").
- Certifique-se de que a caixa de velocidades está suficientemente lubrificada (ver em „Manutenção“).

Regras de conduta para a utilização da Moto Podadora Corta Arbustos

- Não trabalhe sozinho. Deve haver alguém ao alcance da voz, em caso de emergência.
- Mantenha as crianças, pessoas e animais for a da sua área de trabalho (manter uma distância mínima de 15 m).
- Devido ao risco de escorregar, não trabalhe na neve, gelo ou outras superfícies escorregadias.
- Certifique-se de que a sua área de trabalho é segura e arrumada. Remova objetos da área de trabalho, que poderiam ser capturados pela Moto Podadora Corta Arbustos e lançados para fora.
- Evite assumir uma postura anormal. Mantenha o seu equilíbrio em todos os momentos. Não trabalhe com a parte superior do corpo dobrada para a frente.
- Não trabalhe em condições de pouca iluminação (nevoeiro, chuva, neve derivante ou ao entardecer / amanhecer).
- Antes de cortar, espantar algum animal que possa estar na sebe, de modo a que não fiquem em perigo.
- Apenas operar a Moto Podadora Corta Arbustos quando estiver numa base segura.
- Desligue a Moto Podadora Corta Arbustos quando se deslocar para uma nova área
- É vital remover objetos estranhos da sebe (arames), pois podem danificar a lâmina da Moto Podadora Corta Arbustos.
- Mantenha as mãos e os pés afastados da lâmina, quando estiver em movimento.
- Segure a Moto Podadora Corta Arbustos de modo a que não inale quaisquer gases de escape. Não trabalhe em espaços fechados.
- Segure sempre a Moto Podadora Corta Arbustos de forma segura com a sua mão esquerda no punho da frente e a sua mão direita na pega traseira. Nunca use a Moto Podadora Corta Arbustos com uma só mão.
- Quando soltar o gatilho do acelerador, a lâmina continua a funcionar por um curto período de tempo (por efeito de inércia).
- Inicie o corte com o cortador já em execução.
- Nunca toque no cortador com a mão durante a operação.
- Nunca trabalhe
 - ao comprimento do braço
 - em locais de difícil acesso
 - dobrado muito para a frente
- Nunca use o aparador acima da altura dos ombros.

- Nunca toque nas cercas de arame ou no solo enquanto o cortador está em execução.
- Desligue o motor e retire o conector da vela de ignição
 - se o comportamento da ferramenta tiver mudanças perceptíveis
 - para remover material cortado que está encravado na ferramenta
 - para verificar o cortador, se entrou em contacto com pedras, pregos ou outros objetos duros
 - para corrigir falhas de funcionamento
 - ao fazer uma pausa do trabalho
 - ao sair de perto da moto podadora corta arbustos
- Não coloque o cortador em erva seca ou em objetos combustíveis, quando está quente devido à utilização.
- Antes de iniciar o trabalho, certifique-se que:
 - não há pessoas ou animais na área de trabalho
 - você é capaz de dar um passo atrás sem encontrar obstáculos
 - a área ao redor dos seus pés está limpa de todos os objetos estranhos, ramos e vegetação rasteira
 - você tem certeza que o terreno é firme.



Se pessoas com problemas circulatorios forem sujeitas a vibrações numa base demasiado regular, podem ocorrer danos no sistema nervoso ou nos vasos sanguíneos.

Você pode reduzir as vibrações:

- usando luvas de trabalho grossas e quentes.
- reduzindo a duração dos períodos de trabalho (inserindo várias pausas longas).



Consulte um médico se sentir inchaço dos dedos, dormência ou indisposição.

Trabalhar com a Moto Podadora Corta Arbustos



Segure a Moto Podadora Corta Arbustos com as duas mãos, a uma distância segura do corpo.

- O diâmetro máximo de corte depende do tipo de madeira, da sua idade, e da humidade e dureza da madeira.
Você deve, portanto, cortar os ramos muito grossos para o comprimento adequado com tesouras de poda, antes de aparar a sebe.
- Graças à sua lâmina de dupla face, a Moto Podadora Corta Arbustos pode ser movida para a frente ou para trás, bem como de um lado para o outro num movimento de balanço
- Apare a face da sebe em primeiro lugar, e só depois o topo.
- Apare a sebe de baixo para cima.
- Corte a sebe em forma trapezoidal, o que impede que forme uma zona não coberta junto ao solo devido à falta de luz.
- Estique uma guia ao longo do comprimento da sebe, se deseja cortar o topo com um comprimento uniforme.
- Se a sebe necessitar de ser cortada severamente, corte-a em várias passagens.
- Épocas apropriadas para aparar:

- Sebes de folha caduca: Junho e Outubro
- Sebes de coníferas: Abril e Agosto
- Sebes de rápido crescimento: desde Maio, aproximadamente a cada 6 semanas
- Preste atenção à criação de aves na sebe. Se for o caso, adiar o corte ou deixar de lado essa área.



Preste atenção às instruções de segurança em todas as circunstâncias.

Manutenção e cuidados



Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza

- **Desligue o motor**
- **Aguarde até que a lâmina pare**
- **Puxe para fora o conector da vela de ignição (17) (excepto quando ajustar a velocidade de ralenti)**

Devido ao risco de incêndio, não realize trabalhos de manutenção na proximidade de chamas desprotegidas.

Os trabalhos de manutenção e limpeza não descritos neste capítulo só podem ser realizados pelo serviço de assistência ao cliente.

Os dispositivos de segurança que foram removidos para manutenção e limpeza devem ser devidamente inspecionados e recolocados antes de continuarem a ser utilizados.

Utilize apenas peças originais. Outras peças podem resultar em danos não previstos, ou representar um risco para o usuário.

Manutenção



Usar luvas, para evitar lesões.

A fim de garantir um uso longo e confiável da Moto Podadora Corta Arbustos, executar regularmente as seguintes tarefas de manutenção.

Verifique se a Moto Podadora Corta Arbustos tem defeitos óbvios, tais como

- fixadores soltos
- componentes desgastados ou danificados
- lâmina danificada, partida ou dobrada
- tampa de combustível e tubos de combustível não estanques

Inspeccione a Moto Podadora Corta Arbustos depois de cada utilização para verificar o possível desgaste, e particularmente a folga de deslizamento do cortador.

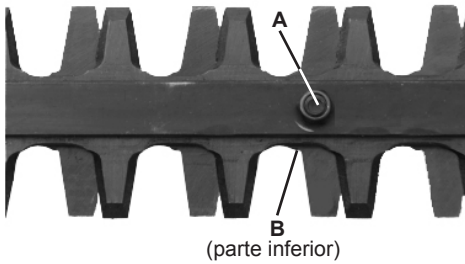
- Dispositivos ou capas de proteção corretamente instalados e intactos.

Realize as reparações ou trabalhos de manutenção necessários antes de usar a Moto Podadora Corta Arbustos.

Ajustar o cortador

Ajuste a distância de deslizamento se o material cortado se encravar entre as lâminas ou se a folga tiver aumentado devido ao desgaste normal do cortador após uso prolongado.

A fim de obter bons resultados de corte, o deslizamento entre as lâminas e a "espada" deve ser adequadamente ajustado.



Para fazer isso, proceda da seguinte forma:

1. Desaperte as porcas (A) na parte superior do cortador.
2. Aperte ligeiramente os parafusos (B) na parte inferior (pode ser necessário soltá-los ligeiramente primeiro).
3. Vire o parafuso entre um quarto e um meio no sentido inverso aos ponteiros do relógio.
4. Segure o parafuso com a chave de fendas e aperte as porcas.

i A folga de deslizamento é então devidamente ajustada se a anilha sob a cabeça do parafuso ainda poder ser movida ligeiramente para a frente e para trás à mão.

5. Lubrifique a lâmina com óleo lubrificante ecologicamente sustentável.

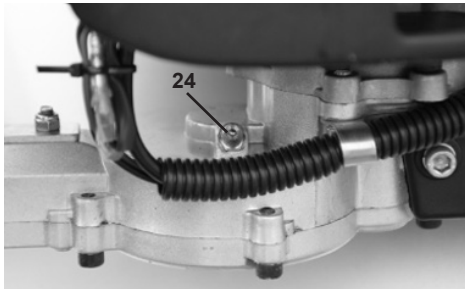
i Uma folga demasiado baixa resulta no desenvolvimento excessivo de calor e, consequentemente, em danos na ferramenta.

Lubrificação da caixa de velocidades

Lubrifique a caixa de velocidades cada 10 a 20 horas de funcionamento.

1. Aplique a pistola de lubrificação no bocal de lubrificação (24).
2. Pressione um pouco de lubrificante no bocal.

Use a massa consistente comercialmente disponível.

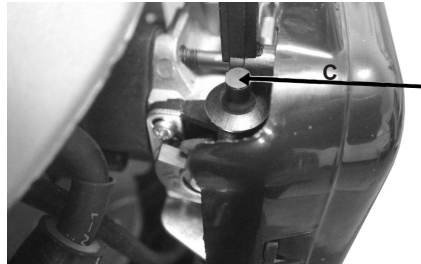


Ajustar a velocidade de ralenti

Se o cortador continuar a funcionar em ralenti, a velocidade de ralenti deve ser corrigida.

1. Deixe o motor aquecer por 3–5 minutos (baixa velocidade!).
2. Gire o parafuso de ajuste (C):
A velocidade de ralenti no sentido dos ponteiros do relógio é aumentada (+)

A velocidade no sentido contrário ao sentido dos ponteiros do relógio é reduzida (–)



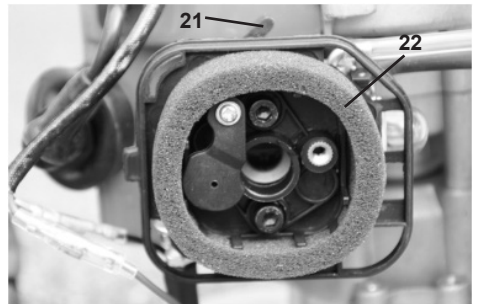
! Entre em contacto com o fabricante se o cortador continuar a funcionar apesar de estar em ralenti.

Entre em contacto com o fabricante se o cortador continuar a funcionar apesar de estar em ralenti!

Limpeza ou substituição do filtro de ar

Limpe o filtro de ar regularmente de poeira e sujidade, a fim de evitar

- perda de desempenho
- dificuldade no arranque da ferramenta
- consumo excessivo de combustível.



Limpe o filtro de ar a cada 8 horas de funcionamento, ou mesmo mais frequentemente em condições particularmente poeirentas.

1. Ajuste a alavanca de arranque (21) para  de modo a que nenhuma sujeira entre no carburador.
2. Remova a tampa do filtro de ar (19).
3. Remova o filtro de ar (22) da espuma.
4. Lave o filtro de ar em água morna e com sabão.

! Não soprar a poeira, existe risco de lesão para os olhos!

5. Limpe dentro do filtro de ar com um pincel.
6. Deixe o filtro de ar secar adequadamente e volte a inseri-lo.
7. Volte a colocar a tampa do filtro de ar.

Troque o filtro de ar regularmente.

i Se o filtro de ar estiver danificado, deve ser substituído antes de iniciar o trabalho.

Limpeza ou substituição do filtro de gasolina

Limpeza ou substituição do filtro de gasolina (9) quando necessário. Um filtro de gasolina sujo dificulta o abastecimento de combustível.

Abra a tampa de combustível (10) e puxe o filtro de gasolina através da abertura com um gancho de arame.

- Sujidade ligeira – retire o filtro de gasolina do tubo de combustível e limpe o filtro em nafta
- Sujidade pesada – substitua o filtro de gasolina

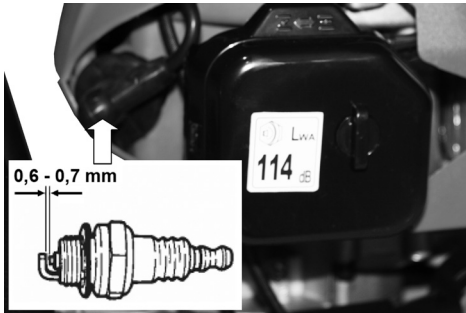
Mudança ou inspeção da vela de ignição

Não toque na vela de ignição (18) ou no conector da vela de ignição (17) com o motor em funcionamento. Alta voltagem! Risco de queimadura quando o motor está quente. Use luvas de proteção!

Verifique a vela de ignição e a separação dos eléctrodos regularmente.

Para isso, proceda da seguinte forma:

1. Puxe o conector da vela de ignição para fora da vela de ignição.
2. Desaparafuse a vela de ignição com a chave Allen fornecida.



A separação entre os eléctrodos deve ser entre 0.6 e 0.7 mm.

Limpe a vela se estiver suja.

Substitua vela de ignição:

- se o corpo isolante estiver danificado
- se houver perda significativa de material nos eléctrodos
- se os eléctrodos ficarem muito sujos ou muito cobertos de óleo
- a cada mês se a ferramenta for usada regularmente

Inspeção da vela de ignição

1. Puxe o conector da vela de ignição para fora da vela de ignição.
2. Desaparafuse a vela de ignição com a chave Allen fornecida.
3. Fixe firmemente o conector da vela de ignição.
4. Empurre a vela de ignição contra a carcaça do motor com alicates isolados (não na proximidade do orifício da vela de ignição).
5. Mova o interruptor ON/OFF para a posição „START“.
6. Puxe firmemente o cabo de início na pega do arranque.

Se estiver a funcionar correctamente, uma faísca deve

ser visível entre os eléctrodos.

Silenciador/abertura de escape



Não reaperte os parafusos no silenciador se o motor estiver quente.

1. Verifique regularmente se os parafusos (D) no silenciador (7) não ficaram desfeitos.

→ Se eles estão soltos, aperte-os bem apertados.

2. Limpe a abertura de escape (E) regularmente.

Cuidado

Limpe a Moto Podadora Corta Arbustos cuidadosamente após cada utilização, para que ele continue a funcionar correctamente.



Use luvas de proteção quando limpar o cortador!

- Limpe a caixa com uma escova macia ou um pano seco.



Água, solvente e produtos para polimento não podem ser usados.

- Certifique-se que as ranhuras de ventilação para arrefecer o motor permanecem desobstruídas (risco de sobreaquecimento).
- Limpe o cortador regularmente com um pano ou escova.



Não limpe o cortador com água, devido ao risco de corrosão.

- Limpe e lubrifique todas as peças móveis regularmente.



Não use massa lubrificante para este fim! Use óleo ecologicamente sustentável.

Manutenção periódica

Tarefa	Intervalo
Ajustar o cortador	Conforme necessário
Ajustar a velocidade de ralenti	Conforme necessário
Apertar os parafusos no silenciador	Conforme necessário
Limpar ou substituir o filtro de gasolina	Conforme necessário
Limpar ou substituir o filtro de ar	A cada 8 horas de operação (mais frequentemente em condições de poeira)
Lubrificar a caixa de velocidades	A cada 20 horas de funcionamento, pelo menos uma vez por ano

Transporte

Desligue o motor para transportar a ferramenta e, uma vez que o cortador tenha parado, encaixe a proteção da lâmina.

Transporte a ferramenta pela pega da frente. Enquanto isso, segure o cortador voltado para trás e mantenha o silenciador quente afastado do corpo.

Somente transportar a ferramenta num carro, dentro de um compartimento ou numa área separada de transporte. Ao fazer isso, fixe a Moto Podadora Corta Arbustos para não capotar nem se danificar ou vaziar combustível.

Armazenamento

- Mantenha a ferramenta in local seco e trancado, com o protetor de lâmina aplicado, quando não estiver a ser usado, e fora do alcance das crianças.
- Antes de um armazenamento prolongado, tenha em atenção o seguinte, a fim de prolongar a vida útil da Moto Podadora Corta Arbustos e garantir um bom funcionamento:
 - Execute uma limpeza completa.
 - Tratar todas as peças móveis com óleo amigo do ambiente.



Não use massa lubrificante para este efeito.

- Remova o conector da vela de ignição.
- Deslize o protetor de transporte (26) no cortador.
- Esvazie completamente o depósito de combustível.



Descarte o combustível que sobrar de forma ambientalmente correcta.

- Permita que o carburador esvazie.

Possíveis avarias		
Avaria	Causa possível	Solução
A Moto Podadora Corta Arbustos não funciona	- Sem combustível - Falha no tubo de combustível - Filtro de gasolina bloqueado - Vela de ignição defeituosa - Carburador defeituoso - Falha interna	- Verifique a quantidade de combustível - Verifique o tubo de combustível quanto a dobras ou danos - Limpe ou substitua o filtro de gasolina. - Substitua a vela de ignição - Entre em contacto com o fabricante ou centro de atendimento ao cliente recomendado - Entre em contacto com o fabricante ou centro de atendimento ao cliente recomendado
A Moto Podadora Corta Arbustos corta com interrupções	- Falha interna - Interruptor de ligar/desligar com defeito	- Entre em contacto com o fabricante ou centro de atendimento ao cliente recomendado - Entre em contacto com o fabricante ou centro de atendimento ao cliente recomendado
O motor funciona, mas o cortador permanece estacionário	- Cortador preso - Falha interna - Falha interna	- Gegenstand entfernen - Entre em contacto com o fabricante ou centro de atendimento ao cliente recomendado - Entre em contacto com o fabricante ou centro de atendimento ao cliente recomendado
O cortador está quente	- Lubrificação insuficiente --> Atrito - Distância de deslizamento insuficiente - Cortador contundente	- Lubrifique o cortador - Ajuste a folga de deslizamento - Afiar o cortador

Dados técnicos

Petrol-Driven Hedge Trimmer IBHS 62

Max. potência do motor em velocidade.....	0,9 kW a 8.500 rpm
Capacidade.....	25,4 cm ³
Velocidade ralenti.....	3400 rpm
Sistema ignição.....	Ignição eletrónica
Vela de ignição	NHSP L8RTF
Capacidade do depósito de combustível.....	0,6 l
Relação de mistura (gasolina/óleo de dois tempos).....	40:1
Comprimento de corte.....	600 mm
Corte.....	até 27 mm
Peso (depósito vazio, protector de lâmina removido).....	6,1 kg
Pressão sonora L _{PA} (ac. com EN ISO 10517).....	91 dB(A) K = 3 dB
Nível de potência sonora L _{WA} (ac. com Directiva 2000/14/EG).....	114 dB(A) K = 3 dB
dB Vibração (ac. com EN ISO 10517).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Alterações técnicas reservadas.

Eliminação e proteção ambiental

Se o seu equipamento se tornar inutilizável ou se deixar de ser necessário para si, não o deite fora no lixo doméstico normal em nenhuma circunstância, mas sim de uma forma respeitadora do ambiente. Esvazie cuidadosamente o reservatório de óleo e de gasolina e leve o restante para um ponto de recolha. Por favor (também) leve o equipamento para um centro de reciclagem, onde as partes plásticas e metálicas podem ser separadas e enviadas para reciclagem. Pode obter mais informações contactando as autoridades locais.

Encomendar peças sobressalentes

Entre em contato com nosso departamento de serviço se precisar de acessórios e peças de reposição.

Ao trabalhar com esta máquina, não use peças diferentes das recomendadas por nós partes. Usando peças de reposição não recomendados por nós pode resultar em ferimentos graves em pessoas ou danos na máquina.

Aquando da encomenda de peças sobressalentes, deverá indicar o seguinte:

- Modelo do aparelho
- Número de artigo do aparelho

Serviço de reparação

Reparações de ferramentas eléctricas podem ser feitas apenas por um electricistas-especialista. Ao enviar o aparelho para a reparação, faça o favor de descrever as falhas verificadas.

Termos de garantia

Para esta ferramenta eléctrica nós damos, independentemente das obrigações do comerciante em relação ao consumidor final constantes no contrato de compra, a seguinte garantia:

O prazo de garantia é de 24 meses e começa com a entrega, que deve ser comprovada com o recibo original de compra. No caso de emprego comercial, bem como aluguel, o prazo de garantia fica reduzido para 12 meses. Fora da garantia se encontram as peças de desgaste, baterias e as avarias resultantes do uso indevido de peças acessórias, reparações com peças não originais, utilização de força, batidas e quebra, bem como a sobrecarga proposital do motor. As substituições, no caso de garantia, são consideradas somente quanto às peças defeituosas e não ao aparelho completo. As reparações de garantia deverão ser realizadas somente por oficinas autorizadas ou pela assistência técnica à clientela. No caso de actuação de terceiros torna-se extinta a garantia.

Os custos de correio, remessa e subsequentes ficam a cargo do comprador.

Declaração de Conformidade CE



Nós, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto **Mota Podadora Corta Arbustos a gasolina IBHS 62**, a que se refere esta declaração corresponde aos requisitos essenciais de segurança e de saúde das Directivas **2006/42/EG** (Directiva Máquinas), **2014/30/EU** (Diretriz EMC), **97/68/EG** (Directiva sobre Emissão de Gases de Escape), última modificação **2012/46/EG** e **2000/14/EG + 2005/88/EG** (directiva relativa ao ruído) incl. modificações. Para a implementação relevante dos requisitos de segurança e saúde mencionados nas Diretivas, as seguintes normas e/ou especificações técnicas foram respeitadas:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Nível de potência sonora 107,2 dB(A)

Nível de potência sonora garantido 114,0 dB (A)

Método de avaliação da conformidade ao anexo V / Directiva 2000/14/EC

O ano de fabricação é impresso na placa de identificação e pode ser adicionalmente recuperado através do número de série consecutivo.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Manutenção da documentação técnica: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

İçindekiler	Sayfa
Teslimat kapsamı.....	2
Çalıştırma süreleri.....	2
Cihazdaki semboller.....	2
Kullanım kılavuzunun sembolleri.....	2
Amacına uygun/amacına uygun olmayan kullanım.....	3
Diğer riskler.....	3
Güvenli çalışma.....	3
• İlk adımlar.....	3
• Yakıt kullanımı.....	5
Parçaların tanımlamaı.....	6
İlk devreye sokmadan önce.....	7
Yakıt doldurma.....	7
• Benzin.....	7
• İki zamanlı motor yağı.....	7
• Karıştırılması.....	7
• Çit makasına yakıt doldurma.....	7
Devreye sokma.....	7
• Çit makasının çalıştırılması.....	8
• Soğuk motorda çalıştırma.....	8
• Motorun durdurulması.....	8
• Sıcak motorda çalıştırma.....	8
• Gaz kolu.....	8
Çit makasının ayarları.....	8
• Arka tutma kolunun ayarlanması.....	8
Çalışma uyarıları.....	9
• Çit makasıyla çalışırken yapılması gerekenler.....	9
Çit makasıyla çalışma.....	10
Bakım ve koruyucu bakım.....	10
• Bakım.....	10
• Kesme tertibatının ayarlanması.....	10
• Dişli kutusunun yağlanması.....	10
• Rölanti devir sayısının ayarlanması.....	11
• Hava filtresinin temizlenmesi veya değiştirilmesi.....	11
• Benzin filtresinin temizlenmesi veya değiştirilmesi.....	11
• Bujinin değiştirilmesi veya kontrol edilmesi.....	11
• Buji kıvılcımının kontrol edilmesi.....	11
• Susturucu/çıkış deliği.....	11
• Koruyucu bakım.....	12
Bakım planı.....	12
Taşıma.....	12
Depolama.....	12
Olası arızalar.....	13
Teknik veriler.....	13
Tasfiye ve çevrenin korunması.....	14
Yedek parça siparişi.....	14
Onarım hizmeti.....	14
Garanti koşulları.....	14
AB Uygunluk Beyanı.....	14
Servis.....	

Teslimat kapsamı

- IBHS 62 Benzinli Çit Makası
- Bıçak koruması
- Alet
- Kullanım kılavuzu

Ambalajdan çıkardıktan sonra kartonun içeriğini eksiklik ve taşıma hasarları bakımından kontrol edin. Şikayetleri derhal satıcıya veya üreticiye bildirin. Daha sonra yapılacak şikayetler kabul edilmez.

Çalıştırma süreleri

Ürün güvenlik yasası (ProdSG) veya AB Makine Yönetmeliği doğrultusunda ses emisyonuyla ilgili bilgiler: Çalışma yerindeki ses basıncı düzeyi 80 dB (A) değerinin üzerine çıkabilir. Bu durumda kullanıcı için ses koruma önlemleri gereklidir (örn. bir kulaklığın kullanımı).



Gürültü korumayla ilgili ülkeye özgü talimatları dikkate alın!

Cihazdaki semboller

	İkaz! Çit makası ciddi yaralanmalara yol açabilir!		Devreye sokmadan ve tüm bakım, montaj ve temizlik çalışmalarından önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
	Benzin ve yağ yanıcıdır ve patlayabilir. Ateş, açık ateş ve sigara içmek yasaktır.		Gözlük kullanın! Kulaklık kullanın!
	Koruyucu eldiven kullanın!		Koruyucu ayakkabı kullanın!
	Her zaman dar giysiler giymek		Dikkat sıcak yüzeyler
	Zehirli egzoz gazları (makineyi sadece açık alanda kullanın)		„Soğuk çalışma“ çalışma kolu (Choke)
			„Sıcak çalışma ve işletim“ çalışma kolu (Choke)
	Elektrikli aletin, Avrupa Topluluğu'nun yasal direktiflerine uygun olduğunu onaylayan damga		Garantx edilen ses basıncı seviyesi LWA 114 dB(A)

Kullanım kılavuzundaki semboller

	İKAZ		BİLGİ
--	------	--	-------

Amacına uygun/amacına uygun olmayan kullanım

- Benzinle çalıştırılan çit makası sadece çitlerin veya çalılarının kesilmesi içindir. Çitin maksimum dal çapı 27 mm'i geçmemelidir.
- Amacına uygun kullanıma her kullanım öncesinde kullanım kılavuzunun okunması ve buna uyulması da dahildir. Kullanımdan önce ve kullanım sırasında çit makası mekanik hasarlar bakımından kontrol edilmelidir. Onarım çalışmaları gerektiğinde uzman satıcınıza başvurun.
- Sadece üretici tarafından onaylanmış veya orijinal yedek parçalar kullanılabilir. Çit makası sadece açık bahçe alanında çalıştırılabilir.
- Onaylanmamış veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması kullanıcının sorumluluğundadır, üretici meydana gelen maddi hasarlar/yaralanmalar için sorumlu değildir.
- Yukarıda belirtilenden farklı diğer her türlü kullanım amacına uygun olmayan kullanımdır.
- Amacına uygun kullanıma üretici tarafından öngörülen işletim, bakım ve onarım koşullarına ve kılavuzda mevcut olan güvenlik uyarılarına uyulması da dahildir.
- Geçerli kaza önleme talimatları ve ayrıca diğer genel kabul görmüş çalışma sağlığı ve güvenlik tekniği kuralları dikkate alınmalıdır.
- Bunun dışındaki kullanım amacına uygun değildir. Bu nedenle meydana gelen her türlü hasar için üretici sorumlu değildir: sorumluluk sadece kullanıcındır.
- Çit makasında yapılan keyfi değişiklikler nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici sorumlu değildir.
- Cihazı sadece cihazı tanyan ve tehlikeleri hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından donatılabilir, kullanılabilir ve bakımı yapılabilir. Onarım çalışmaları sadece üretici veya üretici tarafından önerilmiş müşteri hizmetleri tarafından yapılabilir.
- Makine patlama tehlikesi olan ortamda kullanılmamalı veya yağmura maruz bırakılmamalıdır.
- Metal parçalar (örn. teller) kesilecek materyalden mutlaka çıkarılmalıdır.

Diğer riskler

Geçerli güvenlik düzenlemelerine uyulmasına rağmen amacına uygun kullanım sırasında kullanım amacı doğrultusundaki konstrüksiyon nedeniyle diğer riskler mevcut olabilir.

Diğer riskler „amacına uygun kullanım“ ve „güvenlik uyarıları“ ve ayrıca kullanım kılavuzu bir bütün olarak dikkate alınarak azaltılabilir.

- Dikkat ve itina kişi yaralanmalarının ve hasarların riskini azaltır.
- Bıçak parçalarının kırılması.
- Etrafa fırlatılan parçalar veya bıçak parçaları nedeniyle yaralanma.
- Kapalı veya iyi havalandırılmayan odalarda kullanılmasından dolayı karbon monoksit zehirlenme tehlikesi.
- Sıcak yapı parçaları nedeniyle yanma tehlikesi.
- Uzun süre kulaksız kullanılmasından dolayı işitme kaybı.
- Bunun dışında tüm bilgilere ve önlemlere rağmen belirgin olmayan diğer riskler meydana gelebilir.

Güvenlik çalışma



Bu ürünü devreye sokmadan önce kendinizi ve başkalarını olası yaralanmalara karşı korumak için aşağıdaki uyarıları ve ülkenizde geçerli olan güvenlik düzenlemelerini okuyun.



Bu güvenlik uyarılarını (kullanım kılavuzunu) her zaman çit makasıyla birlikte saklayın.



Çit makası sadece yeterli tecrübeye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.



Çit makasını sadece çit makası ve kullanımı hakkında bilgi sahibi olan kişilere verin. Her zaman kullanım kılavuzunu da birlikte verin.



Cihazdaki onarımlar üretici veya üreticinin önerdiği firmalar tarafından yapılmalıdır.

İlk adımlar

- Çit makasıyla ilk kez çalışan kişi çit makasının kullanımıyla ilgili tecrübeli bir kullanıcı tarafından uygulamalı bir eğitim ve kişi koruma ekipmanı almalıdır.
- Dikkatli olun. Çalışmaya yavaşça başlayın. Yorgun, uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında olduğunuzda cihazı kullanmamalısınız. Cihazın kullanımı sırasında dikkatsiz davranılması ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kullanmadan önce cihaz hakkında bilgi edinin. Yetersiz bilgiye sahip olan kullanıcılar veya başka kişiler amacına uygun olmayan kullanım nedeniyle tehlikeye girebilir.

- Her zaman güvenli duruşa ve dengeye dikkat edin. Örn. bir merdiven kullanılması yasaktır.
- Uygun olmadığı amaçlar için cihazı kullanmayın (bkz. „Amacına uygun kullanım“).
- Uygun iş kıyafeti kullanın:
 - takı veya geniş kıyafet kullanmayın, bunlar yakalanabilir
 - Eldivenler ve kaymayan ayakkabı
 - saçlarınız uzun ise, saç filesi kullanın
- Korumacı kıyafet kullanın:
 - Kulaklık
 - Gözlük veya maske
 - İş eldiveni
 - İş ayakkabısı
 - baş yaralanmalarının meydana gelebileceği durumlar için kontrol edilmiş kask.
- Bacak korumasının ve bir güvenlik ceketinin kullanılması önerilir.
- Çalışma alanınızı düzenli tutun!
- Ortam koşullarını dikkate alın:
 - Çit makasını yağmura maruz bırakmayın.
 - Çit makasını ıslak veya nemli ortamda kullanmayın.
 - Yüksek yaralanma tehlikesi nedeniyle olumsuz hava koşullarında çalışmaları erteleyin (yağmur, kar, buz, rüzgar)!
 - İyi aydınlatmayı sağlayın.
 - Çit makasını yanabilen sıvıların veya gazların yakınında kullanmayın.
- Motor sesi nedeniyle tehlikeleri duymayabilirsiniz. Bu nedenle ortam hakkında bilgi edinin.
- Çit makasını gözetimsiz bırakmayın.
- Çalışma molalarında çit makası kimseyi tehlike altına sokmayacak biçimde yere bırakılmalıdır. Çit makasını yetkisiz erişime karşı koruyun.
- 18 yaş altındaki kişilerin cihazı kullanması yasaktır.
- Diğer kişileri ve çocukları uzak tutun.
- Kullanıcı diğer kişilerde veya bunlara ait mallarda meydana gelen kazalar veya tehlikeler için sorumludur.
- Diğer kişilerin, özellikle de çocukların alete veya motora dokunmasına izin vermeyin.
- Körelmiş veya hasarlı kesme tertibatları kullanmayın.
- Ancak kesme tertibatı çalıştığı anda kesme işlemine başlayın.
- Cihazın aşırı zorlanmamasına dikkat edin! Uygun güç aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
- Cihazı sadece koruma tertibatları eksiksiz ve doğru takılı olduğunda çalıştırın. Makinede güvenliği olumsuz etkileyebilecek değişiklikler yapmayın.
- Belirtilen tanım verilerine uygun olmayan kesme tertibatı kullanmayın.



- Başka aletlerin veya başka aksesuarların kullanımı sizin için yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Şu durumlarda cihazı kapatın ve buji fişini bujiden çıkarın:
 - Çit makası zemine, taş, çivilere veya diğer yabancı cisimlere temas ettiğinde. Cihazın hasar alıp almadığını kontrol edin.
 - Onarım ve de bakım ve temizlik çalışmaları
 - Arızaların giderilmesi (örn. kesme tertibatındaki sıkışmalar)
 - Taşıma ve muhafaza
 - Kısa süreli duraklamalarda da çalışma alanından çıkılması.
 - Çit makasının koruyucu bakımını itinayla yapın:
 - Daha iyi ve daha güvenli çalışabilmek için aletleri keskin ve temiz tutun.
 - Tutma kollarının kuru ve üzerinde yağlama maddelerinin olmamasını sağlayın.
 - Bakım talimatlarını takip edin.
 - Makineyi hasarlar bakımından kontrol edin:
 - Makineyi kullanmaya devam etmeden önce koruma tertibatları itinayla arızasız durum ve amacına uygun işlev bakımından kontrol edilmelidir.
 - Hareketli parçaların sorunsuz çalışıp çalışmadığını ve sıkışık sıkışmadığını veya parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Çit makasının sorunsuz işletimini korumak için tüm parçalar doğru takılı ve tüm koşulları yerine getirmelidir.
 - Hasarlı koruma tertibatları ve parçalar tekniğe uygun biçimde tarafımızdan veya kabul görmüş bir uzman atölye tarafından kullanım kılavuzunda aksi belirtilmedikçe onarılmalı veya değiştirilmelidir.
 - Hasarlı veya okunmayan güvenlik etiketleri değiştirilmelidir.
 - Alet anahtarını takılı bırakmayın!
 - Çalıştırmadan önce anahtarın ve aletlerin çıkarılmış olmasını kontrol edin.
 - Kullanılmayan cihazları kuru, çocukların ulaşamayacağı kilitli bir yerde muhafaza edin.
 - Makinede onarımlar yapmayın.

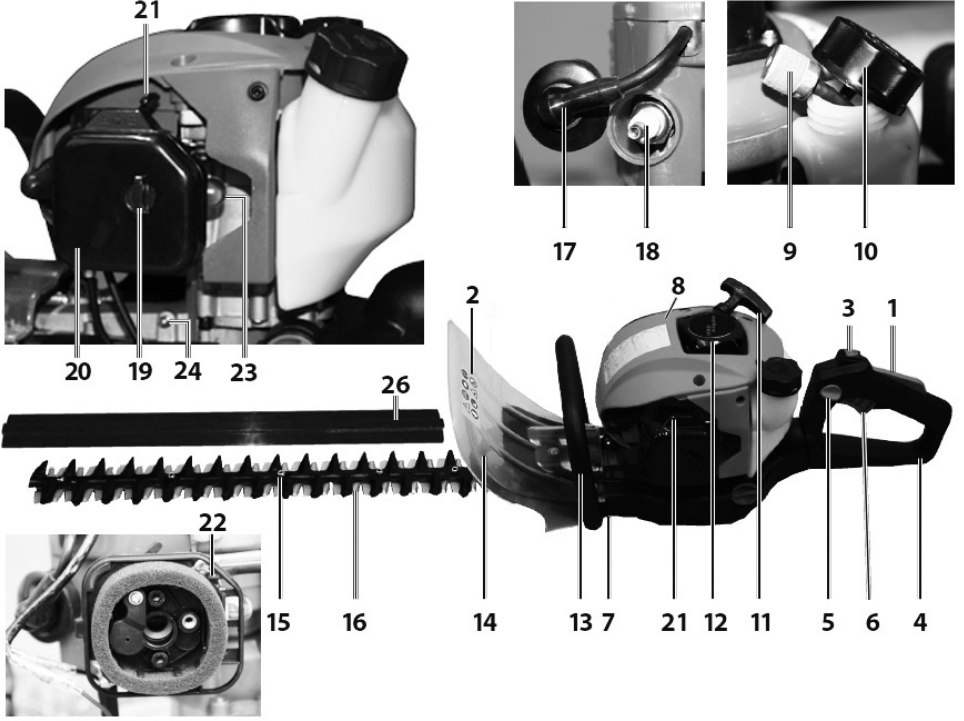
-  Makinede „Bakım“ bölümü altında açıklanmış olanın haricinde onarımlar yapmayın, doğrudan üreticiye veya yetkili bir müşteri hizmetine başvurun.
-  Makinenin diğer parçalarındaki onarımlar üretici veya üretici tarafından belirlenen bir uzman atölyede yapılmalıdır.
-  Sadece orijinal yedek parçalar kullanın! Başka yedek parçaların veya aksesuarların kullanılması nedeniyle kullanıcı için tehlikeler meydana gelebilir. Bu nedenle meydana gelmiş hasarlar için üretici sorumlu değildir.

Yakıt kullanımı

-  **Yakıt ve yakıt buharları ateşlenebilir ve bunlar bulunduğunda veya cilt temasında ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu nedenle yakıt kullanırken dikkat edilmeli ve iyi bir havalandırma sağlanmalıdır.**

- Yakıt doldurmadan önce motoru kapatın ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Yakıt doldururken açık ateşten kaçınin.
- Yakıt doldururken eldiven kullanın.
- Kapalı odalarda yakıt doldurmayın (patlama tehlikesi).
- Yakıt veya yağ dökmeyin. Yakıt veya yağ döktüğünüzde çit makasını hemen temizleyin. Üzerine yakıt veya yağ döktüğünüzde kıyafetinizi değiştirin.
- Zemine yakıtın ulaşmamasına dikkat edin.
- Depo kapağını yakıt doldurduktan sonra itinayla kapatın ve çalışma sırasında açılmamasını kontrol edin.
- Depo kapağının ve benzin hattının sızdırmamasına dikkat edin. Sızdırma durumunda cihaz çalıştırılmamalıdır.
- Yakıtları sadece bunlar için belirlenmiş ve onaylanmış kaplarda taşıyın ve depolayın.
- Yakıtları yanabilen veya kolay tutuşabilen ve ayrıca kıvılcımların ya da açık ateşin yakınında taşımayın ve depolamayın. Çocukları yakıttan uzak tutun.
- Cihazın çalıştırılması için yakıt doldurma yerinden yeteri kadar uzaklaşın.

Parçaların tanımlaması



1	Gaz kolu kilidi	10	Yakıt deposu kapağı	19	Kelebek civatası
2	Emniyet etiketi	11	Başlatma tutamağı	20	Hava filtresi kapağı
3	AÇMA/KAPAMA şalteri	12	Halat çekme starteri	21	Çalıştırma kolu (Choke)
4	Arka tutma kolu	13	Ön tutma kolu	22	Hava filtresi
5	Tutma kolu kilidi	14	El koruması	23	Primer pompa
6	Gaz kolu	15	Bıçak koruması	24	Yağlama nipeli
7	Susturucu	16	Kesme tertibatı	25	Buji anahtarı (Ü. şek.)
8	Motor mahfazası	17	Buji soketi		
9	Benzin filtresi	18	Buji		

İlk devreye sokmadan önce



Çit makinesi yakıt karışımı olmadan teslim edilir. Cihazı „Yakıt doldurma“ altında açıklandığı gibi doldurun.

Yakıt doldurma



Cihaz 1:40 karışımı normal benzin (kurşunsuz) ve iki zamanlı motor yağı ile çalıştırılır.



Benzin kullanırken azami dikkat gerekir. Patlama tehlikesi nedeniyle sigara içmekten ve açık ateşten kaçınınız.

Benzin

Oktan sayısı en az 91 ROZ, kurşunsuz

- Kurşunu giderilmiş benzin, dizel veya diğer onaylanmış yakıtları doldurmayın.
- 91 ROZ oktan sayısından daha düşük benzin kullanmayın. Bu yüksek motor sıcaklıklarına ve motor hasarına yol açabilir.
- Sürekli yüksek devir sayısı aralığında çalışıyorsanız daha yüksek oktan sayılı benzin kullanın.
- Çevre koruma nedenlerinden dolayı kurşunsuz benzin kullanılması önerilir. E10 yakıtlarının kullanımına müsaade edilmez.

İki zamanlı motor yağı

- JASO FC veya ISO-L-EGC spesifikasyonu doğrultusunda



Su soğutmalı dıştan takılı motorlara yönelik dört veya iki zamanlı yağlar ve ayrıca yakıt istasyonlarından temin edilen hazır karışımları kullanmayın.

Karıştırılması

40:1 karıştırma oranı

Benzin	İki zamanlı motor yağı (40:1)	Benzin	İki zamanlı motor yağı (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Küçük miktarlardaki yağ miktarının düşük sapsması karıştırma oranına büyük etkisi olduğundan yağ miktarının tam ölçümüne dikkat edin.
- Karıştırma oranını değiştirmeyin, bu nedenle daha çok yanma artıkları meydana gelir, yakıt tüketimi artar ve güç azalır veya motor hasar görebilir.

Benzini ve yağı temiz, benzin için onaylanmış ve işaretlenmiş aşırı dolum koruması olan bir kaptan karıştırın.

- Önce karıştırılacak benzinin yarısını doldurun.
- Ardından tüm yağı ilave edin.
- Karışımı sallayın.
- Yakıtın geri kalanını ilave edin.

Yakıtlar eskidiğinden sadece sınırlı bir süre depolanabilir. Uzun süre depolanmış yakıtlar ve yakıt karışımları çalıştırma başlangıcından problemlere yol açabilir. Bu nedenle sadece bir ayda tüketebildiğiniz kadar yakıt doldurun.

Yakıtları sadece onaylanmış ve işaretlenmiş kaplarda

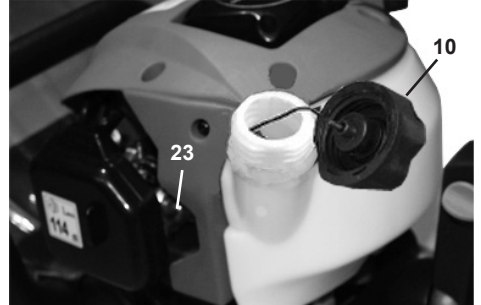
kuru ve güvenli biçimde saklayın.

Yakı kaplarının çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanması dikkat edin.

Çit makasına yakıt doldurma



- Motoru kapatın, cihazın soğumasını bekleyin!
- Koruyucu eldiven kullanın!
- Cilt ve göz temasından kaçınınız (koruyucu gözlük kullanın)!
- Mutlaka „Yakıt kullanımı“ bölümünü dikkate alın.



- Çit makasına sadece açık alanda veya yeterli havalandırılmış odalarda yakıt doldurun.
- Doldurma alanının çevresini temizleyin. Depodaki kir işletim arızalarına yol açar.
- Yakıtı doldurmadan önce yakıt karışımını içeren kabını yeniden sallayın.
- Mevcut olabilecek aşırı basıncın boşalması için kapağı (10) dikkatlice açın.
- Karışımı dikkatlice doldurma bağlantısının alt kenarına kadar doldurun.
- Depo kapağını tekrar kapatın.
- Depo kapağının sızdırmamasına dikkat edin.
- Depo kapağını ve çevresini temizleyin.
- Deponun ve yakıt hatlarının sızdırmalarına dikkat edin.
- Gerekirse Primer pompasını (23) kullanın.
- Motorun çalıştırılmasından önce yakıt doldurma yerinden yeteri kadar uzaklaşın.

Devreye sokma



Kullanım kılavuzu okunmadan, belirtilen tüm uyarılar dikkate alınmadan ve ayrıca cihaz ek-siksiz ve tekniğe uygun takılmadan önce cihazın çalıştırılması yasaktır!

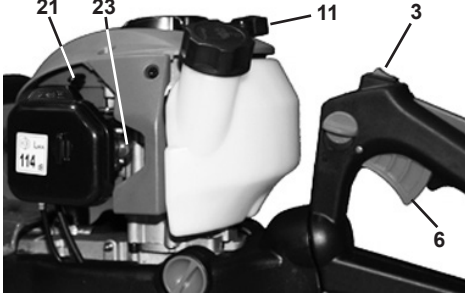
- Sadece çit makası komple birleştirilmiş olduğunda çalıştırın.
- Çit makasını çalıştırmak için koruyucu ve sıkıca tutun. Kesme tertibatının serbest durmasına dikkat edin.

Çit makasının çalıştırılması

- Yanabilen materyallere belirli mesafede durun.
- Güvenli duruşu koruyun.

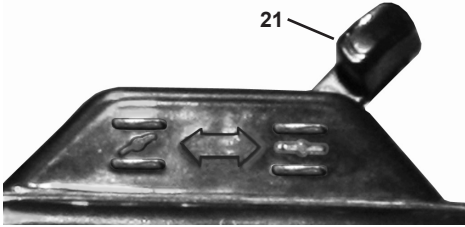
3. Çit makasını önünüzde zemine bırakın, kesme tertibatı vücudunuzdan ileri göstermektedir.
4. Sağ ayak ucunu arka tutma kolunun üzerine koyun.
5. Ön tutma kolunu sol elinizle tutun

Soğuk motorda çalıştırma



1. AÇMA/KAPAM şalterini (3) **1** konumuna çevirin
2. Pompaya yakıt ulaşana kadar birkaç kez dikkatlice Primer pompanın (23) üzerine basın.
3. Çalıştırma kolunu (Choke) (21) açın **Z**
4. Çalıştırma kolundaki (11) çalıştırma halatını yavaşça dayanana kadar dışarı çekin.
5. Hızlıca çalıştırma kolunda çekin ve ardından yavaşça bırakın.

- ⚠** Çalıştırma halatını tamamen dışarı çekmeyin ve çalıştırma kolunu motora geri vurdurmayın.
6. Çalıştırma kolunu (Choke) (21) **→**, motor çalıştığı anda veya en geç 5–6 çekme sonrasında itin.
 7. Motor rölantide çalışır.
 8. Çalışmaya başlamadan önce cihazı yakl. bir dakika rölantide çalıştırın.



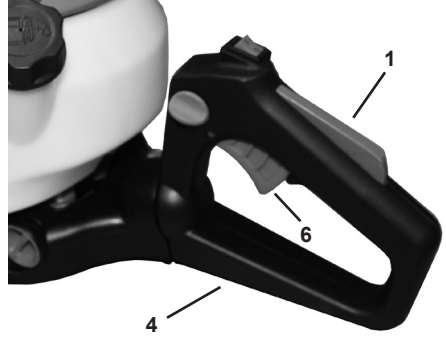
Motorun durdurulması

1. Gaz kolunu (6) bırakın.
2. AÇMA/KAPAMA şalterini (3) **0** konumuna alın.

Sıcak motorda çalıştırma

1. AÇMA/KAPAMA şalterini (3) **1** konumuna itin.
2. Çalıştırma kolunu (Choke) (21) **→**, konumuna alın. Çalıştırma kolundaki (11) çalıştırma halatını motor çalışana kadar çekin.

Gaz kolu



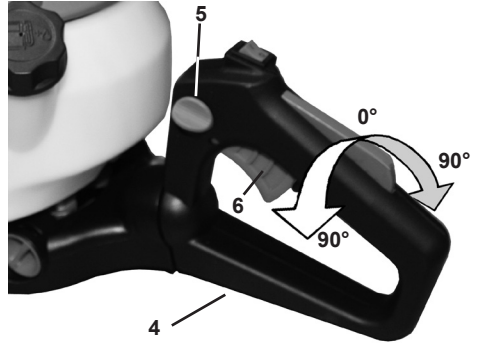
1. Çit makasını arka tutma kolundan (4) tutun ve gaz kolu kilidine (1) basın; gaz kolu (6) serbest bırakılır.
2. Diğer elinizle ön tutma kolunu (13) kavrayın.
3. Gaz koluna (6) basın.
4. Kesme tertibatı çalışmaya başlar.

i Gaz kolu (6) bırakılırsa kesme tertibatı durur ve motor rölantide çalışır.

Gaz kolu basılı olmadığında kesme tertibatı çalışmaya devam ederse rölanti devir sayısı düşürülmelidir (bkz. „Bakım“).

Çit makasının ayarları

Arka tutma kolunun (4) ayarlanması



Çit makasının kolay yönlendirilmesi için arka tutma kolu 3 çalışma konumunda ayarlanabilir.

Arka tutma kolu sadece kesme tertibatı çalışmadığında ayarlanabilir.

i Ayarlama sırasında gaz koluna (6) basılamaz.

1. Sol elinizle çit makasını ön tutma kolundan (13) sıkıca tutun.
2. Kilidi (5) aşağıya itin.
3. Tutma kolunu istenilen konuma çevirin.
4. Tutma kolu kilidini (5) bırakın. Kilidin tekrar yerine oturmasına ve tutma kolunun güvenli biçimde sabitlenmesine dikkat edin.

Çalışma uyarıları

⚠ Devreye sokmadan önce çalışmalar sırasında düzenli olarak şu kontrolleri yürütün:

- Çit makasını her zaman iki elinizle ön ve arka tutma kolundan tutun.
- Cihaz komple ve tekniğe uygun takılı mıdır?
- Tüm somunların ve civataların sıkılmış olmasına dikkat edin.

⚠ Kesme tertibatını vidalarken bkz. „Bakım“ bölümü

- Çit makası iyi ve güvenli durumda mı?
- Tüm güvenlik işlevleri sorunsuz mu?
- Benzin deposu dolu mu?
- Kesme tertibatı keskin ve hasarsız mı?
- Motorda ve susturucuda kalıntılar, yaprak veya yağlama maddesi var mı?
- Tutma kolu temiz ve kuru mu (yağ, gres veya reçine yok)?
- Çalışma yerinde ayağınızın takılabileceği cisimler var mı?
- Gerekli koruyucu ekipmanı kullanıyor musunuz?
- Kesilecek çiti çalışmaya başlamadan önce elektrik hatları, çit telleri vs. bakımından kontrol edin.
- Uyarıları okudunuz ve anladınız mı?
- Gaz kolu rahat hareket ediyor mu ve sabitleme kolu işlevsel mi?
- AÇMA/KAPAMA şalteri işlevsel mi?
- Kesme tertibatı rölantide her zaman duruyor mu?
- Kesme tertibatı rölantide hareket ediyorsa rölanti devir sayısı düşürülmelidir (bkz. „Rölanti devir sayısının ayarlanması“).
- Dişli kutusunun yeterli kadar yağlanmış olduğundan emin olun (bkz. „Bakım“ altında).

Çit makasıyla çalışırken yapılması gerekenler

- Yalnız çalışmayın. Acil durumlarda bir kişi çağırılabilir. Yakınlıkta olmalıdır.
- Çocuklar, kişiler ve hayvanları çalışma alanından uzak tutun (en az 15 m mesafe).
- Kayma tehlikesi nedeniyle kar, buz veya diğer kaygan zeminlerde çalışmayın.
- Güvenli ve düzenli bir çalışma yeri sağlayın. Etrafa savrulabilecek cisimleri çalışma alanından uzak tutun.
- Normal olmayan vücut duruşundan kaçının. Her zaman dengeyi koruyun. Üst vücut bölümü öne eğikken çalışmayın.
- Yetersiz aydınlatma altında çalışmayın (sis, yağmur, tipi veya karanlık).
- Tehlikeye sokmamak için çit içerisindeki hayvanları uzaklaştırın.
- Çit makasını sadece güvenli duruş sağlandığında çalıştırın.
- Yer değişikliğinde çit makasını kapatın.
- Çit içerisinde mutlaka yabancı cisimleri (teller) çıkarın, bunlar çit makasının kesme tertibatına hasar verebilir.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı kesme tertibatından uzak tutun.
- Çit makasını kendinizden egzoz gazı solumayacak şekilde uzak tutun. Kapalı odalarda çalışmayın.

- Çit makasını her zaman iki elle sıkıca tutun, sol elinizle ön tutma kolundan sağ elinizle arka tutma kolundan. Asla tek elle çalışmayın.
- Gaz kolunu bıraktığınızda kesme tertibatı kısa süreliliğine çalışmaya devam eder (serbest çalışma etkisi).
- Kesime sadece kesme tertibatı çalıştığında başlayın.
- İşletim sırasında asla kesme tertibatını elinizle tutmayın.
- Asla
 - kollarınız gerildiğinde
 - zor ulaşılabilir yerlerde
 - çok fazla öne eğildiğinizde çalışmayın
- Çit makasıyla asla omuz yüksekliğinin üzerinde çalışmayın.
- Kesme tertibatı çalışırken asla tel çitlere veya zeminlere temas etmeyin.
- Motoru kapatın ve buji fişini çekin
 - cihaz çalışmasında hissedilebilen değişikliklerde
 - sıkışmış kesilen materyalin giderilmesinde
 - taş, çivi veya başka sert cisimlerle temas etmiş kesme tertibatının kontrolü için.
 - arızaların giderilmesinde
 - çalışma molalarında
 - çit makasının bırakılması için
- Isınan çit makasını kuru çime veya yanabilen cisimlerin üzerine bırakmayın.
- Çalışmaya başlamadan önce şunlardan emin olun:
 - çalışma alanında başka kişilerin veya hayvanların bulunmadığından.
 - engelsiz biçimde geriye çekilebileceğinizden.
 - ayak alanında yabancı cisimlerin, dalların ve çalılıkların bulunmadığından.
 - güvenli duruşun sağlandığından.

⚠ Kan dolaşımı problemi yaşayan kişiler sürekli titreşimlere maruz kaldığında sinir sisteminde veya damarlarda sorunlar meydana gelebilir.

- Titreşimleri şu şekilde azaltabilirsiniz:
 - kalın, sıcak iş ayakkabısıyla.
 - Çalışma süresinin kısaltılması (sık sık uzun molalar yaparak).

⚠ Parmaklarınız şiştiğinde, kendinizi iyi hissetmediğinizde veya parmaklar his kaybına uğradığında doktora başvurun.

Çit makasıyla çalışma

⚠ Çit makasını iki elle vücudunuza güvenli bir mesafeden tutun.

- Maksimum kesme çapı ahşap türünden, yaşından, nem oranından ve ahşabın sertliğine bağlıdır.
- Bu nedenle çok kalın dalları çitin kesilmesinden önce bir dal makasıyla uygun uzunluğa kesin.
- Çit makası çift taraflı bıçağıyla ileri ve geri ve de sallama hareketiyle bir taraftan diğer tarafa yönlendirilebilir.
- Öncelikle çiti yandan ve ardından üst kenarını kesin.
- Çiti aşağıdan yukarı doğru kesin.
- Çiti trapez biçiminde kesin, bu şekilde kestiğinizde çit zemine yakın alanda yetersiz ışık nedeniyle kel kalması önlenir.
- Çitin üst kenarını eşit biçimde kısaltmak istiyorsanız çitin uzunluğu boyunca bir yönlendirme ipi gerin.

- Kuvvetli geri kesme gerekiyorsa birkaç adımda kesin.
- Kesim için uygun zaman:
 - Yaprak çalıları: Haziran ve Ekim
 - İğneli çalı: Nisan ve Ağustos
 - hızlı büyüyen çalı: Mayıs'tan itibaren yakl. her 6 hafta bir
- Çit içerisinde yumurtlayan kuşlara dikkat edin. Bu durumda çit kesimini erteleyin veya kuşları bu alandan alın.



Her durumda güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Bakım ve koruyucu bakım



- Her bakım ve temizlik çalışmasından önce**
- Motoru kapatın
 - Kesme tertibatının durmasını bekleyin
 - Buji fişini çekin (rölantinin ayarlanması hariçinde)

Bakım çalışmalarını yangın tehlikesi nedeniyle açık ateş yakınında yürütmeyin.

Bu bölümde açıklanmamış bakım ve temizlik çalışmaları sadece müşteri hizmetleri tarafından yerine getirilebilir.

Bakım ve temizlik nedeniyle çıkarılmış güvenlik tertibatları kullanımdan önce mutlaka tekrar tekniğe uygun kontrol edilmeli ve yerine takılmalıdır.

Sadece orijinal parçaları kullanın. Diğer parçalar öngörül-meyen hasarlara yol açabilir veya kullanıcı için bir tehli- keye neden olabilir.

Bakım



Yaralanmaları önlemek için eldiven kullanın.

Çit makasının uzun ve güvenli biçimde kullanmaya devam edebilmek için düzenli olarak aşağıdaki bakım çalış- malarını yerine getirin.

Çit makasını aşağıdaki belirgin kusurlar bakımından kontrol edin

- gevşek sabitleme yerleri
- aşınmış veya hasarlı yapı parçaları
- hasarlı, kırılmış veya bükülmüş kesme tertibatı
- depo kapağının ve yakıt hatlarının sızdırmazlığı

Çit makasını her kullanımdan sonra aşınma, özellikle kesme tertibatının kayma boşluğu bakımından kontrol edin.

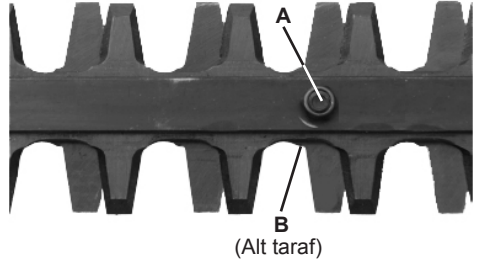
- kesme tertibatların veya kapakların doğru takılı olması ve çalışması.

Gerekli onarımlar veya bakım çalışmalarını çit makasını kullanmadan önce yerine getirin.

Kesme tertibatının ayarlanması

Kesilen materyal bıçaklar arasında sıkışır veya boşluk kesme tertibatının normal kullanımından sonra artmışsa kayma boşluğunu ayarlayın.

İyi kesme sonuçları elde etmek için bıçaklar arasındaki kayar boşluk doğru ayarlanmış olmalıdır.



Şu şekilde hareket edin:

1. Kesme tertibatının üst tarafındaki somunları (A) çözün.
2. Alt taraftaki civataları (B) hafifçe sıkın (gerekirse ön- cesinde biraz çözün).
3. Civatayı çeyrek ile yarım tur arasında saat ibresi isti- kametinin tersine geriye doğru çevirin.
4. Civatayı tornavidayla sıkıca tutun ve somunları sıkın.



Civata başının altındaki pul elle hafifçe ileri geri ha- reket ettirilebildiğinde kayar boşluk doğru ayarlan- mıştır.

5. Kesme tertibatını doğaya zarar vermeyen bir yağ ile yağlayın.



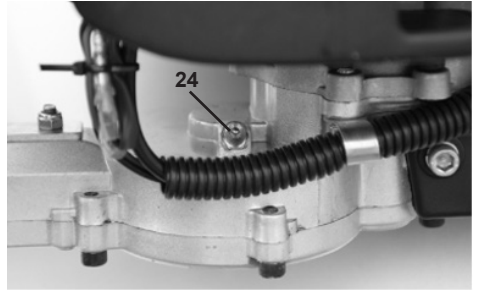
Düşük bir kayar boşluk aşırı ısı oluşumuna ve dola- yısıyla da cihazda hasarlara yol açar.

Dişli kutusunun yağlanması

Dişli kutusunu her 10 ile 20 işletim saatinde bir yağlayın.

1. Gres pompasını yağlama nipeline (24) yerleştirin.
2. Bir miktar gres presleyin.

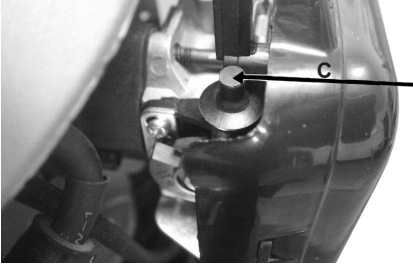
Piyasada bulunan dişli kutusu gresi kullanın.



Rölanti devir sayısının ayarlanması

Kesme tertibatı rölantide çalışmaya devam ettiğinde rölanti devir sayısını düzeltmelisiniz..

1. Motoru 3–5 dakika arasında ısınmasını bekleyin (düşük devir sayıları!).
2. Ayar civatasını (C) çevirin: saat ibresi istikametinde →rölanti devir sayısı artar (+) saat ibresinin tersi istikametinde →rölanti devir sayısı azalır (–)



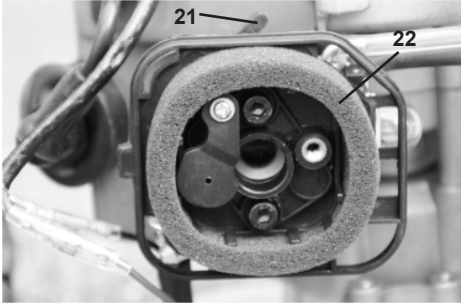
⚠ Kesme tertibatı rölantiye rağmen çalışmaya devam ederse üreticiye danışın.

Bu durumda çit makasıyla çalışmaya devam etmeyin!

Hava filtresinin temizlenmesi veya değiştirilmesi

Hava filtresinden düzenli olarak tozu ve kiri giderin, bu sayede

- güç kayıpları,
- çalıştırma zorlukları,
- aşırı yüksek yakıt tüketimi önlenir.



Hava filtresini yakl. her 8 işletim saatinde bir temizleyin, aşırı tozlu koşullarda daha sık.

1. Çalıştırma kolunu (Choke) (21) karbüratöre kir ulaşmaması için  konumuna getirin.
2. Hava filtresi kapağını (19) çıkarın.
3. Köpük malzemesinden oluşan hava filtresini (22) çıkarın.
4. Hava filtresini ılık sabun erliğinde yıkayın.

⚠ Kiri üfleme, gözler yaralanabilir!

5. Hava filtresi iç bölümünü bir fırça ile temizleyin.
6. Hava filtresinin iyice kurumasını bekleyin ve tekrar yerleştirin.
7. Hava filtresi kapağını tekrar takın.

Hava filtresini düzenli olarak değiştirin.

i Hasarlı hava filtreleri çalışma başlangıcından önce değiştirilmelidir.

Benzin filtresinin temizlenmesi veya değiştirilmesi

Gerektiğinde benzin filtresini (9) kontrol edin. Kirlenmiş bir benzin filtresi yakıt beslemesini engeller.

Depo kapağını (10) açın ve benzin filtresini bir tel kanca ile delikten çekin.

- hafif kirlenme. Benzin filtresini yakıt hattından çekin ve filtreyi temizleme benzininde temizleyin
- aşırı kirlenme. Benzin filtresini değiştirin

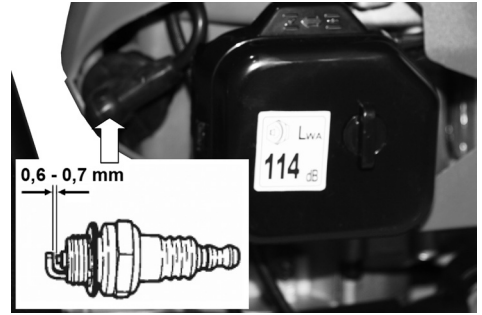
Bujinin değiştirilmesi veya kontrol edilmesi

Bujiye (18) veya buji fişine (17) motor çalışırken dokunmayın. Yüksek gerilim! Sıcak motorda yanma tehlikesi. Korumacı eldiven kullanın!

Düzenli olarak bujiyi ve elektrotların mesafesini kontrol edin.

Şu şekilde hareket edin:

1. Buji fişini bujiden çekin.
2. Bujiyi birlikte gönderilen buji anahtarıyla sökün.



Elektrot mesafesi 0,6 ile 0,7 mm arası olmalıdır.

Bujiyi kirlenmişse temizleyin.

Bujiyi şu durumlarda değiştirin:

- izolasyon gövdesi hasar görmüşse
- elektrotlar aşırı yanmışsa
- elektrotlar aşırı kirlenmiş veya eskimişse
- düzenli işletimde her ay

Buji kıvılcımının kontrol edilmesi

1. Buji fişini bujiden çekin.
2. Bujiyi birlikte gönderilen buji anahtarıyla sökün.
3. Buji fişini sıkıca takın.
4. Bujiye yalıtımlı bir penseyle motor gövdesine karşı bastırın (buji deliğinin yakınında değil).
5. AÇMA/KAPAMA şalterini „START“ konumuna alın.
6. Kuvvetlice çalıştırma kolundaki çalıştırma halatını çekin.

İşlev sorunsuzsa elektrotlar arasında bir kıvılcım belirlenmelidir.

Susturucu/çıkış deliği

i Susturucu civatalarını motor sıcaksa sıkımayın.

1. Düzenli olarak susturucunun (7) civataları (D) gevşek olup olmadığını kontrol edin.
→ Gevşemişse bunları elle sıkın.
2. Düzenli olarak çıkış deliğini (E) temizleyin.

Koruyucu bakım

Sorunsuz işlevin korunması için çit makasını her kullanımdan sonra itinayla temizleyin.



Kesme tertibatının taşınması sırasında iş eldivenleri kullanın!

- Gövdęyi yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle temizleyin.



Su, çözücü madde ve cila maddesi kullanılmamalıdır.

- Motorun havalandırmasıyla ilgili havalandırma keriklerinin kapalı olmamasına dikkat edin (aşırı ısınma tehlikesi).
- Kesme tertibatını düzenli olarak bez veya fırçayla temizleyin.



Kesme tertibatını korozyon tehlikesi nedeniyle suyla temizlemeyin.

- Düzenli olarak hareketli tüm parçaları temizleyin ve yağlayın.



Bu esnada gres kullanmayın! Doğaya zarar vermeyen yağ kullanın.

Depolama

- Kullanılmayan cihazları bıçak koruması takılı biçimde kuru, çocukların ulaşamayacağı kilitli bir yerde muhafaza edin.
- Uzun bir depolamadan önce çit makasının kullanım ömrünü uzatmak ve kolay kullanımı korumak için aşağıdakileri dikkate alın:
 - İtinalı bir temizlik yapın.
 - Tüm hareketli parçalara doğaya zarar vermeyen yağ uygulayın.



Bu esnada gres kullanmayın.

- Buji fişini çıkarın.
- Bıçak korumasını kesme tertibatına geçirin.
- Yakıt deposunu tamamen boşaltın.



Kalan yakıtı doğaya zarar vermeyecek biçimde tasfiye edin.

- Karbüratörü boşaltın.

Bakım planı

Bakım	Bakım aralığı
Kesme tertibatının ayarlanması	Gerektiğinde
Rölanti devir sayısının ayarlanması	Gerektiğinde
Susturucunun sıkılması	Gerektiğinde
Benzin filtresinin temizlenmesi / değiştirilmesi	Gerektiğinde
Hava filtresinin temizlenmesi / değiştirilmesi	Her 8 çalışma saatinde bir (tozlu koşullarda daha sık)
Dışli kutusunun yağlanması	her 20 çalışma saatinde bir, en az yılda 1 kez

Taşıma

Cihazın taşınması için motoru kapatın. Kesme tertibatı durduktan sonra bıçak koruyucusunu takın.

Cihazı ön taşıma kolundan taşıyın. Bu esnada kesme tertibatını arkaya doğru ve sıcak susturucuyu vücuttan uzakta tutun.

Cihazı araçta sadece bagajda veya ayrı bir taşıma yüzeyinde taşıyın. Bu esnada cihazı devrilmeye, hasara ve yakıt sızıntısına karşı emniyete alın.

Olası arızalar		
Arıza	Olası sebebi	Giderme
Çit makası çalışmıyor	- Yakıt yok - Yakıt hattında arıza - Benzin filtresi tıkanmış - Buji hasarlı - Karbüratör hasarlı - Dahili hata	- Yakıt miktarını kontrol edin - Yakıt hattını bükülme veya hasar bakımından kontrol edin - Benzin filtresini temizleyin veya değiştirin. - Bujiyi değiştirin - Üreticiyi veya önerilen müşteri hizmetlerine başvurun - Üreticiyi veya önerilen müşteri hizmetlerine başvurun
Çit makası kesintili kesiyor	- Dahili hata - Açma/kapama şalteri hasarlı	- Üreticiyi veya önerilen müşteri hizmetlerine başvurun - Üreticiyi veya önerilen müşteri hizmetlerine başvurun
Motor çalışıyor, kesme tertibatı duruyor	- Kesme tertibatı sıkışmış - Dahili hata - Kavrama hasarlı	- Cismi giderin - Üreticiyi veya önerilen müşteri hizmetlerine başvurun - Üreticiyi veya önerilen müşteri hizmetlerine başvurun
Kesme tertibatı ısınıyor	- Eksik yağlama --> Sürtünme - Yetersiz kayar boşluk - Kesme tertibatı körelmiş	- Kesme tertibatını yağlayın - Kayar boşluğu ayarlayın - Kesme tertibatını biletin

Teknik veriler

IBHS 62 Benzinli Çit Makası

Motor gücü, maks. şu devir sayısında.....	0,9 kW yanında 8.500 dak. ⁻¹
Strok odası.....	25,4 cm ³
Rölanti devir sayısı.....	3400 dak. ⁻¹
Ateşleme sistemi.....	elektronik ateşleme
Buji.....	Torch BM6A
Yakıt deposu kapasitesi.....	0,6 l
Karıştırma oranı (yakıt/iki zamanlı yağ).....	40:1
Kesme uzunluğu.....	600 mm
Kesme kalınlığı.....	27 mm'e kadar
Ağırlık (depo boş olduğunda, bıçak koruması olmadan).....	6,1 kg
Ses basıncı L _{PA} (EN ISO 10517 doğrultusunda).....	91 dB(A) K = 3 dB
Ses gücü seviyesi L _{WA} (2000/14/AB doğrultusunda).....	114 dB(A) K = 3 dB
Titreşimler (EN ISO 10517 doğrultusunda).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Hurdaya Atma ve Çevrenin Korunması

Eğer makineniz kullanılmaz hale geldiyse ya da artık makineyi kullanmaya ihtiyacınız kalmadıysa hiçbir şekilde evsel atıklarla birlikte bu makineyi imha etmeyin. Daha ziyade çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edin. Yakıt veya yağ depolarını boşaltın ve atık yağ ve yakıtları bir atık toplama merkezine götürün. Lütfen makinenin plastik ve metal parçaların ayrıştırılabileceği bir geri dönüşüm merkezine makinenizi götürün. Ayrıca belediyeler ve yerel yönetimlerle irtibata geçerek bilgi alabilirsiniz.

Yedek Parça Siparişi

Eğer aksesuar veya yedek parçaya ihtiyacınız olursa lütfen bayi veya yetkili servis departmanı ile irtibata geçiniz. Makineyle çalışırken diğer orjinal olmayan yedek parçaları ve üretici firma tarafından onaylanmayan aksesuarları kullanmayın. Aksi takdirde kullanıcı ve çevresindekilerin yaralanmalarına veya makinenin hasar görmesine neden olabilir.

Yedek Parça siparişlerinde aşağıdaki bilgiler verilecektir.

- Makine tipi
- Makinenin kod numarası

Onarım Hizmeti

Makine onarımı sadece yetkili servis tarafından yapılır. Lütfen makineyi onarım için gönderirken karşılaştığınız arızayı tanımlayın ve belirtin.

Garanti

Bu makine için üretici şirket son kullanıcıya satınalma sözleşmesinden kaynaklanan aşağıdaki garantileri sunar:

Garanti süresi (orjinal satınalma faturası ile kanıtlanabilen) teslim tarihinden itibaren 24 aydır. Ticari kapsamda kiralama amaçlı kullanımda garanti süresi 12 aya düşer. Uygun olmayan aksesuarların kullanımından kaynaklı arızalar, üretici firmanın orjinal yedek parçası olmayan parçalar ile yapılan onarımlar, aşırı zorlama, vurma ve kırılma yanı sıra motorun aşırı yüklenmesi sonucu arızalar garanti kapsamı dışındadır. Garantiden değişim sadece arızalı parçaların değişimini kapsar komple makine değişimini kapsamaz. Garanti kapsamında onarım sadece yetkili servis veya üretici firma merkez servisi tarafından yapılabilir. Yetkili olmayan herhangi bir kişinin makineye müdahalesi durumunda makine garanti kapsamı dışına çıkacaktır.

Tüm nakliye ve gönderim maliyetleri yanısıra diğer giderler müşteri tarafından karşılanacaktır.

AB UYGUNLUK BEYANI



Biz, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany, IBHS 62 benzin motorlu çit kesme makinesinin**, belirtilen ilgili temel güvenlik ve sağlık standartlarına **2006/42/EC** (Makine direktifleri), **2014/30/EU** (EMC-yönergesi), **97/68/EC** (Egzoz emisyon direktifleri), son olarak güncellenen **2012/46/EG** ve **2000/14/EC + 2005/88/EG** (gürültü direktiflerine) uygun olduğunu ve bizim sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Standartlara ve/veya teknik şartname ler) aşağıdaki yönetmeliklerde belirtilen güvenlik ve sağlık gereksinimlerini gözetir.

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Gürültü Ses Seviyesi L_{WA} 107,2 dB(A)

Garanti edilen gürültü ses seviyesi L_{WA} 114 dB(A)

Uygunluk değerlendirme yöntemi V / Directive 2000/14/EC

Üretim yılı makine etiketinde yazılıdır ve ayrıca seri numarası ile tanımlanabilir.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Teknik Belgelerin Revizyonu: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany



IKRA ÇİM OT ÇİT KESME MAKİNALARI GARANTİ BELGESİ

Belge Düzenlenme Tarihi: 12.Şubat.2018

Bu belgenin kullanılmasına 6502 sayılı Tüketicinin korunması hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Yönetmeliği uyarınca **T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü** tarafından izin verilmiştir.

TÜRKİYE GENEL DİSTRİBÜTÖRÜ



zimas
Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

- ☐ ATHS 2440 FLEXO
- ☐ RT 2107 D
- ☐ HS 6070 PRO FLEXO
- ☐ HS 6060 PRO FLEXO
- ☐ THS 500 PRO
- ☐ IBHS 62

- ☐ ART 1522 AA
- ☐ FHS 1555 FLEXO
- ☐ HTMN 520
- ☐ IGT 350
- ☐ IGT 600
- ☐ IHS 600



İTHALATÇI FİRMANIN

Ünvanı : ZİMAŞ ZİRAAT MAKİNALARI SAN. VE TİC. A.Ş.
Adresi : 1202/1 SOKAK NO:101/G YENİŞEHİR 35110 İZMİR
Tel : 0232 4580586 – 4591581
Faks : 0232 4572697
E-posta : info@zimasziraat.com

YETKİLİNİN
İMZA VE KAŞESİ

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Tel :
Faks :
E-posta :
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:

YETKİLİNİN
İMZA VE KAŞESİ

MALIN
CİNSİ : ÇİM-OT-ÇİT KESME
MARKASI : IKRA
MODELİ :

- | | |
|--|---|
| ☐ ATHS 2440 FLEXO | ☐ ART 1522 AA |
| ☐ RT 2107 D | ☐ FHS 1555 FLEXO |
| ☐ HS 6070 PRO FLEXO | ☐ HTMN 520 |
| ☐ HS 6060 PRO FLEXO | ☐ IGT 350 |
| ☐ THS 500 PRO | ☐ IGT 600 |
| ☐ IBHS 62 | ☐ IHS 600 |

BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

YETKİLİ SERVİS LİSTESİ

1. ZİMAŞ ZİRAAT MAKİNALARI SAN. VE TİC. A.Ş.
1202/1 Sokak No. 101/G Yenışehir / İZMİR
Tel: 0232 4591581; 0232 458 05 86
Faks: 0232 4572697
mail: info@zimasziraat.com
2. ANADOLU JEN. İNŞ. İTH. İHR. SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ. Mersinli Mah. 2830 Sok. No:18
1.Sanayi Sitesi Konak/ İZMİR
Tel: 0(232) 4330243 – 4572728
Faks: 0(232)- 4582810
3. ÜNSALLAR MAK. MOTOR SAN. TİC. LTD. ŞTİ.
Çankırı Caddesi Yıba Çarşısı 2. Zemin No:
45/46 Dışkapı / ANKARA
Tel: 0312 3245302 Faks: 0312 3241819
4. EFSANE ZİR. BAH. MA. PEY. SER. HZ. LTD. ŞTİ.
Sadık CIRIK
Yavuz Selim Caddesi No: 30 Çamdibi / İZMİR
Tel: 0232 4619137 Faks: 0232 4354795
5. OBA BAHCE VE ORMAN MAKİNALARI
SAN. TİC. LTD. STİ.
Emekyemez Mah.Tersane Cad.No: 122/A
Beyoğlu /İSTANBUL
Tel : + 90 212 243 20 92-93-94
Fax: + 90 212 293 45 28
6. KIRKLAR OTOMOTİV SAN.TİC.LTD.ŞTİ.
Yavuz Selim Cad. Zühtiye Ökten İş Merk.
A BLOK NO: 17/6 ANTAKYA /HATAY
TEL: 0326 225 09 26 FAX: 0326 225 29 83
7. GÜVEN MOTOR / CEMİL METİN
Cumhuriyet Mahallesi 668 Sokak No: 20
Muratpaşa / ANTALYA
Tel: 0242 3442267
8. ORMANCI MOTOR TİCARET / MUSTAFA
BADEM VE ORTAĞI
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cadde No: 49- KAYSERİ
Tel: 352 320 18 26 Faks: 352 320 18 26
9. MARMARA TAR. MAK. SAN.TİC./AYŞE DERYOL
Zafer Mah. Ankara Cad. No. 5/B
OSMANGAZI/BURSA
Tel: (224) 256-77-34 Faks: (224) 256-77-43
10. OTO OĞUŞ LOMBAR. YETK. SERV.
HAYDAR OĞUŞ-HESBİ TURAN ORTAKLIĞI
Sanayi Sitesi C Blok No:32 / ERZURUM
TEL: (442) 242-77-27, FAX: (442) 233-80-31
11. ÖZ-DEVOĞLU MOTOR BİS. NADİ DEVOĞLU
Eskibağlar Mah. Hatboyu Caddesi No: 5/A
ESKİŞEHİR
TEL: 222/322-10-20 FAX: 222/322-10-21
12. MOTORCU ERDAL- ERDAL TEZER
Değirmendere Mah. Adasan San. Sitesi 5.
Sok. A Blok No:4; KUŞADASI /AYDIN
TEL: 256/811-21-97
13. UĞUR TARIM HATİCE ÖZDEN AŞICI
Kültür Mah. Mimar Sinan Cad. No:2/10
ALİAĞA /İZMİR
TEL: 232/616-13-00
14. İLYAS BOBİNAJ/ İLYAS YELKİ
Araççılar Çarşısı No: 4/A Ilıca ÇEŞME/İZMİR
TEL: 232/716-90-36
15. ATILLA USTA ÇİM BİÇME MAK. YEDEK PARÇA
SERVİS - CEMİL ÖZ
Orta Mah. Manavgat Cad. 1044 Sok. No:1-B
SERİK /ANTALYA
TEL: 242/722-29-77 FAX: 242/722-29-77
16. TAŞPINAR MAKİNA TİCARET VE SANAYİ
LTD.ŞTİ.
Yeni Sanayi Sitesi 5.Blok No:19 / ISPARTA
Tel: 0246 222 28 00 Faks: 0246 222 29 00
mail: taspinarmakina@gmail.com
17. HİZMET TARIM-MURAT SAYAR
Uzun Mustafa Mah. D-100 Karayolu Cad.
No:459/A 81010, MERKEZ- DÜZCE
Tel: 380 524 22 99 Faks: 380 524 22 99
mail: info@hizmettarim.net
18. DOĞA TARIM MARKET
Altınoluk mah. Akçam Caddesi No:24/A,
ALTINOLUK – EDREMIT- BALIKESİR
Tel: 0266 396 90 09
mail: bekirdonat10@gmail.com
19. DEDE TARIM MAK. SAN. TİC. (MERKEZ)
Mrk: Serdaroğlu Mah. Denizli Karayolu Üzeri
No: 14/A – KÖŞK - AYDIN
Tel: 0256 461 17 96, Şube: 0256 212 18 19
Faks: 0256 461 17 96
mail: dedetarim@hotmail.com

GARANTİ BELGESİ

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.

4)Tüketicinin **bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5)Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Obsah	Strana
Rozsah dodávky.....	2
Provozní doba.....	2
Symboły na přístroji.....	2
Symboły v návodu k použití.....	2
Použití v souladu s určením / v rozporu s určením.....	3
Zbytková rizika.....	3
Bezpečnost práce.....	3
• První kroky.....	3
• Zacházení s palivem.....	5
Označení součástí.....	6
Před prvním uvedením do provozu.....	7
Tankování.....	7
• Benzín.....	7
• Olej pro dvoutaktní motor.....	7
• Palivová směs.....	7
• Plnění nůžek na keře palivem.....	7
Uvedení do provozu.....	7
• Spuštění nůžek na keře.....	7
• Spuštění při studeném motoru.....	8
• Zastavení motoru.....	8
• Spuštění při zahřátém motoru.....	8
• Plynová páka.....	8
Nastavení nůžek na keře.....	8
• Seřízení zadní rukojeti.....	8
Pracovní pokyny.....	9
• Chování při práci s nůžkami na keře.....	9
Práce s nůžkami na keře.....	9
Údržba a péče.....	10
• Údržba.....	10
• Seřízení stříhacího ústrojí.....	10
• Mazání převodovky.....	10
• Nastavení volnoběžných otáček.....	10
• Vyčištění resp. výměna vzduchového filtru.....	11
• Vyčištění resp. výměna benzínového filtru.....	11
• Výměna resp. kontrola zapalovací svíčky.....	11
• Kontrola jiskry zážehu.....	11
• Tlumič / výstupní otvor.....	11
• Péče.....	11
Plán údržby.....	12
Přeprava.....	12
Skladování.....	12
Možné poruchy.....	13
Technické údaje.....	13
Likvidace a ochrana životního prostředí.....	14
Objednávka náhradních dílů.....	14
Opravy.....	14
Záruční podmínky.....	14
Prohlášení o shodě ES.....	14
Servis.....	

Rozsah dodávky

- Benzínové nůžky na keře IBHS 62
- Kryt lišty
- Klíč
- Návod k použití

Po vybalení zkontrolujte obsah krabice, zda je úplný a nepoškozený

Případné výhrady ihned sdělte prodejci, případně výrobci. Pozdější reklamace nelze uznat.

Provozní doba

Hodnoty hlukových emisí na základě zákona o bezpečnosti produktů (něm. ProdSG) resp. směrnice ES o strojním zařízení: Hladina akustického tlaku na pracovišti může vystoupit nad 80 dB (A). V takovém případě je nutno, aby obsluha přijala nezbytná ochranná opatření (např. nosila chrániče sluchu).

 Dodržujte místně platné předpisy protihlukové ochrany!

Symbody na přístroji

	Výstraha! Nůžky na keře mohou způsobit vážná poranění!		Před uvedením přístroje do provozu a před veškerými činnostmi údržby, montáže a čištění si pečlivě přečtěte návod k použití.
	Benzín a olej jsou hořlavé a mohou explodovat. Je zakázáno manipulovat s ohněm či otevřeným světlem a kouřit.		Používejte ochranné brýle! Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranné rukavice!		Noste ochrannou obuv!
	Bezpodmínečně noste odpovídající, těsně přiléhající ochranné oblečení jako protipožezový oděv pro práci s řetězovou pilou.		Pozor na horké povrchy
	Jedovaté spaliny (přístroj používejte pouze venku)		Startovací páčka (sytič) „studený start“
			Startovací páčka (sytič) „teplý start a provoz“
	Potvrzuje shodu elektrického nářadí se směrnicemi Evropských společenství		Zaručená hladina akustického výkonu LWA 114 dB(A)

Symbody v návodu k použití

	VÝSTRAHA		INFORMACE
---	----------	---	-----------

Použití v souladu s určením / v rozporu s určením

- Nůžky na keře s benzínovým pohonem jsou určeny pouze k zastihování živých plotů a křovin. Maximální tloušťka větví živého plotu nesmí překročit 27 mm.
- K použití v souladu s určením náleží též přečtení návodu k použití a jeho dodržování při každém použití. Před použitím a po něm je třeba nůžky na keře zkontrolovat, zda nevykazují známky mechanického poškození. Je-li zapotřebí oprava, obraťte se na svého specializovaného prodejce.
- Používat se smí pouze náhradní díly schválené výrobcem resp. originální náhradní díly. Nůžky na keře smějí být uvedeny do provozu pouze v otevřeném prostoru zahrady.
- Za případné věcné škody či újmu na zdraví, vzniklé v důsledku používání neschválených či nepůvodních originálních dílů, ručí pouze uživatel, nikoliv výrobce.
- Jakékoli jiné než výše uvedené používání je považováno za používání v rozporu s určením přístroje.
- K používání v souladu s určením patří též dodržování podmínek provozu, údržby a oprav, předepsaných výrobcem, a dodržení bezpečnostních pokynů uvedených v návodu.
- Je nutno dodržovat platné předpisy o prevenci úrazů a veškerá další obecně uznávaná nařízení pracovně lékařských a bezpečnostně technických předpisů.
- Používání nad rámec výše uvedeného je v rozporu s určením přístroje. Za škody jakéhokoli druhu, vyplývající z takového používání, výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.
- Dále je vyloučena záruka výrobce za škody jakéhokoli druhu, vzniklé v důsledku svévolných úprav nůžek na keře.
- Přístroj smí připravovat, používat a ošetřovat pouze osoby, které se s ním seznámily a jsou informovány o rizicích. Opravy a údržbu smí provádět pouze výrobce resp. zákaznické servis doporučené výrobcem.
- Přístroj se nesmí používat v prostředí ohroženém výbuchem ani vystavovat dešti.
- Z materiálu určeného ke stříhání je nutno bezpodmínečně odstranit kovové součásti (např. dráty).

Zbytková rizika

Navzdory dodržení všech příslušných bezpečnostních předpisů se mohou i při správném používání vyskytnout zbytková rizika, na základě konstrukce, která je daná účelem použití.

Zbytková rizika je možné minimalizovat, pokud jsou dodrženy pokyny ohledně „používání v souladu s určením“ zároveň s „bezpečnostními pokyny“ a pokyny v návodu k použití.

- Ohleduplnost a opatrnost snižují riziko úrazů osob a poškození.
- Prasknutí nožů.
- Poranění v důsledku odmrštěných součástí nebo nožů.
- Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým při používání v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
- Nebezpečí popálení o horké součásti.
- Při déletrvající práci bez ochranných sluchátek hrozí poškození sluchu.
- Kromě toho se mohou navzdory všem informacím a preventivním opatřením vyskytnout zbytková rizika, která nejsou očividná.

Bezpečnost práce



Před uvedením tohoto výrobku do provozu si přečtěte následující pokyny a ustanovení bezpečnostních předpisů platných ve Vaší zemi, abyste sebe i ostatní ochránili před možným úrazem.



Tyto bezpečnostní pokyny (návod k použití) ukládejte vždy u nůžek na keře.



Nůžky na keře smí obsluhovat pouze osoby s dostatečnými zkušenostmi.



Nůžky na keře předávejte nebo půjčujte pouze osobám, které jsou s nimi obeznámeny a umějí s nimi zacházet. Přikládejte k nim vždy návod k použití.



Opravy přístroje musí provést výrobce nebo jím doporučené firmy.

První kroky

- Pokud s nůžkami na keře pracujete poprvé, je třeba, aby Vás napřed zkušený uživatel prakticky zaškolil do jejich používání a také do používání osobních ochranných pomůcek.
- Buďte opatrní. Přistupujte k práci s rozmyslem. Přístroj nesmíte používat, pokud cítíte únavu nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Nepozornost při používání přístroje může vést k vážným úrazům.
- Před použitím se s přístrojem dobře seznámte. Nedostatečně informovaní uživatelé mohou nesprávným používáním přístroje ohrozit sebe i ostatní osoby.

- Dbejte na to, abyste stáli pevně a stále udržujte rovnováhu. Není dovoleno používat např. žebřík.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, ke kterým není určen (viz „Používání v souladu s určením“).
- Noste vhodný pracovní oděv:
 - Žádné šperky nebo volné oblečení, které by přístroj mohl zachytit
 - Rukavice a boty s neklouzavou podrážkou
 - Sítku na vlasy, pokud je nosíte dlouhé
- Noste ochranný oděv:
 - Ochranu sluchu
 - Ochranné brýle nebo obličejový štít
 - Pracovní rukavice
 - Bezpečnou obuv
 - Vyzkoušenou helmu v situacích, kdy je třeba počítat s možným poraněním hlavy.
- Doporučuje se nosit chrániče nohou a také bezpečnostní vestu.
- V pracovním prostoru udržujte pořádek!
- Mějte na paměti vlivy okolí:
 - Nevystavujte nůžky na keře dešti.
 - Nepoužívejte nůžky na keře ve vlhkém či mokřem prostředí.
 - Za nepříznivého počasí (děšť, sníh, led, vítr) práci odložte, protože hrozí zvýšené nebezpečí úrazu!
 - Zajistěte dobré osvětlení.
 - Nepoužívejte nůžky na keře v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Případné nebezpečí nemusíte pro hluk motoru uslyšet. Dobře se proto obeznamte se svým okolím.
- Nikdy nenechávejte nůžky na keře bez dozoru.
- Při přestávkách v práci odkládejte nůžky na keře tak, aby nebyl nikdo ohrožen. Zajistěte nůžky na keře před neo-
právněnými zásahy.
- Osoby mladší 18 let nesmějí přístroj používat.
- Udržujte ostatní osoby a děti v patřičné vzdálenosti.
- Uživatel nese odpovědnost za nehody nebo rizika, kterým byly vystaveny jiné osoby nebo jejich majetek.
- Nedovoľte jiným osobám, zejména ne dětem, aby se dotýkaly nástroje nebo motoru.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené stříhací ústrojí.
- Začněte se stříháním teprve až když se stříhací ústrojí rozběhne.
- Dávejte pozor na přetížení přístroje! Lépe a bezpečněji budete pracovat při daném rozsahu výkonů.
- Přístroj provozujte pouze s kompletními a správně umístěnými ochrannými prvky. Neměňte na přístroji nic, co by
mohlo ohrozit bezpečnost.
- Nepoužívejte stříhací ústrojí, které neodpovídá uvedeným charakteristikám.



Používání jiných nástrojů nebo jiného příslušenství pro Vás může znamenat nebezpečí úrazu.

- Vypněte přístroj a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky v případě, že:
 - Dojde ke kontaktu nůžek na keře s půdou, kameny, hřebíky nebo jinými cizími tělesy; zkontrolujte, zda není přístroj poškozen.
 - Je třeba provést opravu, údržbu nebo čištění
 - Potřebujete odstranit poruchu (např. zablokované stříhací ústrojí)
 - Je třeba přístroj přepravit nebo uložit
 - Opouštíte pracovní oblast, i při krátkodobém přerušení práce.
- Pečlivě se o nůžky na keře starajte:
 - Udržujte nástroje ostré a čisté pro lepší a bezpečnější práci.
 - Udržujte rukojeti suché a zbavené maziva.
 - Dodržujte předpisy o údržbě.
- Zkontrolujte, zda není přístroj poškozený:
 - Před příštím použitím přístroje je nutno pečlivě zkontrolovat ochranné prvky, zda fungují bezchybně a v souladu se svým určením.
 - Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti fungují bezchybně a nejsou zablokované, nebo zda nejsou poškozené. Všechny součásti musí být namontovány správně a splňovat všechny podmínky pro zajištění bezvadného pro-
vozu nůžek na keře.
 - Poškozené ochranné prvky a součásti musí být odborně opraveny nebo vyměněny, buď naší firmou nebo uzná-
vanou odbornou dílnou, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.
 - Poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky je třeba vyměnit.
- Nikdy nenechávejte v přístroji zastrčený klíč!
- Před zapnutím přístroje vždy zkontrolujte, zda jsou odstraněny klíče a nástroje.
- Nepoužívané přístroje uchovávejte na suchém uzavřeném místě mimo dosah dětí.
- Sami neprovádějte žádné opravy přístroje.

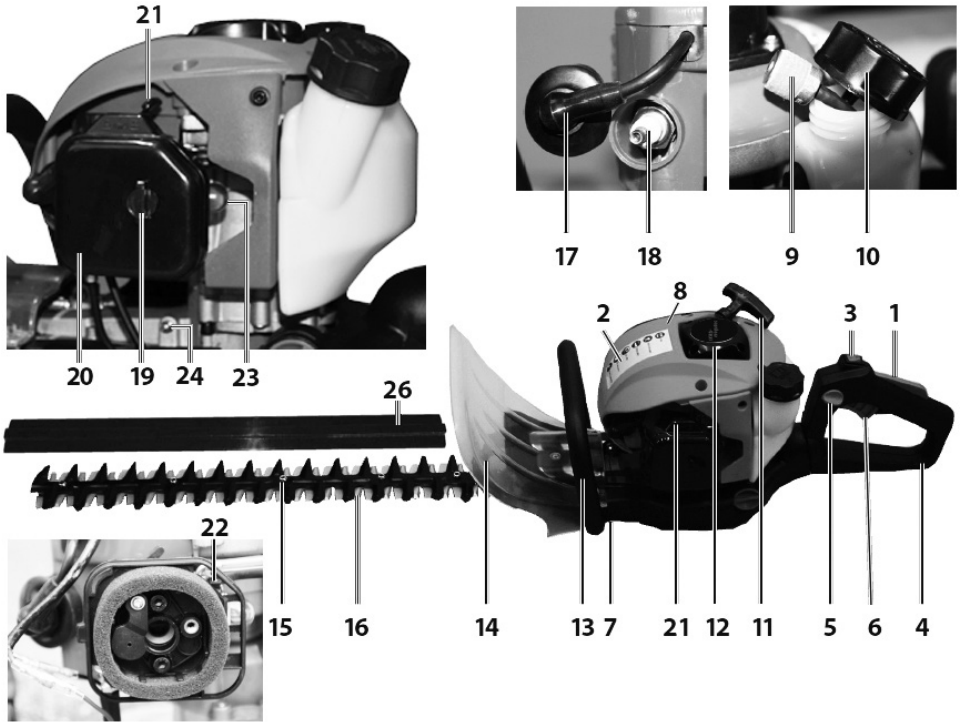
-  Neprovádějte na přístroji jiné práce, než jaké jsou popsány v kapitole „Údržba“. Obratťe se přímo na výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.
-  Opravy ostatních součástí přístroje musí provést výrobce nebo jím doporučená odborná dílna.
-  Používejte pouze originální náhradní díly! Použití jiných náhradních dílů nebo příslušenství může znamenat ohrožení pro uživatele. Za škody vyplývající z takového používání výrobce neručí.

Zacházení s palivem

 **Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a při vdechnutí nebo kontaktu s pokožkou mohou způsobit vážnou újmu. Proto je třeba při manipulaci s palivem postupovat opatrně a zajistit dobré větrání.**

- Před natankováním motor vypněte a nechte přístroj vychladnout.
- Při tankování se vyvarujte otevřeného ohně.
- Noste při tankování rukavice.
- Netankujte v uzavřených prostorách (nebezpečí výbuchu).
- Nerozlijte palivo nebo olej. Pokud palivo nebo olej rozlijete, ihned nůžky na keře očistěte. Pokud palivo nebo olej rozlijete, převlékněte se do jiného oděvu.
- Zamezte proniknutí paliva do půdy.
- Po tankování opět pečlivě uzavřete uzávěr nádrže a kontrolujte během provozu, zda se neuvolnil.
- Dbejte na to, aby víko nádrže a benzínové vedení dobře těsnily. Přístroj nesmí být uveden do provozu, pokud vykazuje netěsnosti.
- Paliva přepravujte a skladujte pouze v řádně označených a schválených nádobách.
- Nepřepravujte a neskladujte paliva v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých látek resp. jisker či otevřeného ohně. Udržujte palivo z dosahu dětí.
- Při spouštění přístroje se vzdalte dostatečně daleko od místa tankování.

Označení součástí



1	Pojistka plynové páky	10	Víko palivové nádrže	19	Křídlový šroub
2	Bezpečnostní nálepka	11	Rukojeť startéru	20	Víko vzduchového filtru
3	Spínač ZAP/VYP	12	Lankový startér	21	Startovací páčka (sytič)
4	Zadní rukojeť	13	Přední rukojeť	22	Vzduchový filtr
5	Odjištění rukojeti	14	Ochrana rukou	23	Nastřikovač paliva
6	Plynová páka	15	Kryt lišt	24	Maznice
7	Tlumič hluku	16	Střihací ústrojí	25	Klíč (bez obr.)
8	Kryt motoru	17	Koncovka zapalovací svíčky	26	Ochranné pouzdro lišty
9	Benzínový filtr	18	Zapalovací svíčka		

Před prvním uvedením do provozu

- i** Nůžky na keře se expedují bez palivové směsi. Přístroj naplňte palivem dle pokynů v kapitole „Tankování“.

Tankování

- i** Přístroj je poháněn směsí běžného benzínu (bezolnatého) a oleje pro dvoutaktní motor, smíchanou v poměru 1:40.



Při manipulaci s benzinem je zapotřebí zvýšené pozornosti. Vyvarujte se kouření a otevřeného ohně kvůli nebezpečí výbuchu.

Benzín

Oktanové číslo nejméně 91 ROZ, bez olova

- Nepřilíte přístroj olovnatým benzinem, motorovou nafoukou či jinými neschválenými palivy.
- Nepoužívejte benzin s oktanovým číslem nižším než 91 ROZ. To může vést ke zvýšení teploty motoru a tím i k jeho poškození.
- Pokud pracujete dlouhodobě při zvýšených otáčkách motoru, použijte benzin s vyšším oktanovým číslem.
- Z důvodu ochrany životního prostředí se doporučuje používat bezolovnatý benzin. Použití paliv E10 není přípustné.

Olej pro dvoutaktní motor

- podle specifikací JASO FC nebo ISO-L-EGC



Nepoužívejte oleje do čtyřtaktních nebo dvoutaktních motorů určené pro vodou chlazené přívěsné motory, ani hotové směsi z čerpacích stanic.

Palivová směs

Směšovací poměr 40:1

Benzin	Olej do dvoutaktních motorů (40:1)	Benzin	Olej do dvoutaktních motorů (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Dbejte na přesně odměřené množství oleje; u malých množství má i nepatrná odchylka značný vliv na směšovací poměr.
- Neměňte směšovací poměr, tím zvýšenou měrou vznikají zbytky spalování, stoupá spotřeba paliva a snižuje se výkon, anebo může dojít k poškození motoru.

Benzín a olej míchejte v čisté nádobě na benzín, schválené, označené a vybavené ochranou proti přeplnění.

- Nalijte do nádoby napřed polovinu benzínu, který má být smíchán.
- Potom dolijte celé množství oleje.
- Směs protřepejte.
- Dolijte zbytek paliva.

Paliva je možné skladovat jen omezenou dobu, protože stárnou. Příliš dlouho skladovaná paliva a palivové směsi mohou způsobovat problémy při startování. Smíchejte proto vždy jen tolik paliva, kolik spotřebujete za měsíc.

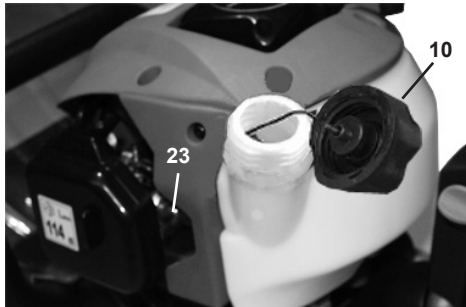
Paliva skladujte pouze v řádně označených a schválených nádobách na suchém a bezpečném místě.

Dbejte na to, aby nádoby s palivem byly uloženy mimo dosah dětí.

Plnění nůžek na keře palivem



- Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout!
- Noste ochranné rukavice!
- Vyvarujte se kontaktu s pokožkou a očima (nose ochranné brýle)!
- Dodržujte bezpodmínečně pokyny v kapitole „Zacházení s palivem“.



- Plňte nůžky na keře palivem pouze venku nebo v dostatečně odvětrávaných prostorách.
- Očistěte okolí místa plnění. Nečistoty v nádrži způsobují poruchy provozu.
- Před tankováním znovu protřepejte nádobu s palivovou směsí.
- Uzávěr (10) otevírejte opatrně, aby se mohl uvolnit případně nahromaděný přetlak.
- Směs nalijte opatrně až po spodní okraj plnicího hrdla.
- Uzávěr nádrže opět uzavřete.
- Ujistěte se, že je uzávěr nádrže těsný.
- Očistěte uzávěr nádrže a jeho okolí.
- Dávejte pozor na netěsnosti nádrže a palivových vedení.
- V případě potřeby použijte nastříkovač paliva (23).
- Před nastartováním motoru se vzdalte dostatečně daleko od místa tankování.

Uvedení do provozu



Přístroj smí být uveden do provozu teprve poté, co si důkladně přečtete tento návod k použití, vezmete na vědomí všechny uvedené pokyny a přístroj bude kompletně smontován podle předpisů!

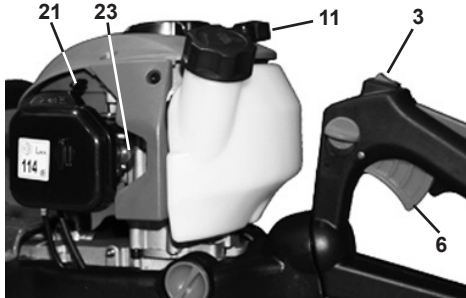
- Nastartujte teprve až budou nůžky na keře kompletně smontované.
- Při spouštění nůžky na keře podepřete a pevně je držte. Dbejte na to, aby stříhací ústrojí bylo volné.

Spuštění nůžek na keře

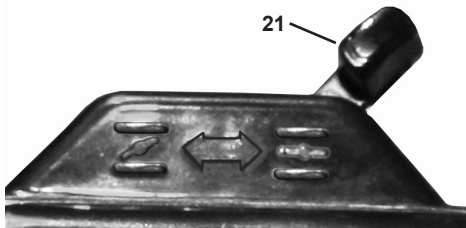
- Dodržujte odstup od hořlavých materiálů.
- Zaujměte bezpečný postoj.
- Položte nůžky na keře před sebe na zem tak, aby stříhací ústrojí směřovalo od těla.

4. Postavte špičku pravé nohy do zadní rukojeti.
5. Levou rukou uchopte přední rukojeť.

Spuštění při studeném motoru



1. Posuňte spínač ZAP/VYP (3) do polohy **I**.
 2. Několikrát opatrně stiskněte nastřikovač paliva (23), až se palivo dostane do balonku.
 3. Posuňte startovací páčku (sytič) (21) na **Z**.
 4. Vytáhněte startovací lanko na rukojeti startéru (11) pomalu ven, až pocítíte odpor.
 5. Rychle zatáhněte za rukojeť startéru a pak ji pomalu pouštějte.
- !** Nevytahujte startovací lanko úplně a zamezte tomu, aby startovací rukojeť při zpětném pohybu udeřila do motoru.
6. Posuňte startovací páčku (sytič) (21) na **↔**, jakmile motor naskočí, nejspíše po 5–6 zatažení.
 7. Motor běží na volnoběh.
 8. Před začátkem práce nechte přístroj asi minutu běžet na volnoběh.



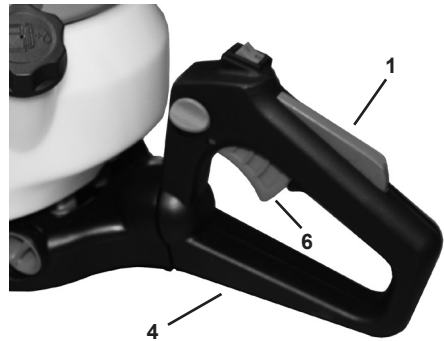
Zastavení motoru

1. Pust'te plynovou páku (6).
2. Přepněte spínač ZAP / VYP (3) do polohy **0**.

Spuštění při zahřátém motoru

1. Posuňte spínač ZAP / VYP (3) do polohy **I**.
2. Posuňte startovací páčku (sytič) (21) na **↔**. Zatáhněte za startovací lanko na rukojeti startéru (11), až motor naskočí.

Plynová páka

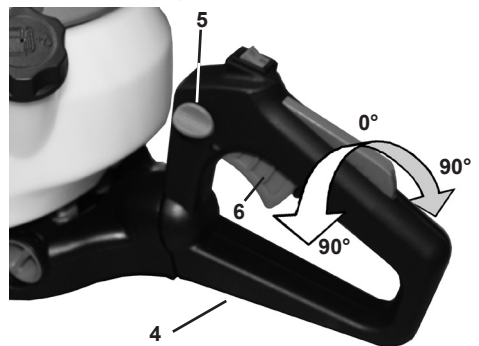


1. Uchopte nůžky na keře za zadní rukojeť (4) a stiskněte pojistku plynové páky (1); plynová páka (6) se uvolní.
2. Druhou rukou sevřete přední rukojeť (13).
3. Stiskněte plynovou páku (6).
4. Stříhací ústrojí se rozběhne.

i Když plynovou páku (6) pustíte, stříhací ústrojí se zastaví a motor poběží na volnoběh. Volnoběžné otáčky je nutno snížit, pokud stříhací ústrojí běží, i když není plynová páka stisknutá (viz „Údržba“).

Nastavení nůžek na keře

Seřízení zadní rukojeti (4)



Pro snazší vedení nůžek na keře je možné zadní rukojeť nastavit do 3 pracovních poloh.

Přestavení zadní rukojeti se smí provádět pouze pokud je stříhací nástroj v klidu.

i Během přestavování nelze aktivovat plynovou páku (6).

1. Levou rukou uchopte nůžky na keře pevně za přední rukojeť (13).
2. Odjištění (5) posuňte dolů.
3. Otočte rukojeť do požadované polohy.
4. Pust'te odjištění rukojeti (5). Dbejte na to, aby odjištění znovu zapadlo zpět a rukojeť byla bezpečně zafixována.

Pracovní pokyny

Před uvedením do provozu a během práce pravidelně provádějte následující kontroly:

- Držte nůžky na keře vždy pevně oběma rukama za přední a zadní rukojeť.
- Je přístroj smontován kompletně a podle předpisů? Dbejte na to, aby byly všechny matice a šrouby pevně utažené.

Viz „Údržba“ ohledně šroubů stříhacího ústrojí

- Jsou nůžky na keře v dobrém stavu a jsou bezpečné?
- Jsou všechny bezpečnostní funkce v pořádku?
- Je benzínová nádrž plná?
- Je stříhací ústrojí ostré a nepoškozené?
- Nejsou v motoru a tlumiči usazeniny, listí nebo mazi-va?
- Je rukojeť čistá a suchá (žádný olej, tuk nebo prys-kyřice)?
- Nejsou na pracovním místě nějaké překážky, o které byste mohli klopýtnout?
- Nosíte potřebnou ochrannou výstroj?
- Než začnete stříhat živý plot, prohlédněte ho, jestli v něm nejsou elektrická vedení, dráty apod.
- Přečetli jste si pokyny a rozumíte jim?
- Dá se plynovou pákou snadno pohybovat a je zajišťo- vací tlačítko funkční?
- Je spínač ZAP/VYP funkční?
- Zastavujte se stříhací ústrojí vždy při volnoběhu? Pokud se stříhací ústrojí pohybuje i za volnoběhu, je třeba snížit volnoběžné otáčky (viz „Nastavení volno- běžných otáček“).
- Ujistěte se, že převodovka je dostatečně namazaná (viz „Údržba“).

Chování při práci s nůžkami na keře

- Nepracujte sami. Někdo by měl být v doslechu pro případ nouze.
- Ostatní osoby, děti a zvířata držte v bezpečné vzdá- lenosti od místa, kde pracujete (nejméně 15 m odstup).
- Nepracujte na sněhu, ledu nebo jiném hladkém pod-kladu, abyste neuklouzli.
- Zajistěte si bezpečné a vyklizené pracovní místo. Odstraňte z oblasti práce předměty, které mohou být odmrštěny.
- Vyvarujte se nepřírodního držení těla. Udržujte stále rovnováhu. Nepracujte v předklonu.
- Nepracujte za špatných světelných podmínek (v mlze, dešti, sněžení nebo za šera).
- Než začnete živý plot stříhat, vyžeňte z něj všechna zvířata, abyste je neohrozili.
- S nůžkami na keře pracujte jen pokud bezpečně sto- jíte.
- Pokud se přemísťujete na jiné místo, nůžky na keře vypněte.
- Bezpodmínečně odstraňte z živého plotu cizí tělesa (dráty), která by mohla poškodit stříhací ústrojí přístroje.
- Držte ruce a nohy dál od stříhacího ústrojí, pokud se pohybuje.
- Držte nůžky na keře tak, abyste nevdechovali spaliny.

Nepracujte v uzavřených prostorách.

- Držte nůžky na keře vždy pevně oběma rukama, levou rukou za přední rukojeť a pravou za zadní. Nikdy ne- použijte při práci jen jednu ruku.
- Když pustíte plynovou páku, stříhací ústrojí ještě krát- kou chvíli dobíhá (efekt volnoběhu).
- Stříhat začnete, když je stříhací ústrojí zapnuté.
- Během provozu se stříhacího ústrojí nikdy nedotýkejte rukama.
- Nikdy nepracujte
 - s nataženými pažemi
 - na těžko přístupných místech
 - příliš předkloněni
- Nikdy nepracujte s nůžkami na keře nad úrovní svých ramenou.
- Stříhacím ústrojím, pokud běží, se nikdy nedotýkejte drátěného pletiva nebo země.
- Vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací sví-čky
 - při citelné změně v chování přístroje
 - při odstraňování uvízlého stříhaného materiálu
 - při kontrole stříhacího ústrojí, pokud přišlo do styku s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty.
 - při odstraňování poruch
 - při přestávkách v práci
 - při odložení nůžek na keře
- Provozem zahřáté nůžky na keře nepokládejte do su- ché trávy nebo na hořlavé předměty.
- Před začátkem práce se ujistěte, že:
 - v pracovním prostoru se nezdržují žádné další oso- by nebo zvířata.
 - máte zajištěný volný prostor pro couvání.
 - v oblasti vašich nohou nejsou žádná cizí tělesa, vět- ve nebo chrástí.
 - váš postoj je bezpečný.

 Pokud jsou osoby s poruchami krevního oběhu pří- liš často vystaveny vibracím, může u nich dojít k poškození nervového systému nebo krevních cév.

- Vibrace můžete redukovat pomocí:
 - tlustých teplych pracovních rukavic.
 - zkrácení doby práce (vkládejte více delších přestá- vek).

 Vyhledejte lékaře, pokud vám otečou prsty, necítíte se dobře nebo ztratíte v prstech cit.

Práce s nůžkami na keře

Nůžky na keře držte oběma rukama v bezpečné vzdálenosti od těla.

- Maximální průměr stříhu závisí na druhu dřeviny, jejím stáří, obsahu vlhkosti a tvrdosti dřeva.
- Velmi silné větve proto před stříháním živého plotu zkrátte na potřebnou délku nůžkami na větve.
- Nůžky na keře mohou být díky oboustranným nožům vedeny dopředu a dozadu, anebo kývavým pohybem ze strany na stranu.
- Ostříhejte nejprve strany živého plotu, teprve pak vr- šek.
- Živý plot stříhejte odspodu nahoru.
- Zastřihujte živý plot do lichoběžníkového tvaru, aby nebyl blízko u země holý kvůli nedostatku světla.

- Chcete-li vršek živého plotu zastříhnout stejnoměrně, napněte podél něho vodící šňůru.
- Je-li zapotřebí plot hodně zkrátit, ostříhejte ho na několik záběrů.
- Vhodné období ke stříhání:
 - Listnatý živý plot: Červen a říjen
 - Jehličnatý živý plot: Duben a srpen
 - rychle rostoucí živý plot: od května cca každých 6 týdnů
- Mějte na paměti ptáky, kteří v živém plotě hnízdí. V takovém případě stříhání plotu odložte nebo tento úsek vynechte.

⚠ V každém případě dodržujte bezpečnostní pokyny.

Údržba a péče

- ⚠ Před každým provedením údržby a čištění**
- **Vypněte motor**
 - **Počkejte, až se stříhací ústrojí zcela zastaví**
 - **Vytáhněte koncovku zapalovací svíčky (s výjimkou případu, kdy nastavujete volnoběh)**

Údržbu neprovádějte v blízkosti otevřeného ohně kvůli nebezpečí požáru.

Údržbové a čistící práce, které nejsou popsány v této kapitole, smí provádět pouze zákaznický servis.

Bezpečnostní zařízení, která byla pro účely údržby a čištění odstraněna, musí být před použitím bezpodmínečně opět řádně zkontrolována a namontována.

Používejte jen originální náhradní díly. Jiné díly mohou vést k nepředvídatelným škodám nebo k ohrožení uživatele.

Údržba

- ⚠ Noste rukavice, abyste se neporanili.**

Abyste zajistili dlouhodobé a spolehlivé používání nůžek na keře, provádějte pravidelně následující údržbu.

Zkontrolujte nůžky na keře, zda nevykazují očividné poškození, jako

- uvolněná spojení
- opotřebené nebo poškozené součásti
- poškozené, prasklé nebo ohnuté stříhací ústrojí
- netěsný uzávěr nádrže a netěsná palivová vedení

Po každém použití zkontrolujte opotřebení nůžek na keře, zejména vůli stříhacího ústrojí.

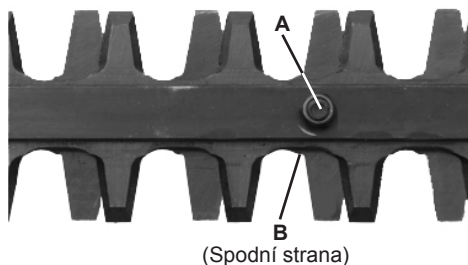
- správně namontované a neporušené ochranné prvky nebo kryty.

Potřebné opravy nebo údržbu provádějte před použitím nůžek na keře.

Seřízení stříhacího ústrojí

Seřídte vůli stříhacího ústrojí, pokud stříhaný materiál zůstává skřípnutý mezi noži nebo pokud se vůle po delším používání zvětšila v důsledku normálního opotřebení stříhacího ústrojí.

K docílení dobrých výsledků stříhání musí být správně nastavena vůle mezi břitzy a lištou



Postupujte následovně:

1. Povolte matici (A) na horní straně stříhacího ústrojí.
2. Zlehka utáhněte šrouby (B) na spodní straně (příp. je předtím trochu povolte).
3. Otočte šroubem o čtvrt až půl otáčky nazpět proti směru hodin.
4. Přidržte šroub šroubovákem a pevně utáhněte matice.

i Vůle stříhacího ústrojí je nastavena správně, když se podložkou pod hlavou šroubu dá ještě zlehka pohybovat rukou sem a tam.

5. Stříhací ústrojí promažte ekologickým mazacím olejem.

i Příliš malá vůle vede k tvorbě přílišného tepla a tím k poškození přístroje.

Mazání převodovky

Převodovku mažte vždy po 10 až 20 provozních hodinách.

1. Nasadte mazací pistoli na maznici (24).
2. Vtlačte dovnitř trochu tuku.

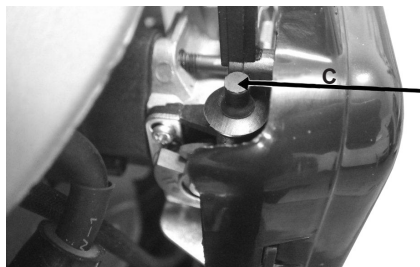
Používejte běžný mazací tuk na převodovky.



Nastavení volnoběžných otáček

Pokud stříhací ústrojí při volnoběhu běží dál, musíte upravit nastavení volnoběžných otáček.

1. Nechte motor 3–5 minut zahřívát (při nízkých otáčkách!).
2. Otočte seřizovací šroub (C):
po směru hodin → volnoběžné otáčky se zvýší (+)
proti směru hodin → volnoběžné otáčky se sníží (–)



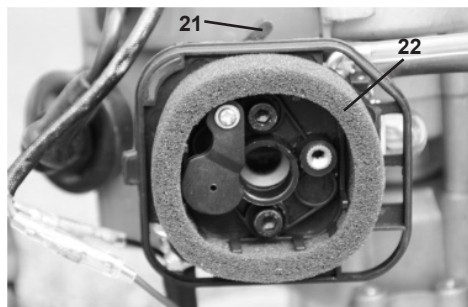
! Pokud stříhací ústrojí navzdory volnoběhu nadále běží, obraťte se na výrobce.

V takovém případě s nůžkami na keře dál nepracujte!

Vyčištění resp. výměna vzduchového filtru

Vzduchový filtr pravidelně čistěte od prachu a nečistot, abyste zabránili

- ztrátě výkonu,
- potížím při spouštění,
- přílišné spotřebě paliva.



Čistěte vzduchový filtr cca každých 8 provozních hodin, v obzvlášť prašném prostředí ještě častěji.

1. Startovací páčku (sytič) (21) nastavte na , aby se do karburátoru nedostala nečistota.
2. Sejměte víko vzduchového filtru (19).
3. Vyjměte vzduchový filtr (22) z pěnové hmoty.
4. Propláchněte vzduchový filtr ve vlažném mýdlovém roztoku.

! Nečistoty nevyfoukávejte, hrozí nebezpečí poranění očí!

5. Vnitřek vzduchového filtru očistěte štětcem.
6. Nechte vzduchový filtr dobře vyschnout a pak ho opět nasadte.
7. Znovu nasadte víko filtru.

Vzduchový filtr pravidelně vyměňujte.

i Poškozené vzduchové filtry je nutno vyměnit před začátkem práce.

Vyčištění resp. výměna benzínového filtru

Benzínový filtr (9) kontrolujte v případě potřeby. Zanese-li benzínový filtr omezuje přívod paliva.

Otevřete uzávěr nádrže (10) a s pomocí drátěného háčku vytáhněte benzínový filtr otvorem ven.

- lehké znečištění . sejměte benzínový filtr z palivového vedení a očistěte jej čistícím benzínem
- silné znečištění . benzínový filtr vyměňte

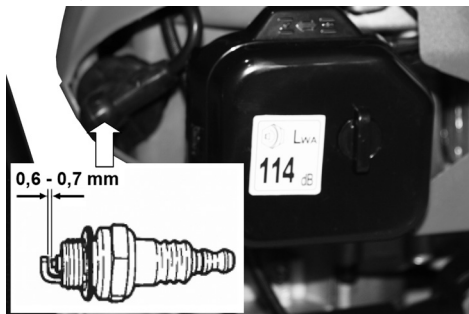
Výměna resp. kontrola zapalovací svíčky

Zapalovací svíčky (18) nebo koncovky zapalovací svíčky (17) se nedotýkejte, pokud běží motor. Vysoké napětí! Nebezpečí popálení o horký motor. Noste ochranné rukavice!

Zapalovací svíčku a vzdálenost elektrod pravidelně kontrolujte.

Postupujte následovně:

1. Sejměte koncovku ze zapalovací svíčky.
2. Zapalovací svíčku vyšroubujte přiloženým klíčem na svíčky.



Vzdálenost elektrod by měla být mezi 0,6 a 0,7 mm.

Očistěte zapalovací svíčku, pokud je znečištěná.

Zapalovací svíčku vyměňte:

- je-li poškozena izolace
- jsou-li elektrody silně opálené
- jsou-li elektrody silně znečištěné nebo zaolejované
- každý měsíc při pravidelném provozu

Kontrola jiskry zážehu

1. Sejměte koncovku ze zapalovací svíčky.
2. Zapalovací svíčku vyšroubujte přiloženým klíčem na svíčky.
3. Koncovku zapalovací svíčky pevně nasadte.
4. Přitlačte zapalovací svíčku izolovanými kleštěmi ke krytu motoru (ne v blízkosti otvoru svíčky).
5. Posuňte spínač ZAP / VYP do polohy „START“.
6. Silně zatáhněte za startovací lanko na rukojeti startéru.

Při bezvadné funkci musí být viditelná jiskra mezi elektrodami.

Tlumič / výstupní otvor



Nedotahujte šrouby tlumiče, pokud je motor horký.

1. Pravidelně kontrolujte, jestli se šrouby (D) tlumiče (7) neuvolnily.
→ Pokud jsou uvolněné, pevně je dotáhněte rukou.
2. Pravidelně čistěte výstupní otvor (E).

Péče

Nůžky na keře pečlivě očistěte po každém použití, abyste zachovali jejich bezvadnou funkci.



Při čištění stříhacího ústrojí noste ochranné rukavice!

- Očistěte kryt měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.



Nepoužívejte vodu, rozpouštědla a leštidla.

- Dbejte na to, aby větrací šterbiny pro chlazení motoru zůstaly volné (nebezpečí přehřátí).
- Stříhací ústrojí pravidelně čistěte hadříkem nebo kartáčem.



Nečistěte stříhací ústrojí vodou kvůli nebezpečí koroze.

- Pravidelně čistěte a olejujte všechny pohyblivé součásti.



Nepoužívejte přitom tuk! Používejte ekologický olej.

Skladování

- Nepoužívané přístroje s nasazeným krytem nožů (26) uchovávejte na suchém uzavřeném místě mimo dosah dětí.
- Před uložením na delší dobu dbejte prosím na následující, abyste zajistili prodlouženou životnost nůžek na keře a jejich bezproblémovou obsluhu:
 - Důkladně přístroj očistěte.
 - Všechny pohyblivé součásti ošetřete ekologickým olejem.



Nepoužívejte přitom tuk.

- Vyjměte koncovku zapalovací svíčky.
- Navlékněte na stříhací ústrojí ochranné pouzdro lišty (26).
- Zcela vyprázdněte palivovou nádrž.



Zbylé palivo ekologicky zlikvidujte.

- Vyprázdněte (vyjeďte) karburátor.

Plán údržby

Údržba	Intervaly údržby
Seřízení stříhacího ústrojí	v případě potřeby
Nastavení volnoběžných otáček	v případě potřeby
Utažení šroubů tlumiče	v případě potřeby
Vyčištění/výměna benzínového filtru	v případě potřeby
Vyčištění/výměna vzduchového filtru	vždy po 8 provozních hodinách (v prašném prostředí častěji)
Mazání převodovky	vždy po 20 provozních hodinách, nejméně 1x ročně

Přeprava

Pro přepravu přístroje vypněte motor. Až se stříhací ústrojí zcela zastaví, nasadte ochranný kryt nožů.

Noste přístroj za přední rukojeť. Držte jej přitom tak, aby stříhací ústrojí směřovalo dozadu a horký tlumič od těla.

Ve vozidle přepravujte přístroj pouze v zavazadlovém prostoru nebo na samostatné přepravní ploše. Zajistěte přístroj proti převržení, poškození a úniku paliva.

Možné poruchy		
Porucha	Možná příčina	Náprava
Nůžky na keře neběží	• V přístroji není palivo • Porucha v palivovém vedení • Ucpaný benzínový filtr • Vadná zapalovací svíčka • Vadný karburátor • Interní chyba	• Zkontrolujte množství paliva • Zkontrolujte palivové vedení, jestli není přehnuté nebo poškozené • Vyčistěte resp. vyměňte benzínový filtr • Vyměňte zapalovací svíčku • Obraťte se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis • Obraťte se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis
Nůžky na keře při stříhání zadržávají	• Interní chyba • Vada přepínače Zap/Vyp	• Obraťte se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis • Obraťte se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis
Motor běží, ale stříhací ústrojí zůstalo stát	• Zablokované stříhací ústrojí • Interní chyba • Vadná spojka	• Odstraňte cizí předmět • Obraťte se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis • Obraťte se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis
Stříhací ústrojí se příliš zahřívá	• Nedostatečné namazání --> tření • Příliš malá vůle • Stříhací ústrojí je otupené	• Naolejujte stříhací ústrojí • Upravte nastavení vůle • Nechte naostřit stříhací ústrojí

Technické údaje

Benzínové nůžky na keře IBHS 62

Max. výkon motoru při otáčkách.....	0,9 kW při 8.500 min ⁻¹
Zdvihový objem.....	25,4 cm ³
Volnoběžné otáčky.....	3400 min ⁻¹
Systém zapalování.....	elektronické zapalování
Zapalovací svíčka.....	NHSP L8RTF
Obsah palivové nádrže.....	0,6 l
Směšovací poměr (palivo / olej pro dvoutaktní motor).....	40:1
Délka stříhu.....	600 mm
Tloušťka stříhu.....	až 27 mm
Hmotnost (s prázdnou nádrží a bez krytu nožů).....	6,1 kg
Akustický tlak LPA (podle EN ISO 10517).....	91 dB(A) K = 3 dB
Hladina akustického výkonu LWA (podle směrnice 2000/14/ES).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrace (podle EN ISO 10517).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Změny technického charakteru vyhrazeny.

Likvidace a ochrana životního prostředí

Zbytky oleje k mazání řetězu resp. směs pro 2-takty nikdy nevylévejte do odpadu resp. kanalizace nebo do půdy, nýbrž likvidujte ekologicky, např. odevzdáním do sběrný.

Když váš přístroj jednoho dne doslouží, nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Nádrž oleje a nádrž benzínu důkladně vyprázdněte a zbytky těchto látek odevzdejte ve sběrně. Stejně tak tam odevzdejte nepotřebný přístroj. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správu Vaší obce nebo města.

Objednávka náhradních dílů

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přídavné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo nezüchátněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Při objednávání náhradních dílů by se měly uvést tyto údaje:

- Typ zařízení
- Katalogové číslo zařízení

opravy

Opravy elektrických spotřebičů smí provádět jen elektro-odborníci. Při nároku na záruku, poruchách nebo objednávkách náhradních dílů se prosím obra te osobně nebo telefonicky na.

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce směřují provádět pouze autorizované opravy nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

ES Prohlášení o shodě



My, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Benzínové nůžky na keře IBHS 62**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice ES **2006/42/ES** (směrnice o strojních zařízeních ES), **2014/30/EU** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **97/68/ES** v novele **2012/46/EG** směrnice o odpadních plynech, Příloha IV ve **2000/14/ES + 2005/88/EG** (směrnice o hluku). Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

měřená hladina akustického výkonu 107,2 dB(A)

zaručená hladina akustického výkonu 114,0 dB (A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je uveden na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Archivace technických podkladů: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Obsah	Strana
Rozsah dodávky.....	2
Prevádzkové doby.....	2
Symbody na zariadení.....	2
Symbody návodu na obsluhu.....	2
Použitie v súlade/rozpore s určením.....	3
Zvyšné riziká.....	3
Bezpečná práca.....	3
• Prvé kroky.....	3
• Manipulácia s palivom.....	5
Označenie dielov.....	6
Pred prvým uvedením do prevádzky.....	7
Plnenie paliva.....	7
• Benzin.....	7
• Olej pre dvojťaktné motory.....	7
• Zmiešavanie.....	7
• Plnenie nožníc na živý plot palivom.....	7
Uvedenie do prevádzky.....	7
• Štartovanie nožníc na živý plot.....	7
• Štartovanie studeného motora.....	8
• Vypnutie motora.....	8
• Štartovanie teplého motora.....	8
• Plynová páčka.....	8
Nastavenia nožníc na živý plot.....	8
• Nastavenie zadnej rukoväte.....	8
Pracovné pokyny.....	9
• Správanie sa pri práci s nožnicami na živý plot.....	9
Práca s nožnicami na živý plot.....	9
Údržba a ošetrovanie.....	10
• Údržba.....	10
• Nastavenie strihacieho zariadenia.....	10
• Mazanie prevodovky.....	10
• Nastavenia voľnobežných otáčok.....	10
• Čistenie, príp. výmena vzduchového filtra.....	11
• Čistenie, príp. výmena palivového filtra.....	11
• Kontrola, príp. výmena zapalovacej sviečky.....	11
• Kontrola zapalovacej iskry.....	11
• Tlmič zvuku/výstupný otvor.....	12
• Ošetrovanie.....	12
Plán údržby.....	12
Preprava.....	12
Skladovanie.....	12
Možné poruchy.....	13
Technické údaje.....	13
Likvidácia a ochrana životného prostredia.....	14
Objednávanie náhradných dielov.....	14
Servisná služba.....	14
Likvidácia výrobku a ochrana životného prostredia.....	14
Vyhlasenie o zhode ES.....	14
Servis.....	

Rozsah dodávky

- Benzínové nožnice na živý plot IBHS 62
- Ochrana lišty
- Nástroj
- Návod na obsluhu

Po vybalení skontrolujte obsah kartónu ohľadom úplnosti a poškodení spôsobených prepravou. Reklamácie ihneď oznámte predajcovi, príp. výrobcovi. Neskoršie reklamácie nie je možné uznať.

Prevádzkové doby

Údaje o emisii hluku podľa Zákona o bezpečnosti výrobkov, príp. Smernice ES o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB (A). V takom prípade sú potrebné ochranné opatrenia proti hluku pre obsluhujúcu osobu (napr. nosenie ochrany sluchu).



Dodržujte predpisy ochrany proti hluku platné vo vašej krajine!

Symbody na zariadení

	Výstraha! Nožnice na živý plot môžu spôsobiť vážne poranenia!		Pred uvedením do prevádzky a pred všetkými údržbovými, montážnymi a čistiacimi prácami si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.
	Benzín a olej sú zápalné a môžu vybuchnúť. Oheň, otvorené svetlo a fajčenie je zakázané.		Noste ochranu očí! Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranné rukavice!		Noste ochrannú obuv!
	Bezpodmienečne noste úzko priliehajúci ochranný odev.		Opatrne, horúce povrchy
	Jedovaté výfukové plyny (zariadenie používajte iba vonku)		Štartovacia páčka (sýtič) „studený štart“
			Štartovacia páčka (sýtič) „teplý štart a prevádzka“
	V súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi		Zaručená hladina zvukového výkonu LWA 114 dB(A)

Symbody v návode na obsluhu

	VÝSTRAHA		INFORMÁCIA
--	----------	--	------------

Použitie v súlade/rozpore s určením

- Benzinovým motorom poháňané nožnice na živý plot sú určené výhradne na zastrihávanie živého plota, príp. krovia. Maximálna hrúbka konárov živého plota nesmie prekročiť 27 mm.
- K použitiu v súlade s určením patrí aj prečítanie a dodržiavanie návodu na obsluhu pred každým použitím. Pred a počas použitia treba nožnice na živý plot prekontrolovať ohľadom mechanických poškodení. Pri potrebných opravárskych opatreniach sa obráťte na vášho špecializovaného predajcu.
- Používať sa smú iba výrobcom schválené, príp. originálne náhradné diely. Nožnice na živý plot sa smú uvádzať do prevádzky iba v otvorenej časti záhrady.
- Pri použití neschválených, príp. neoriginálnych náhradných dielov ručí za vzniknuté vecné škody/poranenia osôb obsluhujúca osoba a nie výrobca.
- Každé iné použitie ako je uvedené vyššie je použitie v rozpore s určením.
- K použitiu podľa určenia patrí aj dodržiavanie výrobcom predpísaných prevádzkových, údržbových a opravárskych podmienok a dodržiavanie bezpečnostných upozornení obsiahnutých v návode.
- Treba zohľadniť platné predpisy na prevenciu úrazov, ako aj ostatné všeobecne uznávané pracovné lekárske a bezpečnostné technické pravidlá.
- Použitie presahujúce určenie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody akéhokoľvek druhu z toho vyplývajúce výrobca neručí: riziko nesmie používať.
- Zmeny na nožniciach na živý plot vylučujú ručenie výrobcu za škody akéhokoľvek druhu z nich vyplývajúce.
- Zariadenie smú montovať, používať a udržiavať iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a informované o nebezpečenstvách. Opravárske práce smie vykonávať iba výrobca, príp. výrobcom odporúčané pobočky zákazníckeho servisu.
- Zariadenie sa nesmie používať v prostredí ohrozenom výbuchom ani vystavovať dažďu.
- Zo strihaného materiálu sa musia bezpodmienečne odstrániť kovové diely (napr. drôty).

Zvyšné riziká

Napriek dodržaniu všetkých príslušných bezpečnostných predpisov sa môžu aj pri použití podľa určenia na základe konštrukcie určenej účelom použitia vyskytnúť zvyšné riziká.

Zvyšné riziká je možné minimalizovať, keď sa spoločne dodržiava „použitie podľa určenia“ a „bezpečnostné upozornenia“, ako aj návod na obsluhu.

- Ohľaduplnosť a opatrnosť znižujú riziko poranení osôb a poškodení.
- Zlomenie častí lišty.
- Poranenie odlietavajúcimi dielmi alebo časťami lišty.
- Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým pri použití v zatvorených alebo zle vetraných priestoroch.
- Nebezpečenstvo popálenia spôsobené horúcimi konštrukčnými dielmi.
- Pri dlhšie trvajúcich prácach bez ochrany sluchu dochádza k negatívnym ovplyvneniam sluchu.
- Okrem toho sa môžu napriek všetkým informáciám a opatreniam vyskytovať neočividné zvyšné riziká.

Bezpečná práca



Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si prečítajte nasledujúce upozornenia a bezpečnostné predpisy platné vo vašej krajine, aby ste seba a ostatných chránili pred možnými poraneniami.



Tieto bezpečnostné upozornenia (návod na obsluhu) vždy uschovajte pri nožniciach na živý plot.



Nožnice na živý plot smú obsluhovať iba osoby s dostatočnou skúsenosťou.



Nožnice na živý plot odovzdávajte a požičiavajte iba osobám, ktoré sú s nožnicami a manipuláciou s nimi oboznámené. Pritom im vždy odovzdajte aj návod na obsluhu.



Opravy na zariadení musí vykonávať výrobca, príp. ním odporúčané firmy.

Prvé kroky

- Osobu, ktorá pracuje s nožnicami na živý plot, musí skúsená obsluhujúca osoba prakticky zaučiť pre používanie nožnic na živý plot a osobného ochranného vybavenia.
- Buďte pozorní. K práci pristupujte s rozvahou. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, zariadenie nesmieste používať. Nepozornosti pri používaní zariadenia môžu viesť k vážnym poraneniam.

- Pred použitím sa so zariadením oboznámte. Nedostatočne informované obsluhujúce osoby môžu použitím v rozpore s určením ohroziť seba alebo iné osoby.
- Zaujmite bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Použitie napr. rebríka nie je dovolené.
- Zariadenie nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určené (pozri „Použitie podľa určenia“).
- Noste vhodný pracovný odev:
 - nenoste šperky ani voľné odevy, mohli by sa zachytiť,
 - rukavice a protišmykovú obuv,
 - pri dlhých vlasoch sieťku na vlasy.
- Noste ochranný odev:
 - ochranu sluchu,
 - ochranné okuliare alebo ochranu tváre,
 - pracovné rukavice,
 - bezpečnostnú obuv,
 - testovanú prilbu v situáciách, v ktorých sa musí počítať s poraneniami hlavy.
- Odporúča sa nosenie ochrany nôh a bezpečnostnej bundy.
- Pracovnú oblasť udržiavajte v poriadku!
- Zohľadnite vplyvy prostredia:
 - Nožnice na živý plot nevystavujte dažďu.
 - Nožnice na živý plot nepoužívajte v mokrom ani vlhkom prostredí.
 - Práce pri nepriaznivom počasí (dážď, sneh, ľad, vietor) kvôli zvýšenému nebezpečenstvu úrazu presuňte!
 - Postarajte sa o dobré osvetlenie.
 - Nožnice na živý plot nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín a plynov.
- Kvôli huku motora eventuálne nebudete počuť nebezpečenstvá. Preto sa oboznámte s prostredím.
- Nožnice na živý plot nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Pri pracovných prestávkach treba nožnice na živý plot odložiť tak, aby sa nikto neohrozil. Nožnice na živý plot zabezpečte pred neoprávneným prístupom.
- Osoby mladšie ako 18 rokov nesmú zariadenie obsluhovať.
- Zabráňte prístupu osôb a detí.
- Obsluhujúca osoba je zodpovedná za úrazy a nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú voči iným osobám alebo ich majetku.
- Iným osobám, predovšetkým deťom, neumožnite dotýkať sa nástroja ani motora.
- Nepoužívajte tupé ani poškodené strihacie zariadenie.
- Strihať začnite až vtedy, keď je strihacie zariadenie v prevádzke.
- Dávajte pozor na preťaženie zariadenia! Lepšie a bezpečnejšie budete pracovať v uvedenom výkonovom rozsahu.
- Zariadenie prevádzkujte iba s kompletne a správne namontovanými ochrannými zariadeniami. Na zariadení nemeňte nič, čo by mohlo negatívne ovplyvniť bezpečnosť.
- Nepoužívajte strihacie zariadenia, ktoré nezodpovedajú uvedeným parametrom.



Použitie iných nástrojov alebo iného príslušenstva pre vás môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

- Zariadenie vypnite a koncovku zapalovacieho kábla vytiahnite zo zapalovacej sviečky pri:
 - kontakte nožnic na živý plot s pôdou, kameňmi, klincami alebo inými cudzími telesami a skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené,
 - opravárskych, ako aj údržbových a čistiacich prácach,
 - odstraňovaní porúch (napr. blokovanie strihacieho zariadenia),
 - preprave a skladovaní,
 - opustení pracovnej oblasti, aj pri krátkodobých prerušeníach.
- Nožnice na živý plot starostlivo ošetrte:
 - Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby ste mohli pracovať lepšie a bezpečnejšie.
 - Rukoväte udržiavajte suché a neznečistené mazivami.
 - Dodržiavajte predpisy pre údržbu.
- Poškodenia zariadenia skontrolujte:
 - Pred ďalším použitím zariadenia sa musí dôkladne preveriť bezporuchovosť a riadna funkcia ochranných zariadení.
 - Prekontrolujte, či pohyblivé diely fungujú a blokujú bezchybne alebo či nie sú poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky, aby sa zabezpečila bezchybná prevádzka nožnic na živý plot.
 - Poškodené ochranné zariadenia a diely musíme odborné opraviť alebo vymeniť my alebo splnomocnená odborná dielňa, ak nie je v návode na obsluhu uvedené inak.
 - Poškodené alebo nečitateľné bezpečnostné nálepky treba vymeniť.
- Nikdy nenechajte zasunutý nástrojový kľúč!
- Pred zapnutím vždy prekontrolujte, či je odstránený kľúč a nástroje.

- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom, uzatvorenom mieste mimo dosahu detí.
- Sami nevykonávajte žiadnu opravu na zariadení.



Na zariadení nevykonávajte žiadne ďalšie opravy, ako sú opravy popísané v kapitole „Údržba“, ale obráťte sa priamo na výrobcu alebo autorizovaný zákaznícky servis.



Opravy na iných dieloch zariadenia musí vykonať výrobca alebo ním uvedená odborná dielňa.



Používajte iba originálne náhradné diely! Vplyvom použitia iných náhradných dielov alebo príslušenstva môžu vzniknúť nebezpečenstvá pre používateľa. Za škody z toho vyplývajúce výrobca neručí.

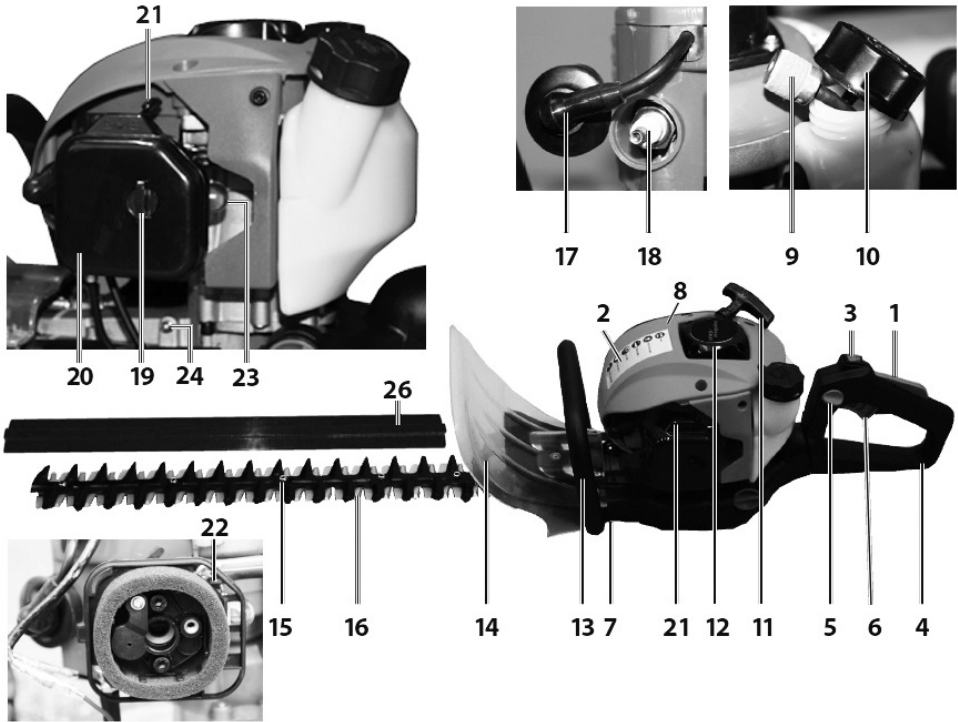
Manipulácia s palivom



Palivá a palivové výpary sú zápalné a pri vdýchnutí alebo na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri manipulácii s palivom je preto potrebná opatrnosť a zabezpečenie dobrého vetrania.

- Pred plnením paliva vypnite motor a zariadenie nechajte vychladnúť.
- Pri plnení paliva nepoužívajte otvorený oheň.
- Pri plnení paliva noste rukavice.
- Palivo neplňte v uzatvorených priestoroch (nebezpečenstvo výbuchu).
- Palivo ani olej nerozlejte. Nožnice na živý plot okamžite vyčistite, ak ste na ne vyliali palivo alebo olej. Okamžite si prezlečte odev, ak ste naň vyliali palivo alebo olej.
- Zabráňte vsiaknutiu paliva do pôdy.
- Po plnení paliva opäť dôkladne uzatvorte uzáver nádrže a kontrolujte, či sa počas prevádzky neuvolňuje.
- Dbajte na to, aby bol uzáver palivovej nádrže a vedenia benzínu tesný. Zariadenie sa pri netesnostiach nesmie uviesť do prevádzky.
- Palivá prepravujte a skladujte iba v nádobách na to označených a schválených.
- Palivá neprepravujte a neskladujte v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných látok, ako aj zdrojov iskier, príp. otvoreného ohňa. Zabráňte prístupu detí k palivu.
- Za účelom štartovania zariadenia sa dostatočne vzdialte od miesta plnenia paliva.

Označenie dielov



1	Zaistenie plynovej páčky	10	Uzáver palivovej nádrže	19	Krídlová skrutka
2	Bezpečnostná nálepka	11	Štartovacia rukoväť	20	Veko vzduchového filtra
3	Spínač ZAP/VYP	12	Lankový štartér	21	Štartovacia páčka (sýtič)
4	Zadná rukoväť	13	Predná rukoväť	22	Vzduchový filter
5	Odistenie rukoväte	14	Ochrana rúk	23	Pumpička sýtiča
6	Plynová páčka	15	Ochrana lišty	24	Mazacia hlavica
7	Tlmič zvuku	16	Strihacie zariadenie	25	Nástroj (nezobrazovaný)
8	Kryt motora	17	Koncovka zapalovacieho kábla	26	Ochranný tulec
9	Palivový filter	18	Zapalovacia sviečka		

Pred prvým uvedením do prevádzky

- i** Nožnice na živý plot sa dodávajú bez palivovej zmesi.
Zariadenie plňte podľa popisu pod „Plnenie paliva“.

Plnenie paliva

- i** Zariadenie sa prevádzkuje so zmesou 1:40 z benzínu normál (bezolovnatého) a oleja pre dvoj-
taktné motory.



**Pri manipulácii s benzínom je prikázaná zvýšená pozornosť. Zabráňte fajčeniu a otvore-
nému ohňu kvôli nebezpečenstvu výbuchu.**

Benzín

Oktánové číslo minimálne 91 OČ-VM, bezolovnatý

- Neplňte olivnatý benzín, naftu, ani iné neschválené palivá.
- Nepoužívajte benzín s oktánovým číslom nižším ako 91 OČ-VM. Vplyvom zvýšených teplôt motora to môže viesť k poškodeniu motora.
- Ak pracujete trvale vo zvýšenom rozsahu otáčok, použite benzín s vyšším oktánovým číslom.
- Z dôvodu ochrany životného prostredia sa odporúča používanie bezolovnatého benzínu. Používanie palív E10 nie je dovolené.

Olej pre dvoj- a štvrtákové motory

- podľa špecifikácie JASO FC alebo ISO-L-EGC



Nepoužívajte oleje pre štvrtákové alebo dvoj-
ákové motory pre vodou chladené závesné motory, ani
hotovú zmes z čerpacích staníc.

Zmiešavanie

Zmiešavací pomer 40:1

Benzín	Olej pre dvoj- ákové motor (40:1)	Benzín	Olej pre dvoj- ákové motor (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Dbajte na presné odmeranie množstva oleja, pretože pri malých množstvách sa malá odchýlka množstva oleja na zmiešavacom pomere prejaví výrazne.
- Nemeňte zmiešavací pomer, vplyvom zmeny vzniká väčšie množstvo zvyškov po spaľovaní, narastie spotreba paliva a zníži sa výkon, alebo sa môže poškodiť motor.

Benzín a olej zmiešavajte v čistej, pre benzín schválenej a označenej nádobe s ochranou proti preplneniu.

1. Najskôr naplňte polovicu benzínu, z ktorého má byť zmes.
 2. Potom naplňte celé množstvo oleja.
 3. Zmesou zatráste.
 4. Potom naplňte zvyšok paliva.
- Palivá sú skladovateľné iba obmedzene, pretože starú. Dlhú skladovanú palivá a palivové zmesi môžu viesť k problémom pri štartovaní. Zmiešajte preto iba toľko paliva, koľko spotrebujete za mesiac.

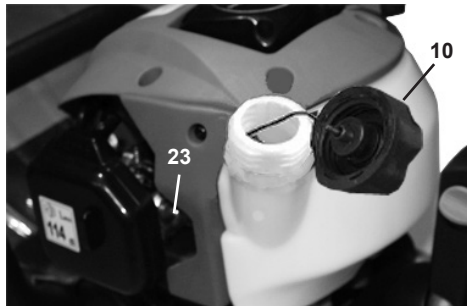
Palivá skladujte v suchu a bezpečí iba v nádobách na to označených a schválených.

Dbajte na to, aby ste nádobu na palivo skladovali neprístupne pre deti.

Plnenie nožníc na živý plot palivom



- Vypnite motor a nechajte vychladnúť zariadenie!
- Noste ochranné rukavice!
- Vyhnite sa kontaktu s pokožkou a očami (noste ochranné okuliare)!
- Bezpodmienečne dodržte odsek „Manipulácia s palivom“.



1. Nožnice na živý plot plňte palivom iba vonku alebo v dostatočne vetraných priestoroch.
2. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Nečistoty v nádrži spôsobujú prevádzkové poruchy.
3. Pred plnením paliva opakovane zatráste nádobou s palivovou zmesou.
4. Opatrne otvorte uzáver (10), aby sa mohol vypustiť eventuálne prítomný pretlak.
5. Zmes plňte opatrne až po dolný okraj plniaceho hrdla.
6. Opäť uzatvorte uzáver nádrže.
7. Uistite sa, či je uzáver nádrže tesný.
8. Vyčistite uzáver nádrže a okolie.
9. Všímajte si netesnosť nádrže a palivových vedení.
10. V danom prípade stlačte pumpičku sýtiča (23).
11. Pred naštartovaním motora sa primerane vzdialte od miesta plnenia paliva.

Uvedenie do prevádzky



Zariadenie nesmieste uviesť do prevádzky skôr, ako si prečítate tento návod na obsluhu, dodržíte všetky uvedené upozornenia, a ak nie je zariadenie kompletne a podľa predpisov zmontované!

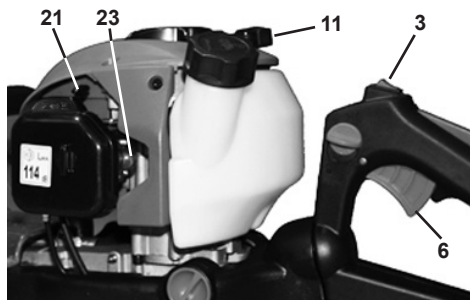
- Štartujte iba vtedy, keď sú nožnice na živý plot kompletne zmontované.
- Nožnice na živý plot pred štartom podprite a pevne ich držte. Dbajte na to, aby bolo strihacie zariadenie voľné.

Štartovanie nožníc na živý plot

1. Dodržte odstup od horľavých materiálov.
2. Zaujmite bezpečný postoj.
3. Nožnice na živý plot položte pred seba na zem, strihacie zariadenie smeruje do tela.

- Špičku pravej nohy zasuňte do zadnej rukoväte.
- Ľavou rukou uchopte prednú rukoväť.

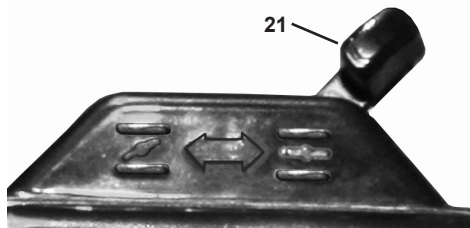
Štartovanie studeného motora



- Spínač ZAP/VYP (3) presuňte do polohy **1**.
- Viacrát opatrne stlačajte pumpičku sýtiča (23), kým sa do pumpičky nedostane palivo.
- Štartovaciu páčku (sýtič) (21) posuňte na **↗**.
- Štartovacie lanko pomaly ťahajte za štartovaciu rukoväť (11) až po vnímateľný odpor.
- Za štartovaciu rukoväť potiahnite rýchlo a potom ju pomaly pustite.

! Štartovacie lanko úplne nevyťahujte a štartovaciu rukoväť nenechajte naraziť do motora.

- Len čo sa motor naštartuje alebo najneskôr po 5 – 6 potiahnutiach posuňte štartovaciu páčku (sýtič) (21) na **↔**.
- Motor sa otáča vo voľnobehu.
- Zariadenie nechajte pred začiatkom práce prevádzkovať cca jednu minútu vo voľnobehu.



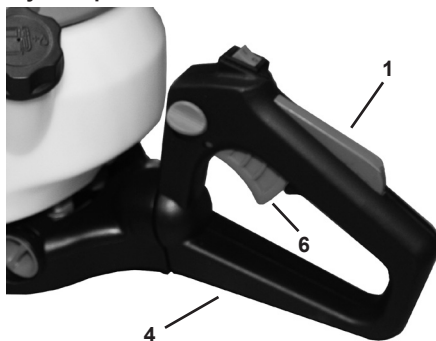
Vypnutie motora

- Uvoľnite plynovú páčku (6).
- Spínač ZAP/VYP (3) nastavte do polohy **0**.

Štartovanie teplého motora

- Spínač ZAP/VYP (3) presuňte do polohy **1**.
- Štartovaciu páčku (sýtič) (21) posuňte na **↔**. Štartovacie lanko ťahajte za štartovaciu rukoväť (11), kým sa nenaštartuje motor.

Plynová páčka



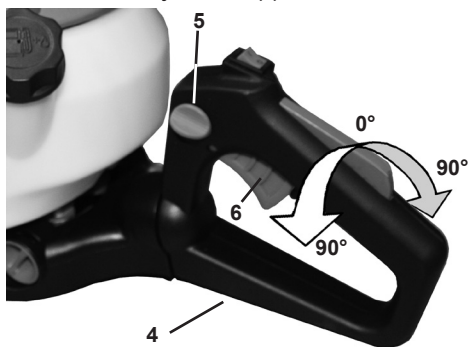
- Nožnice na živý plot chytíte za zadnú rukoväť (4) a stlačíte zaistenie plynovej páčky (1); plynová páčka (6) sa uvoľní.
- Druhou rukou siahnite okolo prednej rukoväte (13).
- Stlačte plynovú páčku (6).
- Strihacie zariadenie sa rozbehne

i Ak plynovú páčku (6) pustíte, strihacie zariadenie sa zastaví a motor pracuje vo voľnobehu.

Ak sa strihacie zariadenie pohybuje napriek uvoľnenej plynovej páčke (pozri odsek „Údržba“), musia sa znížiť voľnobežné otáčky.

Nastavenia nožníc na živý plot

Nastavenie zadnej rukoväte (4)



Pre ľahšie vedenie nožníc na živý plot je možné zadnú rukoväť nastaviť v 3 pracovných polohách.

Zadná rukoväť sa smie prestavovať iba na zastavenom strihacom nástroji.

i Počas prestavovania sa nesmie stlačiť plynová páčka (6).

- Ľavou rukou držte nožnice na živý plot za prednú rukoväť (13).
- Odstenie (5) posuňte nadol.
- Rukoväť otočte do požadovanej polohy.
- Uvoľnite odstavenie rukoväte (5). Dbajte na to, aby sa odstavenie opäť zaistilo a rukoväť bola bezpečne upevnená.

Pracovné pokyny



Pred uvedením do prevádzky a počas práce pravidelne vykonávajte nasledujúce kontroly:

- Nožnice na živý plot vždy pevne držte obidvomi rukami za prednú a zadnú rukoväť.
- Je zariadenie kompletne a zmontované podľa predpisu? Dbajte na to, aby boli všetky matice a skrutky pevne utiahnuté.



Pozri odsek „Údržba“ pri skrutkách strihacom zariadení

- Sú nožnice na živý plot v dobrom a bezpečnom stave?
- Sú v poriadku všetky bezpečnostné funkcie?
- Je naplnená benzínová nádrž?
- Je strihacie zariadenie ostré a nepoškodené?
- Nie je motor a tlmič zvuku znečistený usadeninami, lístím a mazivom?
- Je rukoväť čistá a suchá (žiadny olej, tuk ani živica)?
- Nenachádzajú sa na pracovisku prekážky, o ktoré by ste mohli zakopnúť?
- Nosíte potrebné ochranné vybavenie?
- Pred začiatkom práce prekontrolujte strihaný živý plot ohľadom prítomnosti elektrických vedení, drôtov plotu a pod. -
- Prečítali ste si upozornenia a porozumeli ste im?
- Pohybuje sa plynová páčka ľahko a je zaistovacie tlačidlo funkčné?
- Je spínač ZAP/VYP funkčný?
- Ostáva strihacie zariadenie vo voľnobehu vždy stát? Ak sa strihacie zariadenie pohybuje vo voľnobehu, musia sa znížiť voľnobežné otáčky (pozri „Nastavenia voľnobežných otáčok“).
- Uistite sa, či je prevodovka dostatočne mazaná (pozri v odseku „Údržba“).

Správanie sa pri práci s nožnicami na živý plot

- Nepracujte sami. V prípadoch núdze by sa mal niekto nachádzať v počuteľnej vzdialenosti.
- Zabráňte prístupu detí, osôb a zvierat do pracovnej oblasti (min. 15 m odstup).
- Kvôli nebezpečenstvu pošmyknutia nepracujte na snehu, ľade, ani inom hladkom podklade.
- Postarajte sa o bezpečnosť a poriadok na pracovisku. Z pracovnej oblasti odstráňte predmety, ktoré môžu byť vymrštené.
- Vyhňte sa nenormálnemu držaniu tela. Vždy udržiavajte rovnováhu. Nepracujte s hornou časťou tela naklonenou dopredu.
- Nepracujte pri nedostatočných svetelných pomeroch (hmla, dážď, snehová fujavica alebo súmrak).
- Pred strihaním zo živého plotu odplašte zvieratá, aby ste ich neohrozili.
- Nožnice na živý plot prevádzkujte iba v bezpečnom postoji.
- Nožnice na živý plot pri zmene miesta vypnite.
- Bezpodmienečne odstráňte cudzie diely zo živého plotu (drôty), pretože tieto by mohli poškodiť strihacie zariadenie nožnic na živý plot.
- Ruky a nohy držte v dostatočnej vzdialenosti od strihacieho zariadenia, ak sa toto pohybuje.

- Nožnice na živý plot držte tak, aby ste nemohli vdychovať výfukové plyny. Nepracujte v uzatvorených priestoroch.
- Nožnice na živý plot vždy pevne držte obidvomi rukami. Ľavou rukou za prednú rukoväť a pravou rukou za zadnú rukoväť. Nikdy nepracujte jednou rukou.
- Keď pustíte plynovú páčku, strihacie zariadenie krátky čas dobieha (efekt voľnobehu).
- Strihať začnite s bežiacim strihacím zariadením.
- Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte strihacieho zariadenia rukami.
- Nikdy nepracujte:
 - s vystretými rukami,
 - na ťažko dostupných miestach,
 - naklonení príliš ďaleko dopredu.
- S nožnicami na živý plot nikdy nepracujte presahujúc výšku ramien.
- Pohybujúcim sa strihacím zariadením sa nikdy nedotýkajte drôtených plotov ani zeme.
- Vypnite motor a koncovku zapalovacieho kábla vytiahnite:
 - pri cítených zmenách vlastností zariadenia,
 - pri odstraňovaní zaseknutého strihaného materiálu,
 - pre prekontrolovanie strihacieho zariadenia, keď sa dostalo do kontaktu s kameňmi, klincami alebo inými tvrdými predmetmi,
 - pri odstraňovaní porúch,
 - pri pracovných prestávkach,
 - pri opustení nožnic na živý plot.
- Prevádzkou zahriate nožnice na živý plot nekladte do suchej trávy ani na horľavé predmety.
- Pred začiatkom práce zabezpečte, aby:
 - sa v pracovnej oblasti nenachádzali žiadne ďalšie osoby ani zvieratá,
 - pre vás bolo zarúčené ustúpenie bez prekážok,
 - sa v oblasti nôh nenachádzali žiadne cudzie telesá, konáre a raždie,
 - bol zaistený bezpečný postoj.



Ak sú osoby s poruchami krvného obehu príliš často vystavené vibráciám, môžu sa vyskytnúť poškodenia nervového systému alebo tepien.

- Vibrácie môžete znížiť:
 - hrubými, teplými pracovnými rukavicami,
 - skrátením pracovnej doby (viackrát si urobte dlhé prestávky).



Ak vaše prsty opuchnú, ak sa cítite zle alebo stratíte cit v prstoch, choďte k lekárovi.

Práca s nožnicami na živý plot



Nožnice na živý plot držte obidvomi rukami v bezpečnej vzdialenosti od tela.

- Maximálny priemer strihaného materiálu je závislý od druhu, veku, obsahu vlhkosti a tvrdosti dreva. Veľmi hrubé vetvy preto pred strihaním živého plotu skráťte nožnicami na konáre na príslušnú dĺžku.
- Nožnice na živý plot je možné vďaka ich obojstranným lištám viesť dopredu a dozadu, ako aj prostredníctvom kývavých pohybov z jednej strany na druhú.
- Najskôr ostrihajte živý plot na strane a až potom horný okraj.

- Živý plot strihajte zdola nahor.
- Živý plot strihajte trapézovito, zabráni to tomu, že živý plot bude v prízemnej oblasti kvôli nedostatku svetla holý.
- Po celej dĺžke živého plotu natiahnite šnúru, ak chcete horný okraj plotu skrátiť rovnomerne.
- Ak je potrebné silné zastrihnutie, strihajte vo viacerých krokoch.
- Vhodný čas na strihanie:
 - listnatý živý plot: jún a október
 - ihličnatý živý plot: apríl a august
 - rýchlo rastúci živý plot: od mája cca každých 6 týždňov
- Všímajte si hniezdiacich vtákov v živom plote. V prípade hniezdenia presuňte strihanie živého plotu alebo danú časť vynechajte.

! V každom prípade dodržte bezpečnostné upozornenia.

Údržba a ošetrovanie

! Pred každou údržbovou a čistiacou prácou:

- vypnite motor,
- počkajte na zastavenie strihacieho zariadenia,
- vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla (okrem nastavovania voľnobehu).

Údržbové práce kvôli nebezpečenstvu požiaru nevykonávajte v blízkosti otvoreného ohňa.

Údržbové a čistiace práce, ktoré nie sú popísané v tejto kapitole, smie vykonávať iba zákaznický servis.

Pre údržbu a čistenie odstránené bezpečnostné zariadenia sa musia pred použitím bezpodmienečne opäť riadne prekontrolovať a namontovať.

Používajte iba originálne diely. Iné diely môžu viesť k nepredvídateľným škodám alebo predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa.

Údržba

! Noste rukavice, aby ste sa vyhli poraneniám.

Nasledujúce údržbové práce vykonávajte pravidelne, aby bolo zaručené dlhé a spoľahlivé používanie nožníc na živý plot.

Nožnice na živý plot prekontrolujte ohľadom očividných nedostatkov, ako sú:

- voľné upevnenia,
- opotrebované alebo poškodené konštrukčné diely,
- poškodené, zlomené alebo ohnuté strihacie zariadenie,
- tesnosť uzáveru nádrže a palivových vedení.

Nožnice na živý plot prekontrolujte po každom použití ohľadom opotrebovania, predovšetkým prekontrolujte klznú vôľu strihacieho zariadenia.

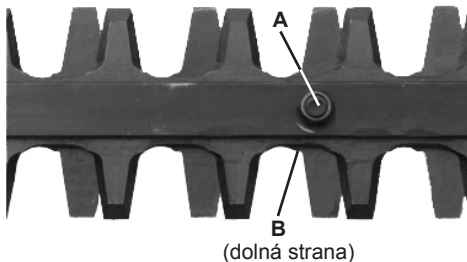
- Správne namontované a neporušené ochranné zariadenia alebo kryty.

Pred použitím nožníc na živý plot vykonajte potrebné opravy alebo údržbové práce.

Nastavenie strihacieho zariadenia

Nastavte klznú vôľu, ak sa rezaný materiál zasekol medzi strihacími hranami alebo sa vôľa zväčšila vplyvom normálneho opotrebovania strihacieho zariadenia po dlhšom používaní.↗

Na dosiahnutie dobrých výsledkov musí byť klzná vôľa medzi zubami a lištou nastavená správne.



Za týmto účelom postupujte nasledovne:

1. Uvoľnite matice (A) na hornej strane strihacieho zariadenia.
2. Skrutky (B) na dolnej strane mierne utiahnite (eventuálne najskôr trochu uvoľnite).↗
3. Skrutku otočte o štvrt až pol otáčky späť proti smeru hodinových ručičiek.↗
4. Skrutku pevne držte skrutkovačom a pevne utiahnite matice.

i Klzná vôľa je správne nastavená vtedy, ak je podložkou pod hlavou skrutky ešte možné ľahko pohybovať rukou.

5. Strihacie zariadenie namažte ekologickým mazacím olejom.

i Príliš malá klzná vôľa vedie k vytváraniu veľkého tepla a tým k poškodeniam zariadenia.

Mazanie prevodovky

Prevodovku mažte každých 10 až 20 prevádzkových hodín.

1. Na mazacu hlavicu (24) nasadte dekalamitku.
2. Vtlačte do nej trochu tuku

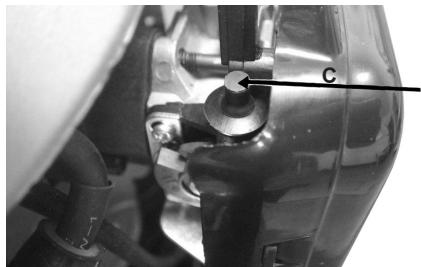
Používajte bežný prevodový tuk.



Nastavenia voľnobežných otáčok

Ak sa strihacie zariadenie naďalej pohybuje vo voľnobežnom režime, musíte upraviť voľnobežné otáčky.

1. Motor nechajte zahriať chodom naprázdno počas 3 – 5 minút (nízke otáčky!).
2. Otočte nastavovacou skrutkou (C):
v smere hodinových ručičiek → voľnobežné otáčky sa zvýšia (+),
proti smeru hodinových ručičiek → voľnobežné otáčky sa znížia (–).



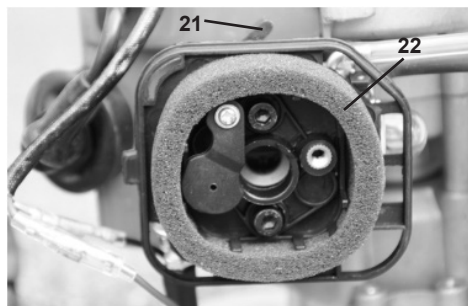
! Obráťte sa na výrobcu, ak sa strihacie zariadenie napriek voľnobehu naďalej pohybuje.

V takom prípade s nožnicami na živý plot ďalej nepracujte!

Čistenie, príp. výmena vzduchového filtra

Vzduchový filter pravidelne čistite od prachu a nečistôt, aby ste predišli:

- stratám výkonu,
- problémom pri štarte,
- príliš vysokej spotrebe paliva.



Vzduchový filter vyčistíte cca každých 8 prevádzkových hodín, pri mimoriadne prašných pomeroch ešte častejšie.

1. Štartovaciu páčku (sýtič) (21) nastavte na , aby sa do karburátora nedostali žiadne nečistoty.
2. Odstráňte veko vzduchového filtra (19).
3. Vzduchový filter (22) vyberte z penového materiálu.
4. Vzduchový filter umyte vo vlažnom mydlovom ľúhu.

! Nečistoty nevyfukujte, vzniká nebezpečenstvo poranení očí!

5. Vnútrotný priestor vzduchového filtra vyčistite štetcom.
6. Vzduchový filter nechajte dobre vysušiť a opäť ho vložte dovnútra.

7. Opäť namontujte veko vzduchového filtra.

Vzduchový filter pravidelne vymieňajte.

i Poškodené vzduchové filtre sa musia pred začiatkom práce vymeniť.

Čistenie, príp. výmena palivového filtra

Palivový filter (9) kontrolujte v prípade potreby. Znečistený palivový filter bráni prívádzaniu paliva.

Otvorte uzáver nádrže (10) a palivový filter vytiahnite drôteným háčikom cez otvor.

- Lhké znečistenie: palivový filter vytiahnite z palivového vedenia a filter vyčistite v čistiacom benzíne.
- Silné znečistenie: palivový filter vymeňte.

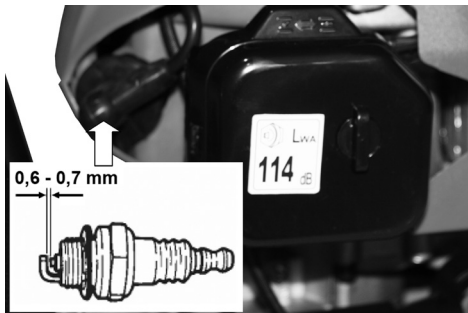
Kontrola, príp. výmena zapaľovacej sviečky

Zapaľovacej sviečky (18) a koncovky zapaľovacieho kábla (17) sa pri bežiacom motore nedotýkajte. → Vysoké napätie! Nebezpečenstvo popálenia na horúcom motore. Noste ochranné rukavice!

Pravidelne kontrolujte zapaľovaciu sviečku a vzdialenosť elektród.

Za týmto účelom postupujte nasledovne:

1. Zo zapaľovacej sviečky vytiahnite koncovku zapaľovacieho kábla.
2. Zapaľovaciu sviečku vyskrutkujte priloženým kľúčom na sviečky.



Elektródy by mali byť vzdialené 0,6 až 0,7 mm.

Ak je zapaľovacia sviečka znečistená, vyčistite ju.

Zapaľovaciu sviečku vymeňte:

- pri poškodenom izolačnom telese,
- pri silne spálených elektródach,
- pri silne znečistených alebo zaolejovaných elektródach,
- každý mesiac pri pravidelnej prevádzke.

Kontrola zapaľovacej iskry

1. Zo zapaľovacej sviečky vytiahnite koncovku zapaľovacieho kábla.
2. Zapaľovaciu sviečku vyskrutkujte priloženým kľúčom na sviečky.
3. Koncovku zapaľovacieho kábla pevne nasuňte.
4. Zapaľovaciu sviečku priložte pomocou izolovaných klieští na telo motora (nie do blízkosti otvoru pre zapaľovaciu sviečku).
5. Spínač ZAP/VYP presuňte do polohy „ŠTART“.

6. Silne potiahnite za štartovaciu rukoväť na štartovacom lanku.

Pri bezchybnej funkcii musí byť medzi elektródami viditeľná iskra.

Tlmič zvuku/výstupný otvor



Skrutky tlmiča zvuku neutahujte, keď je motor horúci.

1. Pravidelne kontrolujte, či sa skrutky (D) tlmiča zvuku (7) neuvoľnili.

→ Ak sú uvoľnené, pevne ich utiahnite.

2. Pravidelne čistite výstupný otvor (E).

Ošetrovanie

Nožnice na živý plot dôkladne očistite po každom použití, aby ostala zachovaná bezchybná funkcia.



Pri čistení strihacieho zariadenia noste ochranné rukavice!

- Teleso očistite mäkkou kefou alebo suchou handrou.



Voda, rozpúšťadlá a leštiace prostriedky sa nesmú používať.

- Dávajte pozor na to, aby vetracie štrbiny pre chladenie motora ostali voľné (nebezpečenstvo prehriatia).
- Strihacie zariadenie pravidelne čistite handrou alebo kefou.



Strihacie zariadenie kvôli nebezpečenstvu korózie nečistite vodou.

- Pravidelne čistite a olejujte všetky pohyblivé diely.



Nepoužívajte pritom tuk! Používajte ekologický olej.

Preprava

Za účelom prepravy zariadenia vypnite motor. Po zastavení strihacieho zariadenia nasuňte ochranu lišty.

Prístroj noste za prednú rukoväť. Strihacie zariadenie pritom držte smerom dozadu a horúci tlmič zvuku smerom od tela.

Zariadenie vo vozidle prepravujte iba v batožinovom priestore alebo samostatnej prepravnej ploche. Zariadenie pritom zaistite proti prevráteniu, poškodeniam a vytečeniu paliva.

Skladovanie

- Nepoužívané zariadenie skladujte s nasunutou ochrannou lištou (26) na suchom, uzatvorenom mieste mimo dosahu detí.
- Pred dlhším skladovaním dodržte nasledovné, aby ste predĺžili životnosť nožníc na živý plot a zaručili ľahkú obsluhu:
 - Vykonajte dôkladné čistenie.
 - Všetky pohyblivé diely ošetrite ekologickým olejom.



Nepoužívajte pritom žiadny tuk.

- Vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla.
- Na strihacie zariadenie nasuňte ochranný tulec (26).
- Úplne vyprázdňte palivovú nádrž.



Zvyšné palivo ekologicky zlikvidujte.

- Chodom naprázdno vyprázdňte karburátor.

Plán údržby

Údržba	Interval údržby
Nastavenie strihacieho zariadenia	v prípade potreby
Nastavenia voľnobežných otáčok	v prípade potreby
Pevné utiahnutie skrutiek tlmiča zvuku	v prípade potreby
Čistenie, príp. výmena palivového filtra	v prípade potreby
Čistenie, príp. výmena vzduchového filtra	každých 8 prevádzkových hodín (pri prašných pomeroch častejšie)
Mazanie prevodovky	každých 20 prevádzkových hodín, minimálne 1-krát za rok

Možné poruchy		
Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Nožnice na živý plot nepracujú	• Chýba palivo • Porucha v palivovom vedení • Upchaný palivový filter • Chybná zapalovacia sviečka • Chybný karburátor • Interná chyba	• Skontrolujte množstvo paliva • Skontrolujte prítomnosť zahnutí alebo poškodení na palivovom vedení • Vyčistite, príp. vymeňte palivový filter • Vymeňte zapalovaciu sviečku • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu
Nožnice na živý plot strihajú s prerušeniami	• Interná chyba • Chybný zapínač/vypínač	• Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu
Motor beží, strihacie zariadenie ostáva stáť	• Blokované strihacie zariadenie • Interná chyba • Chybná spojka	• Odstráňte predmet • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu
Strihacie zariadenie je horúce	• Chýbajúce mazanie --> trenie • Príliš malá klzná vôľa • Strihacie zariadenie je tupé	• Naolejujte strihacie zariadenie • Nastavte klznú vôľu • Strihacie zariadenie nechajte nabrúsiť

Technické údaje

Benzínové nožnice na živý plot IBHS 62

Výkon motora max. pri otáčkach.....	0,9 kW pri 8 500 min ⁻¹
Zdvihový objem.....	25,4 cm ³
Voľnobežné otáčky.....	3 400 min ⁻¹
Zapaľovacia sústava.....	elektronické zapalovanie
Zapaľovacia sviečka.....	NHSP L8RTF
Objem palivovej nádrže.....	0,6 l
Zmiešavací pomer (palivo/olej pre dvojtaktné motory).....	40:1
Dĺžka rezu.....	600 mm
Hrúbka rezu.....	do 27 mm
Hmotnosť (prázdna nádrž, bez ochrany lišty).....	6,1 kg
Akustický tlak L _{PA} (podľa EN ISO 10517).....	91 dB(A) K = 3 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA} (podľa smernice 2000/14/ES).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrácie (podľa EN ISO 10517).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Technické zmeny ostávajú vyhradené.

Likvidácia a ochrana životného prostredia

Ak sa vaše zariadenie jedného dňa stane nepoužiteľným alebo ho viac nebudete potrebovať, v žiadnom prípade ho nevyhadzujte do domového odpadu, ale zlikvidujte ho ekologicky. Dôkladne vyprázdňte olejovú a palivovú nádrž a zvyšky odovzdajte v zbernom mieste. Zariadenie (taktiež) odovzdajte v mieste ďalšieho zhodnotenia. Plastové a kovové diely je tam možné odovzdať separovane a za účelom recyklácie. Informácie o tom získate aj na vašej obecnej alebo mestskej správe.

Objednávanie náhradných dielov

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa na náš servis.

Pre prácu s týmto zariadením nepoužívajte žiadne prídavné diely okrem dielov, ktoré odporúča naša spoločnosť. V opačnom prípade môže obsluhujúca osoba alebo v blízkosti sa nachádzajúci nezüčastnení utrpieť vážne poranenia alebo sa môže poškodiť zariadenie.

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte nasledujúce údaje:

- typ prístroja,
- výrobné číslo prístroja

Servisná služba

Opravy elektrických strojov smú prevádzkať iba autorizované servisy. Pri zaslaní stroja na opravu nezabudnite pripojiť presný popis zistenej závady.

Likvidácia výrobku a ochrana životného prostredia

Zvyšky oleja na masenie zubov alebo pohonnej zmesi pre 2-takty nikdy nevypúšťajte do kanalizácie ani nevyliavajte na zem, ale likvidujte tieto podľa ekologických zásad, napr. odovzdaním v príslušnej zberni. Pokiaľ Vám plotové nožnice jedného dňa doslúžia resp. ich už prestanete potrebovať, nevyhadzujte ich do domového odpadu, ale ich dajte odborne ekologicky zlikvidovať. Olejovú a palivovú nádrž dôkladne vyprázdňte a tieto zvyšky odovzdajte v príslušnej zberni. Plotové nožnice taktiež odovzdajte na recykláciu do zberu. Tu sa plastové a kovové dielce Vami nepotrebného prístroja separujú a postupia sa na príslušnú recykláciu. Informácie, potrebné k tomuto postupu, získate na svojom mestskom alebo obecnom úrade.

ES Vyhlásenie o zhode



My, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, týmto prehlasujeme vo výhradnej zodpovednosti, že produkty **Benzínové nožnice na živý plot IBHS 62**, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smernice **ES 2006/42/ES** (smernica o strojných zariadeniach), **2014/30/EU** (EMC-smernica), **97/68/ES** v novele **2012/46/EG** Smernica o odpadových plynch, Príloha IV a **2000/14/ES + 2005/88/EG** (smernica o hluku). Pri správnej aplikácii bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených vo vymenovaných smerniciach ES, boli využité nasledujúce normy a / alebo technické špecifikácie:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

nameraná hladina zvukového výkonu	107,2 dB (A)
zaručovaná hladina zvukového výkonu	114,0 dB (A)

Metódy vyhodnocovania zhody podľa prílohy V / Smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Archivácia technických podkladov: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Spis treści	Strona
Zawartość dostawy.....	2
Czasy użycia.....	2
Symbole na urządzeniu.....	2
Symbole w instrukcji obsługi.....	2
Dozwolone i niedozwolone użycie.....	3
Ograniczenia.....	3
Bezpieczna praca.....	3
• Pierwsze kroki.....	3
• Obchodzenie się z paliwem.....	5
Oznaczenie części.....	6
Przed pierwszym użyciem.....	7
Napełnianie paliwem.....	7
• Benzyna.....	7
• Olej do silników dwusuwowych.....	7
• Mieszanka.....	7
• Napełnianie paliwem nożyc do żywopłotu.....	7
Uruchomienie.....	7
• Uruchamianie nożyc.....	8
• Uruchamianie przy zimnym silniku.....	8
• Zatrzymanie silnika.....	8
• Uruchamianie przy ciepłym silniku.....	8
• Dźwignia gazu.....	8
Nastawienie nożyc do żywopłotu.....	8
• Ustawienie tylnego uchwytu.....	8
Zalecenia pracy.....	9
• Zachowanie się podczas pracy.....	9
Praca nożycami do żywopłotu.....	9
Konserwacja i obsługa.....	10
• Obsługa.....	10
• Regulacja ostrzy tnących.....	10
• Smarowanie przekładni.....	10
• Nastawianie biegu jałowego.....	10
• Wymiana lub czyszczenie filtra powietrza.....	11
• Wymiana lub czyszczenie filtra paliwa.....	11
• Wymiana lub sprawdzanie świec zapłonowych.....	11
• Sprawdzanie świec zapłonowych.....	11
• Tłumik/otwieranie tłumika.....	11
• Konserwacja.....	12
Plan obsługi.....	12
Transport.....	12
Składowanie.....	12
Możliwe przeszkody.....	13
Dane techniczne.....	13
Kasacja i ochrona środowiska.....	14
Zamawianie części zamiennych.....	14
Naprawy.....	14
Warunkigwarancji.....	14
Deklaracja zgodności WE.....	14
Serwis.....	

Zakres dostawy

- Spalinowe nożyce do żywopłotu IBHS 62
- Oslona ostrzy
- Narzędzie
- Instrukcja obsługi

Po wypakowaniu urządzenia sprawdzić kompletność i ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu. Niezgodność zgłosić sprzedawcy względnie producentowi. Późniejsze reklamacje nie będą uwzględnione.

Czas pracy

Dane emisji hałasu zgodnie z ustawą o sprzedaży konsumenckiej względnie z Dyrektywą Maszynową WE: ciśnienie akustyczne w miejscu pracy może przekraczać 80 dB (A). W tym przypadku są wymagane środki ochrony przed hałasem (np. ochronniki słuchu).



Przestrzegać lokalnych przepisów o emisji hałasu!

Symbole na urządzeniu

	Uwaga! Nożyce mogą spowodować poważne zranienia!		Przed rozpoczęciem pracy przeczytać instrukcję obsługi. Niezastosowanie się może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała operatora lub/i osób postronnych.
	Benzyna i olej są łatwopalne i mogą eksplodować. Nie używać otwartego ognia, nie palić tytoniu.		Nosić osłonę oczu! Nosić ochronniki słuchu!
	Nosić rękawice robocze!		Nosić obuwie ochronne!
	Podczas użytkowania sekatora do żywopłotu należy stosować odpowiednią odzież i wyposażenie ochronne. Podczas użytkowania urządzenia należy nosić odzież przylegającą do ciała – zabrania się noszenia luźnych ubrań.		Uwaga na gorące powierzchnie!
	Trujące spaliny (urządzenia używać tylko na zewnątrz pomieszczeń)		Dźwignia ssania „zimny start”
			Dźwignia ssania „ciepły start i praca”
	Zgodny z normami bezpieczeństwa		Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego LWA 114 dB(A)

Symbole w instrukcji obsługi

	UWAGA		UWAGA
--	-------	--	-------

Dozwolone i niedozwolone użycie

- Spalinowe nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do cięcia żywopłotów względnie gałęzi. Maksymalna średnica ciętych gałęzi nie może przekraczać 27mm.
- Do dozwolonego użycia należy także przeczytanie i przestrzeganie instrukcji przed każdym użyciem. Przed i podczas pracy nożycami należy sprawdzać czy nie powstały uszkodzenie mechaniczne. W przypadku koniecznych napraw zwrócić się do sprzedawcy.
- Można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub dostarczonych przez sprzedawcę. Nożyc wolno używać wyłącznie poza pomieszczeniami.
- W przypadku użycia nieoryginalnych części zamiennych użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za powstanie ewentualnych szkód materialnych i niematerialnych.
- Każde inne użycie niż wyżej wymienione jest uważane za niedozwolone.
- Do dozwolonego użycia należy także wykonywanie zalecanych przez producenta czynności konserwacyjnych
- Do dozwolonego użycia należy także przestrzeganie podanych przez producenta zaleceń odnośnie użycia, konserwacji i regulacji oraz podanych zaleceń odnośnie bezpieczeństwa.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ogólnie uznanych reguł dotyczących pracy.
- Przekraczające opisane użycie jest uznawane, jako niedozwolone. Wynikające z niego szkody każdego rodzaju obciążają wyłącznie użytkownika.
- Własne zmiany w konstrukcji nożyc wyłączają odpowiedzialność producenta za jakiegokolwiek szkody powstałe z tego tytułu.
- Urządzenie może być regulowane, używane i konserwowane przez osoby, które się zaznajomiły ze związanymi z tym niebezpieczeństwami. Prace nastawcze mogą być wykonywane tylko przez producenta lub polecane przez producenta warsztaty naprawcze.
- Urządzenie nie może być używane w obszarze zagrożonym eksplozją lub podczas deszczu.
- Części metalowe (np., druty) należy koniecznie usunąć z obszaru pracy przed jej rozpoczęciem.

Ryzyka resztkowe

Także podczas zamierzonego użycia mimo zastosowania wszystkich jednoznacznych zaleceń bezpieczeństwa mogą zaistnieć ryzyka resztkowe.

Ryzyka resztkowe mogą być zminimalizowane, jeśli przestrzega się zasad zamierzonego użycia i wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi.

- skupienie oraz uwaga zmniejszają ryzyko skaleczeń i szkód
- złamanie ostrzy
- zranienie przez wyrzucone części lub elementy ostrzy
- niebezpieczeństwo zadania w przypadku używania w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach
- niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące części
- podczas długiej pracy bez ochronników słuchu niebezpieczeństwo uszkodzenia organów słuchu
- ponadto pomimo wszystkich informacji i zaleceń istnieją nieokreślone ryzyka resztkowe

Bezpieczna praca



Aby uchronić siebie i innych przed możliwymi skaleczeniami należy przed uruchomieniem urządzenia przeczytać następujące wskazówki oraz obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.



Zalecenia bezpieczeństwa (instrukcję obsługi) należy przechowywać razem z nożycami.



Nożyce do żywopłotu mogą być obsługiwane tylko przez osoby z odpowiednim doświadczeniem.



Nożyce przekazywać lub pożyczać tylko osobom, które się zaznajomiły z nożycami i instrukcją obsługi. Z nożycami należy zawsze przekazywać instrukcję obsługi.



Napraw dokonywać tylko u producenta względnie w firmach przez niego zaleconych.

Pierwsze kroki

- Osoba rozpoczynająca pracę nożycami do żywopłotu musi zostać przeszkolona w zakresie obsługi urządzenia oraz środków ochrony osobistej.
- Podczas pracy należy być widocznym. Do pracy podejść z rozsądkiem. Nie wolno obsługiwać urządzenia będąc zmęczonym, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw. Nieuwaga podczas pracy może prowadzić do poważnych skaleczeń.
- Przed użyciem należy się zaznajomić z urządzeniem. Niewystarczająco poinformowani użytkownicy mogą zagrozić sobie oraz innym osobom.
- Zwrócić uwagę na pewne podłoże i cały czas utrzymywać równowagę. Używanie nożyc podczas stania np. na drabinie jest niedozwolone.
- Nie używać urządzenia do prac, do których nożyce nie zostały przeznaczone (p. rozdział Zamierzone użycie)
- Nosić odpowiednią odzież roboczą:
 - nie nosić ozdób ani luźnej odzieży, które mogą być pochwyczone
 - nosić rękawice robocze i obuwie antypoślizgowe
 - spiąć długie włosy
- Nosić odzież ochronną:
 - ochronniki słuchu
 - okulary ochronne lub maskę ochronną
 - rękawice robocze
 - obuwie robocze
 - w przypadku istnienia ryzyka skaleczeń głowy nosić kask ochronny.
- Zaleca się noszenie ochraniaczy nóg oraz kamizelki ochronnej
- Obszar pracy utrzymywać w porządku
- Uwzględnić wpływ otoczenia:
 - nie stosować nożyc podczas deszczu
 - nie używać nożyc w mokrym lub wilgotnym środowisku
 - w przypadku niekorzystnej pogody przesunąć pracę (deszcz, śnieg, grad, wiatr) z powodu większego ryzyka wypadku
 - zatroszczyć się o właściwe oświetlenie
 - nie używać nożyc w pobliżu palnych cieczy i gazów
- Z powodu odgłosów pracy silnika można nie usłyszeć niebezpieczeństwa. Z tego powodu należy się zaznajomić w otoczeniem.
- Nie zostawiać nożyc bez nadzoru
- Podczas przerw w pracy nożyce odłożyć w taki sposób, aby nikt się nie skaleczył. Zabezpieczyć nożyce przed nieuprawnionym użyciem.
- Osobom poniżej 18 lat nie wolno obsługiwać urządzenia.
- Osoby postronne i dzieci trzymać z dala od nożyc
- Operator nożyc jest odpowiedzialny za wypadki lub niebezpieczeństwa, które mogą być udziałem osób trzecich i ich mienia
- Nie pozwalać dotykać urządzenia osobom trzecim i dzieciom
- Nie używać tępych lub uszkodzonych nożyc
- Cięcie rozpoczynać dopiero po wprawieniu w ruch ostrzy
- Uważać na przeciążenie urządzenia! Nożyce pracują lepiej i wydajniej w przewidzianym zakresie obciążeń.
- Nożyc używać tylko z kompletnymi i prawidłowo zamocowanymi osłonami. Nie zmieniać konstrukcji nożyc, gdyż to może mieć wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie używać ostrzy, których konstrukcja jest inna niż oryginalne



Użycie innych narzędzi lub oprzyrządowania może oznaczać niebezpieczeństwo dla operatora.

- W następujących okolicznościach należy najpierw wyłączyć urządzenie i ściągnąć złącze świecy zapłonowej:
 - sprawdzenie stanu urządzenia po kontakcie z ziemią, kamieniami, gwoździemi lub innymi ciałami obcymi
 - prace naprawcze, konserwacyjne i czyszczenie urządzenia
 - usuwanie przeszkód np. przy zablokowaniu się ostrzy
 - składowanie i transportowanie
 - opuszczanie obszaru pracy, także podczas krótkich przerw w pracy
- Starannie obchodzić się z nożycami:
 - urządzenie utrzymywać w czystości i naostrzone, aby bezpieczniej i lepiej wykonywać pracę.
 - utrzymywać uchwyty w czystości
 - przestrzegać zaleceń konserwacji
- Sprawdzać powstanie ewentualnych uszkodzeń:
 - przed dalszym użytkowaniu urządzenia osłony muszą zostać starannie sprawdzone czy są bez uszkodzeń i czy pracują prawidłowo.

- Sprawdzić czy ruchome części funkcjonują prawidłowo, nie blokują się i nie są uszkodzone
- Części muszą być prawidłowo zamocowane i spełniać wszystkie warunki, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia
- Uszkodzone osłony i części muszą być prawidłowo wymienione lub naprawione przez producenta lub wskazane przez niego punkty naprawcze o ile nie jest zaznaczone inaczej
- Zniszczone lub nieczytelne naklejki ostrzegawcze należy wymienić
- Nigdy nie zostawiać kluczy w urządzeniu!
- Zawsze przed uruchomieniem upewnić się, że nie ma w nim żadnego klucza
- Nieużywane urządzenie przechowywać w suchym zamkniętym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci
- Nie naprawiać samemu urządzenia

 Nie wykonywać innych czynności naprawczych niż opisane w rozdziale „konserwacja”, ale zwrócić się do producenta lub autoryzowanego warsztatu naprawczego.

 Naprawy innych części maszyny muszą być wykonywane przez wskazany przez producenta warsztat naprawczy.

 Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Poprzez użycie innych części mogą powstać zagrożenia dla użytkownika. Za powstałą z tego powodu szkody producent nie ponosi odpowiedzialności.

Obchodzenie się z paliwem

 **Paliwo i jego opary są łatwopalne i mogą spowodować poważne uszkodzenia poprzez kontakt ze skórą lub wciągnięcie. Z tego powodu podczas obchodzenia się z paliwem należy zachować ostrożność i zadbać o dobrą wentylację.**

- Przed napełnieniem zbiornika wyłączyć urządzenie i pozwolić mu ostygnąć
- Podczas tankowania unikać otwartego ognia
- Podczas tankowania używać rękawic
- Nie tankować w zamkniętych pomieszczeniach (niebezpieczeństwo wybuchu)
- Nie rozlewać paliwa lub oleju. W przypadku rozlania paliwa lub oleju na nożyce należy je natychmiast wytrzeć. Po rozlaniu paliwa lub oleju na odzież należy ją wymienić
- Nie dopuszczać do kontakty paliwa z glebą.
- Po zatankowaniu zakręcić korek wlewu paliwa i podczas pracy sprawdzać czy się nie odkręca.
- Zwrócić uwagę na szczelność korka zbiornika paliwa i przewodów paliwowych. W przypadku nieszczelności nie używać urządzenia.
- Paliwo przechowywać i przewozić w przeznaczonych do tego pojemnikach.
- Nie przechowywać i przewozić paliwa w pobliżu palnych lub łatwopalnych materiałów oraz iskiek np. w pobliżu otwartego ognia. Paliwa trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Podczas uruchamiania urządzenia oddalić się od miejsca tankowania.

Przed pierwszym uruchomieniem

- i** Nożyce są dostarczane bez mieszanki paliwowo-olejowej.
Wlać paliwo do urządzenia zgodnie z rozdziałem „Tankowanie”

Tankowanie

- i** Urządzenie jest napędzane mieszanką benzyny bezołowiowej z olejem do silników dwusuwowych w stosunku 1:40.



Podczas obchodzenia się z paliwem zachować najwyższą ostrożność. Unikać otwartego ognia i żaru papierosów.

Benzyna

Liczba oktanowa przynajmniej 91, bezołowiowa

- Nie wlewać starej benzyny, oleju napędowego lub innych niedozwolonych paliw
- Nie używać benzyny o liczbie oktanowej poniżej 91. Może to doprowadzić do podwyższonej temperatury silnika i jego uszkodzenia.
- Podczas długotrwałej pracy w wysokim zakresie obrotów używać benzyny o wyższej liczbie oktanowej
- Z powodu ochrony środowiska zaleca się stosowanie benzyny bezołowiowej. Zastosowanie paliwa z dodatkiem bioetanolu jest niedozwolone

Olej do silników dwusuwowych

- Zgodnie ze specyfikacją JASO FC lub ISO-L-EGC



Nie używać olejów do dwu- lub czterusuwowych silników chłodzonych cieczą przeznaczonych do napędu łodzi jak i również gotowych mieszanek na stacjach paliwowych.

Mieszanka

Stosunek mieszanki 40:1

Benzyna	Olej do dwusuwów (40:1)	Benzyna	Olej do dwusuwów (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Zwrócić uwagę na dokładną ilość oleju, ponieważ przy przygotowywaniu małych ilości mieszanki małe odchyłki mają duży wpływ na właściwości mieszanki
- Nie zmieniać proporcji mieszanki gdyż wpływa to na powstawanie nagarów wywołujących zwiększenie zużycia paliwa, spadek mocy lub uszkodzenie silnika.

Mieszankę benzyny z olejem wykonywać w czystym pojemniku dopuszczonym do kontaktu z benzyną i wyposażonym w zabezpieczenie przeciw wyciekowi.

- Najpierw wlać połowę docelowej ilości benzyny
- Następnie wlać całą ilość oleju
- Wstrząsnąć pojemnik
- Wlać resztę paliwa

Paliwa można składować tylko przez określony czas gdyż się starzeją. Stare paliwo lub mieszanka może powodować kłopoty podczas spalania. Z tego powodu należy przygotowywać tylko tyle mieszanki, aby ją wykorzystać w ciągu miesiąca.

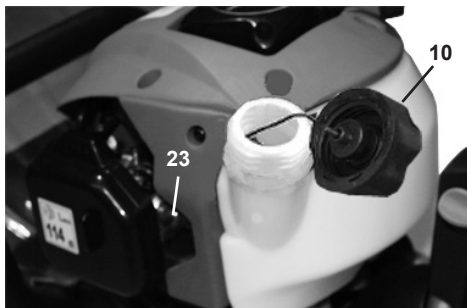
Paliwo składować wyłącznie w przeznaczonych do tego celu oznaczonych pojemnikach.

Dopilnować, aby pojemnik był niedostępny dla dzieci.

Tankowanie nożyc do żywopłotu



- Wyłączyć silnik i pozwolić mu ostygnąć!**
- Nosić rękawice ochronne!**
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami (nosić okulary ochronne!)**
- Konieczniesz przestrzegać uwag zawartych w rozdziale „Obchodzenie się z paliwami”.**



- Nożyce napełniać paliwem wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach
- Wyczyścić obszar wlewu paliwa. Zanieczyszczenia w zbiorniku powodują zakłócenia w pracy
- Przed napełnieniem zbiornika wstrząsnąć kanister z mieszanką.
- Odkręcić ostrożnie korek zbiornika paliwa (10) gdyż może on być pod ciśnieniem
- Wlać ostrożnie paliwo aż do dolnej krawędzi wlewu.
- Ponownie zakręcić korek wlewu
- Upewnić się, że zamknięcie zbiornika jest szczelne
- Wyczyścić korek wlewu i okolice
- Zwrócić uwagę na nieuszczelnienie zbiornika i przewodów paliwowych
- Kilukrotnie wcisnąć przycisk pompki rozruchowej
- Przed uruchomieniem nożyc odsunąć się z miejsca tankowania.

Uruchomienie



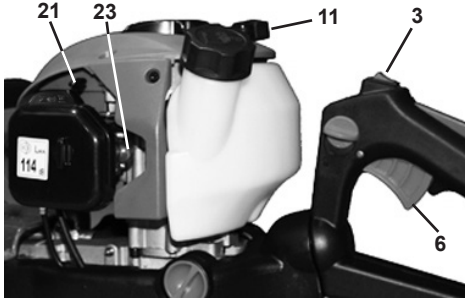
Nie uruchamiać urządzenia przed przeczytaniem instrukcji obsługi, dotrzymaniem wszystkich zaleceń bezpieczeństwa oraz przed kompletnym zmontowaniem urządzenia wraz z osłonami.

- Uruchamiać urządzenie po kompletnym zmontowaniu.
- Przed uruchomieniem oprzeć urządzenie i pewnie je trzymać. Zwrócić uwagę, żeby ostrze nie było zablokowane.

Rozruch nożyc do żywopłotu

1. Zachować odstęp od łatwopalnych materiałów.
2. Zająć pewną pozycję.
3. Położyć nożycy na podłożu z ostrzami skierowanymi od operatora.
4. Skierować prawą stopę w kierunku tylnego uchwytu.
5. Chwycić przedni uchwyt lewą ręką.

Rozruch zimnego silnika

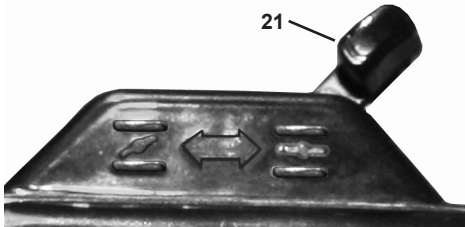


1. Ustawić włącznik/wyłącznik (3) w pozycji **I**
2. Kilukrotnie wcisnąć pompkę rozruchową (23), aż paliwo dotrze do pompy
3. Ustawić dźwignię ssania (21) w pozycji **II**
4. Powoli pociągnąć linkę rozrusznika za uchwyt (11) aż do wycucia oporu.
5. Mocno pociągnąć za linkę rozrusznika i pozwolić jej się zwinać z powrotem.



Nie wyciągać całkiem linki rozrusznika i nie dopuszczać do uderzenia uchwytu linki o obudowę rozrusznika.

6. Przesunąć dźwignię ssania (21) na **III**, jak tylko silnik rozpocznie pracować lub zaraz po tym.
7. Silnik pracuje na biegu jałowym
8. Przed rozpoczęciem pracy pozwolić pracować silnikowi ok. 1 minuty na biegu jałowym.



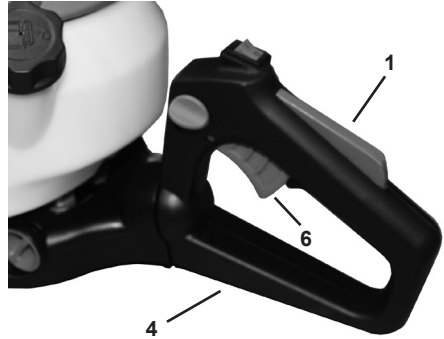
Zatrzymanie silnika

1. Puścić dźwignię gazu (6)
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (3) w pozycji **0**.

Uruchamianie przy ciepłym silniku

1. Włącznik/wyłącznik (3) ustawić w pozycji **I**.
2. Ustawić dźwignię ssania (21) w pozycji **II**. Pociągnąć linkę rozrusznika za uchwyt (11) aż silnik rozpocznie pracę.

Dźwignia gazu



1. Trzymać nożycy za tylny uchwyt (4) i nacisnąć blokadę dźwigni gazu (1); dźwignia gazu (6) odblokuje się.
2. Drugą ręką chwycić uchwyt przedni (13).
3. Nacisnąć dźwignię gazu (6)
4. Ostrza tnące powinny zacząć się poruszać.

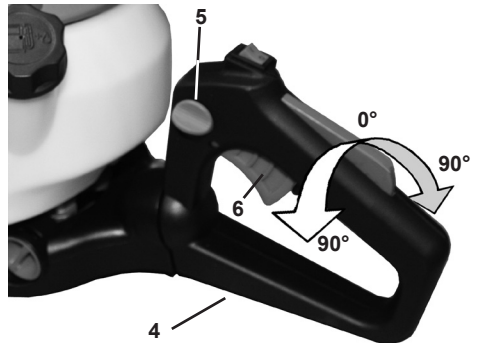


W przypadku zwolnienia dźwigni gazu (6) ostrza tnące zatrzymują się a silnik pracują na biegu jałowym.

W przypadku poruszania się ostrzy mimo zwolnionej dźwigni gazu należy obniżyć obroty biegu jałowego (patrz „Obsługa”).

Nastawienie nożyc do żywopłotu

Regulacja tylnego uchwytu (4)



Dla łatwej obsługi nożyc do żywopłotu można nastawić położenie tylnego uchwytu w 3 różnych pozycjach roboczych.

Położenie tylnego uchwytu można regulować tylko przy nieruchomych ostrzach.



Podczas regulacji uchwytu nie wolno wciskać dźwigni gazu (6).

1. Lewą ręką trzymać nożycy za przedni uchwyt (13).
2. Blokadę (5) wcisnąć w dół
3. Obrócić uchwyt w żądaną pozycję
4. Puścić blokadę uchwytu (5). Zwrócić uwagę na to, aby blokada zatrzasnęła się z powrotem i chwyt był pewnie zamocowany.

Wskazówki dotyczące pracy

Przed każdym uruchomieniem i podczas pracy sprawdzać następujące rzeczy:

- Nożyce zawsze trzymać dwoma rękami za przedni i tylny uchwyt.
 - Czy urządzenie jest zmontowane całkowicie i zgodnie z zaleceniami?
- Zwracać uwagę na mocne dokręcenie śrub i nakrętek.

Patrz „Obsługa” na zamocowanie śrub ostrzy.

- Czy nożyce są w dobrym i prawidłowym stanie?
- Czy wszystkie funkcje bezpieczeństwa funkcjonują prawidłowo?
- Czy zbiornik paliwa jest napełniony?
- Czy ostrza są ostre i nienaruszone?
- Czy na silniku i tłumiku nie ma przedmiotów, liści lub środków smarnych?
- Czy uchwyt jest czysty (brak oleju, smaru czy żywicy)?
- Czy miejsce pracy jest wolne od zanieczyszczeń, o które mogłyby się potknąć?
- Czy operator ma założone wymagane środki ochrony osobistej?
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić cięty żywoplot czy nie ma w nim przewodów elektrycznych, drutów itp.
- Czy przeczytano i rozumiano zalecenia?
- Czy dzwignia gazu porusza się lekko i przycisk regulacji funkcjonuje prawidłowo?
- Czy włącznik/wyłącznik funkcjonuje prawidłowo?
- Czy podczas pracy na biegu jałowym ostrza pozostają nieruchome? Jeżeli się poruszają należy obniżyć prędkość obrotową biegu jałowego (patrz „regulacja biegu jałowego”).
- Upewnić się, że przekładnie są prawidłowo nasmarowane (patrz „konserwacja”).

Postępowanie podczas pracy nożycami do żywoplotu

- Nie pracować w pojedynkę. W razie wypadku ktoś powinien zawiadomić pomoc.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny się znajdować w oddaleniu od miejsca pracy (minimum 15m).
- Z powodu możliwości poślizgnięcia się nie pracować na śniegu, lodzie lub innym śliskim podłożu.
- Zastoszyć się o pewne i wyczyszczone miejsce pracy. Usunąć przedmioty, które mogą być wyrzucone podczas pracy.
- Unikać nienaturalnych pozycji. W każdym przypadku utrzymywać równowagę. Nie wychylać się do przodu.
- Nie pracować podczas niewystarczającej widoczności (mgła, deszcz, opady śniegu lub ciemność).
- Przed rozpoczęciem pracy odgonić zwierzęta od żywoplotu, aby ich nie uszkodzić.
- Pracować nożycami tylko na stabilnym podłożu.
- Podczas zmiany pozycji wyłączyć nożyce.
- Koniecznie usunąć obce przedmioty z żywoplotu (druoty), ponieważ mogą one uszkodzić ostrza.
- Ręce i stopy trzymać z dala od ostrzy, gdyż one się poruszają.
- Nożyce trzymać w taki sposób, aby nie wdychać spalin. Nie pracować w zamkniętych pomieszczeniach.

- Nożyce zawsze trzymać obiema rękoma, lewą ręką za przedni uchwyt i prawą ręką za tylny uchwyt. Nigdy nie pracować jednorącz.
- Po puszczeniu dzwigni gazu ostrza poruszają się przez pewien czas (efekt bezwładności).
- Pracę rozpoczynać poruszającymi się ostrzami.
- Nigdy nie dotykać podczas pracy ostrzy rękami
- Nigdy nie pracować:
 - wyciągniętymi ramionami
 - w trudnodostępnych miejscach
 - wychylając się z daleko
- Nigdy nie pracować nożycami powyżej wysokości ramion
- Nigdy nie dotykać poruszającymi się ostrzami drutów siatki ogrodzeniowej lub podłoża
- Wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej
 - podczas znaczących zmian w pracy urządzenia
 - podczas usuwania zakleszczonych gałęzi
 - podczas sprawdzenia ostrzy po kontakcie z kamieniami lub innymi twardymi przedmiotami
 - podczas usuwania userek
 - podczas przerw w pracy
 - po skończeniu pracy nożycami do żywoplotu
- Nie kłaść gorących nożyc na suchą trawę lub na łatwopalne podłoże
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że:
 - w obszarze pracy nie znajdują się inne osoby lub zwierzęta
 - jest miejsce do wycofania się
 - podłoże jest wolne od ciał obcych, gałęzi i ściniek
 - jest stabilne podłoże

 U osób z problemami układu krążenia zbyt częsty kontakt z wibracjami może prowadzić do uszkodzeń układu nerwowego i krwionośnego.

Wibracje można zredukować w następujący sposób:

- noszenie grubych ocieplonych rękawic
- Skrócenie czasu pracy (stosowanie częstych i długich przerw w pracy).

 W przypadku mrowienia lub braku czucia palców, złego samopoczucia należy udać się do lekarza.

Praca z nożycami do żywoplotu

Nożyce do żywoplotu trzymać obiema rękami z dala od ciała.

- Maksymalna średnica ciętych gałęzi zależy od rodzaju drewna, jego wieku, wilgotności i twardości.
- Z tego powodu przed cięciem żywoplotu należy poobcinać bardzo grube gałęzie nożycami do gałęzi na odpowiednią długość.
- Dzięki obustronnym ostrzom nożyce do żywoplotu mogą być prowadzone do przodu i do tyłu oraz ruchem wahadłowym od jednej strony do drugiej.
- Najpierw ścinać przednią płaszczyznę żywoplotu i dopiero potem jego górną krawędź.
- Żywoplot ciąć od dołu do góry.
- Żywoplot przycinać w kształcie trapezu, zapobiega to utracie gałęzi na dole z powodu braku światła.
- Wzdłuż żywoplotu rozciągnąć sznurek, aby równo go przyciąć.

- W przypadku konieczności ponownego cięcia żywoplotu należy go ciąć kilkakrotnie
- Odpowiedni okres do cięcia:
 - Żywopłaty liściaste: czerwiec i październik
 - Żywopłaty iglaste: kwiecień i sierpień
 - Żywopłaty szybko rosnące: od maja co około 6 ty godni
- Uwaga na gniazdujące w żywopłocie ptaki. Przesunąć cięcie żywoplotu lub nie ścinać tego obszaru.



W każdym przypadku zwracać uwagę na zalecenia bezpieczeństwa

Konserwacja i obsługa



Przed każdą pracą konserwacją i czyszczeniem:

- **Wyłączyć silnik**
- **Począkać do zatrzymania się ostrzy**
- **Wyciągnąć wtyczkę świecy (poza regulacją biegu jałowego)**

Prace konserwacyjne przeprowadzać z powodu niebezpieczeństwa pożaru z dala od otwartego ognia.

Prace konserwacyjne i czyszczące, które nie są opisane w tym rozdziale nie mogą być przeprowadzane tylko przez wyspecjalizowane warsztaty naprawcze.

Oslony i zabezpieczenia ściągnięte podczas prac konserwacyjnych muszą być z powrotem poprawnie zamontowane.

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Inne części mogą prowadzić do nieprzewidzianych szkód lub powstania niebezpieczeństwa dla operatora.

Konserwacja



Aby uniknąć skaleczeń należy nosić rękawice robocze.

Dla zapewnienia długiej i prawidłowej pracy nożyc należy regularnie przeprowadzać następujące prace konserwacyjne.

Sprawdzić występowanie widocznych usterek jak:

- luźne połączenia
- zużyte lub zniszczone części
- uszkodzone, złamane lub wygięte ostrza
- szczelność zamknięcia zbiornika paliwa i przewodów paliwowych

Po każdym użyciu sprawdzić stan ostrzy a szczególnie prawidłowość ich poruszania się.

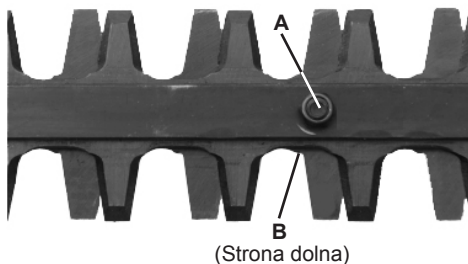
- prawidłowo zamontowane i nienaruszone osłony i zabezpieczenia.

Niezbędna prace naprawcze i konserwacyjne przeprowadzić przed użyciem nożyc do żywoplotu.

Regulacja ostrzy

Nastawić odstęp między ostrzami (luz), gdy się zakleszczają gałęzie lub gdy się luz między ostrzami powiększy po długiej pracy.

Dla zapewnienia dobrej wydajności pracy należy prawidłowo ustawić luz między ostrzami.



Aby to uczynić należy postępować następująco:

1. Poluźnić nakrętki (A) na górnej stronie ostrzy.
2. Lekko dokręcić śruby (B) na dolnej stronie (ewentualnie najpierw je lekko poluźnić).
3. Przekręcić śrubą o od jednej czwartej do połowy obrotu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
4. Chwycić śrubę kluczem i dociągnąć mocno nakrętkę.



Odstęp między ostrzami jest wtedy prawidłowo ustawiony, gdy rękami można lekko obracać nakrętkę pod łbem śruby w obie strony.

5. Nasmarować ostrza smarem przyjaznym dla środowiska.



Zbyt mały odstęp między ostrzami prowadzi do silnego nagrzewania się i uszkodzenia urządzenia.

Smarowanie przekładni

Smarować przekładnię po każdych 10 lub 20 godzinach pracy.

1. Przystawić smarownicę do gniazda smarowego (24)
2. Wcisnąć smar do środka.

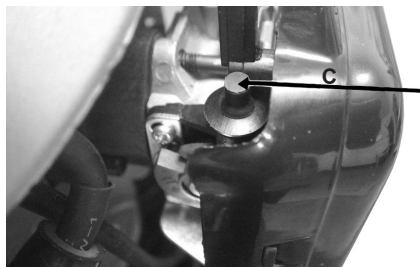
Używać smaru powszechnie dostępnego w handlu (np. LT 43).



Regulacja obrotów biegu jałowego

W przypadku poruszania się ostrzy po puszczeniu dźwigni gazu należy nastawić obroty biegu jałowego:

1. Rozgrzać silnik przez 3–5 minuty (niskie obroty)
2. Przekręcić śrubę nastawczą (C):
zgodnie z ruchem wskazówek zegara → góbroty biegu jałowego zwiększają się (+)
przeciwnie z ruchem wskazówek zegara → g obroty biegu jałowego zmniejszają się (–)



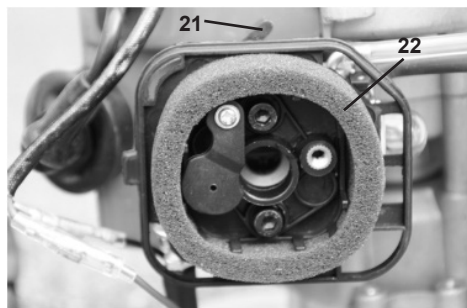
⚠ W przypadku dalszego poruszania się ostrzy przy biegu jałowym należy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

W takim przypadku nie wolno pracować nożycami!

Czyszczenie lub wymiana filtra powietrza

Należy regularnie czyścić filtr powietrza z kurzu i zanieczyszczeń, aby zapobiec:

- utracie mocy
- trudnościom w rozruchu,
- za dużemu zużyciu paliwa



Filtr powietrza czyścić co około 8 godzin pracy, w przypadku zakurzonego środowiska jeszcze częściej.

1. Nastawić dźwignię ssania (21) , aby kurz nie dostał się do gaźnika.
2. Ściągnąć pokrywę filtra powietrza (19)
3. Wyczyścić filtr piankowy (22)
4. Wypłukać filtr w letnim roztworze łagodnego detergentu.

⚠ Nie przedmuchiwać filtra powietrza, istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia oczu!

5. Wyczyścić pędzlem wnętrze obudowy filtra powietrza.
6. Wysuszyć filtr i ponownie go zamontować.
7. Ponownie zamontować pokrywę filtra powietrza.

Regularnie wymieniać filtr powietrza

i Uszkodzony filtr powietrza musi zostać wymieniony przed rozpoczęciem pracy.

Czyszczenie i wymiana filtra paliwa

W razie konieczności sprawdzać filtr paliwa (9). Zanieczyszczony filtr paliwa zmniejszy dopływ paliwa.

Otworzyć wlew paliwa (10) i wyciągnąć filtr paliwa haczykiem przez otwór wlewowy.

- lekkie zanieczyszczenie – ściągnąć filtr z przewodu paliwowego i wyczyścić go benzyną ekstrakcyjną
- mocne zanieczyszczenie – wymienić filtr paliwa

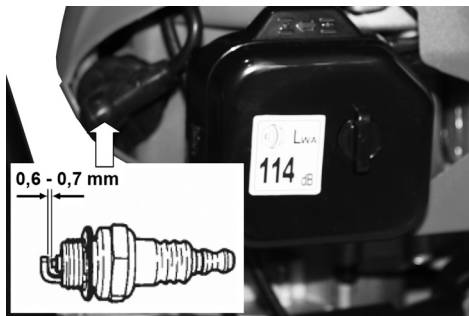
Kontrola i wymiana świec zapłonowych

Nie dotykać świec zapłonowych (18) lub wtyczki świecy (17) przy pracującym silniku. Wysokie napięcie! Niebezpieczeństwo oparzenia przy gorącym silniku. Nosić rękawice ochronne!

Regularnie sprawdzać świece zapłonowe i odstęp między elektrodami.

Abym tego dokonać postępować następująco:

1. Ściągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
2. Odkręcić świece dostarczonym kluczem do świec.



Odstęp między elektrodami powinien wynosić od 0,6 do 0,7 mm.

W przypadku zanieczyszczenia należy wyczyścić świecę zapłonową.

Wymienić świece w następujących przypadkach:

- przy uszkodzonym izolatorze ceramicznym
- przy silnym wypaleniu elektrod
- przy silnym zanieczyszczeniu lub zaolejonych elektrodach
- w przypadku regularnego używania co 1 miesiąc

Sprawdzenie iskry

1. Ściągnąć wtyczkę ze świecy zapłonowej.
2. Wykręcić świecę dostarczonym kluczem do świec.
3. Nasadzić wtyczkę na świecę zapłonową
4. Docisnąć świecę izolowanymi szczypcami do korpusu silnika (nie w pobliżu gniazda świecy zapłonowej).
5. Przesunąć włącznik/wyłącznik na pozycję „START”.
6. Pociągnąć mocno za uchwyt linki rozrusznika

W przypadku prawidłowo funkcjonującej świecy powinna być widoczna iskra przeskakująca między elektrodami świecy.

Tłumik/otwarcie wydechu

⚠ Nie odkręcać śrub tłumika, gdy silnik jest gorący.

1. Regularnie sprawdzać czy śruby (D) tłumika (7) nie poluzowały się.
→ Jeśli są luzne należy je dokręcić kluczami ręcznymi.
2. Regularnie czyścić otwór wydechowy (E).

Pielęgnacja

Po każdym użyciu starannie wyczyścić nożyce, aby zapewnić ich prawidłowe funkcjonowanie.

 Podczas czyszczenia ostrzy nosić rękawice ochronne!

- Korpus czyścić miękką szczotką lub szmatką.

 Ni wolno używać wody, rozpuszczalników i środków polejujących.

- Zwrócić uwagę na drożność szczelin wentylacyjnych służących chłodzeniu silnika (niebezpieczeństwo przegrzania).
- Regularnie czyścić ostrza szczotką i szmatką.

 Z powodu ochrony przed korozją nie czyścić ostrzy tnących wodą.

- Czyścić i smarować regularnie wszystkie ruchome części.

 **Nie używać do tego celu smaru!** Należy użyć oleju przyjaznego środowisku.

Składowanie

- Nieużywane urządzenie przechowywać w nałożoną osłoną (26) na ostrza tnące w suchym i zamkniętym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.
- Przed długim składowaniem zwrócić uwagę na następujące rzeczy, aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić łatwą obsługę urządzenia:
 - dokładnie wyczyścić urządzenie
 - ruchome części przesmarować olejem przyjaznym dla środowiska

 Nie używać do tego celu smaru.

- Ściągnąć wtyczkę ze świecy zapłonowej.
- Nasunąć kołczan ochronny (26) na ostrza tnące.
- Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa

 Resztek paliwa pozbyć się w sposób przyjazny dla środowiska

- opróżnić gaźnik

Plan konserwacji

Konserwacja	Częstość konserwacji
Nastawa odstępu między ostrzami tnącymi	w razie konieczności
Regulacja obrotów biegu jałowego	w razie konieczności
Dokręcenie śrub tłumika	w razie konieczności
Czyszczenie lub wymiana filtra paliwa	w razie konieczności
Czyszczenie lub wymiana filtra powietrza	co 8 godzin pracy (częściej przy zapyłonym środowisku)
Smarowanie przekładni	co 20 godzin pracy, przynajmniej 1 raz do roku

Transport

W przypadku przewożenia urządzenia należy wyłączyć silnik, po zatrzymaniu się ostrzy tnących nałożyć ich osłonę.

Trzymać urządzenie za przedni uchwyt. trzymać przy tym ostrza tnące skierowane ku dołowi a gorący tłumik z dala od ciała.

Przewozić urządzenie w pojeździe tylko w bagażniku lub oddzielonej przestrzeni ładunkowej. Zabezpieczyć urządzenie przed kiwaniem się, przesuwaniem i wyciekami paliwa.

Możliwe usterki		
Usterka	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Nożyce do żywopłotu nie funkcjonują	• brak paliwa • przeszkoda w układzie paliwowym • zapchany filtr paliwa • usterka świecy zapłonowej • usterka gaźnika • usterka wewnętrzna	• sprawdzić stan paliwa • sprawdzić układ paliwowy (zagniecenia, uszkodzenia) • wyczyścić lub wymienić filtr paliwa • wymienić świece zapłonową • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym
Nożyce pracują z przerwami	• usterka wewnętrzna • usterka włącznika/wyłącznika	• skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym
Silnik pracuje, ostrza nie poruszają się	• zablokowane ostrza • usterka wewnętrzna • usterka sprzęgła	• usunąć blokujący przedmiot • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym
Ostrza tnące nagrzewają się	• brak smarowania --> tarcie • za mały odstęp między ostrzami • ostrza są tępe	• nasmarować ostrza tnące • nastawić odstęp między zębami • naostrzyć ostrza tnące

Dane techniczne

Spalinowe nożyce do żywopłotu IBHS 62

Moc silnika przy obrotach maksymalnych.....	0,9 kW przy 8.500 min ⁻¹
Pojemność skokowa.....	25,4 cm ³
Prędkość obrotowa biegu jałowego.....	3400 min ⁻¹
Zapłon.....	elektroniczny
Świeca zapłonowa.....	NHSP L8RTF
Pojemność zbiornika paliwa.....	0,6 l
Stosunek mieszanki (Paliwo/olej do dwusuwów).....	40:1
Długość cięcia.....	600 mm
Maksymalna średnica ciętych gałęzi.....	do 27 mm
Waga (pusty zbiornik, bez osłony ostrzy).....	6,1 kg
Cięnienie akustyczne L _{PA} (wg EN ISO 10517).....	91 dB(A) K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA} (wg Dyrektywy 2000/14/EG).....	114 dB(A) K = 3 dB
Wibracje (wg EN ISO 10517).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Zastrzeżona możliwość zmian technicznych

Kasacja i ochrona środowiska

Nigdy nie wylewać resztek paliwa i oleju do kanalizacji lub na ziemię, ale pozbyć się ich w dozwolony i przyjazny dla środowiska sposób np. w punkcie zbiórki odpadów kłopotliwych.

W przypadku, jeżeli urządzenie w przyszłości będzie nieprzydatne nie wrzucać go do zwykłych odpadów bytowych ale oddać do punktu zbiórki odpadów kłopotliwych. Zlać resztki paliwa. Dzięki temu metalowe i plastikowe części urządzenia będą mogły być ponownie użyte. Informacje na temat zbiórki odpadów kłopotliwych można uzyskać w administracji lokalnej.

Zamawianie części zamiennych

W przypadku zapotrzebowania na części zamiennych proszę się zwrócić do naszych punktów serwisowych.

Do pracy z tym urządzeniem w żadnym wypadku nie używać innych części zamiennych niż polecane przez nas. W przeciwnym wypadku użytkownik lub znajdujące się w pobliżu osoby mogą ulec poważnym skaleczeniom i zranieniom bądź też urządzenie może zostać uszkodzone.

Naprawy

Naprawy w warsztatach naprawczych mogą być dokonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Przy wysyłaniu urządzenia do naprawy należy opisać występującą usterkę.

Warunki gwarancji

Niezależnie od zobowiązań sprzedawcy na ten wyrób udzielamy następującej gwarancji:

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się od chwili sprzedaży potwierdzonej dowodem zakupu. W przypadku użytku komercyjnego lub w wypożyczalni okres zmniejsza się do 12 miesięcy. Z gwarancji wykluczone są części łączące oraz usterki wynikłe z użycia niewłaściwych akcesoriów, nieoryginalnych części zamiennych, aktów stosowania przemocy, uderzeń, złamań oraz przeciążenia silnika części zamiennych. Wymiana gwarancyjna jest ograniczona tylko do zepsutych części. Naprawy mogą być dokonywane tylko przez autoryzowane warsztaty. Naprawa przez inne osoby znosi gwarancję. Koszty wysyłki i inne z tym związane obciążają Kupującego

Deklaracja zgodności WE



My, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt **Spalinowe nożyce do żywopłotu IBHS 62**, do których się ta deklaracja odnosi odpowiada przepisom bezpieczeństwa i zdrowia wg dyrektywy **2006/42/EC** (Dyrektywa Maszynowa), **2014/30/EU** (Dyrektywa elektromagnetyczna), **97/68/EC + 2012/46/EG** (emisja gazów) oraz **2000/14/EC + 2005/88/EG** (Dyrektywa hałasowa). W celu uzupełnienia odpowiednich wymogów bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska uwzględniono następujące przepisy:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

zmierzony poziom mocy akustycznej 107,2 dB (A)
gwarantowany poziom mocy akustycznej 114,0 dB (A)

Ocena zgodności wg aneksu V / Dyrektywa 2000/14/EC

Rok produkcji jest wydrukowana na tabliczce znamionowej i dodatkowo możliwy do stwierdzenia na podstawie numeru seryjnego

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Przechowywanie dokumentacji technicznej: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Vsebina	Stran
Obseg dobave.....	2
Delovanje.....	2
Simboli na stroju.....	2
Simboli v navodilih.....	2
Pravilna/nepravilna uporaba.....	3
Ostala tveganja.....	3
Varno delo.....	3
• Prvi koraki.....	3
• Ravnanje z gorivom.....	5
Opis.....	6
Pred prvim zagonom.....	7
Nalivanje goriva.....	7
• Bencin.....	7
• Dvotaktno motorno olje.....	7
• Mešanje.....	7
• Nalivanje goriva v škarje za živo mejo.....	7
Zagon.....	7
• Zagon škarij za živo mejo.....	7
• Zagon pri hladnem motorju.....	8
• Ustavitev motorja.....	8
• Zagon pri toplem motorju.....	8
• Ročica za plin.....	8
Nastavitve škarij za živo mejo.....	8
• Nastavitev zadnjega ročaja.....	8
Navodila za delo.....	9
• Obnašanje pri delu s škarjami za živo mejo.....	9
Delo s škarjami za živo mejo.....	9
Vzdrževanje in čiščenje.....	10
• Vzdrževanje.....	10
• Nastavitev rezila.....	10
• Mazanje gonila.....	10
• Nastavitev števila vrtljajev v prostem teku.....	10
• Čiščenje oz. menjava zračnega filtra.....	10
• Čiščenje oz. menjava bencinskega filtra.....	11
• Menjava oz. pregled vžigalne svečke.....	11
• Pregled vžigalne iskre.....	11
• Dušilnik zvoka/izstopna odprtina.....	11
• Čiščenje.....	11
Načrt vzdrževanja.....	12
Transport.....	12
Shranjevanje.....	12
Možne motnje.....	12
Tehnični podatki.....	13
Odstranjevanje in varstvo okolja.....	13
Naročanje rezervnih delov.....	13
Popravila.....	13
Garancijski pogoji.....	13
ES izvaja o skladnosti.....	14
Servis.....	

Obseg dobave

- Bencinske škarje za živo mejo IBHS 62
- Ščitnik za rezilo
- Orodje
- Navodila za uporabo

Po odstranitvi stroja iz embalaže preverite popolnost pošiljke in morebitne transportne poškodbe.

Reklamacij nemudoma sporočite prodajalcu oziroma proizvajalcu. Poznejše reklamacije ne bodo upoštevane.

Delovanje

Podatki o emisiji hrupa v skladu z zakonom o varnosti izdelkov oziroma ES smernico o strojih: raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže (80 dB (A)). V tem primeru izvedite ustrezne varnostne ukrepe. (Na primer uporaba ščitnika za ušesa.)



Upoštevajte državne predpise za zaščito pred hrupom!

Simboli na stroju

	Opozorilo! Škarje za živo mejo lahko povzročijo resne poškodbe!		Pred zagonom in vsemi vzdrževalnimi, montažnimi in čistilnimi deli natančno preberite navodila.
	Bencin in olje sta vnetljiva in lahko eksplodirata. Prepovedani so ogenj, odprt plamen in kajenje.		Nosite zaščitna očala! Nosite ščitnik za ušesa!
	Nosite zaščitne rokavice!		Nosite zaščitne čevlje!
	Brezpogojno nosite ustrezna tesno oprijeta zaščitna oblačila.		Pozor, vroče površine
	Strupeni izpušni plini (Stroj uporabljajte samo na prostem.)		Zaganjalna ročica (choke) „hladen zagon“
			Zaganjalna ročica (choke) „topel zagon in delovanje“
	Potrjuje skladnost električnega orodja z direktivami Evropske skupnosti		Garantirani nivo jakosti zvoka LWA 114 dB(A)

Simboli v navodilih za uporabo

	OPOZORILO		INFORMACIJA
--	-----------	--	-------------

Pravilna/nepravilna uporaba

- Bencinske škjarje za živo mejo so namenjene izključno obrezovanju žive meje oziroma grmovja. Maksimalni premer vej žive meje ne sme presegati 27 mm.
- K pravilni uporabi spada tudi branje in upoštevanje navodil pred vsako uporabo. Pred in med uporabo preverite, ali so škjarje za živo mejo mogoče poškodovane. Pri potrebnih popravilih se obrnite na specializiranega prodajalca.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele oziroma dele, ki jih je priporočil proizvajalec. Škjarje za živo mejo lahko uporabljate samo na prostem.
- Pri uporabi neoriginalnih ali navedenih rezervnih delov, za nastalo materialno škodo/poškodbe odgovarja upravljavec in ne proizvajalec.
- Nenavedena uporaba ni v skladu z določili in je napačna.
- K pravilni uporabi spada tudi upoštevanje proizvajalčevih navodil za uporabo, vzdrževanje in popravila ter varnostnih navodil v priročniku.
- Upoštevajte veljavne predpise za preprečevanje nesreč ter ostale splošne delovno-medicinske in varnostno-tehnične predpise.
- Vsaka druga uporaba ni v skladu z določili. Proizvajalec v tem primeru ne odgovarja za nastalo posledično škodo: tveganje nosi uporabnik sam.
- Proizvajalec prav tako ne odgovarja za kakršnokoli škodo zaradi nedovoljenih sprememb škarij za živo mejo.
- Stroj lahko nastavlja, uporabljajo in vzdržujejo samo osebe, ki so ustrezno usposobljene in poznajo nevarnosti. Popravila lahko izvaja samo pooblaščen servis proizvajalca.
- Stroja ne uporabljajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije ter ga ne izpostavljajte dežju.
- Iz žive meje ali grmovja odstranite kovinske dele (npr. žice).

Ostala tveganja

Tudi pri pravilni uporabi v skladu z določili lahko kljub upoštevanju varnostnih določil nastanejo nekatera tveganja, ki jih lahko zmanjšate z upoštevanjem „Pravilne uporabe“ in „Varnostnih navodil“ ter vseh ostalih navodil v priročniku.

- Obzornost in previdnost zmanjšata tveganje poškodb ter materialne škode.
- Zlom delov rezila.
- Poškodbe zaradi odtrganih delov rezila.
- Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom pri uporabi v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Nevarnost opeklin na vročih delih.
- Pri daljšem neprekinjenem delu brez ščitnika za ušesa okvare sluha.
- Kljub vsem informacijam in ukrepom lahko pride do tveganj, ki niso očitna.

Varno delo



Pred zagonom stroja preberite vsa priložena navodila in državne varnostne predpise ter tako sebe in druge zaščitite pred možnimi nevarnostmi.



Varnostna navodila (navodila za uporabo) vedno skrbno shranite zraven škarij za živo mejo.



Škjarje za živo mejo lahko uporabljajo samo osebe z dovolj velikimi izkušnjami.



Škjarje za živo mejo posodite samo osebam, ki so seznanjene z njihovim delovanjem. V tem primeru vedno priložite tudi navodila za uporabo.



Popravila stroja lahko izvaja samo pooblaščen servis proizvajalca.

Prvi koraki

- Pri prvi uporabi škarij za živo mejo mora uporabnik imeti praktično uvajanje v delo in osebno zaščitno opremo, ki mu ga nudi izkušen uporabnik.
- Bodite previdni. Delajte razumno. Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Neprevidnost pri delu lahko povzroči težke poškodbe.
- Pred delom se s strojem najprej seznanite. Premalo seznanjeni upravljavci lahko zaradi nepravilne uporabe ogrozijo sebe in druge.
- Poskrbite za varno stojišče ter ohranjajte ravnotežje. Uporaba na primer lestve, ni dovoljena.
- Stroja ne uporabljajte za druge namene. (Glejte „Pravilna uporaba“.)

- Nosite ustrezna delovna oblačila:
 - ne nosite nakita ali ohlapnih oblačil, saj se lahko zapletejo,
 - nosite rokavice ter čevlje, ki ne drsijo,
 - dolge lase si spnite v mrežico.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo:
 - ščitnik za ušesa,
 - zaščitna očala ali zaščito za obraz,
 - delovne rokavice,
 - zaščitne čevlje,
 - ustrezno čelado v situacijah, kjer obstaja nevarnost poškodb glave.
- Priporočljiva je uporaba ščitnika za noge ter zaščitnega jopiča.
- Vzdržujte delovno območje!
- Upošteвайте vplive v okolici:
 - škarij za živo mejo ne izpostavljajte dežju,
 - škarij za živo mejo ne uporabljajte v mokri ali vlažni okolici,
 - pri neugodnem vremenu (dež, sneg, led, veter) delo prestavite zaradi velike nevarnosti nesreči!,
 - poskrbite za dobro osvetljenje,
 - škarij za živo mejo ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Zaradi hrupa motorja mogoče ne boste slišali nevarnosti. Najprej se seznanite z okolico.
- Škarij za živo mejo nikoli ne puščajte brez nadzora.
- V odmorih med delom škarij odložite tako, da nihče ni ogrožen. Zavarujte jih pred nepooblaščenimi osebami.
- Stroja ne smejo uporabljati osebe, mlajše od 18 let.
- Stroj zavarujte pred nepooblaščenimi osebami in otroki.
- Upravitelj je odgovoren za poškodbe drugih oseb ter njihove lastnine.
- Pazite, da se nepooblaščen osebe, posebej otroci, ne dotikajo orodja ali motorja.
- Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.
- Z obrezovanjem začnite šele, ko rezilo deluje.
- Pazite na preobremenitev stroja! Delo v navedenem območju zmogljivosti je boljše in varnejše.
- Stroj uporabljajte samo s pravilno nameščenimi varnostnimi napravami. Na stroju ne spreminjajte ničesar, kar lahko vpliva na varnost.
- Ne uporabljajte rezil, ki ne ustrezajo navedenim podatkom.



Uporaba drugega orodja in opreme lahko povzroči poškodbe.

- Stroj izklopote ter z vžigalne svečke povlecite vtič pri:
 - dotiku škarij z zemljo, kamni, žebli ali drugimi tujki. Preverite, ali j stroj poškodovan,
 - popravilih ter vzdrževalnih in čistilnih delih,
 - odpravljanju motenj (npr. blokiranju rezila),
 - transportu in shranjevanju,
 - zapuščanju delovnega območja, tudi pri kratkih odmorih.
- Škarije za živo mejo redno vzdržujte:
 - za boljše in varno delo redno brusite in čistite orodja,
 - ročaja morata biti suha in brez ostankov maziv,
 - upoštevajte navodila za vzdrževanje.
- Pregledujte, ali je stroj mogoče poškodovan.
 - Pred nadaljnjim delom preverite, ali varnostne naprave pravilno delujejo.
 - Preglejte, ali premični deli pravilno delujejo in se ne zatikajo ter, ali so poškodovani tudi drugi deli. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni ter izpolnjevati vse pogoje za varno delovanje škarij.
 - Poškodovane varnostne naprave in dele lahko zamenja ali popravi samo proizvajalec ali pooblaščen servis, če v navodilih ni navedeno drugače.
 - Zamenjajte poškodovane ali nečitljive varnostne nalepke.
- Nikoli ne puščajte vstavljenih nastavnih ključev!
- Pred vklopom vedno najprej preverite, ali so vsi ključji in orodja odstranjeni.
- Če stroja ne boste uporabljali, ga shranite na suhem in zaprtem mestu izven dosega otrok.
- Stroja nikoli ne poskušajte popravljati sami.



Ne izvajajte drugih popravil, kot je opisano v poglavju „Vzdrževanje“, ampak se obrnite neposredno na proizvajalca ali pooblaščen servis.



Popravlila drugih delov stroja lahko izvajata samo proizvajalec ali pooblaščen servis.



Uporabljajte samo originalne rezervne dele! Uporaba drugih rezervnih delov ali opreme je lahko nevarna. Proizvajalec v tem primeru ne odgovarja za nastalo škodo.

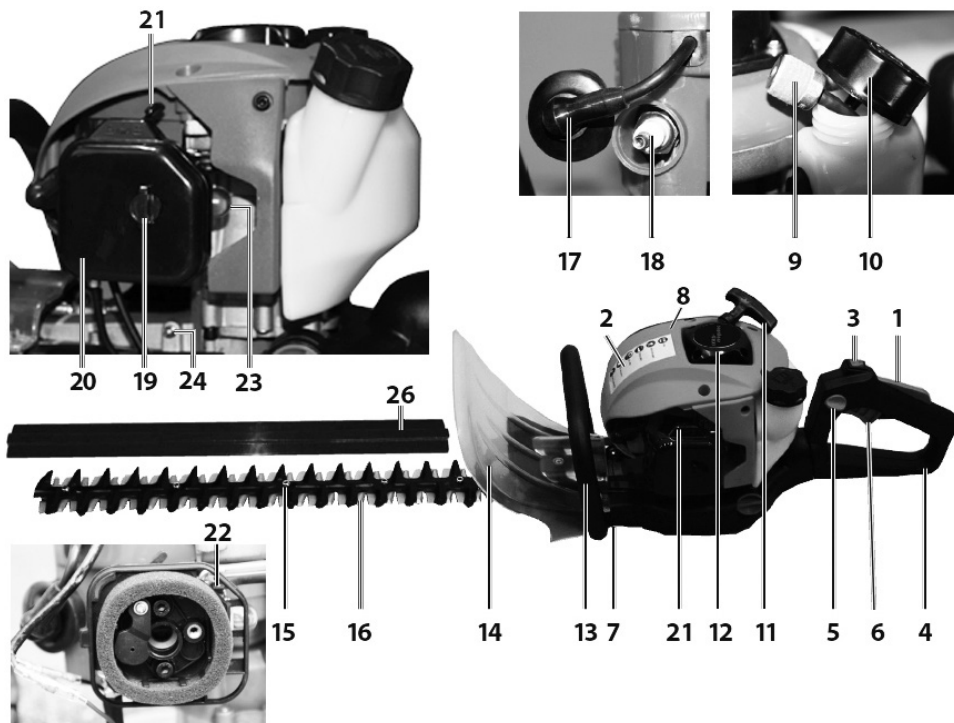
Ravnanje z gorivom



Gorivo in hlapi so vnetljivi in lahko pri vdihavanju ali stiku s kožo povzročijo težke poškodbe. Zaradi tega z gorivom ravnajte zelo previdno in poskrbite za dobro prezračevanje.

- Pred nalivanjem goriva ugasnite motor in počakajte, da se stroj ohladi.
- Pri nalivanju goriva se izogibajte odprtemu ognju.
- Pri nalivanju goriva nosite rokavice.
- Goriva ne nalivajte v zaprtih prostorih (nevarnost eksplozije).
- Pazite, da ne polijete goriva ali olja. V nasprotnem primeru škarje za živo mejo takoj očistite. Če ste gorivo ali olje polili po obleki, se preoblecite.
- Pazite, da gorivo ne steče v zemljo.
- Po nalivanju goriva ponovno zaprite pokrov rezervoarja in med delovanjem preverite, da se ni odprl.
- Preverite, da pokrov rezervoarja in cevi za bencin tesnijo. V nasprotnem primeru stroja ne uporabljajte.
- Gorivo prenašajte in shranjujte samo v primernih posodah.
- Goriva ne prenašajte ali shranjujte v bližini gorljivih ali hitro vnetljivih snovi ter isker oziroma odprtega ognja. Gorivo zavarujte pred otroki.
- Za zagon stroja se dovolj oddaljite od mesta nalivanja goriva.

Opis



1	zapora ročice za plin	10	pokrov rezervoarja goriva	19	krilati vijak
2	varnostna nalepka	11	zaganjalna vrstica z ročem	20	pokrov zračnega filtra
3	stikalo za VKLOP/IZKLOP	12	zaganjalnik	21	zaganjalna ročica (choke)
4	zadnji ročaj	13	sprednji ročaj	22	zračni filter
5	gumb za sprostitve ročaja	14	zaščita za roke	23	vbrizgalna črpalka
6	ročica za plin	15	ščitnik	24	mazalka
7	dušilec zvoka	16	rezilo	25	orodje (brez slike)
8	maska motorja	17	vtič vžigalne svečke	26	rezila ščitnik
9	bencinski filter	18	vžigalna svečka		

Pred prvim zagonom

- i** Škarje za živo mejo ob dobavi nimajo goriva.
Gorivo nalijte, kot je opisano v poglavju „Nalivanje goriva“.

Nalivanje goriva

- i** Stroj deluje z mešanico 1:40 iz običajnega bencina (neosvinčenega) in olja za dvotaktne motorje.



Pri ravnanju z bencinom bodite zelo previdni. Zaradi nevarnosti eksplozije ne kadite in se izogibajte odprtemu ognju.

Bencin:

Oktansko število najmanj 91 ROZ, neosvinčen.

- Ne nalivajte osvinčenega bencina, dizla ali drugega nedovoljenega goriva.
- Ne uporabljajte bencina z oktanskim številom manj kot 91 ROZ. Posledica so lahko visoke temperature ter poškodbe motorja.
- Pri neprekinjenem delu z visokim številom vrtljajev uporabljajte bencin z višjim oktanskim številom.
- Uporaba neosvinčenega bencina je priporočljiva zaradi varstva okolja. Uporaba goriva E10 ni dovoljena.

Olje za dvotaktne motorje

- V skladu s specifikacijo JASO FC ali ISO-L-EGC.



Ne uporabljajte olja za štiriktaktne motorje ali dvotaktne izvenkrmne motorje z vodnim hlajenjem ter pripravljenih mešanic z bencinskimi črpalk.

Mešanje

Razmerje sestavin 40:1

Bencin	Olje za dvotaktne motorje (40:1)	Bencin	Olje za dvotaktne motorje (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Pazite na natančno odmerjanje olja, saj lahko že majhno odstopanje zelo vpliva na razmerje sestavin.
- Razmerja sestavin ne spreminjajte, saj lahko pride do povečanja produktov zgorevanja, večje porabe goriva, zmanjšanje moči in poškodb motorja.

Bencin in olje mešajte v čisti posodi, ki je primerna za bencin in ima zaščito pred prenapolnjenostjo.

1. Najprej nalijte polovico bencina za mešanje.
2. Nato dolijte vso olje.
3. Mešanico pretresite.
4. Nato dolijte še ostalo količino goriva.

Goriva so primerna za skladiščenje samo omejeno, saj se starajo. Predolgo skladiščeno gorivo lahko povzroči težave pri zagonu. Zaradi tega zmešajte samo toliko goriva, kot ga boste porabili v enem mesecu.

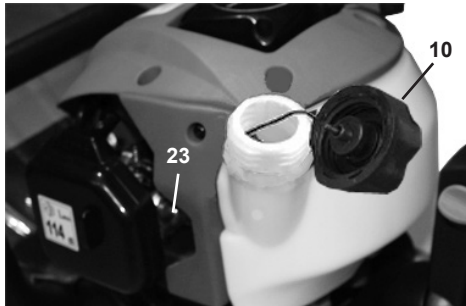
Gorivo shranjujte samo v ustreznih posodah in na suhem in varnem mestu.

Gorivo shranjujte na mestu izven dosega otrok.

Nalivanje goriva v škarje za živo mejo



- Ugasnite motor in počakajte, da se stroj ohladi!
- Nosite zaščitne rokavice!
- Izogibajte se tiku s kožo in očmi! (Nosite zaščitna očala.)
- Upošteвайте navodila v poglavju „Ravnanje z gorivom“.



1. Gorivo v škarje za živo mejo nalivajte samo na prostem ali dovolj prezračevanih prostorih.
2. Očistite okolico nalivanja. Umazanja v rezervoarju povzroča motnje med delovanjem.
3. Posodo z mešanico goriva pred nalivanjem še enkrat pretresite.
4. Previdno odprite pokrov (10) tako, da se lahko razgradi morebitni nadtlak v notranjosti.
5. Mešanico previdno nalijte do spodnjega roba polnilnega nastavka.
6. Ponovno zaprite pokrov rezervoarja.
7. Prepričajte se, da pokrov tesni.
8. Očistite pokrov in okolico.
9. Bodite pozorni na netesnost rezervoarja in cevi za gorivo.
10. Po potrebi uporabite vbrizgalno črpalko (23).
11. Pred zagonom motorja se dovolj oddaljite od mesta nalivanja goriva.

Zagon



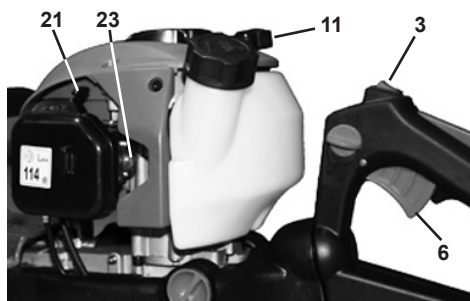
Stroja ne uporabljajte, preden niste prebrali navodil za uporabo, upoštevali vseh navedenih nasvetov ter stroja v celoti in pravilno sestavili!

- Škarje za živo mejo zaženite samo, če so v celoti sestavljene.
- Za zagon škarje podprite in jih dobro držite. Pazite, da je rezilo prosto.

Zagon škarij za živo mejo

1. Upošteвайте dovolj veliko razdaljo do gorljivih materialov.
2. Poiščite si varno stojišče.
3. Škarje za živo mejo postavite pred seboj na tla tako, da je rezilo obrnjeno stran od telesa.
4. Kapico desnega čevlja postavite v zadnji ročaj.
5. Sprednji ročaj primite z levo roko.

Zagon pri hladnem motorju

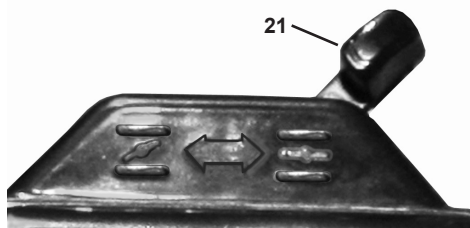


1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (3) prestavite na položaj **1**.
2. Večkrat previdno pritisnite vbrizgalno črpalko (23) tako, da gorivo steče v črpalko.
3. Zaganjalno ročico (choke) (21) potisnite na **1**.
4. Zaganjalno vrstico z ročem (11) počasi izvlecite do upora.
5. Zaganjalno vrstico z ročem povlecite hitro in jo nato počasi izpustite.



Zaganjalne vrstice ne izvlecite popolnoma ter roča ne spustite iz rok, da bi udaril ob motor.

6. Zaganjalno ročico (choke) (21) potisnite na **2**, ko se je motor zagnal ali najpozneje po 5–6 potegu.
7. Motor se vrti v prostem teku.
8. Pred začetkom dela na stroj deluje približno eno minuto v prostem teku.



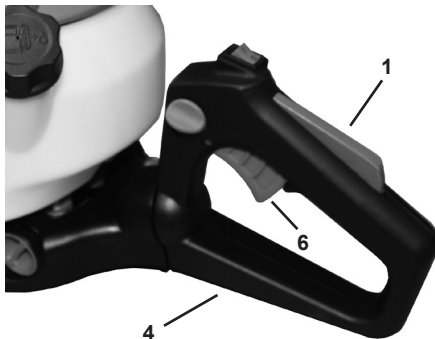
Ustavitve motorja

1. Izpustite ročico za plin (6).
2. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (3) prestavite na položaj **0**.

Zagon pri toplem motorju

1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (3) prestavite na položaj **1**.
2. Zaganjalno ročico (choke) (21) prestavite na **2**. Zaganjalno vrstico z ročem vlecite (11), dokler se motor ne zažene.

Ročica za plin



1. Škarje za živo mejo primite za zadnji ročaj (4) ter pritisnite zaporo ročice za plin (1); ročica za plin (6) se sprostí.
2. Z drugo roko primite sprednji ročaj (13).
3. Pritisnite ročico za plin (6).
4. Rezilo začne delovati.

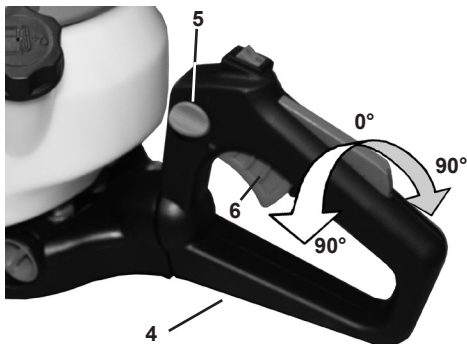


Pri izpustitvi ročice za plin (6) se rezilo ustavi in motor deluje v prostem teku.

Če rezilo kljub temu deluje naprej, je treba znižati število vrtljajev v prostem teku. (Glejte „Vzdrževanje“.)

Nastavitve škarij za živo mejo

Nastavitev zadnjega ročaja (4)



Za lažje vodenje škarij za živo mejo lahko zadnji ročaj nastavite v 3 delovne položaje. Zadnji ročaj lahko nastavite samo pri mirujočem rezilu.



Med nastavitvijo ne pritisčajte ročice za plin (6).

1. Škarje za živo mejo trdno držite z levo roko na sprednjem ročaju (13).
2. Gumb za sprostitve ročaja (5) potisnite navzdol.
3. Ročaj zavrtite v zelen položaj.
4. Gumb za sprostitve ročaja (5) izpustite. Pazite, da se gumb zaskoči in je ročaj trdno nameščen.

Navodila za delo

Pred zagonom in med delom redno opravljajte v nadaljevanju opisane preglede.

- Škarje za živo mejo vedno trdno držite na sprednjem in zadnjem ročaju.
- Ali je stroj v celoti in pravilno sestavljen? Pazite, da so vse matice in vijaki trdno pritrjeni.

O vijakih rezila si preberite poglavje „Vzdrževanje“.

- Ali so škarje za živo mejo v dobrem stanju in so varne za delo?
- Ali so vse varnostne naprave v redu?
- Ali je bencinski rezervoar napolnjen?
- Ali je rezilo ostro in nepoškodovano?
- Ali na motorju in dušilcu zvoka ni oblog, listja in maziv?
- Ali je ročaj čist in suh (brez olja, maziv ali smole)?
- Ali na delovnem mestu ni ovir, ob katere bi se lahko spotaknili?
- Nosite ustrezno zaščitno opremo?
- Pred delom preglejte, ali so v živi meji mogoče električne napeljave, žičnate ograje itd.
- Ali ste prebrali navodila in ste jih tudi razumeli?
- Ali je ročica za plin mogoče enostavno prestavljati ter ali zaporni gumb deluje?
- Ali stikalo za VKLOP/IZKLOP deluje?
- Ali se rezilo v prostem teku vedno ustavi?
- Če se rezilo v prostem teku premika, znižajte število vrtljajev v prostem teku. (Glej poglavje „Nastavitev števila vrtljajev v prostem teku“.)
- Prepričajte se, da ima gonilo dovolj maziva. (Glej poglavje „Vzdrževanje“.)

Obnašanje pri delu s škarjami za živo mejo

- Ne delajte sami. V nujnih primerih mora biti vedno nekdo v bližini, da ga lahko pokličete.
- Delovno območje zavarujte pred otroki, nepooblaščenimi osebami in živalmi (minimalno 15 m).
- Zaradi nevarnosti zdrsa ne delajte na snegu, ledu ali drugih spolzkih površinah.
- Poskrbite za varno in pospravljeno stojišče. Iz delovnega območja odstranite predmete, ki jih lahko zaluča v zrak.
- Izogibajte se neobičajni telesni drži. Vedno ohranajte ravnotežje. Ne delajte s priklonjenim zgornjim delom telesa.
- Ne delajte pri slabi vidljivosti (megla, dež, snežni metej ali mrak).
- Pred obrezovanjem iz žive meje najprej spodite vse živali, da jih ne poškodujete.
- Škarje za živo mejo uporabljajte samo, če varno stojite na trdni podlagi.
- Pri menjavi stojišča škarje najprej izklopite.
- Iz žive meje odstranite vse tujke (žice), ker lahko poškodujejo rezilo škarij.
- Rok in nog ne približujte rezilu, ko se premika.
- Škarje za živo mejo držite tako, da ne vdihavate izpušnih plinov. Ne delajte v zaprtih prostorih.
- Škarje za živo mejo vedno trdno držite z obema roka-

ma, z levo roko na sprednjem in z desno na zadnjem ročaju. Nikoli ne delajte z eno roko.

- Po izpustitvi ročice za plin, rezilo še nekaj časa deluje (učinek prostega teka).
- Obrezovanje začnite z delujočim rezilom.
- Med delom z rokama nikoli ne segajte v rezilo.
- Nikoli ne delajte
 - z iztegnjenima rokama,
 - na težko dostopnih mestih,
 - preveč sklonjeni naprej.
- Nikoli ne delajte s škarjami nad višino ramen.
- Z delujočim rezilom se nikoli ne dotikajte žične ograje ali tal.
- Motor ugasnite in povlecite vtič vžigalne svečke:
 - pri občutnih spremembah delovanja stroja,
 - pri odstranjevanju vkljenenega materiala,
 - za pregledovanje rezila pri stiku s kamni, žebli ali drugimi trdmi predmeti,
 - pri odpravljanju motenj,
 - v odmorih med delom,
 - pri oddaljiti od škarij.
- Segreth škarij nikoli ne polagajte v suho travo ali na gorljive predmete.
- Pred delom se prepričajte, da:
 - se v delovnem območju ne zadržujejo nepooblaščen osebe ali živali,
 - imate zagotovljen neoviran umik nazaj,
 - na predelu nog ni tujkov, vej in goščave,
 - lahko varno stojite.

 Če so osebe z motnjami krvnega obtoka prepo-
gosto izpostavljene vibracijam, lahko pride do po-
škodb živčnega sistema ali ožilja.

Vibracije lahko zmanjšate:

- z debelimi, toplimi delovnimi rokavicami,
- s skrajšanjem časa dela. (Večkrat imejte dolge odmore.)

 Pri otekanju prstov, slabem počutju ali otrplosti pr-
stov obiščite zdravnika.

Delo s škarjami za živo mejo

Škarje za živo mejo z obema rokama držite od telesa v varni razdalji.

- Maksimalni premer reza je odvisen od vrste, starosti in deleža vlage in trdote lesa.
- Zaradi tega zelo debele veje pred obrezovanjem s škarjami za veje skrajšajte na ustrezno dolžino.
- Škarje za živo mejo lahko zaradi dvojnih rezil premi-
kate naprej in nazaj ter z nihanjem z ene strani na drugo stran.
- Živo mejo najprej obrežite na strani in šele nato na zgornjem robu.
- Vedno obrezujte od spodaj navzgor.
- Živo mejo obrezujte v obliki trapeza, saj tako prepre-
čite, da bi v bližini tal zaradi pomanjkanja svetlobe postala gola.
- Če želite zgornji rob žive meje skrajšati enakomerno,
po celotni dolžini napeljite vrstico.
- Če je potrebno močno krajšanje, obrezujte v več delih.

- Primeren čas za obrezovanje:
 - listnata živa meja: junij in oktober,
 - iglasta živa meja: april in avgust,
 - hitro rastoča živa meja: od maja na približno 6 tednov.
- Pazite na ptice, ki v živi meji gnezdijo. V tem primeru obrezovanje žive meje prestavite ali pa ta del izpustite.

⚠ V vsakem primeru upoštevajte varnostna navodila.

Vzdrževanje in čiščenje

- ⚠ Pred vsakim vzdrževanjem in čiščenjem:**
- ugasnite motor,
 - počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi,
 - snemite vtič žigalne svečke (razen pri nastavitvi prostega teka).

Zaradi nevarnosti požara vzdrževalnih del ne izvajajte v bližini odprtega ognja.

Vzdrževalna in čistilna dela, ki niso opisana, lahko izvaja samo pooblaščen servis.

Za vzdrževanje in čiščenje odstranjene varnostne naprave pred uporabo ponovno preglejte in namestite. Uporabljajte samo originalne dele. Drugi deli lahko povzročijo nepredvideno škodo ali druge nevarnosti za uporabnika.

Vzdrževanje

- ⚠** Za preprečevanje poškodb nosite rokavice.

Za zagotavljanje dolge in zanesljive uporabe škarij za živo mejo, redno izvajajte naslednja vzdrževalna dela.

Pri škarijah bodite pozorni na jasne napake, kot so:

- odvitvi vijaki ali matice,
- obrabljeni ali poškodovani deli,
- poškodovano, zlomljeno ali ukrivljeno rezilo,
- tesnjenje pokrova rezervoarja in cevi goriva.

Po vsaki uporabi preverite obrabljenost škarij, posebej premikanje rezila.

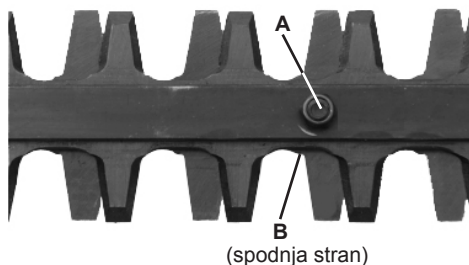
- Pravilno nameščene in delujoče varnostne naprave in pokrovi.

Pred uporabo škarij za živo mejo izvedite vsa potrebna popravila in vzdrževalna dela.

Nastavitev rezila

Rezilo nastavite pri zagozdenju materiala med nože rezila ali povečanju stika zaradi običajne obrabe rezila po daljši uporabi.

Za doseganje dobrih rezultatov pri obrezovanju je treba pravilno nastaviti stik med rezilom in mečem.



Postopek:

1. Odvijte matice (A) na zgornji strani rezila.
 2. Rahlo privijte vijake (B) na spodnji strani (po potrebi najprej nekoliko odvijte).
 3. Vijak odvijte četrt do pol vrtljaja v nasprotno smer urnega kazalca.
 4. Vijak držite z izvijačem ter trdno privijte matice.
- i** Stik je pravilno nastavljen, če je ploščico pod glavo vijaka z roko še mogoče premikati sem in tja.
5. Rezilo namažite z okolju prijaznim strojnim oljem.
- i** Premajhen stik povzroči premočno segrevanje ter poškodbe stroja.

Mazanje gonila

Gonilo namažite vsakih 10 do 20 delovnih ur.

1. Brizgalko z mazivom nastavite na mazalko (24).
2. Vbrizgajte nekaj maziva.

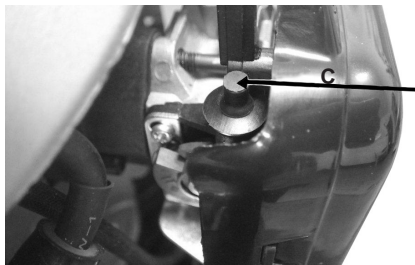
Uporabite običajno mazivo za gonila.



Nastavitev števila vrtljajev v prostem teku

Če se rezilo v prostem teku ne ustavi, je treba spremeniti število vrtljajev v prostem teku.

1. Motor pustite segrevati 3–5 minut (nizko število vrtljajev!).
2. Nastavitveni vijak zavrtite (C):
v smeri urnega kazalca → povečanje števila vrtljajev v prostem teku (+),
v nasprotno smer urnega kazalca → zmanjšanje števila vrtljajev v prostem teku (–).



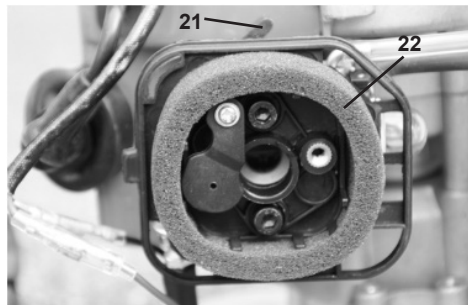
⚠ Če se rezilo v prostem teku še vedno ne ustavi, se obrnite na proizvajalca.

V tem primeru škarij za živo mejo ne uporabljajte!

Čiščenje oziroma menjava zračnega filtra

Z zračnega filtra redno odstranjujte prah in listje ter tako preprečite

- upad moči,
- težave pri zagonu,
- preveliko porabo goriva.



Zračni filter očistite približno vsakih 8 delovnih ur, pri posebej prašnih razmerah še pogosteje.

1. Zaganjalno ročico (choke) (21) prestavite tako , da v uplinjač ne zaide umazanija.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra (19).
3. Odstranite zračni filter (22) iz pene.
4. Zračni filter sperite v mlačni milnici.

 Umazanje ne poskušajte izpipati, saj lahko pride do poškodb oči!

5. Notranjost zračnega filtra očistite s čopičem.
6. Zračni filter dobro posušite in ga šele nato vstavite.
7. Ponovno namestite pokrov.

Zračni filter redno menjajte.

 Poškodovan zračni filter je treba zamenjati pred delom.

Čiščenje oziroma menjava bencinskega filtra

Bencinski filter (9) pregledujte po potrebi. Umazan bencinski filter preprečuje dovod goriva.

Odprite pokrov rezervoarja (10) ter bencinski filter z žičnim kavljem povlecite skozi odprtino.

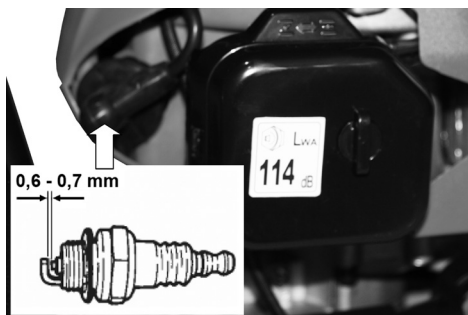
- Rahla umazanost: bencinski filter snemite s cevi ter ga očistite v čistilnem bencinu.
- Močna umazanost: bencinski filter zamenjajte.

Menjava oziroma pregled vžigalne svečke

Vžigalne svečke (18) ali vtiča vžigalne svečke (17) se ne dotikajte pri delujočem motorju! Nevarnost opeklin na vročem motorju. Nosite zaščitne rokavice!

Sledite naslednjim navodilom:

1. Z vžigalne svečke snemite vtič.
2. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalne svečke.



Razmik med elektrodama mora znašati med 0,6 do 0,7 mm.

Če je vžigalna svečka umazana, jo očistite.

Vžigalno svečko zamenjajte:

- pri poškodovani izolaciji,
- pri velikem razmiku med elektrodama,
- pri močno umazanih in oljnatih elektrodah,
- vsak mesec pri rednem delovanju.

Pregled vžigalne iskre

1. Z vžigalne svečke snemite vtič.
2. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalne svečke.
3. Vtič trdno namestite.
4. Vžigalno svečko z izoliranimi kleščami pritisnite proti ohišju motorja (ne v bližini odprtine vžigalne svečke).
5. Stikalo za VKLOP/IZKLOP prestavite na položaj „START“.
6. Močno povlecite zaganjalno vrstico.

Pri brezhibnem delovanju se mora med elektrodama pojaviti iskra.

Dušilnik zvoka/izstopna odprtina

 Vijakov dušilnika ne privijajte pri vročem motorju.

1. Redno pregledujte, ali so se vijaki (D) dušilnika (7) mogoče odvili. → Če so odviti, jih privijte.
2. Redno čistite izstopno odprtino (E).

Čiščenje

Škarje za živo mejo očistite po vsaki uporabi ter tako zagotavljajte nemoteno delovanje.

 Pri čiščenju rezila nosite zaščitne rokavice!

- Ohišje očistite z mehko krtačo in suho krpo.

 Ne uporabljajte vode, razredčil ali sredstev za poliranje.

- Pazite, da prezračevalne odprtine za hlajenje motorja niso zamašene (nevarnost pregretja).
- Rezilo redno čistite s krpo ali krtačo.

 Rezila zaradi nevarnosti korozije nikoli ne čistite z vodo.

- Premične dele redno čistite in oljite.

i Ne uporabljajte maziva! Uporabljajte samo okolju prijazno olje.

Stroj prevažajte v vozilu samo v prtljažniku ali ločenem delu. Pri tem ga zavarujte proti prevrnitvi, kjer obstaja nevarnost poškodb in izteka goriva.

Načrt vzdrževanja

Vzdrževanje	Interval vzdrževanja
Nastavitev rezila	po potrebi
Nastavitev števila vrtljajev v prostem teku	po potrebi
Privijanje vijakov dušilnika	po potrebi
Čiščenje/menjava bencinskega filtra	po potrebi
Čiščenje/menjava zračnega filtra	na 8 delovnih ur (pri prašnih razmerah pogosteje)
Mazanje gonila	na 20 delovnih ur, najmanj enkrat na leto

Transport

Za transport stroja ugasnite motor. Po ustavitvi rezila namestite ščitnik.

Stroj prenašajte na sprednjem ročaju. Pri tem rezilo držite nazaj, vroč dušilnik pa stran od telesa.

Shranjevanje

- Stroj, ki ga ne boste uporabljali, z nameščenim ščitnikom shranite na suho in zaprto mesto izven dosega otrok.
- Za podaljšanje življenjske dobe in zagotavljanje brezhibnega delovanja škarij, pred daljšim shranjevanje upoštevajte naslednja navodila:
 - Izvedite temeljito čiščenje.
 - Vse premične dele namažite z okolju prijaznim oljem.

i Ne uporabljajte maziv.

- Snemite vtič vžigalne svečke.
- Na rezilo potisnite ščitnik.
- V celoti izpraznite rezervoar goriva.

i Ostalo gorivo odstranite okolju prijazno.

- Uplinjač izpraznite v prostem teku.

Možne motnje

Motnje	Možni vzroki	Odpravljanje
Škarje za živo mejo ne delujejo.	- Ni goriva. - Motnja v napeljavi goriva. - Bencinski filter zamašen. - Poškodovana vžigalna svečka. - Poškodovan uplinjač. - Notranja napaka.	- Preverite količino goriva. - Preverite, ali je cev za gorivo prepojena ali poškodovana. - Očistite oziroma zamenjajte bencinski filter. - Zamenjajte vžigalno svečko. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis.
Škarje za živo mejo delujejo s prekinitvami.	- Notranja napaka. - Poškodovano stikalo za vklop/izklop	- Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis.
Motor deluje, rezilo se ustavi.	- Blokirano rezilo. - Notranja napaka. - Poškodovana sklopka.	- Odstranite predmet. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis.
Rezilo se segreje.	- Ni mazanja --> drgnjenje. - Premajhen stik. - Topo rezilo.	- Naoljite rezilo. - Nastavite stik. - Zbrusite rezilo

Tehnični podatki

bencinske škarje za živo mejo IBHS 62

Maksimalna moč motorja pri št. vrtljajev.....	0,9 kW pri 8.500 min ⁻¹	
Delovna prostornina.....	25,4 cm ³	
Število vrtljajev v prostem teku.....	3400 min ⁻¹	
Vžigalna naprava.....	elektronki vžig	
Vžigalna svečka.....	NHSP L8RTF	
Vsebina rezervoarja za gorivo.....	0,6 l	
Razmerje sestavin mešanice (gorivo/olje za dvotaktne motorje).....	40:1	
Dolžina reza.....	600 mm	
Debelina reza.....	do 27 mm	
Teža (prazen rezervoar, brez ščitnika).....	6,1 kg	
Zvočni tlak L _{pA} (po EN ISO 10517).....	91 dB(A)	K = 3 dB
Raven zvočne moči L _{WA} (smernica 2000/14/ES).....	114 dB(A)	K = 3 dB
Vibracije (po EN ISO 10517).....	7,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²

Tehnične spremembe pridržane.

Odstranjevanje in varstvo okolja

Če je vaš stroj neuporaben, ali pa ga ne potrebujete več, ga v nobenem primeru ne odstranite skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki, ampak v skladu s predpisi o varstvu okolja. Previdno izpraznite rezervoar za olje in gorivo ter ostanke odnesite na posebno zbirališče. Stroj (prav tako) odnesite na posebno zbirališče za recikliranje. Plastične in kovinske dele zbirajte ločeno ter jih namenite reciklaži. Podrobnejše informacije najdete pri vaši občinski ali mestni upravi.

Naročanje rezervnih delov

Če potrebujete opremo ali nadomestne dele, se obrnite na naš servis.

Za delo s to napravo ne uporabljajte dodatnih delov razen tistih, ki jih priporoča naša družba. Drugače lahko upravljavci ali osebe, ki so v bližini, utrpijo resne poškodbe, ali pa pride do poškodb naprave.

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip naprave
- Številka artikla naprave

Popravila

Orodje lahko popravljajo samo strokovnjaki.

Pri pošiljanju stroja na popravilo natančno opišite ugotovljeno napako.

Garancijski pogoji

Garancija za stroj, neodvisno od obveznosti prodajalca iz kupne pogodbe končnemu kupcu

Garancijski čas znaša 24 mesecev in se začne s predajo stroja, ki se dokazuj z originalnim računom. Pri komercialni uporabi ter izposoji se garancijski čas zniža na 12 mesecev. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo in škode zaradi uporabe napačnih delov, popravil z neoriginalnimi deli, uporabe sile, udarca in zloma ter namerne preobremenitve motorja. Menjava v garancijskem času zajema samo poškodovane dele in ne celotnega stroja. Popravila v garancijskem času lahko izvaja samo pooblaščen servis. Pri tujem posegu garancija ne velja.

ES izjava o skladnosti



Podjetje **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, NEMČIJA**, na lastno odgovornost izjavlja, da je izdelek **bencinske škarje za živo mejo IBHS 62**, na katerega se izjava nanaša, v skladu z ustreznimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami ES-direktiv **2006/42/ES** (direktiva o strojih), **2014/30/EU** (direktiva o elektromagnetni združljivosti), **97/68 ES** s spremembo **2012/46/EG** (direktiva o emisiji plinastih onesnaževalcev in delcev iz motorjev z notranjim zgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje), priloga IV in **2000/14/ES + 2005/88/EG** (direktiva o emisiji hrupa) z vsemi spremembami. Za ustrezno izpolnjevanje varnostnih in zdravstvenih zahtev v smernicah ES so uporabljeni naslednji standardi in/ali tehnične specifikacije:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Izmerjena raven zvočne moči 107,2 dB (A)

Zagotovljena raven zvočne moči 114,0 dB (A)

Postopek ugotavljanja skladnosti je v skladu z dodatkom V/direktivo 2000/14/ES.

Leto izdelave je natisnjeno na tipski ploščici in se dodatno lahko ugotovi na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Hranjenje tehnične dokumentacije: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

**CTC UNIT****CTC – UNIT d.o.o., Cesta Dolomitskega odreda 10,
1000 Ljubljana, telefon: 08 205 2540, info@ctc-unit.com****Garancijski list****št.**

Izdelek

Tip

tovarniška št. _____

garancijska doba 24 (štiriindvajset) mesecev

datum izročitve blaga _____

podpis prodajalca _____

Žig

Garancijska izjava

Izdajatelj garancijskega lista prevzame obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval **in jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.** V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale ob normalni uporabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum izročitve na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca in s predložitvijo originalnega računa o nakupu. V garancijskem roku poravnamo stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar ter stroške morebitnega prevoza pokvarjenega izdelka, če bo izdelek poslan v trgovino v kateri je bil kupljen. Stroške prevoza bomo obračunali po veljavni poštni tarifi. **Reklamacijo izdelka bomo upoštevali samo, če je izdelek v popravilo dostavljen skupaj s celotnim pripadajočim priborom in kompletno originalno embalažo. V primeru, da je aparat poslan na servis v brezhibnem stanju, zaračunavamo stroške diagnostike aparata in prevozne stroške.** Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Servisiranje izdelka in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 3 (treh) let po preteku garancijske dobe; Uradni list RS, št. 73 z dne 29.7.2003. **Ozemeljsko območje veljavnosti garancije:** Republika Slovenija

Opozorilo: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti, prodajalca za napake na blagu. Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku

POOBLAŠČENI SERVIS:

Содержание

Комплект поставки.....	2
Время работы.....	2
Условные обозначения на инструменте.....	2
Условные обозначения в инструкции по эксплуатации.....	2
Прямое назначение инструмента / использование не по назначению....	3
Остаточные риски.....	3
Техника безопасност.....	3
• Начало работы.....	4
• Обращение с топливом.....	5
Составные части.....	6
Перед первым использованием.....	7
Заправка	7
• Бензин.....	7
• Масло для двухтактных двигателей.....	7
• Смешивание.....	7
• Заправка кустореза.....	7
Эксплуатация.....	7
• Запуск кустореза.....	8
• Холодный старт.....	8
• Остановка двигателя.....	8
• Горячий старт.....	8
• Рычаг дросселя.....	8
Настройки кустореза.....	8
• Регулировка задней рукоятки (4).....	8
Порядок эксплуатации.....	9
• Правила использования кустореза.....	9
Работа с кусторезом.....	10
Техническое обслуживание и уход.....	10
• Техническое обслуживание.....	10
• Регулировка ножа.....	10
• Смазка редуктора	11
• Настройка скорости холостого хода.....	11
• Очистка, замена воздушного фильтра.....	11
• Очистка, замена топливного фильтра.....	11
• Замена свечи зажигания.....	11
• Проверка свечи зажигания.....	12
• Глушитель, отверстие выхлопа.....	12
• Уход.....	12
График техобслуживания.....	12
Транспортировка.....	12
Хранение.....	12
Возможные неисправности.....	13
Технические данные	13
Утилизация и защита окружающей среды.....	14
Заказ запасных частей.....	14
Услуги ремонта / СЕРВИС.....	14
Гарантии.....	14
Заявление о соответствии ЕС.....	14

Комплект поставки

- IBHS 62 бензомоторный кусторез
- Кожух ножа
- Инструмент
- Инструкция по эксплуатации

Вскрыв упаковку, проверьте комплектацию и отсутствие внешних повреждений.

При обнаружении недостатков незамедлительно сообщите продавцу. Претензии задним числом не принимаются.

Время работы

Уровень шумового воздействия соответствует нормам Закона о безопасности потребительских товаров Германии (German Product Safety Act / ProdSG) и Директивы ЕС «Машины, механизмы и машинное оборудование»; уровень звукового давления может превышать 80 дБ (А) во время работы. В этом случае требуется применение оператором средств акустической защиты (т. е. использование средств защиты органов слуха).



Ознакомьтесь также с местными нормативными документами по защите от шума!

Условные обозначения на инструменте

	Осторожно! Кусторез может стать причиной тяжких травм!		Перед использованием, обслуживанием, сборкой или чисткой инструмента внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
	Горючее и масло легко воспламеняемы и взрывоопасны. Использование и хранение инструмента вблизи открытого огня запрещено. Курить запрещено.		Надевайте защитные очки! Надевайте средства защиты органов слуха!
	Надевайте защитные перчатки!		Надевайте защитную обувь!
	Одежда должна быть крепкой и плотно облегающей, но позволяющая полную свободу движений.		Осторожно! Горячая поверхность
	Выхлоп вредных газов (только для применения вне помещений)		Дроссельная заслонка «холодный старт»
			Дроссельная заслонка «горячий старт и работа»
	Соответствует стандартам безопасности		Гарантированный уровень звуковой мощности LWA 114 dB(A)

Условные обозначения в инструкции по эксплуатации

	ВНИМАНИЕ		ИНФОРМАЦИЯ
--	----------	--	------------

Прямое назначение инструмента / использование не по назначению

- Бензомоторный кусторез предназначен исключительно для стрижки живых изгородей и кустарников. Ветви живой изгороди в диаметре не должны превышать 27 мм.
- Использование по назначению подразумевает также чтение и просмотр инструкции по эксплуатации перед каждым использованием. Перед использованием и во время работы необходимо осматривать кусторез на предмет механических повреждений. При необходимости ремонта свяжитесь с сервисным центром, рекомендованным производителем, специалистом дилерского центра.
- Используйте только оригинальные или одобренные производителем запасные части. Инструмент можно использовать только вне помещений в садовой зоне.
- При использовании неоригинальных и не одобренных запасных частей ответственность за причинение травм и порчу имущества ложится на оператора и снимается с производителя.
- Случаи несоответствия указанным выше положениям рассматриваются как случаи использования не по назначению.
- Использование по назначению также включает соблюдение условий эксплуатации, обслуживания и ремонта, предусмотренных производителем, и выполнение инструкций безопасности, изложенных в настоящей инструкции.
- Соблюдайте соответствующие действующие правила техники безопасности, а также общие правила охраны здоровья и безопасности.
- Использование без соблюдения этих правил также рассматривается как использование не по назначению. Производитель не несёт ответственности за последствия такого использования. Пользователь принимает все риски на себя.
- Любые самостоятельные модификации инструмента снимают ответственность с производителя за любые повреждения.
- Инструмент могут настраивать, использовать и обслуживать лица, знающие, как это делается, и осведомленные о сопутствующих рисках. Ремонт может производиться только производителем или сервисным центром, рекомендованным производителем.
- Инструмент не предназначен для работы во взрывоопасной среде или под дождем.
- Металлические предметы (например, провода) необходимо предварительно удалять из области резки.

Остаточные риски

Даже при соблюдении требований использования по назначению и всех соответствующих правил безопасности риски остаются ввиду определенной конструкции (требуемой назначением инструмента).

Соблюдая «Использование по назначению» и «Инструкции безопасности», а также инструкцию по эксплуатации в целом, остаточные риски можно максимально снизить.

- Внимательность и осторожность снижают риск травматизма и причинения ущерба.
- Риск повреждения ножа.
- Риск причинения травм отлетающими предметами и частями ножа.
- Риск отравления угарным газом при использовании инструмента в помещении или плохо проветриваемых зонах.
- Риск получения ожога от нагреваемых деталей инструмента.
- Риск нарушения слуха при длительной работе без средств защиты органов слуха.
- Кроме того, несмотря на всю доступную информацию и предостережения, возможны непредсказуемые остаточные риски.

Техника безопасности



Во избежание причинения травм себе и окружающим людям, перед использованием данного изделия прочитайте изложенную ниже информацию и соответствующие нормативные документы, устанавливающие правила техники безопасности в вашей стране.



Всегда храните эти инструкции безопасности (инструкцию по эксплуатации) вместе с кусторезом.



Пользоваться кусторезом можно только лицам, имеющим достаточный для этого опыт.



Передавайте кусторез (или одалживайте) только тем, кто знает, как с ним обращаться. И всегда передавайте также инструкцию по эксплуатации.



Ремонт инструмента должен производиться только производителем или рекомендованным им специализированным сервисным центром.

Начало работы

- Лица, использующие кусторез в первый раз, должны пройти краткий практический инструктаж об использовании инструмента и средствах индивидуальной защиты под руководством опытного оператора.
- Сохраняйте бдительность. Приступайте к работе в рациональном состоянии ума. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Недостаток внимания во время использования инструмента может привести к крайне серьезным травмам.
- Познакомьтесь с инструментом перед его использованием. Недостаточно информированные пользователи представляют угрозу, как для себя, так и для окружающих посредством неправильного использования инструмента.
- Убедитесь, что вы стоите твердо, и всегда сохраняете равновесие. Использовать инструмент (например) на лестнице запрещено.
- Используйте инструмент только в тех целях, для которых он предназначен (см. «Использование по назначению»).
- Во время работы одевайтесь соответствующим образом:
 - Никаких украшений, никакой мешковатой одежды — они могут попасть в инструмент
 - Перчатки, несвязывающая обувь
 - Сетка для волос, если у вас длинные волосы
- Используйте средства защиты:
 - Защиту органов слуха
 - Защиту лица или защитные очки
 - Рабочие перчатки
 - Защитную обувь
 - Проверенный шлем (в ситуациях, когда существует опасность повредить голову)
- Мы рекомендуем также носить защиту для ног и защитную куртку.
- Поддерживайте порядок на рабочей территории!
- Всегда учитывайте влияние окружающей среды:
 - Берегите кусторез от дождя.
 - Не используйте кусторез на сырой или влажной местности.
 - Не работайте при неблагоприятных погодных условиях (дождь, снег, град, ветер), поскольку в этих случаях увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!
 - Обеспечьте хорошее освещение.
 - Не используйте кусторез в непосредственной близости от горючих жидкостей или газов.
- Из-за шума двигателя вы можете не услышать сигналов опасности. Поэтому перед работой изучите местность.
- Не оставляйте кусторез без присмотра.
- Во время перерывов располагайте кусторез так, чтобы он ни для кого не представлял опасности. Берегите кусторез от несанкционированного доступа.
- Лицам младше 18 лет запрещается использовать инструмент.
- Не приближайтесь с инструментом к другим людям и детям.
- Оператор несет ответственность за повреждения и угрозу в отношении других лиц или их имущества.
- Не позволяйте другим лицам, особенно детям, прикасаться к инструменту или двигателю.
- Не используйте тупой или поврежденный нож.
- Начинайте стрижку только при запущенном ноже.
- Следите за перегрузкой инструмента! Он работает лучше и более безопасно в пределах установленного диапазона.
- Работайте с инструментом, только когда предохранительные устройства установлены полностью и правильно. Не вносите в инструмент изменений, которые могут повлиять на его безопасность.
- Не используйте нож, не соответствующий предусмотренным требованиям.



Использование других инструментов, запасных частей и принадлежностей может создать опасность получения травмы.

- Выключайте инструмент и снимайте соединитель со свечи зажигания:
 - если кусторез столкнулся с почвой, камнями, гвоздями и другими посторонними предметами, проверьте инструмент на наличие повреждений;
 - для ремонта, обслуживания и чистки;
 - при устранении неполадок (например, нож заклинило);
 - во время транспортировки и хранения;
 - покидая рабочую территорию, даже на время небольших перерывов.
- Аккуратно обращайтесь с кусторезом:
 - Держите лезвия ножа острыми и чистыми, чтобы они работали лучше и более безопасно.
 - Держите рукоятки сухими и чистыми от смазочных материалов.
 - Выполняйте инструкции по техническому уходу.

- Проверяйте инструмент на наличие повреждений:
 - Прежде чем использовать инструмент, тщательно проверьте предохранительные устройства на безотказность и соответствующую функциональность.
 - Убедитесь, что режущие части ножа работают безупречно, не повреждены и не заклинивают. Все детали должны быть правильно установлены, все условия для безотказной работы кустореза должны быть выполнены.
 - Поврежденные защитные устройства и части должны быть правильно отремонтированы в специализированном сервисном центре или заменены, если иное не указано в инструкции по эксплуатации.
 - Поврежденные или неразборчивые наклейки безопасности необходимо заменить.
- Никогда не оставляйте торцовые ключи вставленными!
- Перед включением проверяйте, чтобы торцовые ключи и прочие инструменты были извлечены.
- Когда инструмент не используется, храните его в сухом, закрытом помещении, недоступном для детей.
- Не пытайтесь ремонтировать инструмент самостоятельно.



Не пытайтесь ремонтировать инструмент иначе, чем описано в главе «Техническое обслуживание». Свяжитесь с производителем напрямую или обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Ремонт частей агрегата должен выполняться производителем или специалистом, назначенным производителем.



Используйте только оригинальные запасные части! Использование других запчастей или аксессуаров может создать опасность для пользователя. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования неоригинальных запчастей.

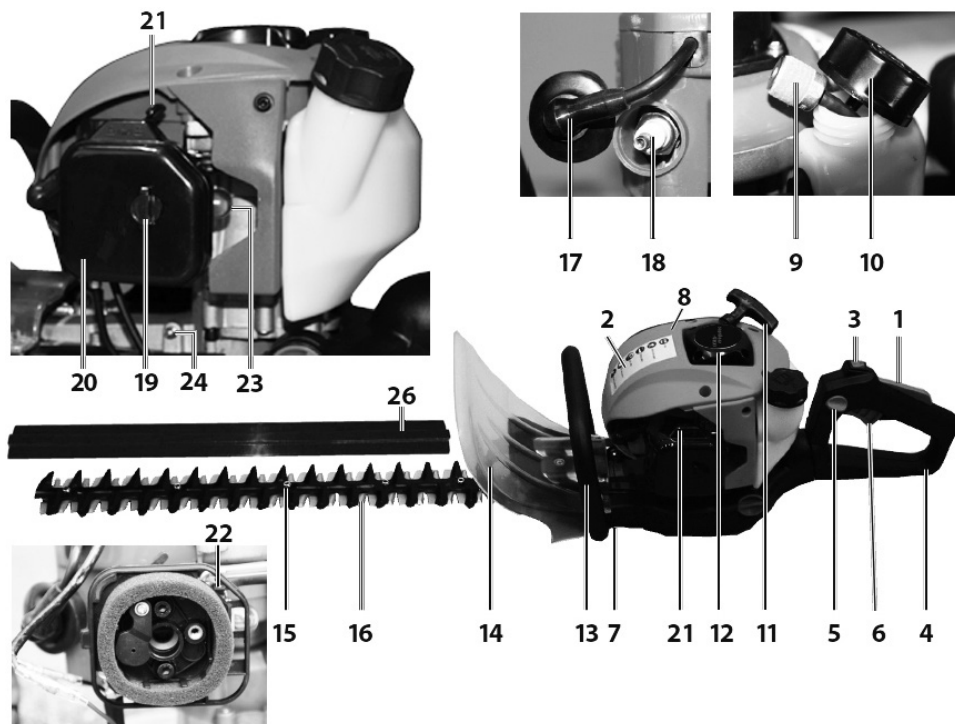
Обращение с топливом



Топливо и топливные пары легко воспламеняются и могут причинить серьезные повреждения при их вдыхании или контакте с кожей. Поэтому при обращении с топливом следует проявлять осторожность, а также обеспечить хорошую вентиляцию.

- Перед заправкой выключите двигатель и дайте инструменту остыть.
- При заправке избегайте открытого огня.
- При заправке надевайте перчатки.
- Не производите заправку в закрытых помещениях (взрывоопасно).
- Не проливайте топливо или масло. Если топливо или масло пролилось, немедленно очистите кусторез. Если топливо или масло пролилось на одежду, смените ее.
- Не допускайте попадания топлива в почву.
- После заправки плотно закройте крышку бензобака и убедитесь, что она не откроется во время работы.
- Убедитесь в герметичности топливопровода и крышки заливной горловины. При наличии утечек инструментом пользоваться запрещено.
- Транспортировать топливо можно только в маркированных емкостях, предназначенных для этих целей.
- Не транспортируйте и не храните топливо в непосредственной близости от горючих или легковоспламеняющихся материалов/веществ, а также вблизи открытого огня или искр. Храните топливо вдали от детей.
- Перед запуском инструмента отойдите на достаточное расстояние от места заправки.

Составные части



1	Стопор рычага дросселя	10	Крышка топливного бака	19	Барашковый винт
2	Наклейка безопасности	11	Ручка стартера	20	Кожух воздушного фильтра
3	Выключатель	12	Ручной стартер	21	Дроссельная заслонка
4	Задняя рукоятка	13	Передняя рукоятка	22	Воздушный фильтр
5	Замок задней рукоятки	14	Фронтальный экран	23	Насос-праймер
6	Рычаг дросселя	15	Направляющая ножа	24	Смазочный ниппель
7	Глушитель	16	Нож	25	Инструмент (не показан)
8	Корпус двигателя	17	Соединитель свечи зажигания	26	Защитное приемное гнездо
9	Топливный фильтр	18	Свеча зажигания		

Перед первым использованием

- i** Кусторез поставляется без топливной смеси. Заправьте инструмент, как описано в разделе «Заправка».

Заправка

- i** Инструмент работает на смеси нормального бензина (неэтилированного) и масла для двухтактных двигателей в пропорции 40:1.



Обращение с бензином требует повышенного внимания. Не курите, избегайте открытого огня. Существует опасность взрыва.

Бензин:

Минимальное октановое число 91 ROZ, неэтилированный

- Не используйте этилированный бензин, дизельное топливо или другие неразрешенные виды топлива.
- Не используйте бензин с октановым числом менее 91 ROZ. Это может привести к повреждению двигателя из-за перегрева.
- Использование неэтилированного бензина рекомендуется из соображений защиты окружающей среды. Использование топлива E10 недопустимо.

Масло для двухтактных двигателей

- В соответствии со спецификацией JASO FC или ISO-L-EGC

- !** Не используйте масла для двух- или четырехтактных подвесных двигателей с водяным охлаждением, а также предварительно смешанные продукты с заправочных станций.

Смешивание

Соотношение при смешивании 40:1

Бензин	Масло (40:1)	Бензин	Масло (40:1)
1 л	25 мл	5 л	125 мл
2 л	50 мл	10 л	250 мл

- Убедитесь, что вы отмерили количество масла точно, так как небольшая разница в количестве масла может оказать существенное влияние на пропорции.
- Не меняйте соотношение смешивания, это приведет к увеличению остатка после сжигания, увеличению расхода топлива и снижению производительности или повреждению двигателя.

Смешивайте бензин и масло в чистой емкости, предназначенной и помеченной для топлива, и оснащенном устройством защиты от переполнения.

1. Залейте половину бензина, нужного для смеси.
2. Добавьте весь объем масла.
3. Взболтайте смесь.
4. Залейте оставшийся бензин.

Топливо может храниться в течение ограниченного периода времени, т. к. оно окисляется. Топливо и то-

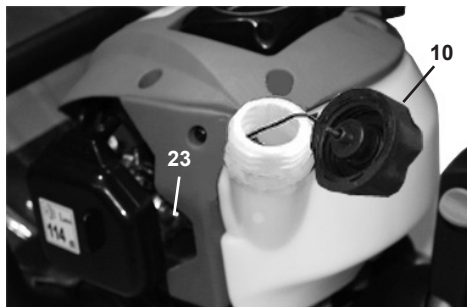
пливные смеси, которые хранились слишком долго, могут создать проблемы при запуске инструмента. Поэтому следует смешивать только такое количество топлива, которое будет использовано в течение месяца.

Хранить топливо можно только в предназначенных для этого емкостях в сухом и безопасном месте. Убедитесь, что топливные емкости хранятся в местах, недоступных для детей.

Заправка кустореза



- Выключите двигатель и дайте инструменту остыть!
- Наденьте защитные перчатки!
- Избегайте контакта с кожей и глазами (надевайте защитные очки)!
- Уделите особое внимание разделу «Обращение с топливом».



1. Заправляйте кусторез вне помещений или в местах с необходимой вентиляцией.
2. Очистите территорию заправки. Загрязнение бака ведет к сбоям.
3. Перед заправкой встряхните контейнер с топливной смесью.
4. При снятии крышки (10) сбросьте избыточное давление.
5. Аккуратно заливайте смесь, пока она не достигнет нижнего края заливной горловины.
6. Закройте снова крышку бензобака.
7. Убедитесь, что крышка закрыта плотно.
8. Очистите крышку бензобака и все вокруг.
9. Проверьте бак и топливопровод на наличие утечек.
10. При необходимости используйте насос подкачки (23).
11. Перед запуском двигателя отойдите на разумное расстояние от места заправки.

Эксплуатация



Перед использованием инструмента обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, выполните все указания и убедитесь, что инструмент собран полностью и правильно!

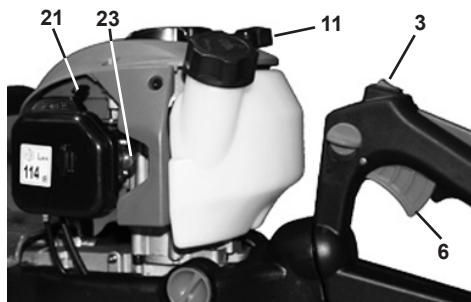
- Запускайте кусторез только после полной сборки.

- Поддерживайте кусторез во время запуска. Держите инструмент аккуратно. Убедитесь, что нож движется свободно.

Запуск кустореза

1. Отойдите от горячих материалов на безопасное расстояние.
2. Убедитесь в том, что стоите твердо.
3. Положите кусторез на землю, так чтобы нож был направлен в противоположную от вас сторону.
4. Прижмите носком правой ноги заднюю рукоятку.
5. Возьмитесь за переднюю рукоятку левой рукой.

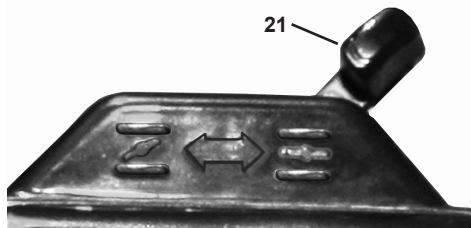
Холодный старт



1. Установите выключатель (3) в позицию **1**.
2. Нажмите на насос подкачки (23) несколько раз, пока топливо не начнет поступать в насос.
3. Переведите дроссельную заслонку (21) в положение **2**.
4. Медленно вытяните трос стартера за рукоятку стартера (11) до появления сопротивления.
5. Дерните рукоятку стартера 5-6 раз.

⚠ Не вытягивайте трос стартера полностью и не позволяйте рукоятке стартера ударяться о двигатель.

6. После первых признаков запуска двигателя переведите дроссельную заслонку (21) в положение **3**, после этого снова потяните стартовый трос. Двигатель должен запуститься.
7. Двигатель работает на холостом ходу.
8. Дайте инструменту поработать на холостом ходу около 1 минуты, прежде чем начать работу.



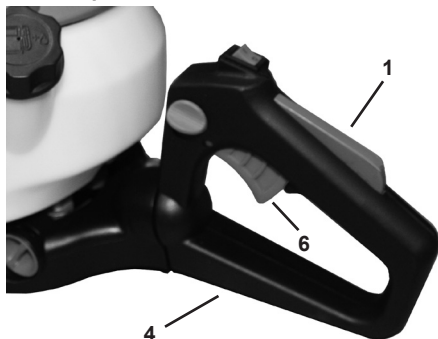
Остановка двигателя

1. Отпустите рычаг дросселя (6).
2. Установите выключатель (3) в позицию **0**.

Горячий старт

1. Установите выключатель (3) в позицию **1**.
2. Переведите рычаг стартера (заслонку) (21) в позицию **3**. Тяните трос стартера за рукоятку стартера (11), пока двигатель не запустится.

Рычаг дросселя



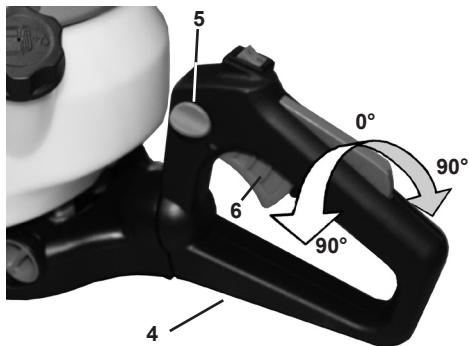
1. Удерживайте кусторез за заднюю рукоятку (4) и нажмите на стопор рычага дросселя (1); блокировка рычага дросселя (6) снимется.
2. Другой рукой возьмитесь за переднюю рукоятку (13).
3. Нажмите на рычаг дросселя (6).
4. Нож придет в движение.

i Если отпустить рычаг дросселя, нож остановится и двигатель перейдет на холостой ход.

Если нож работает при отпущенном рычаге дросселя, снизьте обороты холостого хода (см. «Поддержка»).

Настройки кустореза

Регулировка задней рукоятки (4)



Чтобы было удобнее направлять кусторез, заднюю рукоятку можно установить в одно из трех рабочих положений. Регулировать заднюю рукоятку можно, только когда нож остановлен.

i Во время регулировки не нажимайте рычаг дросселя (6).

1. Крепко держите кусторез левой рукой за переднюю рукоятку (13).
2. Нажмите на стопор (5).
3. Поверните рукоятку в нужное положение.
4. Отпустите стопор рукоятки (5). Убедитесь, что стопор закреплен и что рукоятка надежно закреплена.

Порядок эксплуатации

 **До и во время эксплуатации следует обязательно выполнять указанные ниже рекомендации:**

- Всегда держите кусторез надежно: одной рукой удерживая переднюю рукоятку, другой рукой — заднюю рукоятку.
- Проверьте, полностью и правильно ли собран инструмент.
- Убедитесь, что все гайки и болты затянуты.

 См. раздел «Техническое обслуживание» для болтов крепления ножа.

- Удостоверьтесь, что кусторез находится в хорошем и безопасном состоянии.
- Проверьте работоспособность всех защитных функций.
- Проверьте уровень заполнения бака — он должен быть полным.
- Удостоверьтесь, что нож острый и не поврежден.
- Проверьте двигатель и глушитель на отсутствие загрязнений, листьев или смазки.
- Удостоверьтесь, что рукоятки чистые и сухие (без масла, смазки или смолы).
- Удостоверьтесь, что в рабочей зоне отсутствуют посторонние предметы, о которые вы можете случайно споткнуться.
- Удостоверьтесь, что вы надели требуемые средства защиты.
- Перед началом работы проверьте, чтобы в подрезаемых кустах отсутствовали электрические кабели, проволоочное ограждение и т. п.
- Удостоверьтесь, что вы прочитали и поняли все инструкции.
- Убедитесь, что рычаг дросселя двигается свободно и что стопор работает нормально.
- Убедитесь, что выключатель работает нормально.
- Убедитесь, что нож остановился до начала холостой работы кустореза.
- Если нож движется со скоростью холостого хода, скорость необходимо снизить (см. раздел «Установка скорости холостого хода»).
- Убедитесь, что редуктор достаточно смазан (см. раздел «Техническое обслуживание»).

Правила использования кустореза

- Не работайте в одиночку. На расстоянии слышимости должен быть кто-то на случай крайней необходимости.
- Не допускайте детей, других людей и животных в зону работы (на расстоянии не менее 15 м).
- Из-за опасности падения не работайте на снегу, льду или других скользких поверхностях.
- Убедитесь, что зона работы является безопасной и не содержит мусора. Уберите из рабочей зоны

предметы, которые могут быть захвачены кусторезом и выброшены наружу.

- Не принимайте нестабильных положений. Постоянно сохраняйте равновесие. Не работайте, наклонившись вперед.
- Не работайте при плохом освещении (туман, дождь, метель или в тени / до восхода солнца).
- Перед началом срезания прогоните животных из кустов во избежание угрозы для них.
- Работайте с кусторезом только в безопасной обуви.
- Отключайте кусторез при переходе в другую зону.
- Чрезвычайно важно удалить посторонние предметы из куста (провода), поскольку они могут повредить нож кустореза.
- Держите ноги и руки вдали от ножа во время его движения.
- Держите кусторез таким образом, чтобы не вдыхать выхлопные газы. Не работайте в замкнутом пространстве.
- Всегда надежно удерживайте кусторез: левой рукой за переднюю рукоятку, а правой — за заднюю. Никогда не держите работающий кусторез одной рукой.
- Когда вы отпускаете рычаг дросселя, нож некоторое время продолжает двигаться (свободный ход).
- Начинайте резать, когда нож уже начал движение.
- Никогда не прикасайтесь к ножу руками во время работы.
- Никогда не работайте
 - на расстоянии вытянутой руки,
 - в труднодоступных местах,
 - сильно наклонив корпус вперед.
- Никогда не используйте кусторез, держа его выше уровня плеча.
- Никогда не прикасайтесь к проволоочной ограде или земле во время работы ножа.
- Отключите двигатель и вытяните соединитель свечи зажигания:
 - если в работе инструмента будут обнаружены существенные изменения;
 - чтобы удалить срезанный материал, который застрял в инструменте;
 - чтобы проверить, не коснулся ли нож камня, гвоздей или других жестких объектов;
 - чтобы починить неисправность;
 - во время перерыва в работе;
 - заканчивая работу с кусторезом.
- Не кладите нагретый во время работы кусторез на сухую траву или горючие объекты.
- Перед началом работы убедитесь, что:
 - в рабочей зоне отсутствуют люди или животные;
 - вы можете шагнуть назад без столкновения с препятствиями;
 - зона вокруг ваших ног очищена от всех посторонних предметов, веток и поросли;
 - у вас надежная обувь.

 Если лица, имеющие заболевания кровообращения, слишком часто подвергаются воздействию вибрации, может произойти повреждение нервной системы или кровяных сосудов.

- Вы можете снизить вибрации:
 - используя толстые рабочие перчатки;

- уменьшив длительность периодов работы (устраивая частые длительные перерывы).

! Обратитесь к врачу при наличии отека пальцев, при плохом самочувствии или при отсутствии чувствительности пальцев.

Работа с кусторезом

! Держите кусторез обеими руками на безопасном расстоянии от тела.

- Максимальный диаметр для резки зависит от типа дерева и его возраста, а также влажности и твердости дерева.
- Очень толстые ветви лучше подрезать до подходящей длины при помощи секатора перед обработкой куста кусторезом.
- Благодаря двустороннему лезвию кусторез может двигаться вперед и назад, а также движением из стороны в сторону.
- Сначала подрежьте торец куста, и только потом подрежьте верх.
- Подстригайте куст снизу вверх.
- Подрезайте куст по форме трапеции, которая не допускает его оголения вблизи земли вследствие нехватки света.
- Растяните направляющую вдоль длины куста, если хотите постричь верхушку живой изгороди до равной высоты.
- Если требуется сильно подрезать куст, сделайте это за несколько проходов.
- Подходящее время для подстригания:
 - лиственная изгородь: июнь и октябрь
 - хвойная изгородь: апрель и август
 - быстрорастущие кусты: приблизительно 6 не недель с начала мая
- Обратите внимание на птиц, гнездящихся на живой изгороди. При наличии гнезд отложите подстригание изгороди или не трогайте этот участок.

! Обратите внимание на инструкции по безопасности для всех обстоятельств.

Техническое обслуживание и уход

! Перед выполнением работ по обслуживанию или очистке:

- Выключите двигатель.
- Подождите, пока нож полностью остановится.
- Снимите соединитель со свечи зажигания (кроме случаев настройки скорости холостого хода).

Из-за опасности возгорания не проводите работы по обслуживанию вблизи открытого пламени.

Работы по обслуживанию и очистке, которые не описываются в этой главе, может проводить только специализированный сервисный центр, рекомендованный производителем.

Предохранительные устройства, которые были сняты для проведения техобслуживания и очистки, должны пройти соответствующий контроль и быть возвращены на место перед дальнейшим использованием.

Используйте только оригинальные детали. Использование других деталей может привести к непредусмотренному повреждению или представлять собой угрозу для пользователя.

Техническое обслуживание

! Используйте перчатки, чтобы избежать травм.

Чтобы гарантировать длительное и надежное использование кустореза, регулярно выполняйте следующие задачи технического обслуживания.

Проверяйте кусторез на наличие явных дефектов, таких как:

- незакрепленные крепежные элементы;
- изношенные или поврежденные компоненты;
- повреждение, поломка или изгиб ножа;
- негерметичное закрытие крышки бензобака или протекание бензопровода.

Проверяйте кусторез после каждого использования на наличие износа, в частности, зазора скольжения ножа.

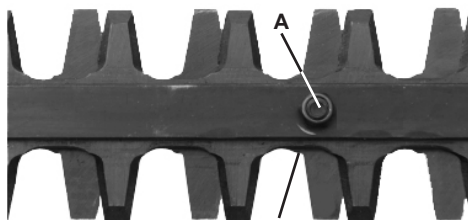
- Защитные устройства или покрытия должны быть установлены и целы.

Проводите необходимый ремонт или техническое обслуживание перед использованием кустореза.

Регулировка ножа

Настройте зазор скольжения, если подрезаемый материал застревает между лезвиями или если зазор увеличился вследствие нормального износа ножа при длительном использовании.

Для достижения хороших результатов зазор скольжения между лезвиями и «мечом» должен быть соответствующим образом отрегулирован.



(нижняя сторона)

Для этого выполняются следующие действия:

1. Снимите гайки (A) с верхней части ножа.
2. Слегка затяните болты (B) на нижней стороне (может потребоваться сначала их слегка ослабить).
3. Отверните болт от одной четвертой до одной второй оборота в направлении против часовой стрелки.
4. Поверните болт в противоположную сторону отверткой и затяните гайки.

i Зазор скольжения отрегулирован должным образом, если шайбу под головкой болта можно легко передвинуть назад и вперед рукой.

5. Смажьте нож экологически безопасным маслом.

i Слишком маленький зазор скольжения приводит к излишнему трению и выделению тепла, что затем приводит к повреждению инструмента.

Смазка редуктора

Редуктор следует смазывать каждые 10–20 часов работы.

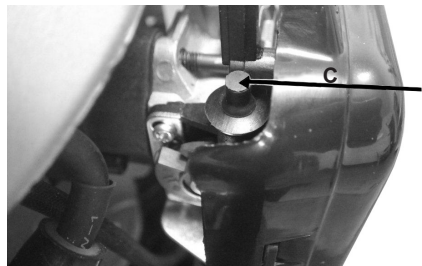
1. Подведите шприц для смазки к смазочному ниппелю (24).
2. Вдавите небольшое количество смазки в ниппель. Используйте имеющуюся в продаже смазку для редукторов.



Настройка скорости холостого хода

Если нож продолжает движение во время холостого хода, скорость холостого хода требуется откорректировать.

1. Прогрейте двигатель в течение 3–5 минут (на низких скоростях!).
2. Поверните регулировочный винт (С):
По часовой стрелке → повышение скорости холостого хода (+)
Против часовой стрелки → снижение скорости холостого хода (–)



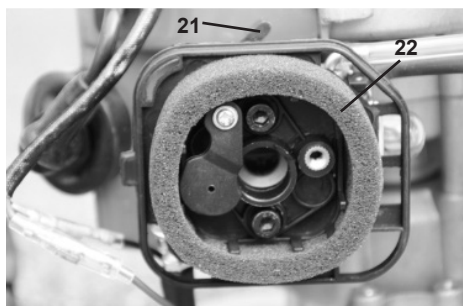
! Обратитесь в сервисный центр, рекомендованный производителем, если нож продолжает движение, несмотря на скорость холостого хода.

В таком случае прекратите работу с кусторезом!

Очистка, замена воздушного фильтра

Регулярно очищайте воздушный фильтр от пыли и загрязнений, чтобы предотвратить:

- ухудшение рабочих показателей,
- сложный запуск инструмента,
- повышенное потребление топлива.



Очищайте воздушный фильтр каждые 8 часов работы или чаще в условиях сильной запыленности.

1. Установите дроссельную заслонку (21) таким образом , чтобы в карбюратор не попадала грязь.
2. Снимите кожух воздушного фильтра (19).
3. Снимите воздушный фильтр с (22) пенной вставки.
4. Промойте воздушный фильтр в теплой мыльной воде.



Не сдувайте пыль, поскольку существует риск травмы глаз!

5. Прочистите воздушный фильтр внутри при помощи кисти.
6. Хорошо просушите воздушный фильтр и установите на место.
7. Установите кожух воздушного фильтра.

Регулярно проводите замену воздушного фильтра.



Если воздушный фильтр поврежден, его требуется заменить до начала работы.

Очистка, замена топливного фильтра

Проверяйте топливный фильтр (9) по мере необходимости. Загрязненный топливный фильтр препятствует подаче топлива.

Откройте крышку бензобака (10) и вытащите топливный фильтр через отверстие при помощи проволоочного крючка.

- Легкая загрязненность — вытащите топливный фильтр из топливопровода и очистите фильтр в бензиновом растворителе.
- Сильная загрязненность — замените топливный фильтр.

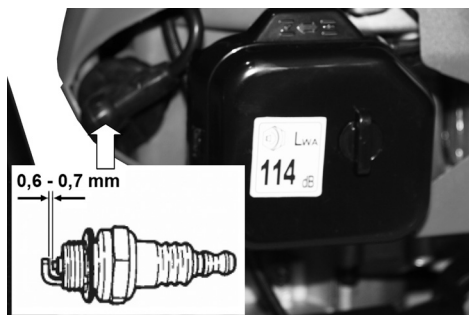
Замена свечи зажигания

Не прикасайтесь к свече зажигания (18) или соединителю свечи зажигания (17) во время работы двигателя. **Высокое напряжение!** Существует риск возгорания, когда двигатель горячий. Используйте защитные перчатки!

Регулярно проверяйте свечу зажигания и изоляцию электродов.

Для этого:

1. Вытащите соединитель свечи зажигания из свечи зажигания.
2. Отвинтите свечу зажигания при помощи ключа-шестигранника для свечи зажигания из комплекта запчастей.



Расстояние, отделяющее электроды друг от друга, должно быть от 0,6 до 0,7 мм.

Очистите свечу зажигания при наличии загрязнения.

Замените свечу зажигания:

- если поврежден изолятор,
- если имеет место существенное выгорание электрода,
- если электроды сильно загрязнились или засалены,
- каждый месяц, если инструмент используется регулярно.

Проверка свечи зажигания

1. Вытащите соединитель свечи зажигания из свечи зажигания.
2. Отвинтите свечу зажигания при помощи ключа-шестигранника для свечи зажигания из комплекта запчастей.
3. Надежно закрепите соединитель свечи зажигания.
4. Нажмите на свечу зажигания в направлении корпуса двигателя при помощи изолированных щипцов (вдали от отверстия свечи зажигания).
5. Приведите выключатель в положение START (запуск).
6. Резко потяните за трос стартера на рукоятке стартера.

При нормальной работе свечи искра должна быть видна между электродами.

Глушитель, отверстие выхлопа

⚠ Не затягивайте винты на глушителе, если двигатель нагрет.

1. Регулярно проверяйте, чтобы винты (D) в глушителе (7) не отвинчивались → если они ослаблены, плотно затяните их.
2. Регулярно очищайте выпускное отверстие (E).

Уход

Тщательно очищайте кусторез после каждого использования, чтобы он работал должным образом.

- ⚠** Носите защитные перчатки при очистке ножа!
- Корпус очищайте мягкой щеткой или сухой тканью.
- ⚠** Нельзя использовать воду, растворитель и полироль.
- Убедитесь, что вентиляционные прорези для охлаждения

двигателя свободны для поступления воздуха, в противном случае существует риск перегрева.

- Регулярно очищайте нож тканью или щеткой.

i Не очищайте нож водой, чтобы избежать коррозии

- Регулярно очищайте и смазывайте подвижные детали.

i Для этой цели не используйте смазку! Используйте экологически безопасное смазочное масло.

График техобслуживания

Задача	Интервал
Отрегулировать нож	По мере необходимости
Настроить скорость холостого хода	По мере необходимости
Затянуть винты на глушителе	По мере необходимости
Очистить или заменить топливный фильтр	По мере необходимости
Очистить или заменить воздушный фильтр	Каждые 8 часов работы (чаще для работы в условиях загрязненности)
Смазать редуктор	Каждые 20 часов работы, не реже раза в год

Транспортировка

Чтобы перевезти инструмент, отключите двигатель и после остановки ножа установите защиту ножа.

Берите инструмент за переднюю рукоятку. При этом нож должен быть обращен назад, горячий глушитель следует держать на расстоянии от тела.

Инструмент транспортируйте только в багажнике или специальном отделе автомобиля. При этом закрепите кусторез, чтобы он не опрокинулся или не повредился, и во избежание вытекания топлива.

Хранение

- Когда инструмент не используется, храните его в сухом закрытом месте с установленной защитой лезвия и вдали от детей.
- Перед длительным хранением примите во внимание следующее, чтобы продлить срок эксплуатации кустореза и обеспечить стабильность его работы:
 - тщательно очистите инструмент,
 - смажьте все подвижные детали экологически безопасным маслом.

i Для этой цели не используйте смазку.

- Снимите соединитель свечи зажигания.
- Наденьте защиту лезвия (26) на нож.

- Полностью опустошите топливный бак.

- Запустите двигатель для полной выработки остатков топливной смеси карбюратором



Утилизируйте оставшееся топливо экологичным способом.

Возможные неисправности		
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Heckenschere läuft nicht	- Отсутствует топливо - Неисправность в топливопроводе - Забился топливный фильтр - Неисправность свечи зажигания - Неисправность карбюратора - Внутренняя неисправность	- Проверить количество топлива - Проверить, не перекошен ли или не поврежден ли топливопровод - Очистить или заменить топливный фильтр - Заменить свечу зажигания - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр
Прерывистая работа ножа	- Внутренняя неисправность - Неисправность выключателя	- Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр
Двигатель работает, но нож остается неподвижным	- Заедание ножа - Внутренняя неисправность - Неисправность муфты	- Удалить предмет - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр
Нагрев ножа до высокой температуры	- Недостаточная смазка → трение - Недостаточный зазор скольжения - Затупление ножа	- Смазать нож маслом - Отрегулировать зазор скольжения - Заточить нож

Технические данные

Бензиновый кусторез IBHS 62

Макс. мощность двигателя на скорости.....	0,9 кВт при скорости 8500 об/мин
Объем.....	25,4 см ³
Скорость холостого хода.....	3400 об/мин
Система зажигания.....	Электронная система зажигания
Свеча зажигания.....	NHSP L8RTF
Объем топливного бака.....	0,6 л
Соотношение компонентов смеси (топливо/ масло для двухтактной работы).....	40:1
Длина резания.....	600 мм
Шаг резания.....	до 27 мм
Вес (с пустым баком, защита лезвия снята).....	6,1 кг
Звуковое давление L _{pд} (по EN ISO 10517).....	91 дБ(А) K = 3 дБ
Уровень звуковой мощности L _{wd} (по Директиве 2000/14/EG).....	114 дБ(А) K = 3 дБ
Вибрация (по EN ISO 10517).....	7,5 м/с ² K = 1,5 м/с ²

Производитель оставляет за собой право изменять технические параметры.

Утилизация и защита окружающей среды

Если ваш инструмент стал непригодным для ремонта или если он вам больше не нужен, ни в коем случае не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а утилизируйте экологически безопасным способом. Тщательно опустошите бак с маслом и топливом и отнесите неиспользованное топливо в пункт сбора. Также просим вас отнести инструмент в центр переработки, в котором пластиковые и металлические детали могут быть отделены и направлены на переработку. Вы также можете получить информацию об этом, обратившись в местные органы или городской муниципалитет.

Заказ запасных частей

Если вам понадобились вспомогательные инструменты или запчасти, обратитесь в сервисный центр.

Во время работы с инструментом не используйте вспомогательные детали, отличные от рекомендованных нашей компанией. В противном случае оператор или другие лица могут получить серьезные травмы или может быть поврежден сам инструмент.

Услуги ремонта

Ремонт инструмента может производиться только специалистом. Опишите неисправность при отправке инструмента на ремонт.

Гарантии

В отношении данного бензинового инструмента компания предоставляет конечному пользователю — вне зависимости от обязательств розничного продавца, происходящих от контракта закупки — следующие гарантии:

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты продажи инструмента, подтвержденной оригиналом закупочного документа. Для коммерческого использования или сдачи внаем гарантийный период уменьшен до 12 месяцев. Износ деталей и неисправности, вызванные использованием неподходящих вспомогательных средств, ремонтом с использованием деталей, которые не являются оригинальными от производителя, применением силы, ударами и механической поломкой, а также прочими перегрузками двигателя, не покрываются гарантией. Гарантийная замена распространяется на дефектные детали и не распространяется на целые устройства. Гарантийный ремонт должен проводиться исключительно уполномоченными сервисными центрами или сервисной службой компании. В случае какого-либо вмешательства в инструмент неуполномоченным персоналом гарантия перестает действовать.

Все расходы на почтовые отправления или доставку, а также любые сопутствующие расходы несет покупатель.

Заявление о соответствии ЕС



Мы, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, Германия, заявляем под свою исключительную ответственность, что изделие **«Бензиновый кусторез IBHS 62»**, к которому относится данное заявление, соответствует основным требованиям безопасности и охраны здоровья, таким как Директивы **2006/42/ЕС** (Директива по оборудованию), **2014/30/EU** (Руководство по устройствам с электродвигателями), **97/68/ЕС** (Директива о выбросе выхлопных газов), последнее изменение **2012/46/EG** и **2000/14/ЕС + 2005/88/EG** (Директива о шуме), включая изменения. Для соответствующего выполнения требований безопасности и охраны здоровья, указанных в этих директивах, были соблюдены следующие стандарты и/или технические требования:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Уровень звуковой мощности L_{WA} 107,2 дБ (А)
Гарантированный уровень звуковой мощности L_{WA} 114,0 дБ (А)

Метод оценки соответствия — согласно приложению V Директивы 2000/14/ЕС

Год производства напечатан на именной табличке, и его можно дополнительно найти в серийном номере.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Обслуживание технической документации: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Cuprins	Pagina
Pachetul de livrare.....	2
Durate de exploatare.....	2
Simboluri la aparat.....	2
Simboluri din manualul de exploatare.....	2
Utilizarea conformă/neconformă cu destinația.....	3
Riscuri neclasificate.....	3
Lucrul în siguranță.....	3
• Primii pași.....	3
• Manevrarea carburanților.....	5
Denumirea componentelor.....	6
Înainte de prima punere în funcțiune.....	7
Alimentarea.....	7
• Benzina.....	7
• Ulei pentru motoare în doi timpi.....	7
• Amestecarea.....	7
• Alimentarea foarfecelui de tăiat garduri vii.....	7
Punerea în funcțiune.....	7
• Pornirea foarfecelui de tăiat garduri vii.....	8
• Pornirea cu motorul rece.....	8
• Oprirea motorului.....	8
• Pornirea cu motorul cald.....	8
• Pârghia de accelerare.....	8
Reglajele foarfecelui de tăiat garduri vii.....	8
• Reglarea mânerului posterior.....	8
Indicații de lucru.....	9
• Comportamentul la lucru cu foarfecele de tăiat garduri vii.....	9
Lucrul cu foarfecele de tăiat garduri vii.....	10
Întreținerea curentă și îngrijirea.....	10
• Întreținerea curentă.....	10
• Ajustarea dispozitivului de tăiere.....	10
• Lubrifierea transmisiei.....	10
• Reglarea turajiei de mers în gol.....	11
• Curățarea, respectiv schimbarea filtrului de aer.....	11
• Curățarea, respectiv schimbarea filtrului de benzină.....	11
• Schimbarea, respectiv verificarea bujiei.....	11
• Verificarea scântei de aprindere.....	11
• Amortizorul de zgomot/deschiderea de evacuare.....	11
• Îngrijirea.....	12
Planul de întreținere curentă.....	12
Transportul.....	12
Depozitarea.....	12
Defecțiuni posibile.....	13
Date tehnice.....	13
Eliminarea ca deșeu și protecția mediului.....	14
Comanda pieselor de schimb.....	14
Serviciul de reparații.....	14
Condiții de garanție.....	14
Declarația de conformitate CE.....	14
Service.....	

Pachetul de livrare

- Foarfece pe benzină de tăiat garduri vîi IBHS 62
- Teacă pentru cuțite
- Unealtă
- Manual de utilizare

După despachetare verificați completitudinea conținutului cutiei de carton și dacă există deteriorări de la transport. Comunicați reclamațiile imediat reprezentantului comercial, respectiv producătorului. Reclamațiile ulterioare nu pot fi luate în considerare.

Durate de exploatare

Indicații referitoare la emisia sonoră conform legii privind siguranța produselor (ProdSG), respectiv directiva CE privind echipamentele tehnice: Nivelul presiunii acustice la locul de muncă poate depăși 80 dB (A). În acest caz sunt necesare măsuri de protecție sonoră pentru operator (de ex. purtarea unor căști antiacustice).



Acordați atenție prescripțiilor de legislație regională cu privire la protecția contra zgomotului!

Simboluri la aparat

	Avertizare! Foarfecele de tăiat garduri vîi poate provoca vătămări serioase!		Înainte de punerea în funcțiune și înainte de orice lucrări de întreținere curentă, montaj și curățare citiți temeinic instrucțiunile de utilizare.
	Benzina și uleiul sunt inflamabile și pot exploda. Focul, lumina deschisă și fumatul este interzis.		Purtați apărătoare pentru ochi! Purtați căști antiacustice!
	Purtați mănuși de protecție!		Purtați încălțăminte de protecție!
	Purtați echipament potrivit pentru lucrul cu foarfece de gard viu. Purtați haine mulate.		Atenție suprafețe fierbinți
	Gaze de eșapament toxice (utilizați mașina numai în aer liber)		Manetă de pornire (Choke) „Pornire la rece”
			Manetă de pornire (Choke) „Pornire la cald și regim funcțional”
	În conformitate cu standardele de siguranță		Nivel garantat al puterii acustice LWA 114 dB(A)

Simboluri din instrucțiunile de utilizare

	AVERTIZARE		INFORMAȚIE
--	------------	--	------------

Utilizarea conformă/neconformă cu destinația

- Foarfece pe benzină de tăiat garduri vii este destinat exclusiv tăierii gardurilor vii, respectiv arbuștilor. Diametrul maxim al crengii gardului viu nu are voie să depășească 27 mm.
- Din utilizarea conformă cu destinația face parte și citirea și respectarea manualului de utilizare înainte de fiecare utilizare. Înainte de utilizare și pe parcursul folosirii, verificați dacă foarfecele de tăiat garduri vii prezintă deteriorări mecanice. În cazul unor măsuri de reparații necesare, apelați la reprezentantul comercial.
- Este permisă doar utilizarea pieselor de schimb avizate de producător, respectiv originale. Foarfecele de tăiat garduri vii se va utiliza numai în zona deschisă a grădinii.
- În cazul utilizării pieselor de schimb neavizate, respectiv altele decât cele originale, răspunderea pentru prejudiciile materiale/vătămarea persoanelor revine operatorului și nu producătorului.
- Orice altă utilizare decât cea menționată mai sus este o utilizare neconformă cu destinația.
- Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea condițiilor de exploatare, întreținere curentă și revizie prescrise de producător și respectarea indicațiilor de securitate menționate în manual.
- Se vor lua în considerare prescripțiile de prevenire a accidentelor aflate în vigoare, precum și alte reglementări general recunoscute de protecție și medicină a muncii.
- Orice utilizare de altă natură este considerată neconformă. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele rezultate din aceasta: riscul este în întregime preluat de utilizator.
- Modificările din proprie inițiativă la foarfecele de tăiat garduri vii exclud răspunderea producătorului pentru pagubele de orice fel rezultate din acestea.
- Aparatul va fi echipat, utilizat și întreținut numai de persoanele care sunt familiarizate cu acesta și informate în legătură cu pericolele. Executarea lucrărilor de revizie este permisă numai producătorului, respectiv centrelor de asistență pentru clienți recomandate de producător.
- Utilizarea mașinii în zone cu pericol de explozie sau expunerea acesteia la ploaie este interzisă.
- Înlăturați neapărat piesele metalice (de ex. sârme) din materialul care urmează a fi tăiat.

Riscuri neclasificate

Chiar și în cazul utilizării conforme cu destinația, în pofida respectării tuturor dispozițiilor de securitate în vigoare, mai pot exista riscuri neclasificate datorită construcției determinată de scopul de utilizare.

Riscurile neclasificate pot fi minimizate dacă se țin cont de „Utilizarea conformă cu destinația” și de „Indicații de securitate”, precum și de manualul de exploatare în totalitate.

- Luarea în considerare și precauția micșorează riscul de vătămare a persoanelor și deteriorările.
- Ruperea cuțitelor.
- Vătămare prin piesele sau bucăți ale cuțitelor proiectate.
- Pericol de intoxicație cu monoxid de carbon în caz de utilizare în încăperi închise sau insuficient aerisite.
- Pericol de provocare a arsurilor prin componentele fierbinți.
- În cazul unor lucrări îndelungate fără căști antiacustice, deteriorarea auzului.
- De asemenea, în pofida tuturor informațiilor și prevederilor nu pot exista riscuri neclasificate evidente.

Lucrul în siguranță



Înainte de punerea în funcțiune a acestui produs, citiți indicațiile următoare și dispozițiile de securitate valabile în țara dumneavoastră pentru a vă proteja pe dumneavoastră și alte persoane de vătămări posibile.



Păstrați întotdeauna aceste indicații de securitate (manualul de utilizare) la foarfecele de tăiat garduri vii.



Operarea la foarfecelul de tăiat garduri vii este permisă numai persoanelor cu experiență suficientă.



Dați sau împrumutați foarfecele de tăiat garduri vii numai persoanelor care sunt familiarizate cu foarfecele de tăiat garduri vii și cu manevrarea acestuia. Înmânați întotdeauna și manualul de utilizare.



Reparațiile la aparat vor fi executate de producător, respectiv de firmele recomandate de acesta.

Primii pași

- Persoana care lucrează prima dată cu foarfecele de tăiat garduri vii trebuie să primească un instructaj practic privind utilizarea foarfecelului de tăiat garduri vii, precum și a echipamentului personal de protecție din partea unui operator experimentat.

- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul. Operatorii insuficient informați se pot pune în pericol pe ei înșiși sau alte persoane prin folosire improprie.
- Asigurați o poziție stabilă și păstrați-vă mereu echilibrul. Nu este permisă folosirea de ex. de pe o scară.
- Nu utilizați aparatul în scopuri pentru care nu este destinat (consultați „Utilizarea conformă cu destinația“).
- Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată:
 - Fără bijuterii sau îmbrăcăminte largă, acestea ar putea fi prinse
 - Mănuși și încălțăminte antiderapantă
 - În cazul părului lung, o plasă pentru păr
- Purtați îmbrăcăminte de protecție:
 - Căști antiacustice
 - Ochelari de protecție sau mască de protecție a feței
 - Mănuși de lucru
 - Încălțăminte de siguranță
 - Cască verificată în situații în care trebuie luate în calcul vătămări ale capului.
- Se recomandă purtarea unei apărătoare pentru picioare și unei haine de siguranță.
- Păstrați ordinea în zona dumneavoastră de lucru!
- Luați în considerare influențele mediului:
 - Nu expuneți foarfecele de tăiat garduri vii ploii.
 - Nu utilizați foarfecele de tăiat garduri vii în medii ude sau umede.
 - Amânați lucrările pe vreme nefavorabilă (ploaie, zăpadă, gheață, vânt) datorită pericolului crescut de accident!
 - Asigurați o iluminare corespunzătoare.
 - Nu utilizați foarfecele de tăiat garduri vii în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Datorită zgomotului motorului puteți eventual să nu auziți pericolele. De aceea, familiarizați-vă cu zona adiacentă.
- Nu lăsați niciodată foarfecele de tăiat garduri vii nesupravegheat.
- În cazul pauzelor de lucru depuneți foarfecele de tăiat garduri vii astfel încât să nu puneți alte persoane în pericol. Asigurați foarfecele de tăiat garduri vii împotriva accesului neautorizat.
- Persoanele sub 18 ani nu au voie să lucreze cu aparatul.
- Țineți la distanță alte persoane și copii.
- Operatorul poartă răspunderea pentru accidente sau pericolele care apar în raport cu alte persoane sau proprietatea acestora.
- Nu lăsați alte persoane, în special copiii, să atingă unealta sau motorul.
- Nu utilizați dispozitive de tăiere tocite sau deteriorate.
- Începeți cu tăierea abia după pornirea dispozitivului de tăiere.
- Evitați suprasolicitarea aparatului! Lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- Utilizați aparatul numai cu dispozitivele de protecție complete și corect atașate. Nu efectuați modificări la mașină care ar putea influența negativ securitatea.
- Nu utilizați dispozitive de tăiere care nu corespund datelor caracteristice indicate.



Utilizarea altor scule sau altor accesorii poate reprezenta un pericol de vătămare pentru dumneavoastră.

- Deconectați aparatul și scoateți fișa bujei în caz de:
 - Contact al foarfecelui de tăiat garduri vii cu solul, pietre, cuie sau alte corpuri străine, verificați dacă aparatul este deteriorat.
 - Lucrări de reparații, precum și lucrări de întreținere curentă și de curățare
 - Remediere a defecțiunilor (de ex. blocarea dispozitivului de tăiere)
 - Transport și depozitare
 - Părăsire a zonei de lucru, și la întreruperi de scurtă durată.
- Îngrijiiți cu atenție foarfecele dumneavoastră de tăiat garduri vii:
 - Păstrați sculele ascuțite și curate pentru a putea lucra mai bine și mai sigur.
 - Păstrați mânerul uscat și liber de lubrifianți.
 - Respectați prescripțiile de întreținere curentă.
- Verificați dacă mașina prezintă deteriorări:
 - Înainte de folosirea în continuare a mașinii, verificați riguros dacă dispozitivele de protecție funcționează fără deranjamente și conform cu destinația.
 - Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil și nu se blochează, sau dacă piesele sunt deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura o funcționare impecabilă a foarfecelui de tăiat garduri vii.
 - Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie reparate sau schimbate corect de către noi sau într-un atelier de specialitate autorizat, în măsura în care nu este indicat altceva în instrucțiunile de utilizare.
 - Înlocuiți etichetele cu instrucțiuni de securitate deteriorate sau ilizibile.
- Nu lăsați niciodată cheia de scule introdusă!
- Înainte de conectare verificați întotdeauna dacă cheia și sculele sunt înlăturate.

- Depozitați aparatele neutilizate într-un loc uscat, închis și inaccesibil pentru copii.
- Nu executați dumneavoastră înșivă reparații la mașină.



Nu executați alte reparații la mașină decât cele descrise la capitolul „Întreținerea curentă”, ci apălați direct la producător sau la un alt serviciu pentru clienți autorizat.



Reparațiile la alte componente ale mașinii trebuie să fie executate de către producător sau de un atelier de specialitate numit de acesta.



Utilizați numai piese de schimb originale! Prin folosirea altor piese de schimb sau accesorii pot apărea pericole pentru utilizator. Producătorul nu răspunde pentru pagubele rezultate de aici.

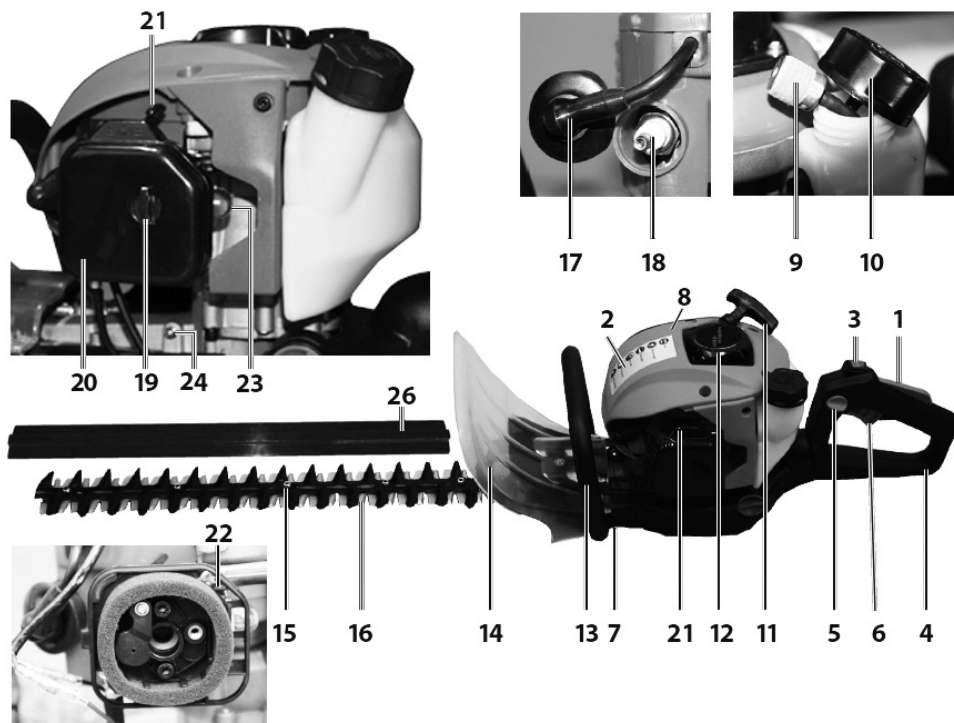
Manevrarea carburanților



Carburanții și vaporii de carburant sunt inflamabili și, în caz de inhalare sau de contact cu pielea pot provoca vătămări grave. De aceea, manevrați cu precauție carburanții și asigurați o ventilație bună.

- Înainte de alimentare, deconectați motorul și lăsați aparatul să se răcească.
- Evitați focul deschis la alimentare.
- Purtați mănuși la alimentare.
- Nu alimentați în încăperi închise (pericol de explozie).
- Nu vărsați carburant sau ulei. Curățați imediat foarfecile de tăiat garduri vii dacă ați vărsat carburant sau ulei. Schimbați îmbrăcăminte dacă ați vărsat carburant sau ulei pe aceasta.
- Evitați pătrunderea carburantului în sol.
- După alimentare, închideți riguros bușonul rezervorului și verificați să nu se desfacă pe parcursul funcționării.
- Urmăriți etanșeitatea capacului rezervorului și a conductelor de benzină. În caz de neetanșeități este interzisă punerea în funcțiune a aparatului.
- Transportați și depozitați carburanții numai în recipiente marcate și avizate în acest sens.
- Nu transportați și depozitați carburanții în apropierea substanțelor ușor inflamabile, scânteilor, respectiv focului deschis. Țineți copiii la distanță de carburanți.
- La pornirea aparatului păstrați o distanță suficientă față de punctul de alimentare.

Denumirea componentelor



1	Blocator pârghie de accelerare	10	Capac rezervor de carburant	19	Șurub fluture
2	Etichetă cu instrucțiuni de securitate	11	Mâner demaror	20	Capac filtru de aer
3	Comutator PORNIT/OPRIT	12	Demaror tracțiune prin cablu	21	Manetă de pornire (Choke)
4	Mâner posterior	13	Mâner frontal	22	Filtru de aer
5	Deblocare mâner	14	Apărătoare pentru mâini	23	Pompă manuală de alimentare
6	Pârghie de accelerare	15	Teacă pentru cuțite	24	Niplu de lubrifiere
7	Amortizor de zgomot	16	Dispozitiv de tăiere	25	Cheie de bujie (fără imag.)
8	Căptușeală motor	17	Fișă bujie	26	Varnostni tulec
9	Filtru de benzină	18	Bujie		

Înainte de prima punere în funcțiune



Foarfecele de tăiat garduri vii se livrează fără amestec carburant. Umpleți aparatul conform descrierii de la „Alimentarea”.

Alimentarea



Aparatul funcționează cu un amestec 1:40 de benzină normală (fără plumb) și ulei pentru motoare în doi timpi.



La manevrarea benzinei se impune o atenție mărită. Evitați fumatul și focul deschis datorită pericolului de explozie.

Benzina

Cifra octanică minim 91 ROZ, fără plumb

- Nu umpleți nici benzină cu plumb, motorină și nici alți carburanți avizați.
- Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 91 ROZ. Acest lucru poate provoca deteriorarea motorului datorită temperaturilor ridicate ale motorului.
- Dacă lucrați permanent în domeniul turațiilor înalte, utilizați benzină cu cifră octanică mai mare.
- Din motive de protecție a mediului se recomandă utilizarea benzinei fără plumb. Utilizarea carburanților E10 nu este admisibilă.

Ulei pentru motoare în doi timpi

- conform specificației JASO FC sau ISO-L-EGC



Nu utilizați uleiuri pentru motoare în afara bordului în patru sau doi timpi răcite cu apă, precum și amestecuri gata preparate de la benzinării.

Amestecarea

Raportul de amestec 40:1

Benzină	Ulei pentru motoare în doi timpi (40:1)	Benzină	Ulei pentru motoare în doi timpi (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Acordați atenție măsurării exacte a cantității de ulei, deoarece în cazul cantităților mici o abatere mică a cantității de ulei are o influență mare asupra raportului de amestec.
- Nu modificați raportul de amestec, astfel se formează frecvent reziduuri de combustie, consumul de carburant crește și puterea se diminuează sau motorul se poate deteriora.

Amestecați benzina și uleiul într-un recipient curat, avizat pentru benzină și marcat, cu protecție împotriva umplerii în exces.

- Umpleți mai întâi jumătate din benzina care urmează a fi amestecată.
- Umpleți apoi întreaga cantitate de ulei.
- Scuturați amestecul.
- Umpleți restul de carburant.

Carburanții pot fi depozitați numai limitat deoarece îmbătrânesc. Carburanții și amestecurile carburant depozitate un timp prea îndelungat pot crea probleme la pornire. De aceea, amestecați numai atât carburant cât consumați într-o lună.

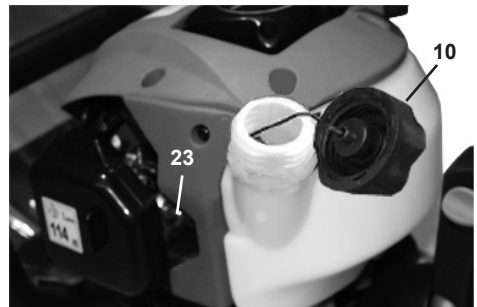
Depozitați carburanții numai în recipiente avizate în acest sens și marcate, în locuri uscate și sigure.

Urmăriți ca recipientele de carburant să fie depozitate în locuri inaccesibile pentru copii.

Alimentarea foarfecelui de tăiat garduri vii



- Deconectați motorul, lăsați aparatul să se răcească!
- Purtați mănuși de protecție!
- Evitați contactul cu pielea și ochii (purtați ochelari de protecție)!
- Acordați neapărat atenție capitolului „Manevrarea carburanților”.



- Alimentați foarfecele de tăiat garduri vii numai în aer liber sau în încăperi suficient aerisite.
- Curățați zona adiacentă zonei de umplere. Murdăria din rezervor cauzează disfuncționalități.
- Scuturați din nou recipientul cu amestecul carburant înainte de alimentare.
- Deschideți cu precauție bușonul (10) pentru a anula eventuala suprapresiune existentă.
- Umpleți cu precauție amestecul până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
- Închideți din nou bușonul rezervorului.
- Asigurați-vă că bușonul rezervorului este etanș.
- Curățați bușonul rezervorului și zona adiacentă.
- Acordați atenție neetanșeităților rezervorului și conductelor de carburant.
- Dacă este cazul, acționați pompa manuală de alimentare (23).
- Înainte de pornirea motorului îndepărtați-vă suficient de punctul de alimentare.

Punerea în funcțiune



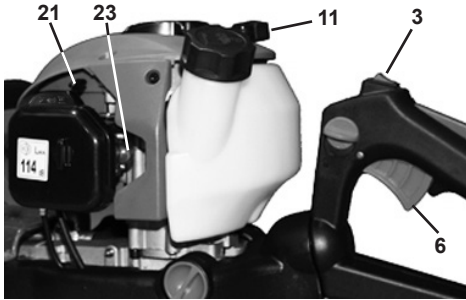
Este interzisă punerea în funcțiune a aparatului înainte de citirea manualului de exploatare, de respectarea tuturor indicațiilor date, precum și de montarea completă și în conformitate cu prescripțiile a aparatului!

- Porniți numai dacă foarfecele de tăiat garduri vii este complet asamblat.
- Rezemați foarfecele de tăiat garduri vii în vederea pornirii și țineți-l ferm. Urmăriți ca dispozitivul de tăiere să fie liber.

Pornirea foarfecelui de tăiat garduri vii

1. Păstrați distanța față de materialele inflamabile.
2. Adoptați o poziție sigură.
3. Așezați foarfecele de tăiat garduri vii în fața dumneavoastră pe sol, cu dispozitivul de tăiere în sens opus corpului.
4. Introduceți vârful piciorului drept în mânerul posterior.
5. Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.

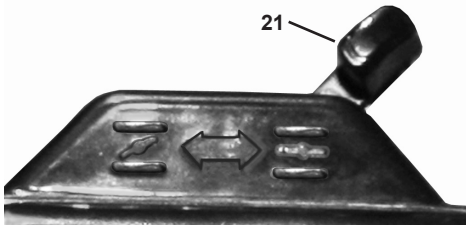
Pornirea cu motorul rece



1. Împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT (3) în poziția **1**.
2. Apăsați de mai multe ori cu precauție pe pompa manuală de alimentare (23) până când ajunge carburant în pompă.
3. Împingeți maneta de pornire (Choke) (21) **↗**.
4. Extrageți lent cablul de pornire la mânerul demaror (11) până la rezistență.
5. Trageți rapid de mânerul demaror și eliberați-l apoi lent.

⚠ Nu extrageți complet cablul de pornire și nu lăsați mânerul demaror să lovească înapoi pe motor.

6. Fixați maneta de pornire (Choke) (21) pe **↔**, imediat ce motorul a pornit, sau cel târziu după 5–6 trageri.
7. Motorul funcționează la mers în gol.
8. Înainte de începerea lucrului lăsați aparatul să funcționeze aprox. un minut la mers în gol.



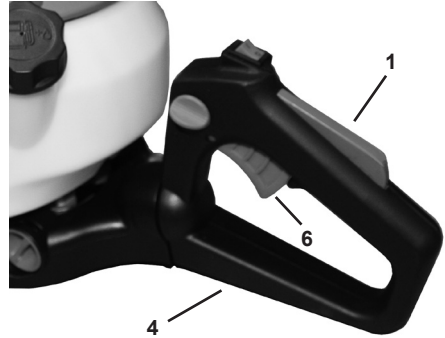
Oprirea motorului

1. Eliberați pârghia de accelerare (6).
2. Fixați comutatorul PORNIT/OPRIT (3) în poziția **0**.

Pornirea cu motorul cald

1. Împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT (3) în poziția **1**.
2. Fixați maneta de pornire (Choke) (21) pe **↔**. Trageți cablul de pornire la mânerul demaror (11) până când pornește motorul.

Pârghia de accelerare



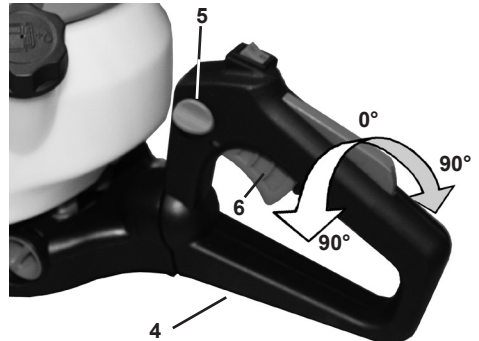
1. Prindeți foarfecele de tăiat garduri vii de mânerul posterior (4) și apăsați blocatorul pârghiei de accelerare (1), pârghia de accelerare (6) va fi eliberată.
2. Prindeți cu cealaltă mână mânerul frontal (13).
3. Apăsați pârghia de accelerare (6).
4. Dispozitivul de tăiere pornește.

i Dacă se eliberează pârghia de accelerare (6), dispozitivul de tăiere se oprește și motorul funcționează la mers în gol.

Turația de mers în gol trebuie micșorată dacă dispozitivul de tăiere funcționează chiar dacă pârghia de accelerare nu este apăsată (consultați „Întreținerea curentă”).

Reglajele foarfecelui de tăiat garduri vii

Reglarea mânerului posterior (4)



Pentru ghidarea ușoară a foarfecelui de tăiat garduri vii, mânerul posterior poate fi reglat în 3 poziții de lucru.

O re poziționare a mânerului posterior este permisă numai în starea de repaus a sculei de tăiere.

 Pe parcursul re poziționării, pârghia de accelerare (6) nu poate fi acționată.

1. Țineți ferm cu mâna stângă foarfecele de tăiat garduri vii de mânerul frontal (13).
2. Împingeți în jos siguranța de deblocare (5).
3. Rotiți mânerul în poziția dorită.
4. Eliberați siguranța de deblocare a mânerului (5). Urmăriți ca siguranța de deblocare să se închideteze din nou și mânerul să fie fixat corect.

Indicații de lucru

 **Înainte de punerea în funcțiune și pe parcursul lucrului efectuați regulat următoarele verificări:**

- Țineți întotdeauna ferm cu ambele mâini foarfecele de tăiat garduri vii de mânerul frontal și posterior.
- Este aparatul montat complet și conform prescripțiilor?
- Urmăriți ca toate piulițele și șuruburile să fie strânse ferm.

 **Consultați „Întreținerea curentă” în cazul șuruburilor de la dispozitivul de tăiere**

- Este foarfecele de tăiat garduri vii în stare bună și sigură?
- Sunt toate funcțiile de siguranță în regulă?
- Este umplut rezervorul de benzină?
- Este dispozitivul de tăiere ascuțit și nedeteriorat?
- Este motorul și amortizorul de zgomot curățat de depuneri, frunziș sau lubrifiant?
- Este mânerul curat și uscat (fără ulei, unsoare sau rășină)?
- Este locul de muncă liber de obstacole de care vă puteți împiedica?
- Purați echipamentul de protecție necesar?
- Înainte de începerea lucrului verificați dacă în gardul viu care urmează a fi tăiat se află cabluri electrice, garduri din sârmă ș.a.
- Ați citit și înțeles indicațiile?
- Funcționează ușor pârghia de accelerare și este funcțional butonul de fixare?
- Este comutatorul PORNIT/OPRIT funcțional?
- Se oprește întotdeauna dispozitivul de tăiere la mers în gol?
- Dacă dispozitivul de tăiere se mișcă la mers în gol, este necesar să se micșoreze turația de mers în gol (consultați „Reglarea turației de mers în gol”).
- Asigurați-vă că transmisia este lubrifiată suficient (consultați „Întreținerea curentă”).

Comportamentul la lucrul cu foarfecele de tăiat garduri vii

- Nu lucrați de unul singur. În caz de urgență trebuie să se aștepte o persoană în apropiere.
- Țineți la distanță copiii, persoanele și animalele de zona dumneavoastră de lucru (min. 15 m distanță).
- Datorită pericolului de alunecare nu lucrați pe zăpadă,

gheață sau alte suprafețe netede.

- Urmăriți ca locul de muncă să fie sigur și ordonat. Îndepărtați din zona de lucru obiectele care pot fi aruncate.
- Evitați pozițiile anormale ale corpului. Păstrați-vă în permanență echilibrul. Nu lucrați cu partea superioară a corpului aplecată spre înainte.
- Nu lucrați în condiții de lumină nefavorabile (ceață, ploaie, viscol sau amurg).
- Înainte de tăiere, goniiți animalele din gardul viu pentru a nu le pune în pericol.
- Lucrați cu foarfecele de tăiat garduri vii numai în poziție stabilă.
- În cazul unei schimbări de poziție, deconectați foarfecele de tăiat garduri vii.
- Înlăturați neapărat corpurile străine (sârme) din gardul viu, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul de tăiere al foarfecelui de tăiat garduri vii.
- Țineți la distanță mâinile și picioarele de dispozitivul de tăiere, când le mișcați.
- Țineți foarfecele de tăiat garduri vii astfel încât să nu inhalați gazele de eșapament. Nu lucrați în încăperi închise.
- Țineți întotdeauna ferm foarfecele de tăiat garduri vii cu ambele mâini, mâna stângă pe mânerul frontal și mâna dreaptă pe mânerul posterior. Nu lucrați niciodată cu o singură mână.
- Când eliberați pârghia de accelerare, dispozitivul de tăiere mai funcționează un timp scurt din inerție (efect de mers în gol).
- Începeți să tăiați cu dispozitivul de tăiere în funcțiune.
- Nu atingeți niciodată dispozitivul de tăiere cu mâna pe parcursul funcționării.
- Nu lucrați niciodată
 - cu brațele întinse
 - în locuri greu accesibile
 - prea aplecat spre înainte
- Nu lucrați niciodată cu foarfecele de tăiat garduri vii deasupra înălțimii umerilor.
- Nu atingeți niciodată garduri de sârmă sau solul cu dispozitivul de tăiere în funcțiune.
- Deconectați motorul și scoateți fișa de aprindere
 - în cazul modificării sesizabile a comportamentului aparatului
 - în cazul înlăturării materialului tăiat înțepenit
 - în vederea verificării dispozitivului de tăiere, dacă acesta a venit în contact cu pietre, cuie sau alte obiecte dure.
 - la remedierea defecțiunilor
 - în pauzele de lucru
 - dacă părăsiți foarfecele de tăiat garduri vii
- Nu așezați foarfecele de tăiat garduri vii încălzit în urma funcționării în iarba uscată sau pe obiecte inflamabile.
- Înainte de începerea lucrului asigurați-vă că:
 - în zona de lucru nu se află alte persoane sau animale.
 - este asigurată retragerea dumneavoastră fără obstacole.
 - în zona picioarelor nu se află corpuri străine, crengi și arbuști.
 - este asigurată o poziție stabilă.

! Dacă persoanele cu dereglări circulatorii sunt expuse prea frecvent vibrațiilor pot apărea vătămări ale sistemului nervos sau vaselor de sânge.

- Puteți reduce vibrațiile:
 - prin mănuși de lucru groase, călduroase.
 - prin reducerea timpului de lucru (faceți mai multe pauze lungi).

! Consultați un medic dacă vi se umflă degetele, dacă nu vă simțiți bine sau dacă vă amorțesc degetele.

Lucrul cu foarfecele de tăiat garduri vii

! Țineți cu ambele mâini foarfecele de tăiat garduri vii la distanță sigură față de corp.

- Diametrul maxim de tăiere este dependent de tipul de lemn, de vârstă, de conținutul de umiditate și de duritatea lemnului.
- De aceea, înainte de tăierea gardului viu, scurtați crengile groase cu un foarfecă de tăiat crengi la lungimea corespunzătoare.
- Datorită cuțitelor cu două tășuri, foarfecele de tăiat garduri vii poate fi deplasat înainte și înapoi, iar prin mișcări pendulare dintr-o parte în alta.
- Tăiați gardul viu mai întâi lateral și abia apoi pe marginea superioară.
- Tăiați gardul viu de jos în sus.
- Tăiați gardul viu sub formă trapezoidală, ceea ce împiedică gardul viu să devină golaș în apropierea soluului datorită deficitului de lumină.
- Întindeți o sfoară de tras de-a lungul gardului viu dacă doriți să scurtați uniform marginea superioară a gardului viu.
- Dacă este necesară o scurtare considerabilă, tăiați în mai multe treceri.
- Momentul adecvat pentru tăiere:
 - Gard viu de foioase: lunie și octombrie
 - Gard viu de rășinoase: Aprilie și august
 - Gard viu cu creștere rapidă: începând din mai aprox. după fiecare 6 săptămâni
- Acordați atenție păsărilor care clocesc în gardul viu. Amânați în acest caz tăierea gardului viu sau ocoliți această zonă.

! Acordați în toate cazurile atenție indicațiilor de securitate.

Întreținerea curentă și îngrijirea

! Înainte de fiecare lucrare de întreținere curentă și de curățare

- Deconectați motorul
- Așteptați starea de repaus a dispozitivului de tăiere
- Scoateți fișa bujiei (cu excepție la reglarea mersului în gol)

Datorită pericolului de incendiu nu executați lucrările de întreținere curentă în apropierea focului deschis.

Executarea lucrărilor de întreținere curentă și de curățare care nu sunt descrise în acest capitol, este permisă numai serviciului pentru clienți.

Dispozitivele de siguranță înălțurate în vederea întreținerii curente și curățării trebuie neapărat verificate în conformitate cu prescripțiile și atașate înainte de utilizare.

Utilizați numai piese originale. Alte piese pot provoca deteriorări ireversibile sau pot reprezenta un pericol pentru utilizator.

Întreținerea curentă

! Purtați mănuși pentru a evita vătămările.

Pentru a asigura o utilizare îndelungată și fiabilă a foarfecelui de tăiat garduri vii executați regulat următoarele lucrări de întreținere curentă.

Verificați foarfecele de tăiat garduri vii cu privire la deficiențe evidente precum

- mijloace de fixare slăbite
- componente uzate sau deteriorate
- dispozitiv de tăiere deteriorat, rupt sau îndoit
- etanșeitatea bușonului rezervorului și conductelor de carburant

După fiecare utilizare, verificați uzura foarfecelui de tăiat garduri vii, în special jocul de alunecare a dispozitivului de tăiere.

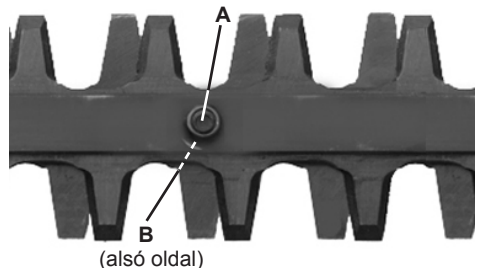
- dispozitive de protecție sau capace montate corect și intacte.

Executați reparațiile sau lucrările de întreținere curentă necesare înainte de utilizarea foarfecelui de tăiat garduri vii.

Ajustarea dispozitivului de tăiere

Corectați jocul de alunecare dacă materialul tăiat se înțepenește între tășuri sau dacă jocul s-a mărit prin uzura normală a dispozitivului de tăiere după o folosire mai îndelungată.

Pentru a obține rezultate de tăiere bune, jocul de alunecare între tășuri și lamă trebuie să fie reglat corect.



În acest sens, procedați după cum urmează:

1. Desfaceți piulițele (A) pe partea superioară a dispozitivului de tăiere.
2. Strângeți ușor șuruburile (B) pe partea inferioară (desfaceți-le eventual puțin în prealabil).
3. Rotiți șurubul un sfert până la o jumătate de rotație în sens anti-orar.
4. Țineți șurubul cu șurubelnița și strângeți ferm piulițele.

i Jocul de glisare este reglat corect dacă șaiba de sub capul șurubului mai poate fi mișcată ușor cu mâna în ambele sensuri.

- Lubrifiați dispozitivul de tăiere cu ulei de lubrifiere nepoluant.

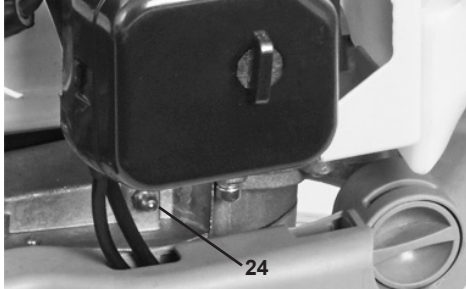
i Un joc de glisare prea mic duce la o dezvoltări pu-
termice de căldură și, implicit, la deteriorări la aparat.

Lubrifierea transmisiei

Lubrifiați transmisia după fiecare 10 până la 20 ore de funcționare.

- Așezați pompa de unsoare pe niplul de lubrifiere (24).
- Presăți puțină unsoare înăuntru.

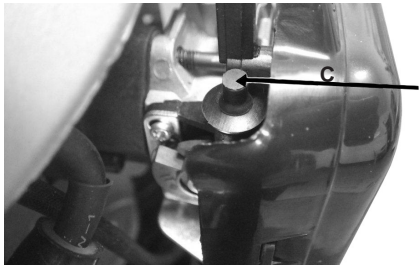
Utilizați unsoare de mecanisme uzuală din comerț.



Reglarea turației de mers în gol

Dacă dispozitivul de tăiere continuă să funcționeze la mers în gol trebuie să corectați turația de mers în gol.

- Lăsați motorul să se încălzească prin funcționare 3-5 minute (turații scăzute).
- Rotiți șurubul de reglaj (C):
în sens orar → turația de mers în gol se mărește (+)
în sens antiorar → turația de mers în gol scade (-)



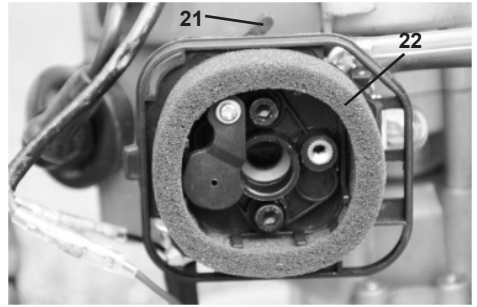
! Adresați-vă producătorului dacă dispozitivul de tăiere continuă să funcționeze în pofida mersului în gol.

În acest caz nu continuați să lucrați cu foarfecele de tăiat garduri vii!

Curățarea, respectiv schimbarea filtrului de aer

Curățați regulat praful și murdăria din filtrul de aer pentru a preveni

- pierderile de putere,
- dificultățile la pornire,
- consumul prea mare de carburant.



Curățați filtrul de aer aprox. după fiecare 8 ore de funcționare, în condiții de praf excesiv mai des.

- Fixați maneta de pornire (Choke) (21) pe , pentru a evita pătrunderea murdăriei în carburator.
- Înlăturați capacul filtrului de aer (19).
- Extrageți filtrul de aer (22) din material spongios.
- Spălați filtrul de aer în leșie de săpun caldă.



Nu suflați murdăria, există pericol de vătămare a ochilor!

- Curățați spațiul interior al filtrului de aer cu o pensulă.
- Lăsați filtrul de aer să se usuce bine și introduceți-l la loc.
- Montați capacul filtrului de aer.

Schimbați regulat filtrul de aer.



Filtrele de aer deteriorate trebuie schimbate înainte de începerea lucrului.

Curățarea, respectiv schimbarea filtrului de benzină

În caz de necesitate, controlați filtrul de benzină (9). Un filtru de benzină murdar împiedică alimentarea cu carburant.

Deschideți bușonul rezervorului (10) și trageți cu un cârlig de sârmă filtrul de benzină prin orificiu.

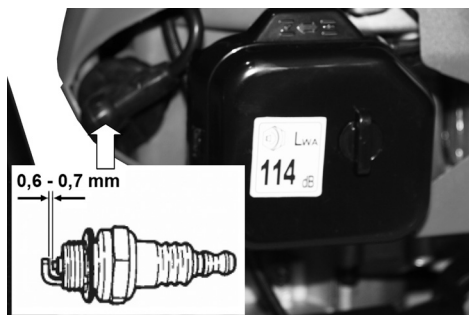
- Murdărie ușoară. Detașați filtrul de benzină de pe conducta de carburant și curățați filtrul în benzină de curățare
- Murdărie accentuată. Înlocuiți filtrul de benzină

Schimbarea, respectiv verificarea bujiei

Nu atingeți bujia (18) sau fișa bujiei (17) dacă motorul este în funcțiune. Tensiune înaltă! Pericol de provocare a arsurilor la motorul fierbinte. Purtați mănuși de protecție!

Controlați regulat bujia și distanța electrozilor.

- Detașați fișa bujiei de pe bujie.
- Deșurubați și scoateți bujia cu cheia de bujie din pachetul de livrare.



Distanța electrozilor trebuie să fie între 0,6 până la 0,7 mm.

Curățați bujia dacă este murdară.

Schimbați bujia:

- acă corpul izolator este deteriorat
- dacă electrozii sunt puternic arși
- dacă electrozii sunt foarte murdari sau plini cu ulei
- lunar, în caz de exploatare regulată

Verificarea scântei de aprindere

1. Scoateți fișa bujiei de pe bujie.
2. Deșurubați bujia cu cheia de bujie din pachetul de livrare.
3. Cuplați ferm fișa de bujie.
4. Apăsăți bujia cu un clește izolat pe carcasa motorului (nu în apropierea orificiului pentru bujie).
5. Fixați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția „PORNIT”.
6. Trageți cu putere cablul de pornire la mânerul demaror.

În caz de funcționare impecabilă trebuie să fie vizibilă o scântee între electrozi.

Amortizorul de zgomot/deschiderea de evacuare

! Nu corectați strângerea șuruburilor amortizorului de zgomot dacă motorul este fierbinte.

1. Controlați regulat dacă șuruburile (D) de la amortizorul de zgomot (7) nu s-au desfăcut.
→ Dacă sunt slăbite, strângeți-le cu mână.
2. Curățați regulat deschiderea de evacuare (E).

Îngrijirea

Curățați cu precauție foarfecele de tăiat garduri vii după fiecare folosire pentru a menține funcționarea impecabilă.

! La curățarea dispozitivului de tăiere purtați mănuși de protecție!

- Curățați carcasa cu o perie moale sau cu o lavetă uscată.

i Utilizarea apei, solvenților și substanțelor de lustruire este interzisă.

- Aveți în vedere ca fantele de ventilație pentru răcirea motorului să rămână libere (pericol de supraîncălzire).
- Curățați regulat dispozitivul de tăiere cu o lavetă sau perie.

i Datorită pericolului de coroziune, nu curățați dispozitivul de tăiere cu apă.

- Curățați și ungeți regulat cu ulei toate componentele mobile.

i Nu utilizați unsoare! Utilizați ulei nepoluant.

Planul de întreținere curentă

Întreținerea curentă	Intervalul de întreținere curentă
Ajustarea dispozitivului de tăiere	în caz de necesitate
Reglarea turăției de mers în gol	în caz de necesitate
Strângerea fermă a șuruburilor amortizorului de zgomot	în caz de necesitate
Curățarea / schimbarea filtrului de benzină	în caz de necesitate
Curățarea / schimbarea filtrului de aer	după fiecare 8 ore de funcționare (în condiții de praf excesiv mai des)
Lubrifierea transmisiei	după fiecare 20 ore de funcționare, cel puțin odată pe an

Transportul

Pentru transportul aparatului, deconectați motorul. După ce dispozitivul de tăiere este în stare de repaus, atașați teaca pentru cuțite.

Transportați aparatul de mânerul frontal. Țineți dispozitivul de tăiere spre înapoi și amortizorul de zgomot fierbinte la distanță de corp.

Transportați aparatul în autovehicul numai în portbagaj sau pe o suprafață de transport separată. Asigurați aparatul împotriva răsturnării, deteriorării și scurgerii de carburant.

Depozitarea

- Depozitați aparatele neutilizate cu teaca pentru cuțite montată într-un loc uscat, încuiat și inaccesibil pentru copii.
- Înainte de o depozitare mai îndelungată vă rugăm să țineți cont de următoarele pentru a prelungi durata de serviciu a foarfecelui de tăiat garduri vii și pentru a asigura o operare mecanică ușoară:
 - Efectuați o curățare temeinică.
 - Tratați toate componentele mobile cu un ulei nepoluant.

i Nu utilizați unsoare.

- Scoateți fișa bujiei.
- Împingeți teaca pentru cuțite pe dispozitivul de tăiere.
- Coliți complet rezervorul de carburant.

i Eliminați carburantul rămas ca deșeu în mod ecologic.

- Lăsați carburatorul să funcționeze până la golire.

Defecțiuni posibile		
Defecțiunea	Cauza posibilă	Remedierea
Foarfecele de tăiat garduri vii nu funcționează	- Lipsă carburant - Defecțiune în conducta de carburant - Filtru de benzină înfundat - Bujie defectă - Carburator defect - Eroare internă	- Verificați cantitatea de carburant - Verificați dacă conducta de carburant prezintă îndoituri sau deteriorări - Curățați, respectiv schimbați filtrul de benzină. - Înlocuiți bujia - Contactați producătorul, respectiv centrul de asistență pentru clienți - Contactați producătorul, respectiv centrul de asistență pentru clienți
Foarfecele de tăiat garduri vii taie cu întreruperi	- Eroare internă - Comutatorul de pornire/ oprire defect	- Contactați producătorul, respectiv centrul de asistență pentru clienți - Contactați producătorul, respectiv centrul de asistență pentru clienți
Motorul funcționează, dispozitivul de tăiere se oprește	- Dispozitivul de tăiere blocat - Eroare internă - Cuplaj defect	- Înlăturați obiectul - Contactați producătorul, respectiv centrul de asistență pentru clienți - Contactați producătorul, respectiv centrul de asistență pentru clienți
Dispozitivul de tăiere se încinge	- Lipsă lubrifiere --> frecare - Joc de alunecare prea mic - Dispozitivul de tăiere este tocit	- Ungeți dispozitivul de tăiere cu ulei - Reglați jocul de alunecare - Dispuneți ascuțirea dispozitivului de tăiere

Date tehnice

Foarfece pe benzină de tăiat garduri vii IBHS 62

Puterea max. a motorului la turația.....	0,9 kW la 8.500 min ⁻¹
Capacitatea cilindrică.....	25,4 cm ³
Turația de mers în gol.....	3400 min ⁻¹
Instalația de aprindere.....	aprindere electronică
Bujie.....	NHSP L8RTF
Capacitatea rezervorului de carburant.....	0,6 l
Raportul de amestec (carburant/ulei motor în doi timpi).....	40:1
Lungimea de tăiere.....	600 mm
Grosimea de tăiere.....	până la 27 mm
Masa (rezervor gol, fără teacă pentru cuțite).....	6,1 kg
Presiunea acustică L _{PA} (conform EN ISO 10517).....	91 dB(A) K = 3 dB
Nivelul puterii acustice L _{WA} (conform directivei 2000/14/CE).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrații (conform EN ISO 10517).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.

Eliminarea ca deșeu și protecția mediului

Dacă aparatul dumneavoastră devine într-o bună zi inutilizabil sau dacă nu vă mai este necesar, vă rugăm să nu aruncați în niciun caz aparatul în gunoiul menajer, ci eliminați-l ca deșeu în conformitate cu normele de protecție a mediului. Goliți riguros rezervorul de ulei și rezervorul de benzină și predați resturile la un centru de colectare. Vă rugăm să predați aparatul (de asemenea) la un centru de valorificare. Aici componentele din plastic și metal pot fi separate și trimise la reciclare. Informații în acest scop primiți și de la administrația comunei sau orașului dumneavoastră.

Comanda pieselor de schimb

Dacă aveți nevoie de accesorii sau piese de schimb, vă rugăm să contactați serviciul nostru.

Pentru lucrările executate cu acest aparat nu utilizați piese auxiliare cu excepția celor care sunt recomandate de către compania noastră. În caz contrar, operatorul sau persoanele pasive aflate în imediata proximitate pot suferi leziuni grave sau aparatul poate fi deteriorat.

Serviciul de reparații

Efectuarea reparațiilor la unelte este permisă numai unui specialist.

În caz de expediere în vederea reparației, vă rugăm să descrieți eroarea constatată.

Condiții de garanție

Pentru această sculă acționată cu benzină prestăm - independent de obligațiile comerciantului decurgând din contractul de cumpărare cu consumatorul final - garanție precum urmează:

Perioada de garanție este de 24 luni începând cu predarea utilajului, fapt ce trebuie dovedit cu actul original de cumpărare. Pentru comercializare sau închiriere perioada se reduce la 12 luni. Partile uzate și defectele cauzate de anexe necoraspunzătoare, reparații cu piese care nu sunt originale de la fabricant, utilizarea forței, loviri și rupturi, cât și supraîncărcarea motorului sunt excluse din garanție. Înlocuirile garanționale presupun doar schimbarea piesei defecte și nu a întregului utilaj. Reparațiile garanționale vor fi efectuate exclusiv de parteneri service autorizați sau de departamentul relații cu clienții a firmei. Intervensiile facute asupra utilajului de persoane neautorizate atrage după sine anularea garanției.

Toate cheltuielile postale și de transport, cât și alte cheltuieli ulterioare vor fi suportate de client.

Declarație de conformitate pentru UE



Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, Germany**, declarăm pe propria răspundere, că produsul **Foarfece pe benzină de tăiat garduri vii IBHS 62** la care se referă această declarație, corespunde cerințelor de siguranță și de sănătate formulate în directivele **2014/30/EU** (directive EMV), **97/68 EG** amendat de **2012/46/EG**, Anexa IV și **2000/14/EC + 2005/88/EG** (norme de zgomot) și **2006/42/CE** (construcții de mașini). Pentru implementarea corectă a normelor referitoare la siguranță și sănătate menționate în directive s-au respectat următoarele standarde și specificații tehnice:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

nivel moderat al puterii acustice 107,2 dB(A)

nivel garantat al puterii acustice 114,0 dB (A)

Procedură de estimare a conformității corespunzător anexei V / prevederea 2000/14/UE

Anul fabricației este imprimat pe placa de tip și în plus acesta se poate stabili după numărul de ordine al seriei.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Păstrarea documentației tehnice: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Turinys	Puslapis
Pristatymo komplektas.....	2
Triukšmo lygis.....	2
Sutartiniai įrenginio žymėjimai.....	2
Naudojimosi instrukcijoje pateikiami sutartiniai žymėjimai.....	2
Tiesioginė įrenginio paskirtis / naudojimas ne pagal paskirtį.....	3
Kiti pavojai.....	3
Nelaimingų atsitikimų prevencija.....	3
• Darbo pradžia.....	3
• Degalų naudojimas.....	5
Įrenginio dalys.....	6
Naudojant pirmą kartą.....	7
Degalų įpylimas.....	7
• Benzinas.....	7
• Dvitakčių variklių tepalai.....	7
• Maišymas.....	7
• Gyvatvorės žirklių užpildymas.....	7
Naudojimas.....	7
• Žirklių įjungimas.....	8
• Šaltas startas.....	8
• Variklio išjungimas.....	8
• Karštas startas.....	8
• Droselio gaidukas.....	8
Gyvatvorių žirklių nustatymas.....	8
• Galinės rankenos reguliavimas.....	8
Naudojimo sąlygos.....	9
• Gyvatvorės kirpimo žirklių naudojimo taisyklės.....	9
Darbas su gyvatvorių žirkklėmis.....	9
Techninė priežiūra.....	10
• Techninė priežiūra.....	10
• Peilio reguliavimas.....	10
• Reduktoriaus sutepimas.....	10
• Tuščios eigos greičio nustatymas.....	10
• Oro filtro valymas ir keitimas.....	11
• Kuro filtro valymas ir keitimas.....	11
• Uždegimo žvakės keitimas.....	11
• Uždegimo žvakės patikrinimas.....	11
• Duslintuvas, išmetimo anga.....	11
• Priežiūra.....	12
Techninės priežiūros grafikas.....	12
Transportavimas.....	12
Laikymas.....	12
Galimi gedimai.....	13
Techniniai duomenys.....	13
Utilizavimas ir aplinkos apsauga.....	14
Atsarginių dalių užsakymas.....	14
Įrenginio remontas.....	14
Garantija.....	14
Aptarnavimas.....	14
EB atitikties deklaracija.....	14

Pristatymo komplektas

- IBHS 62 benzininės gyvatvorių žirklys
- Peilio gaubtas
- Įrankiai
- Naudojimosi instrukcija

Atidarę pakuotę, patikrinkite komplekto sudėtį ir vizualiai apžiūrėkite ar nėra išorinių pažeidimų. Pastebėję trūkumus, iš karto praneškite pardavėjui. Atgaline data pretenzijos nepriimamos.

Triukšmo lygis

Triukšmo lygis atitinka Vokietijos vartotojams skirtų gaminių apsaugos įstatymą (German Product Safety Act / ProdSG) ir ES direktyvą „Mašinos, mechanizmai ir mašinų įrenginiai“; garsinio slėgio lygis darbo vietoje gali viršyti 80 dB (A). Šiuo atveju vartotojui reikalingos akustinės apsaugos priemonės (t.y. būtina naudoti klausos apsaugines priemones).



Taip pat būtina susipažinti su vietiniais apsaugos nuo triukšmo teisės aktais!

Sutartiniai įrenginio žymėjimai

	Įspėjimas! Gyvatvorių žirklys gali rimtai sužeisti!		Prieš naudodami, montuodami arba valydami įrenginį įdėmiai perskaitykite naudojimosi instrukciją.
	Degalai ir alyva lengvai užsiliepsnoja ir gali sprogti. Draudžiama naudoti ir laikyti įrenginius šalia atviros liepsnos. Draudžiama rūkyti.		Būtina naudoti apsauginius akinius! Būtina naudoti klausos apsaugines priemones!
	Būtina mūvėti apsaugines pirštines!		Būtina avėti apsauginius batus!
	Drabužiai turi būti tvirti ir tampriai priglundę, tačiau netrukdančios laisvai judėti.		Įspėjimas! Karštas paviršius
	Kenksmingų dujų išmetimas (draudžiama naudoti patalpoje)		Droselio sklendė „šaltas jungimas“
			Droselio sklendė „karštas jungimas ir veikimas“
	Elektros prietaiso atitikties ES direktyvoms patvirtinimas		Garantuotas garso slėgio lygis LWA 114 dB(A)

Naudojimosi instrukcijoje pateikiami sutartiniai žymėjimai

	ĮSPĖJIMAS		INFORMACIJA
--	-----------	--	-------------

Tiesioginė įrenginio paskirtis / naudojimas ne pagal paskirtį

- Benzininės gyvatvorių žirklių skirtos kirpti tik gyvatvores ir krūmus. Gyvatvorių šakų skersmuo neturi viršyti 27 mm.
- Naudojimas pagal paskirtį taip pat numato instrukcijos skaitymą prieš kiekvieną naudojimą ir jos nurodymų laikymąsi. Prieš naudojimą ir darbo metu reikia patikrinti ar gyvatvorių žirklių neturi mechaninių pažeidimų. Jei reikalingas remontas, susisiekiame su techninės priežiūros centru, kurį rekomendavo gamintojas arba pardavimo centro specialistas.
- Naudokite tik originalias ir gamintojo patvirtintas atsargines dalis. Įrenginio negalima naudoti patalpoje, jis naudojamas tik sodo teritorijoje.
- Jei naudojamos ne originalios ir gamintojo nepatvirtintos atsarginės dalys, už visus kūno sužalojimus ir turto sugadinimą atsako vartotojas, o ne gamintojas.
- Jei nesilaikoma aukščiau nurodytų nuostatų, laikoma, kad įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį.
- Naudojimas pagal paskirtį taip pat numato įrenginio gamintojo nurodytą eksploataavimo, priežiūros ir remonto sąlygų bei šioje instrukcijoje išdėstytą saugos reikalavimų laikymąsi.
- Laikykites saugumo technikos taisyklių ir bendrųjų sveikatos ir saugos taisyklių reikalavimų.
- Jei nesilaikoma šių taisyklių reikalavimų taip pat laikoma, kad įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už tokio naudojimo padarinius. Vartotojas prisiima visas rizikas.
- Gamintoja neatsako už bet kokių gedimus, jei jie buvo padaryti dėl savavališko įrenginio modifikavimo.
- Derinti, naudoti ir techniškai prižiūrėti gali tik tie asmenys, kurie yra apmokyti ir žino apie galimą riziką. Remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo rekomenduotas techninės priežiūros centras.
- Įrenginį draudžiama naudoti sprogioje aplinkoje arba lyjant lietu.
- Iš kirpimo zonos iš anksto būtina pašalinti metalinius daiktus (pavyzdžiui, laidus).

Kiti pavojai

Net ir naudojant įrenginį pagal paskirtį bei laikantis atitinkamų saugos taisyklių išlieka pavojus, kurį kelia pati įrenginio konstrukcija (dėl reikalaujamos įrenginio paskirties).

Laikantis „Naudojimo pagal paskirtį“ ir „Saugos instrukcijos“ bei visų naudojimosi instrukcijos reikalavimų galima maksimaliai sumažinti kitus pavojus.

- Dėmesys ir atsargumas sumažina traumų ir žalos pavojų.
- Yra pavojus susižeisti peiliu.
- Yra pavojus būti sužalotam atšokusiais daiktais ir peilio dalimis.
- Pavojus apsinuodyti anglies monoksidu, jei įrenginys naudojamas patalpoje arba blogai vėdinamoje zonoje.
- Pavojus nusideginti nuo įkaitusių įrenginio dalių.
- Klausos pažeidimo rizika, jei ilgai dirbama be klausos apsaugos priemonių.
- Taip pat, nežinint j visą esamą informaciją ir įspėjimus, galimi kiti nenusėpjami pavojai.

Nelaimingų atsitikimų prevencija



Siekdami apsaugoti save ir aplinkinius nuo galimų traumų, prieš naudodami šį įrenginį, perskaitykite žemiau išdėstytą informaciją ir Jūsų šalies teisės aktus, reglamentuojančius darbo saugą.



Visada šią saugos instrukciją (naudojimosi instrukciją) laikykite kartu su gyvatvorių karpymo žirkėmis



Naudoti gyvatvorių karpymo žirkėmis gali tik asmenys, turintys pakankamą patirtį.



Gyvatvorių karpymo žirkles duokite (paskolinkite) tik tiems asmenims, kurie žino kaip jomis naudotis. Ir visada kartu perduokite naudojimosi instrukciją.



Įrenginį remontuoti gali tik gamintojas arba gamintojo rekomenduotas techninės priežiūros centras.

Darbo pradžia

- Pirmą kartą gyvatvorių karpymo žirkles naudojantys asmenys turi išklausti trumpą praktikos instruktažą apie įrenginio naudojimą ir individualios apsaugos priemones, vadovaujant patyrusiam specialistui.
- Būkite dėmesingi. Darbą pradėkite būdami racionalios būsenos. Nenaudokite įrenginio, jei esate pavargęs arba paveiktas narkotikų, alkoholio ar vaistų. Nepakankamas dėmesys dirbant su šiuo įrenginiu gali sukelti labai rimtas traumas.
- Prieš naudojimą susipažinkite su įrenginio sandara. Informacijos trūkumas ir neteisingas įrenginio naudojimas gali

kelti pavojų ne tik pačiam naudotojui, bet ir aplinkiniams.

- Įsitinkite, kad stovite tvirtai ir visada laikykite pusiausvyrą. Draudžiama naudoti įrenginį (pavyzdžiui) ant kopėčių.
- Įrenginį naudokite tik pagal jo paskirtį (žr. „Naudojimas pagal paskirtį“).
- Dirbdami būkite tinkamai apsirengę:
 - nedėvėkite jokių papuošalų, laisvų drabužių — jie gali patekti į įrenginį;
 - mūvėkite pirštines, neslidžius batus;
 - jei jūsų plaukai ilgi, užsidėkite plaukus prilaikančią tinklėlę.
- Naudokite apsaugos priemones:
 - klausos apsaugą;
 - veido apsaugą arba apsauginius akinius;
 - darbinės pirštines;
 - apsauginę avalynę;
 - patikrintą šalmą (tais atvejais, jei yra galimybė susižeisti galvą).
- Taip pat rekomenduojame dėvėti kojų apsaugas ir apsauginę striukę.
- Darbo teritorijoje palaikykite švarą!
- Visada atsižvelkite į aplinkos faktorius:
 - saugokite gyvatvorių žirkles nuo lietaus;
 - nenaudokite gyvatvorių žirklių šlapioje arba drėgnoje vietovėje;
 - nedirbkite esant nepalankioms oro sąlygoms (lietus, sniegas, kruša, vėjas), kadangi padidėja įrenginio gedimo tikimybė!
 - užtikrinkite gerą apšvietimą;
 - nenaudokite gyvatvorių žirklių arti degių skysčių ar dujų.
- Dėl variklio keliamo triukšmo, galite neišgirsti pavojaus signalo, todėl prieš pardėdami darbą ištyrinėkite vietovę.
- Nepalikite gyvatvorių žirklių be priežiūros.
- Pertraukos metu padėkite gyvatvorių žirkles taip, kad jos niekam nekeltų pavojaus. Saugokite gyvatvorių žirkles nuo pašalinių asmenų.
- Įrenginį draudžiama naudoti jaunesniems kaip 18 metų asmenims.
- Nesiartinkite su įrenginiu prie kitų žmonių ir vaikų.
- Naudotojas atsako už visą kitiems asmenims arba jų turtui padarytą žalą.
- Neleiskite kitiems asmenims, ypač vaikams, liestis prie įrenginio arba variklio.
- Nenaudokite atšipusio arba pažeisto peilio.
- Pradėkite kirpti tik kai peilis jungtas.
- Saugokite įrenginį nuo perkrovų! Jis dirba geriau ir saugiau nustatyto diapazono ribose.
- Su įrenginiu galima dirbti tik tada, kai teisingai sumontuoti visi ir apsauginiai įtaisai. Nedarykite pakeitimų, kurie gali turėti įtakos įrenginio saugiam darbui.
- Nenaudokite peilio, jei jis neatitinka nustatytų reikalavimų.



Kitų įrenginių, atsarginių dalių ir priedų naudojimas gali sukelti traumos pavojų.

- Išjunkite įrenginį ir ištraukite uždegimo žvakės jungtuvą:
 - jei gyvatvorių žirkklės susidūrė su gruntu, akmenimis, vinimis ir kitais pašaliniais daiktais, patikrinkite ar įrenginys nebuvo pažeistas;
 - remonto, priežiūros ir valymo metu;
 - pašalinant sutrikimus (pavyzdžiui, užsikirto peilis);
 - gabenimo ir sandėliavimo metu;
 - išeinant iš darbo teritorijos, net ir trumpam laikui.
- Kruopščiai prižiūrėkite gyvatvorių žirkles:
 - peilio ašmenys turi būti aštrūs ir švarūs, taip jie dirbs geriau ir saugiau;
 - rankenos turi būti sausos ir nesuteptos tepimo medžiagomis;
 - laikykites techninės priežiūros instrukcijos reikalavimų.
- Patikrinkite ar įrenginys neturi pažeidimų:
 - prieš naudodami įrenginį kruopščiai patikrinkite apsauginių prietaisų būklę ir funkcionalumą;
 - įsitinkite, kad pjaunamosios peilio dalys veikia nepriekaištingai, nepažeistos ir neužsikerta. Viso detalės turi būti įrengtos teisingai, turi būti įvykdytos visos sąlygos, užtikrinančios nepriekaištingą gyvatvorių žirklių darbą;
 - sugadinti apsauginiai įtaisai ir jų dalys turi būti suremontuoti specializuotame priežiūros centre arba pakeistos, jei kitaip nenurodyta naudojimosi instrukcijoje;
 - pažeistus arba neįsiskaitomus saugos lipdukus būtina pakeisti.
- Niekada nepalikite įkištų veržliarakčių!
- Prieš įjungdami patikrinkite, kad veržliarakčiai ir kiti įrankiai būtų išimti.
- Kai įrenginys nenaudojamas, laikykite jį sausoje, uždarytoje patalpoje, kuri nepasiekiamą vaikams.
- Nebandykite įrenginio remontuoti patys.

-  Draudžiama remontuoti įrenginį kitu būdu nei nurodyta „techninės priežiūros“ skyriuje. Susisiekite tiesiogiai su gamintoju arba kreipkitės į autorizuatą techninės priežiūros centrą.
-  Agregato dalių remontą gali atlikti gamintojas arba gamintojo nurodytas specialistas.
-  Naudokite tik originalias atsargines dalis! Kitokių dalių arba priedų naudojimas gali sukelti pavojų vartotojui.
-  Gamintojas neprisiima atsakomybės už padarytą žalą, jei buvo naudojamos neoriginalios atsarginės dalys.

Degalų naudojimas

-  Degalai ir degalų garai lengvai užsiliepsnoja ir gali rimtai sužeisti juos įkvėpus arba jei jie patenka ant odos.

Todėl su degalais reikia elgtis labai atsargiai ir užtikrinti gerą vėdinimą.

- Prieš pildami degalus išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Pildami degalus venkite atviros liepsnos.
- Pildami degalus mūvėkite pirštines.
- Draudžiamą degalus pilti uždaroje patalpose (sprogimo pavojus).
- Neišpilkite degalų ar tepalų. Jei išpylėte degalus ar tepalus, iš karto nuvalykite gyvatvorių žirkles. Jei tepalai arba kuras pateko ant drabužių, persirenkite.
- Stebėkite, kad degalai nepatektų į dirvožemį.
- Pripylus degalų, sandariai užsukite benzino bako dangtelį ir įsitikinkite, kad darbo metu jis neatsidarys.
- Įsitikinkite, kad kuro tiekimo vamzdis ir degalų įpylimo angos dangtelis yra sandarūs. Jei yra nutekėjimas, įrenginį naudoti griežtai draudžiama.
- Degalus transportuoti galima tik paženklintose, specialiai jiems skirtose talpose.
- Nevežkite ir nelaikykite degalų arti degių ir lengvai užsiliepsnojančių medžiagų, taip pat šalia atviros liepsnos ar kibirkščių šaltinio. Degalus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš įjungdami įrenginį, atsitraukite saugiu atstumu nuo pildymo vietos.

Naudojant pirmą kartą

- i** Gyvatvorių žirkles pristatomos be degalų mišinio. Pripilkite degalų kaip aprašyta skyriuje „Degalų įpylimas“.

Degalų įpylimas

- i** Įrenginys veikia su normalaus benzino (bešvinis) ir tepalų mišiniu dvitakčiams varikliams santykiu 40:1.



Su benzinu reikia elgtis itin atsargiai. Nerūkykite, venkite atviros liepsnos. Galimas sprogdimo pavojus.

Benzinas

Minimalus oktaninis skaičius 91 ROZ, bešvinis

- Nenaudokite etiliuoto benzino, dyzelinio kuro arba kitų neleistinų kuro rūšių.
- Nenaudokite benzino, kurio oktaninis skaičius yra mažesnis už 91 ROZ. Dėl perkaitimo gali sugesti variklis.
- Bešvinio benzino naudojimas rekomenduojamas aplinkos apsaugos tikslais. Draudžiama naudoti E10 degalus.

Dvitakčių variklių tepalai

- Pagal JASO FC arba ISO-L-EGC specifikacijas.

Draudžiama naudoti tepalus, skirtus vandeniu aušinamiems dvitakčiams ir keturtakčiams pakabinamiems varikliams, taip pat iš anksto sumaišytus produktus tiesiai iš degalinių.



Maišymas

Maišymo santykis 40:1

Benzinas	Tepalas (40:1)	Benzinas	Tepalas (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Įsitikinkite, kad jūs, įpylėte tikslų tepalų kiekį, nes net nedidelis skirtumas gali turėti reikšmingą įtaką santykiui.
- Nekeiskite maišymo santykio, nes susidarys didesnis degimo likutis, padidės kuro sąnaudos ir sumažės variklio našumas arba variklis gali sugesti.

Benziną ir tepalus maišykite švarioje talpoje, kuri skirta kuru, yra pažymėta ir joje įrengtas apsaugos nuo perpildymo įtaisas.

- Įpilkite reikalingo mišiniui pusę benzino kiekio.
- Supilkite visą tepalą.
- Suplakite mišinį.
- Supilkite likusį benziną.

Degalai gali būti laikomi ribotą laiką tarpą, nes jie oksiduoja. Degalai ir kuro mišiniai, kurie buvo

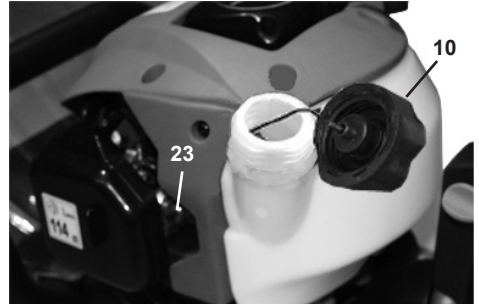
per ilgai laikomi, gali sudaryti problemų įrenginio įjungimo metu. Todėl reikėtų sumaišyti tik tokį degalų kiekį, kuris bus išnaudotas per mėnesį.

Degalus laikyti tik specialiai tam skirtose talpose sausoje ir saugioje vietoje. Įsitikinkite, kad degalai laikomi vai-

kams nepasiekiamoje vietoje.

Gyvatvorės žirklių užpildymas

- Įšjunkite variklį ir leiskite įrenginiui atšalti!
- !** Užsidėkite apsaugines pirštines!
- Venkite sąlyčio su oda ir akimis (užsidėkite apsauginius akinius)!
- Ypatinę dėmesį atkreipkite į skyrių „Degalų naudojimas“.



- Degalus pilkite ne patalpoje arba gerai vėdinamose vietose.
- Išvalykite degalų pylimo vietą. Nešvari talpa gali sukelti sutrikimus.
- Prieš pildami degalus, pakratykite talpą su degalų mišiniu.
- Nuėmę dangtelį (10), išleiskite perteklinį slėgį.
- Atsargiai pilkite mišinį, kol jis nepasiekia apatinio įpylimo angos krašto.
- Užsukite benzino bako dangtelį.
- Patikrinkite, kad dangtelis gerai užsuktas.
- Nuvalykite benzino bako dangtelį ir vietą aplink jį.
- Patikrinkite baką ir kuro tiekimo vamzdį, kad nebūtų nutekėjimo.
- Jei reikia, panaudokite pumpavimo siurbį (23).
- Prieš įjungdami variklį atsisaukite protingu atstumu nuo įpylimo vietos.

Naudojimas

- !** Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, būtinai perskaitykite naudojimosi instrukciją, įvykdykite visus nurodymus ir įsitikinkite, kad įrenginys surinktas visiškai ir teisingai!

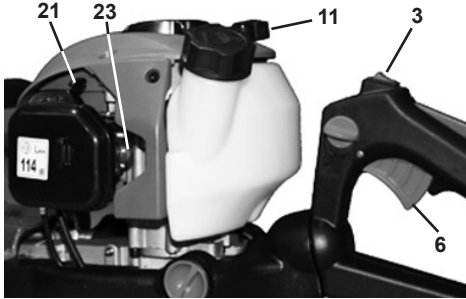
- Gyvatvorių kirpimo žirkles galima įjungti tik visiškai jas sumontavus.
- Prilaikykite gyvatvorių kirpimo žirkles įjungimo metu. Įrenginį laikykite rūpestingai. Įsitikinkite, kad peilis juda laisvai.

Žirklių įjungimas

- Saugiu atstumu pasitraukite nuo degių medžiagų.
- Įsitikinkite, kad stovite tvirtai.
- Padėkite gyvatvorių kirpimo žirkles ant žemės, kad peilis būtų pasuktas į priešingą nuo jūsų pusę.
- Dešinės kojos pėda prispauskite galinę rankeną.

5. Kaire ranka suimkite priekinę rankeną.

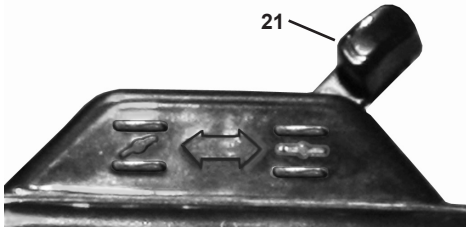
Šaltas startas



1. Jungiklį (3) perjunkite į padėtį .
2. Keli kartus nuspauskite pumpavimo siurbį (23), kol į siurbį pradės tekėti kuras.
3. Perjunkite droselio sklendę (21) į padėtį .
4. Lėtai ištraukite starterio virvę traukdami starterio rankenėlę (11) kol atsiras pasipriešinimas.
5. 5-6 kartus trūktelėkite starterio rankenėlę.

Neištraukite starterio virvės iki galo ir neleiskite, kad starterio rankenėlė trenktųsi į variklį.

6. Atsiradus pirmiems variklio užvedimo požymiams, droselio sklendę (21) perjunkite į padėtį , tada vėl patraukite starterio virvę. Variklis turi pradėti veikti.
7. Variklis veikia tuščia eiga.
8. Leiskite įrenginiui apie 1 minutę padirbti tuščia eiga, tada pradėkite darbą.



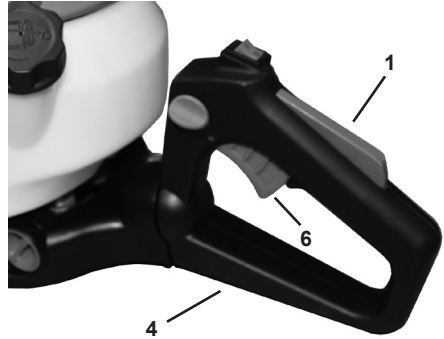
Variklio išjungimas

1. Atleiskite droselio gaiduką (6).
2. Perjunkite jungiklį (3) į padėtį .

Karštas startas

1. Perjunkite jungiklį (3) į padėtį .
2. Pastatykite starterio sklendę (21) į padėtį , Už starterio rankenėlės (11) traukite starterio virvę, kol įsijungs variklis.

Droselio gaidukas



1. Laikykitės gyvatvorių žirkles už galinės rankenos (4) ir nuspauskite droselio gaiduko stabdiklį (1); droselio gaiduko (6) blokuotė pašalinama.
2. Kita ranka paimkite už priekinės rankenos (13).
3. Nuspauskite droselio gaiduką (6).
4. Peilis pradeda judėti.

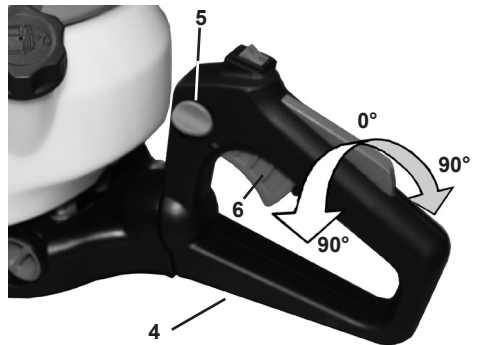


Jei atleisite droselio gaiduką, peilis sustos ir variklis pradės dirbti tuščia eiga.

Jei peilis veikia, kai atleistas droselio gaidukas, sumažinkite tuščios eigos apskukas (žr. „Palaikymas“).

Gyvatvorių žirklių nustatymas

Galinės rankenos (4) reguliavimas



Kad būtų patogiau pasukti gyvatvorių kirpimo žirkles, galima galinę rankeną nustatyti į vieną iš trijų darbinųjų padėčių. Galinę rankeną galima reguliuoti tik tada, kai peilis yra sustabdytas.



Reguliavimo metu nenuspauskite droselio gaiduko (6).

1. Kaire ranka tvirtai laikykite gyvatvorių žirkles už priekinės rankenos (13).
2. Nuspauskite stabdiklį (5).
3. Nustatykite rankeną į norimą padėtį.
4. Atleiskite rankenos stabdiklį (5). Įsitikinkite, kad stabdiklis įjungtas ir rankena tvirtai užfiksuota.

Naudojimo sąlygos

Prieš naudojimą ir naudojimo metu būtinai reikia laikytis žemiau nurodytų rekomendacijų:

- gyvatvorių žirkles visada laikykite tvirtai: viena ranka laikykite priekinę rankeną, kita ranka – galinę rankeną;
 - patikrinkite, ar įrenginys yra surinktas visapusiškai ir teisingai;
 - įsitinkinkite, kad viso veržlės ir varžtai yra užveržti.
- ### Žr. skyrių „Techninė priežiūra“ – peilių tvirtinimo varžtai.
- Patikrinkite ar gyvatvorių žirkles yra nepriekaištingoje ir saugioje būklėje.
 - Patikrinkite ar gerai funkcionuoja viso apsauginės funkcijos.
 - Patikrinkite bako pripildymo lygį – jis turi būti pilnas.
 - Įsitinkinkite, kad peilis aštrus ir nepažeistas.
 - Patikrinkite ar variklis ir duslintuvas yra švarūs, ar nėra lapų arba tepalų.
 - Įsitinkinkite, kad rankenos švarios ir sausos (be tepalų, alyvos ir smalos).
 - Įsitinkinkite, kad darbo zonoje nėra pašalinių daiktų, už kurių jūs galite netyčia užkliūti.
 - Įsitinkinkite, kad esate užsidėję reikiamas apsaugines priemones.
 - Prieš darbo pradžią patikrinkite, kad kerpamuose krūmuose nebūtų elektros kabelių, vielinės tvoros ir t.t.
 - Įsitinkinkite, kad perskaitėte ir supratote visą instrukciją.
 - Įsitinkinkite, kad droselio gaidukas juda laisvai ir normaliai veikia stabdiklis.
 - Įsitinkinkite, kad normaliai veikia jungiklis.
 - Įsitinkinkite, kad peilis sustojo iki įrenginio tuščios eigos pradžios.
 - Jei peilis juda tuščios eigos greičiu, greitį reikia sumažinti (žr. skyrių „Tuščios eigos greičio nustatymas“).
 - Įsitinkinkite, kad reduktorius pakankamai suteptas (žr. skyrių „Techninė priežiūra“).

Gyvatvorės kirpimo žirklių naudojimo taisyklės

- Nedirbkite vienas. Girdimumo atstumu turi būti dar kas nors, jei įvyktų nelaimė.
- Neleiskite vaikų, kitų žmonių ir gyvūnų į darbo zoną (ne mažesniu kaip 15 m atstumu).
- Dėl kritimo pavojaus nedirbkite ant sniego, ledo arba kitų slidžių paviršių.
- Įsitinkinkite, kad darbo zona yra saugi ir joje nėra šiukšlių. Iš darbo zonos pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali užgriebti gyvatvorės žirkles ir išmesti į paviršių.
- Nebūkite nestabilioje padėtyje. Visada laikykite pusiausvyrą. Nedirbkite pasilenkę į priekį.
- Nedirbkite, kai blogas apšvietimas (rūkas, lietus, pūga arba šešėlyje/prieš saulėtekį).
- Prieš pradėdami kirpti, iš krūmų išvykite visus gyvūnus, kad jiems nekelti pavojaus.
- Su gyvatvorių kirpimo žirkėmis reikia dirbti avint saugią avalynę.
- Eidami į kitą zoną, įrenginį išjunkite.
- Ypatingai svarbu iš krūmų pašalinti pašalinius daiktus

- (laidus), nes jie gali sugadinti gyvatvorių žirklių peilį.
- Rankas ir kojas laikykite toliau nuo peilio, kai jis veikia.
- Gyvatvorių žirkles laikykite taip, kad neįkvėptumėte išmetamųjų dujų. Draudžiama dirbti uždarose erdvėse.
- Visada tvirtai laikykite gyvatvorių žirkles: kaire ranka priekinę rankeną, o dešine – galinę rankeną. Niekada nelaikykite viena ranka veikiančių gyvatvorių žirklių.
- Kai jūs atleisite droselio gaiduką, peilis dar kurį laiką suksis (tuščia eiga).
- Pradėkite kirpti, kai peilis jau pradėjo veikti.
- Niekada prie peilio nesilieskite rankomis, jei jis veikia.
- Negalima dirbti:
 - ištiestos rankos atstumu;
 - sunkiai prieinamose vietose;
 - stipriai pasilenkus į priekį.
- Negalima naudoti gyvatvorių žirklių, laikant jas išskėlus virš pečių lygio.
- Niekada veikiančiu peiliu neprilieskite vielinės tvoros arba žemės.
- Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakį jungtuvą:
 - jei įrenginys iš esmės pradėjo kitaip veikti;
 - siekiant pašalinti nupjautos medžiagas, kurios užstrigo įrenginyje;
 - norint patikrinti ar peilis neprisilietė prie akmens, vienių ar kitų kietų daiktų;
 - norint pašalinti sutrikimus;
 - darbo pertraukos metu;
 - pabaigus darbą su gyvatvorių žirkėmis.
- Darbo metu įkaitusias gyvatvorių žirkles draudžiama dėti ant sausos žolės arba degių objektų.
- Prieš pradėdami dirbti, įsitinkinkite, kad:
 - darbo zonoje nėra žmonių ar gyvūnų;
 - galite žengti atgal neužkliūnant už kliūčių;
 - zonas aplink jūsų kojas išvalyta nuo visų pašalinių daiktų, šakų ir ataugų;
 - esate su saugia avalyne.

Jei asmenys, sergantys kraujagyslių ligomis dažnai bus veikiami vibracijos, gali sutrikti jų nervų sistema ir padaryta žala kraujagyslėms.



Jūs galite sumažinti vibraciją:

- naudodami storas darbinės pirštines;
- sumažinus darbo laiko trukmę (dažnai darant ilgas pertraukas).

Kreipkitės į gydytoją jei užtirpo pirštai, jei blogai jaučiatės arba jei pirštuose dinga jautrumas.



Darbas su gyvatvorių žirkėmis

Laikykite gyvatvorių žirkles abejomis rankomis saugiu atstumu nuo kūno.

Maksimalus pjovimo skersmuo priklauso nuo medžio rūšies ir jo amžiaus, taip pat nuo medienos drėgnumo ir tvirtumo.

- Labai storas šakas geriau nupjauti iki tinkamo ilgio sodo žirkėmis prieš krūmo apdorojimą gyvatvorių žirkėmis.
- Dėl dviejų pusių pjovimo ašmenų žirklių galima judėti pirmyn ir atgal, taip pat iš vienos pusės į kitą.
- Iš pradžios apipjaustykite krūmų apačią, o tik paskui

viršų.

- Krūmus kirpkite iš apačios į viršų.
- Kirpkite krūmus trapecijos forma, ji neleis apnuoginti krūmo palei žemę dėl šviesos trūkumo.
- Ištieskite kreipiamąją išilgai krūmo ilgio, jei norite nukirpti gyvatvorės viršūnę vienodu aukščiu.
- Jei reikia nukirpti dideli krūmo kiekį, tai atlikite per kelis kartus.
- Kirpimui tinkamas laikas:
 - lapuočių gyvatvorė: birželis ir spalio
 - spygliuočių gyvatvorė: balandis ir rugpjūtis
 - greitai augantys krūmai: maždaug 6 savaitės nuo gegužės pradžios
- Atkreipkite dėmesį į paukščius, kurie gyvatvorėse suka lizdus. Jei yra lizdas atidėkite gyvatvorės kirpimą arba neliudykite šios atkarpos.

⚠ Atkreipkite dėmesį į saugos instrukcijas kilus bet kokioms situacijoms.

Techninė priežiūra

⚠ Prieš atlikdami techninės priežiūros ar valymo darbus:

- išjunkite variklį;
- palaukite kol peilis visiškai sustos.
- nuimkite uždegimo žvakės jungtuvą (išskyrus atvejus, kai nustatomas tuščios eigos greitis).

Dėl gaisro pavojaus techninės priežiūros darbus draudžiama atlikti šalia atviros liepsnos.

Priežiūros ir valymo darbus, kurie nepaminiėti šiame skyriuje, gali atlikti tik specializuotas techninės priežiūros centras, kurį rekomendavo gamintojas.

Apsauginiai įtaisai, kurie buvo nuimti techninės priežiūros ir valymo metu, taip pat turi būti apžiūrėti ir sumontuoti atgal prieš pradėdami darbą.

Naudokite tik originalias detales. Kitokių detalių naudojimas gali sukelti nenusipėjimus pažeidimus arba sukelti grėsmę pačiam naudotojui.

Techninė priežiūra

⚠ Mūvėkite pirštines, norėdami išvengti traumų.

Siekiant ilgą ir patikimą naudoti gyvatvorių kirpimo žirkles, reguliariai atlikite tokius techninės priežiūros darbus.

Tikrinkite ar gyvatvorių kirpimo žirklese nėra aiškiai matomų defektų, tokių kaip:

- nepritvirtinti tvirtinimo elementai;
- susidėvėję arba pažeisti komponentai;
- pažeistas, sulaužytas arba sulenktas peilis;
- nesandariai užsuktas benzino bako dangtelis arba yra benzino tiekimo vamzdžio pratekėjimas.

Po kiekvieno naudojimo patikrinkite gyvatvorių žirkles dėl nudilimo, ypač peilio praslydimo tarpų.

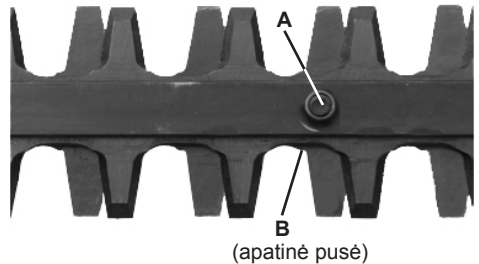
- Apsauginiai įtaisai arba dangos turi būti tinkamai sumontuoti ir nepažeisti.

Prieš gyvatvorių žirklių naudojimą atlikite reikiamą remontą arba techninės priežiūros darbus.

Peilio reguliavimas

Nustatykite slydimo tarpą, jei kerpama medžiaga užstrina tarp ašmenų arba jei tarpas padidėja dėl normalaus nusidėvėjimo ilgai naudojant.

Siekiant užtikrinti gerus rezultatus, slydimo tarpas tarp ašmenų ir „kardo“ turi būti tinkamai sureguliuotas.



Šiuo tikslu atliekami tokie veiksmai:

1. Atsukite veržlę (A) nuo viršutinės peilio dalies.
2. Lengvai priveržkite varžtus (B) apatinėje pusėje (iš pradžių gali tekti juos šiek tiek atlaisvinti).
3. Atsukite varžtą prieš laikrodžio rodyklę viena ketvirtąja arba viena antrąja pasukimo.
4. Atsuktuvu pasukite varžtą į priešingą pusę ir priveržkite veržles.

i Slydimo tarpas sureguliuotas tinkamai, jei poveržlę po varžto galvutę ranka galima paslinkti pirmyn ir atgal.

5. Peilį sutepinkite ekologiškai saugiai alyva.

i Per mažas slydimo tarpas sukelia per didelę trintį ir išskiria šilumą, tai gadina įrenginį.

Reduktoriaus suteptimas

Reduktorių reikia sutepti kas 10-20 darbo valandų.

1. Švirkštą su tepalais pridėkite prie tepimo ventilio (24).
2. Įspauskite nedidelį kiekį tepalų į ventiliį.

Naudokite prekyboje esantį reduktorių tepalą.



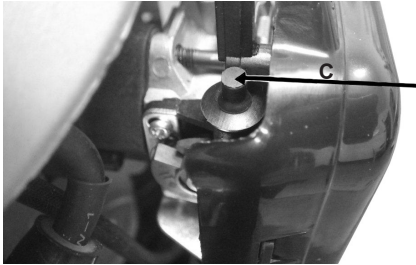
Tuščios eigos greičio nustatymas

Jei peilis juda tuščios eigos metu, reikia sureguliuoti tuščios eigos greitį.

1. Pakaitinkite variklį 3-5 minutes (mažu greičiu!).
2. Pasukite reguliavimo sraigą (C):
pagal laikrodžio rodyklę → tuščios eigos greičio padidėjimas (+)

prieš laikrodžio rodyklę → tuščios eigos greičio sumažinimas (–)

3.



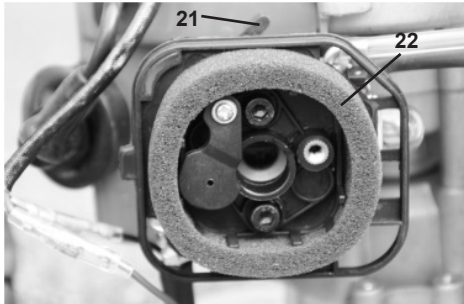
! Kreipkitės į gamintojo rekomenduotą priežiūros centrą, jei peilis vis tiek juda, nepaisant tuščios eigos greičio.

Šiuo atveju su gyvatvorės žirklėmis dirbti negalima!

Oro filtro valymas ir keitimas

Reguliariai valykite oro filtrą nuo dulkių ir teršalų, siekiant išvengti:

- darbinių parametrų pablogėjimo,
- sudėtingesnio įrenginio paleidimo,
- kuro sąnaudų padidėjimo.



Oro filtras turi būti valomas kas 8 darbo valandas arba dažniau, jei dirbama itin dulkingoje aplinkoje.

1. Droselio sklendę (21) nustatykite taip  kad į karbiuratorių nepatektų purvas.
 2. Nuimkite oro filtro gaubtą (19).
 3. Nuimkite oro filtrą (22) nuo putų įdėklo.
 4. Šiltu muiliniu vandeniu nulaukite oro filtrą.
- !** Nepūskite dulkių, nes galite pažeisti akis!
5. Šepetėlio pagalba išvalykite oro filtrą iš vidaus.
 6. Gerai išdžiovinkite oro filtrą ir įdėkite jį į vietą.
 7. Uždėkite oro filtro gaubtą.

Reguliariai keiskite oro filtrą.



Jei oro filtras pažeistas, jį reikia pakeisti prieš darbo pradžią.

Kuro filtro valymas ir keitimas

Kuro filtrą (9) tikrinkite pagal būtinybę. Užterštas kuro fil-

tras trukdo kuro tiekimui.

Atidarykite benzino bako dangtelį (10) ir per angą ištraukite kuro filtrą vielinio kabliuko pagalba.

- Mažai užterštas — ištraukite kuro filtrą iš kuro tiekimo vamzdžio ir išvalykite jį benzininiame tirpiklyje.
- Stipriai užterštas — pakeiskite kuro filtrą.

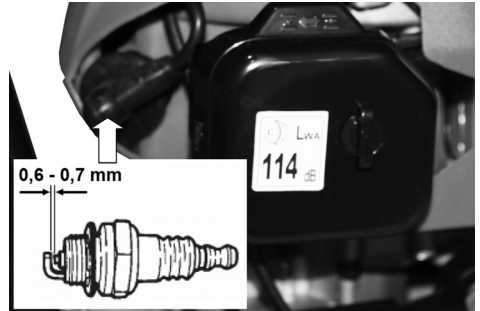
Uždegimo žvakės keitimas

Variklio veikimo metu draudžiama liesti uždegimo žvakę (18) arba uždegimo žvakės jungtuvą (17). **Aukšta įtampa!** Galimas gaisro pavojus, kai variklis karštas. Naudo-
kite apsauginę pirštines!

Reguliariai tikrinkite uždegimo žvakę ir elektrodų izolia-
ciją.

Šiuo tikslu:

1. Iš užvedimo žvakės ištraukite jungtuvą.
2. Išsukite uždegimo žvakę su šešiakampių veržliar-
akčiu, skirtu uždegimo žvakėms iš atsarginių dalių
rinkinio.



Atstumas tarp elektrodų turi būti nuo 0,6 iki 0,7 mm.

Nuvalykite uždegimo žvakę nuo purvo.

Pakeiskite uždegimo žvakę:

- jei pažeistas izoliatorius;
- jei elektrodas yra pakankamai išdegęs;
- jei elektrodai stipriai užteršti ir užsikimšę;
- kas mėnesį, jei įrenginys naudojamas reguliariai.

Uždegimo žvakės patikrinimas

1. Iš uždegimo žvakės ištraukite jungtuvą.
2. Išsukite uždegimo žvakę su šešiakampių veržlia-
rakčiu, skirtu uždegimo žvakėms iš atsarginių dalių
rinkinio.
3. Patikimai pritvirtinkite uždegimo žvakės jungtuvą.
4. Paspauskite uždegimo žvakę variklio korpuso kryp-
timi izoliuotų žnyplių pagalba (toliau nuo uždegimo
žvakės angos).
5. Perjunkite jungiklį į padėtį START (paleidimas).
6. Staigiai trūktelėkite starterio rankenėlę su starterio
virve.

Jei žvakė veikia normaliai tarp elektrodų turi būti matoma kibirkštis.

Duslintuvas, išmetimo anga



Jei variklis įkaitęs draudžiama veržti duslintuvo
sraigtus.

1. Reguliariai tikrinkite, kad duslintuvo (7) sraigtai (D) neatsisuktų
→ jei jie atsilaisvinę, prisukite juos.
2. Reguliariai valykite išleidimo angą (E).

Priežiūra

Po kiekvieno naudojimo kruopščiai išvalykite gyvatvorės kirpimo žirkles, kad jos nepriekaištingai veiktų.



Valydami peilį, mūvėkite apsaugine pirštines!

- Korpusą valykite minkštu šepetėliu arba sausu audiniu.



Draudžiama naudoti vandenį, tirpiklį ir polirolį.

- Įsitikinkite, kad vėdinimo angos variklio yra laisvos oro srautui, nes priešingu atveju kyla perkaitimo pavojus.
- Peilį reguliariai valykite šepetiu arba audiniu.



Negalima peilio valyti vandeniu, kad neatsirasėtų korozija.

- Reguliariai valykite ir sutepkite judančias dalis.



Nenaudokite tepalų! Naudokite ekologiškai saugią alyvą.

Laikymas

- Kai įrenginys nenaudojamas, jį reikia laikyti sausoje, uždaroje vietoje su uždėta asmenų apsauga (26) ir toliau nuo vaikų.
- Jei įrenginys bus laikomas nenaudojamas ilgą laiką, siekdami užtikrinti jo eksploataavimo laiką ir darbo stabilumą, imkitės tokių priemonių:
 - kruopščiai išvalykite įrenginį;
 - sutepkite visas judančias detales ekologiška alyva;



Nenaudokite tepalų.

- nuimkite uždegimo žvakės jungtuvą;
- uždėkite peilio asmenų apsaugą (26);
- visiškai ištuštinkite kuro baką;



Ekologiniu būdu utilizuokite likusį kurą.

paleiskite variklį, kad karbiuratorius visiškai sudegintų degalų mišinio likučius.

Techninės priežiūros grafikas

Užduotys	Intervalai
Peilio reguliavimas	Kai reikia
Tuščios eigos greičio reguliavimas	Kai reikia
Duslintuvo sraigtų priveržimas	Kai reikia
Kuro filtro valymas arba keitimas	Kai reikia
Oro filtro valymas arba keitimas	Kas 8 darbo valandas (dažniau, jei dirbama užterštoje aplinkoje)
Reduktoriaus tepimas	Kas 20 darbo valandų, bet ne rečiau kaip kartą per metus

Transportavimas

Jei norite pervežti įrenginį, išjunkite variklį ir kai peilis sustoja, uždėkite peilio apsaugas.

Paimkite įrenginį už priekinės rankenos. Peilius šiuo atveju turi būti pasuktas atgal, karštą duslintuvą reikia laikyti toliau nuo kūno.

Įrenginį vežti galima tik bagažinėje arba specialiame automobilo skyriuje. Taip pat gyvatvorės kirpimo žirkles turi būti pritvirtintos, kad jos nenuvirstų ir nesusigadintų ir, kad neišbėgtų degalai.

Galimi gedimai		
Gedimas	Galima priežastis	Pašalinimo būdai
Gyvatvorių žirklys neveikia	- Nėra kuro - Sugedęs kuro tiekimo vamzdis - Užsikimšo kuro filtras - Sugedo uždegimo žvakė - Sugedo karbiuratorius - Vidinis sutrikimas	- Patikrinti kuro kiekį - Patikrinti ar nepersuktas ir ar nepažeistas kuro tiekimo vamzdis - Išvalyti arba pakeisti kuro filtrą - Pakeisti uždegimo žvakę - Kreiptis į gamintoją arba jo rekomenduotą priežiūros centrą - Kreiptis į gamintoją arba jo rekomenduotą priežiūros centrą
Peilis veikia su pertrūkiais	- Vidinis sutrikimas - Sugedęs jungiklis	- Kreiptis į gamintoją arba jo rekomenduotą priežiūros centrą - Kreiptis į gamintoją arba jo rekomenduotą priežiūros centrą
Variklis veikia, tačiau peilis nejuda	- Užsikirtęs peilis - Vidinis sutrikimas - Sugedusi mova	- Pašalinti daiktą - Kreiptis į gamintoją arba jo rekomenduotą priežiūros centrą - Kreiptis į gamintoją arba jo rekomenduotą priežiūros centrą
Peilis įkaista iki aukštos temperatūros	- Nepakankamas suteptimas --> trintis - Nepakankamas slydimo tarpas - Atšipęs peilis	- Sutepti peilį alyva - Sureguliuoti slydimo tarpą - Pagaląsti peilį

Techniniai duomenys

Benzininės gyvatvorių žirklys IBHS 62

Maksimali variklio galia, kai greitis.....	0,9 kW kai greitis 8.500 aps./min.
Tūris.....	25,4 cm ³
Greitis dirbant tuščia eiga.....	3400 min ⁻¹
Užvedimo sistema.....	elektroninė užvedimo sistema
Uždegimo žvakė.....	NHSP L8RTF
Degalų bako talpa.....	0,6 l
Mišinio komponentų santykis (degalai/ tepalai dvitaktiam veikimui).....	40:1
Pjovimo ilgis.....	600 mm
Pjovimo žingsnis.....	27 mm
Svoris (su tuščiu baku, nuimta ašmenų apsauga).....	6,1 kg
Garso slėgis L _{PA} (pagal EN ISO 10517).....	91 dB(A) K = 3 dB
Garso galios dydis L _{WA} (pagal direktyvą 2000/14/EG).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibracija (pagal EN ISO 10517).....	7,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

Utilizavimas ir aplinkos apsauga

Jei Jūsų įrenginys nebetinkamas remontuoti arba jei jis daugiau nereikalingas, jokių būdu neišmeskite jo kartu su buitinėmis šiukšlėmis, o utilizuokite ekologiškai saugiu būdu. Kruopščiai ištuštinkite baką su tepalais ir degalais ir nuneškite nepanaudotus degalus į surinkimo punktą. Taip pat prašome įrenginį nunešti į perdirbimo centro, kuriame plastikinės ir metalinės detalės bus atskirtos ir perdirbtos. Tokią informaciją Jūs galite gauti iš savo miesto savivaldybės arba kitų tarnybų.

Atsarginių dalių užsakymas

Jei Jums reikalingi pagalbiniai instrumentai arba atsarginės dalys, kreipkitės į priežiūros centrą.

Dirbdami su įrenginiu naudokite tik mūsų bendrovės rekomenduotas atsargines dalis. Priešingu atveju tiek vartotojas tiek ir kiti asmenys gali būti rimtai sužaloti arba sugadintas pats įrenginys.

Įrenginio remontas

Remontuoti elektros įrenginį leidžiama tiktai specialistui elektrikui. Siųsdami įrenginį remontuoti prašom aprašyti gedimą.

Garantija

Nepriklausomai nuo mažmeninės prekybos atstovo įsipareigojimų pagal pardavimo sutartį, bendrovė galutiniam naudotojui siūlo tokias šio benzininio įrankio garantijas:

24 mėnesių garantinį laikotarpį nuo prietaiso perdavimo dienos, kuri užfiksuota pirkimo dokumente. Naudojimo komerciniais ir nuomos tikslais atveju garantinis laikotarpis sutrumpėja iki 12 mėnesių. Dėl netinkamų priedų, neoriginalių dalių naudojimo, jėgos panaudojimo, smūgių ar daužymo bei variklio perkrovų susidėvėjusioms dalims ir gedimams garantija negalioja. Garantinis dalių pakeitimas galioja tik sugedusioms dalims, o ne visam prietaisui. Garantinis remontas turi būti atliekamas tik įgaliotų remonto partnerių arba bendrovės klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojų. Bet kokio neįgaliotų asmenų įsikišimo atveju garantija negalioja.

Siuntimo, pristatymo ir kitas vėlesnės išlaidas padengia pirkėjas.

EB atitikties deklaracija



Mes, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad gaminyje **benzininės gyvatvorių žirklys IBHS 62**, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka pagrindinius reikiamus saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimus, pateiktus direktyvose: **2006/42/EB** (mašinų direktyva), **2014/30/EU** (EMS direktyva), **97/68/EB** (išmetamųjų teršalų direktyva), **2012/46/EG** paskutinis pakeitimas, **2011/65/ES** (RoHS direktyva) ir **2000/14/EG + 2005/88/EG** (triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus. Kad direktyvose nurodyti saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimai būtų tinkamai įvykdyti, buvo laikomasi toliau išvardytų standartų ir (ar) techninių specifikacijų:

DIN EN ISO 10517:2009+A1:2013, DIN EN ISO 14982:2009, AfPS GS 2014:01 PAK

Išmatuotas garso galios lygis LWA 107,2 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis LWA 114,0 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EB V priedą.

Pagamino data yra atspausdinta gamyklinėje lentelėje ir taip pat gali būti nustatoma pagal serijinį numerį.

Münster, 27.09.2018

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Techninės dokumentacijos tvarkymas: Ikra GmbH, Matthias Fiedler, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service adresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE | Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
☎ +3725 449-335
☎ +3725 449-324
✉ service.ikra@mogatec.com

AM | UNITOOLS LLC

David Anghag, 4
0002 Yerevan
☎ +374 10 239697
☎ +374 10 239697
✉ unitools@mygarden.am

AT | Ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
☎ +43 7207 34115
☎ +49 3725 449-324
✉ info@ikra.de

BE | QBC Machinery

Europlein 19 bus 21
3620 Lanaken
☎ Hotline: 0800 17627
✉ info@qbcsoptions.eu

BG | DEZMOMOTORS LTD

Drujba 1, 5038 Str, near block 86a
1592 Sofia
☎ +359 2 4830225
☎ +359 2 9786477
✉ markovad@dezmmotors.com

CH | Wetec Service und Verkauf AG

Täferstrasse 14
5405 Baden-Dättwil
☎ +41 56 622 74 66
☎ +41 56 622 89 62
✉ lager@wetec.ch

CY | Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
☎ +357 22667908
☎ +357 22667157
✉ info@lambrouagro.com.cy

CZ | Drupol

T.G. Masaryka 81/833
277 13 Kostelec nad Labem
☎ +420 326 981 228
☎ +420 326 990 012
✉ zahradnitechika@drupol.cz

DK | Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Højslev
☎ +45 48 28 70 20
✉ post@bahn-larsen.dk

EE | Hooldusbuss OÜ

Kabelikopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa
☎ +372 56 678 672
✉ info@hooldusbuss.ee

ES | Yaros Dau

C/ Puigpaltre nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)
☎ +34 902 555 677
☎ +34 972 57 36 00
✉ info@yaros.es
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FI | Railmit Oy

Hakunivahe 1
26100 Rauma
☎ 02-822 2887 arkinis klo. 09.00 – 18.00
☎ 010-293 0263
✉ posti@railmit.fi

FR | Ikra Service France

20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
☎ +33 5 615078 94
☎ +33 5 342807 78
✉ contact@ikrafrance.fr

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
☎ UK/N.Ireland: 0344 824 3524
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

GR | Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street
13679 Acharnes
☎ +30 210 2402020
☎ +30 210 2463300
✉ sales@bulbcenter.gr

HR | VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
☎ +385 91 571 3164
☎ +385 1 3454 906
✉ var.erco@gmail.com

HU | Tooltechnic Kft.

Budaörsi út 165.
1112 Budapest
☎ +36 1 330 4465
☎ +36 1 283 6550
✉ info@tooltechnic.net

IN | Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
☎ +91 11 45662679
☎ +91 11 25597432
✉ info@agrifloritech.com

IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
☎ +353 1890 8823 74
☎ +44 113 385 1115
✉ enquiries@gardenhomepower.com

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
☎ +39 0141 477309
☎ +39 0141 440385
✉ brumargp@brumargp.it

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
☎ +962 6 585 0251
☎ +962 6 582 5728
✉ info@tahaandqashou.net

LT | Ikra Lithuania

Kalvarijų g. 206
08314 Vilnius
☎ +370 641 76434 / +370 6491 5665
✉ parduotuve@fokusgroup.lt

LU | Bobinage Georges Back

53 Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
☎ +352 507622
☎ +352 504889

MK | FEROLEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
☎ +389 2 3063190
☎ +389 2 3063190
✉ fero@t-home.mk

MD | IOLSOM S.R.L.

Mateveci Str., 38/1
2009 Chisinau
☎ +373 22 214075
☎ +373 22 225009
✉ iolsomtd@googlemail.com

NL | Muldertechniek

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
☎ +31 599 745024
☎ +31 599 672650
✉ info@muldertechniek.nl

NO | Maskin Importøren AS

Verpelveien 34
1640 Vestby
☎ +47 64 95 35 00
☎ +47 64 95 35 01
✉ post@maskinimp.no

PL | Ikra Service Polska

ul. Ostrogora 16A
01-163 Warszawa
☎ +48 22 4245420 / 22 3926058
☎ +48 22 4335045
✉ serwis@abematech.pl

PT | Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
☎ +351 939 134 145
☎ +351 232 619 431
✉ Spv.ikra@vilcol.pt

RO | BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
☎ +40 264 435 337
☎ +40 264 406 703
✉ tehnic@bronto.ro

SE | Ikra Service Sweden

Verkstadsgatan 8
57341 Tranås
☎ +46 763 268982
✉ ikrawinbladh@gmail.com

SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
☎ +386 1 256 4868
☎ +386 1 256 4867
✉ bibiro.ljubljana@siol.net

SK | AGF Invest s.r.o.

Hliníková 365/39
95201 Vráble
☎ +421 02 62 859549
☎ +421 02 62 859052
✉ info@agfinvest.sk

TR | ZİMAŞ Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir
35110 İZMİR
☎ +90 232 4364618/4594094
☎ +90 232 4364619
✉ info@zimasziraat.com

UA | TOB "TK "Євроінструмент" (LLC "TC "Euroinstrument")

б/п. І. Ленце, 79
04080 м. Київ, Україна
☎ +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55
✉ ikra@eurotools.com.ua